

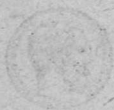
---



ИЗДАТЕЛЬСТВО

# ИЗДАТЕЛЬСТВО СОВЕТСКОЕ

Издательство Советского Союза



ИЗДАТЕЛЬСТВО  
СОВЕТСКОЕ  
1967





## Отъ автора.

Въ словарѣ допущены слѣдующія сокращенія: а — обозначаетъ арабскаго происхожденія, п — персидскаго, и — индускаго, г — греческаго, т — турецкаго, м — мужескаго рода, ж — женскаго; ср. — средній глаголь, д — дѣйствительный.

Транскрипція подчиняется слѣдующимъ правиламъ: а) долгія гласныя обозначаются съ помощью <sup>ˆ</sup> (â û û) б) двойныя согласныя имѣютъ сверху—; напр.  $\overline{бх}$ ,  $\overline{пх}$ , и. т. д.

и г) Чисто-арабскія и чисто-индускія согласныя обозначаются въ отличіе отъ схожихъ другихъ слѣдующимъ образомъ:

ت	черезъ . . . . .	т	ط	. . . . .	т
ث	. . . . .	с	ص	. . . . .	с
ع	. . . . .	х	(غ	. . . . .	кх)
ذ	. . . . .	д	ز	. . . . .	р
ض	. . . . .	з	ظ	. . . . .	з
ع	. . . . .	,	غ	. . . . .	г
ق	. . . . .	к			

И. Ягелло.



- и. **اب** *аб*, теперь, въ настоящее время.
- п. **آب** *âb*, м. вода; блескъ (въ камняхъ)
- а. **أنا** *abâ*, м. (мн. ч. **أبو**) отцы.
- а. **إنا** *inâ*, м. отказъ.
- а. **أبايل** *abâil*, м. ласточка.
- п. **آباد** *âbâd*, или **آبادان** *âbâdân*, воздѣланный, обработанный, населенный, благоденствующій.
- п. **آبادی** *âbâdî*, или **آبادانی** *âbâdânî*, ж. жилище, селеніе, обработка воздѣлываніе, процвѣтаніе, населеніе.
- а. **آبدا** *âbtidâ*, ж. начало, съ **کرنا** начинать.
- с. **آبتک** *âbtak*, или **آبتلک** *âbtalak*, пока до сихъ поръ.
- п. **آب حیات** *âb-i-ḥayât*, жизненный элексиръ.
- п. **آبخوره** *âb-khōra*, м. холодильникъ.
- а. **آبد** *âbd*, м. вѣчность (безъ конца)
- а. **آبدی** *âbdî*, вѣчный.
- п. **آبدار** *âb-dâr*, м. виночерпій, водо-черпій, чистый, ясный.
- п. **آبدارخانه** *âb-dâr khâna*, м. водохранилище или подвалъ, гдѣ содержится вода.
- п. **آبداری** *âb-dârî*, ж. блескъ, чистота (камней); закалка (стали); ѣдкость.
- а. **آبدال** *âbdâl*, м. духовная особа,

- набожный, энтузіастъ.
- а. **آبدالی** *âbdâlî*, прозвище Ахмада, дѣда покойнаго шаха Шуджа, изъ Кабула.
- п. **آبدیده** *âb-diḍda*, заплаканный, съ **هونا** плакать.
- п. **ابر** *abar*, м. облако небо.
- а. **ابراهيم ادهم** *ibrâḥîm âdham*, имя благочестиваго короля Балкха
- с. **آبرک** *âbrak*, м. талькъ слюда.
- п. **آبرو** *âbrû*, ж. бровь.
- п. **آبرو** *âbrû*, ж. честь, репутація; съ **آزارنا** безчестить, позорить; съ **دینا** почтить кого-нибудь; съ **لینا** обезличить кого-нибудь съ **برهنا** подниматься во мнѣніи другихъ.
- п. **آبریشم** *âbrisham*, м. шелкъ, шелковое шитье, сырецъ-шелкъ.
- п. **آبشار** *âb-šâr*, ж. водопадъ.
- п. **آبشروه** *âb-i-šōra*, м. вода, охлаждаемая при помощи льда или селитры.
- и. **آبکا** *âb-kâ*, теперешній, настоящій.
- а. **آبلق** *âblak*, пестрый, смѣшанный.
- и. **آبلنا** *âblnâ*, ср. кипѣть, вариться
- а. **آبلیس** *âblîs*, м. дьяволъ, чертъ, бѣсъ.

а. ابنا *abnâ*, м. (м.отъ ابن), сыновья дѣти.

а. ابنای جنس *abnâ-e-džins*, товарищи, равные, сверстники.

п. ابنوس *âbnûs*, м. эбенное дерево, или черное дерево.

п. آب و هوا *âb-o-havâ*, ж. вода и воздухъ, климатъ.

с. آبها *âbâhâ*, ж. блескъ, красота, великолѣпіе.

с. آبهرن *âbâharan*, м. драгоценности украшенія.

с. ابهرنا *ubârnâ*, ср. встаѣ, уѣхать.

с. آبھوکن *âbâhûkhan*, м. драгоценности

с. ابھی *âbâhi*, теперь, именно теперь, непосредственно.

п. آبی *âbû*, водяной, водный.

а. ابو *abû*, м. отецъ; часто употребляется въ именахъ людей.

с. آب *ân*, самъ, сами.

п. آپسی آپ *ân-xû-ân*, или آپھی آپ *ân-se-ân*, само по себѣ, само собою, самостоятельно, добровольно. Это слово употребляется также въ смыслѣ „вы“ почтенія, напр. ваше высочество и прочіе.

и. اپار *apâr*, неограниченный безпредѣльный.

с. اپاهج *apâhadž*, лѣнивый, безпечный, апатичный, разочарованный.

и. اپهچ *upadž*, ж. хоръ пѣвчихъ.

с. آپس *âpas*, сами, косвенная форма отъ آب; родня, родственники, близкіе.

и. اپرتا *uparñâ*, ср. быть вырваннымъ

с. اپنا *apnâ*, свой.

с. اپهچ *apâhadž*, разочарованный, безразличный.

и. اپهچنا *â-pâhucñâ*, ср. прибыть, до-стичь.

с. اپرالا کرنا *uprâlâ-karnâ*, поддержи-вать, помогать, брать чью-ни-будь сторону.

с. اتار *utâr*, м. спускъ, сходъ, схо-жденіе.

и. اتارن *utârân*, ж. обломокъ, оско-локъ разношенное платье.

с. اتارنا *utârñâ*, д. спускагъ, скла-дывать, выгружать.

т. اتالیقی *atâlikî*, ж. воспитаніе, опека.

и. اتاول *utâval*, ж. быстрота, про-ворность.

с. اتر *utar*, м. сѣверъ возраженіе.

и. اترانا *utrânâ*, д. важничать, бить на эффектъ.

с. اترنا *utarnâ*, ср. сойти, сходить, спускаться, убывать, умень-шаться, прекращаться.

п. آتش *âtaš*, или âтиш, ж. огонь страсть, гнѣвъ.

п. آتشیستان *âtašistân*, ж. страна огня.

п. آتشی *âtašî*, или âташîн, огнен-ный, огневой.

а. اتفاق *uttifâk*, м. согласіе; слу-чай; съ هونا случиться, согла-ситься, быть согласнымъ.

а. اتفاقی *uttifâkî*, случайный.

а. اتفاقاً *uttifâkân*, случайно, уда-чно.

с. **آتما** *âtma*, ж. душа, сердце, мысль.

и. **اتنا** *itnâ*, столько, этакій.

и. **اتنا** *utnâ*, такой, столько.

с. **اتیت** *atit*, м. странствующій монахъ, отшельникъ.

и. **آتا** *âtâ*, м. мука.

с. **اتاری** *atârî*, ж. верхнее помѣщеніе, крытое соломой, чердакъ.

с. **اتکنا** *atakna*, ср. остаться.

и. **اتکل** *atkal*, ж. догадка, предположеніе, мнѣніе.

и. **اتکل پچو** *atkal-pachû*, по догадкѣ, на авось, на обумъ, на удачу

и. **اتکلنا** *atkalnâ*, догадываться догадаться.

с. **اتکھیلی** *atkheli*, ж. игривость, рѣзвость, веселость, шаловливость.

с. **آٹھ** *atx*, восемь.

с. **آٹھ پر** *atx-pahar*, постоянно, непрерывно.

с. **اتھان** *utxan*, ж. появленіе.

с. **اتھانا** *utxanâ*, д. поднять, снять, убрать.

с. **اتھائی گیرا** *utxai-gîrâ*, воръ, грабитель.

и. **اتھیبھ** *utx-baitx*, ж. безпокойство, тревоженіе, тревога.

и. **اتھجانا** *utx-djânâ*, ср. отправиться

и. **اتھکھراھونا** *utx-kharâ-honâ*, сред.

встать, стать, стоять.

с. **اتھنا** *utxhâ*, встать, подняться, пропасть.

с. **اتھوانا** *utxhânâ*, д. поднять.

и. **اتھوائی کھوائی** *atxhâi-khâvâi*, ж. лежаніе въ постели по случаю болѣзни.

с. **اتھوارا** *atxvârâ*, м. недѣля.

с. **اتھوان** *atxhân*, восьмой.

а. **اتار** *âsar*, мн. ч. примѣты, знаки, слѣды, извѣстная мѣра вѣса въ 2 фунта.

а. **اثر** *asar*, м. примѣта, слѣдъ впечатлѣніе, вліяніе, съ **کرنا** про изводить впечатлѣніе, вліять, съ **هونا** или съ **جانا** тронуться

а. **اثنا** *asna*, м. середина, промежутокъ, интервалъ.

с. **آج** *adj*, сегодня, *âdj-xi* именно сегодня, *âdj-tak*, или *âdj-talak*, до-нынѣ до-сегодня.

а. **اجابت** *idjâbat*, ж. отвѣтъ, согласіе.

и. **اجارنا** *udjârînâ*, д. разгонять, опустошать, наносить вредъ, портить; *уджаръ*, опустошеніе опустошенный, разрушенный.

а. **اجازت** *idjâzat*, ж. позволеніе.

с. **اجالا** *udjâlmâ*, м. блескъ, свѣтъ блестяшій, свѣтлый.

и. **آجانا** *â-djânâ*, ср. явиться, появиться.

а. **احر** *adjr*, м. награда, воздаяніе, вознагражденіе, плата.

и. **اجرنا** *udjârînâ*, ср. прійти въ уна-



докъ, разрушиться.

а. **اجسام** *аджсâм*, м. (мн. ч. отъ **جسم**)  
тѣла.

а. **اجل** *аджалъ*, смерть судьба.

а. **اجل گرفته** *аджалъ гирифта*, предна-  
значенный, предопредѣленный  
судьбою.

с. **اجلا** *уджлâ*, чистый.

а. **اجلاس** *иджлас*, ж. сидѣніе (са-  
мое дѣйствіе садиться).

а. **اجنب** *аджнаб*, или **اجنبی** *аджна-*  
*бі*, чужой, иностранный, ино-  
странецъ.

н. **اجهنا** *уджхальнâ*, ср. переливать-  
ся, протекать.

с. **اجاٹنا** *учâtнâ*, д. распускать, рас-  
пространять.

и. **اچار** *ачâr*, м. пикули.

с. **اچارچ** *ачарâдж*, м. директоръ, ру-  
ководитель, наставникъ.

и. **اچاردان** *ачâr-дân*, м. банка для  
храненія пикулей.

н. **اچانک** *ачâнак*, вдругъ, внезапно.

с. **اچیل** *ачилъ*, веселый, игривый, рѣз-  
вый.

и. **اچکا** *учаккâ*, м. воръ, воришка.

и. **اچکنا** *ачакнâ*, ср. встать.

и. **اچنبها** *ачанбхâ*, удивительный, изу-  
мительный.

с. **اچھا** *аччхâ*, хороший, добрый, пре-  
красный; съ **هونا** поправиться,  
послѣ болѣзни, выздороветь.

ц. **اچھالنا** *учхальнâ*, д. бросить, под-  
бросить что-нибудь и поймать  
на лету.

и. **اچھلنا** *учхальнâ*, ср. подпрыгнуть

вспрыгнуть.

с. **اچھی** *ачхâи*, нетлѣнный, вѣчный.

а. **احاطہ** *ихâtа*, ж. ограда, огоро-  
женное мѣсто.

а. **احتراز** *ихтирâз*, м. воздержаніе;  
осторожность, обузданіе стра-  
стей.

а. **احتمال** *ихтимâl*, м. несеніе; не-  
извѣстность; вѣроятность.

а. **احتیاج** *ихтийâдж*, ж. необходи-  
мость, нужда.

а. **احتیاط** *ихтийât*, ж. осторожность  
предусмотрительность.

а. **احدی** *ахди*, м. солдатъ.

а. **احداث** *ихдâс*, м. произведение,  
твореніе, изобрѣтеніе.

а. **احسان** *ихсân*, м. благодѣяніе, ми-  
лость, услуга; съ **کرنا** обяза-  
вать, одолжать.

а. **احسانمند** *ихсân-манд*, обязанный,  
признательный.

а. **احسانمندی** *ихсанманди*, ж. благо-  
дарность.

а. **احمد** *ахмад*, имя мужчины.

а. **احمق** *ахмак*, дуракъ, безумный.

а. **احمقی** *ахмаки*, ж. безуміе.

а. **احوال** *ахвâl*, м. условіе, обстоя-  
тельства, положеніе, случай.

а. **احوال پرس** *ахвâl-пурс*, вопрошаю-  
щій, интересующійся.

а. **احوالپرسی** *ахвâlпурси*, ж. внима-  
ніе къ другому.

а. **اختتام** *икхти tâм*, м. конецъ, за-  
ключеніе.

п. **اختر** *акхтар*, м. звѣзда; хорошее  
предназначеніе.

а. **اِخْتِلَافٌ** *икхтилат*, м. сношенія, сообщенія, дружба; съ **كَرْنَا** соединиться, совокупиться.

а. **اِخْتِلَافٌ** *икхтилаф*, м. оппозиція, противорѣчіе.

а. **اِخْتِيَارٌ** *икхтийаф*, м. выборъ, власть; съ **كَرْنَا** выбрать, одобрить, принять,

а. **اِخْزَ** *акхиз*, ж. взятіе, завладѣніе.

а. **اِخْزَ** *акхз*, возраженіе, упрекъ.

а. **اِخْرَ** *акхир*, конецъ, наконецъ; съ **هَوْنَا** закончиться.

а. **اِخْرَتٌ** *акхират*, ж. будущность, будущая жизнь.

с. **اِخْرَشٌ** *акхираш*, наконецъ, окончательно.

и. **اِخْرُوبٌ** *акхрот*, м. грецкій орѣхъ, -- дерево.

п. **اِخْجَرٌ** *акхиар*, ж. горячая зола, искра пепель.

а. **اِخْلَاصٌ** *икхлаис*, м. искренность, расположеніе, привязанность, дружба.

а. **اِخْلَاقٌ** *акхлайк*, м. хорошіе нравы, добродѣтели.

п. **اِخْوَرٌ** *акхор*, ж. отброски, остатки соръ.

с. **اِدٌ** *ади*, начало, прежде.

с. **اِدَانَتٌ** *ади-ант*, отъ начала до конца, еще теперь.

а. **اِدَا** *ада*, ж. исполненіе, совершеніе; кокетство, ласка; плата; съ **كَرْنَا** исполнить, совершить.

а. **اِدَابٌ** *адаб*, м. (мн. отъ **اِدَبٌ**) правила приличія, церемонія, этикетъ съ **بِجَالَانَا** засвидѣтель-

ствовать свое почтеніе.

а. **اِدَبٌ** *адаб*, м. установленіе, правило; воспитаніе; вѣжливость.

с. **اِدَاسٌ** *удас*, печальный, удрученный, унылый.

с. **اِدَاسِيٌّ** *удаси*, ж. печаль, грусть, уныніе.

а. **اِدْبَارٌ** *идбар*, ж. несчастье, бѣдствие, превратность.

с. **اِدْرَاقٌ** *адрак*, ж. инбирь.

и. **اِدْقِچَةٌ** *адакча*, м. крышка.

и. **اِدْكُولا** *адкхоло*, полу-ударъ.

и. **اِدْكِلَا** *адкхила*, полу-ударъ.

а. **اِدَمٌ** *адам*, м. Адамъ, первый человекъ; человекъ.

а. **اِدَمَزَادٌ** *адам-зад*, человѣческой расы.

а. **اِدَمِيٌّ** *адми*, м. ж. человекъ, женщина, народъ.

а. **اِدْمِيَّتٌ** *адмийат*, ж. человѣчество цивилизація.

а. **اِدْنَا** *адна*, ниспій.

с. **اِدَهْ** *адх*, или **اِدْهَا** *адха*, половина.

с. **اِدْهَارٌ** *адхар*, м. пища, поддержка.

с. **اِدْهَجَلَا** *адх-джала*, полусженный, обгорѣлый.

и. **اِدْهَرٌ** *удхар*, тамъ.

и. **اِدْهَرٌ** *идхар*, здѣсь.

с. **اِدْهَمُوْا** *адх-му'а*, полумертвый.

и. **اِدْهَوْتَرٌ** *адхотар*, ж. тонкій сортъ полотна.

с. **اِدْهِيٌّ** *адхи*, полу-дамри (мелкая монета), полу-кусокъ полотна.

и. **اِدْهِيَانَا** *адхийана*, д. раздѣлить пополамъ.

- и. **ادهير** *adher*, средних лѣтъ.
- а. **اذان** *azân*, ж. призывъ къ моливѣ.
- п. **اذبك** *uzbak*, узбекъ.
- п. **اذبكنى** *uzbakni*, ж. узбечка.
- п. **آذر** *âzur*, имя отца Авраамъ, который по мнѣнію магометанъ былъ скульпторомъ и идолопоклонникомъ.
- п. **آذربايجان** *âzurbâidjân*, Азербейджанъ, сѣверо-западная провинція Персіи.
- п. **آذقه** *âzuka*, м. пища, провизія.
- а. **اذيت** *азийат*, ж. угнетеніе, тоска уныніе, несчастье.
- и. **آر** *âr*, ж. бодило, стрекало, ложка ковшъ, черпакъ.
- а. **اراده** *irâda*, м. желаніе, планъ, намѣреніе.
- п. **آراسته** *ârâsta*, украшенный, устроенный.
- п. **آرام** *ârâm*, м. отдыхъ, покой, довольство, счастье.
- п. **آرامگاه** *ârâm-gâh*, ж. спальня.
- п. **آرایش** *ârâiş*, ж. украшеніе, приготовленіе.
- а. **ارباب** *arbâb*, м. лорды, владѣтели господа,
- а. **ارتعاش** *irtî'âiş*, м. трепетъ, дрожаніе, страхъ.
- с. **آرتى** *ârті*, ж. религіозная церемонія.
- п. **ارجمند** *ardjmand*, возлюбленный, счастливый.
- и. **اردايگنى** *urdaibegni*, ж. вооруженная женская прислуга.
- п. **اردو** *urdû*, м. лагерь, базаръ.
- п. **اردوٴمۇعلا** *urdû-e-mu'alla*, м. королевскій лагерь.

- п. **ارزان** *arzân*, дешевый.
- а. **ارزق** *arzak*, синій, голубой.
- а. **ارزقه** *arzaqa*, м. жизненные припасы.
- п. **آرزو** *ârzu*, ж. желаніе, нужда.
- п. **آرزومند** *ârzûmand*, желательный.
- п. **ارزیز** *arзіz*, ж. олово, жестъ.
- а. **ارشاد** *irşâd*, м. направленіе, управленіе, команда, приказаніе, распоряженіе.
- а. **ارض** *arz*, ж. земля.
- а. **ارغوانى** *arîavânî*, красный.
- а. **اركان** *arkân*, м. столбы, подпоры, принципы.
- а. **اركان دولت** *arkâni daulat*, столбы государства, благородные, придворные.
- а. **ارم** *iram*, м. сказочный рай Аравіи.
- п. **ارمان** *armân*, м. желаніе, страсть.
- п. **آرمیده** *ârâmiða*, по желанію.
- а. **ارواح** *arwâh*, (мн. ч. отъ **روح** *rûh*) духи. души.
- и. **اریب** *ureb*, ж. осложненіе, запутанность.
- с. **آر** *âr*, ж. экранъ, прикрытіе, защита; распря.
- и. **اران** *urân*, ж. летаніе.
- и. **ارانا** *urânâ*, д. связать.
- с. **ارانا** *urânâ*, д. пустить, гонять, промотать.
- с. **ارادينا** *urâ-denâ*, д. опустошить, раззорить.

- с. **ازان چهوهونا** *urân-çhu-xonâ*, средн. улетѣть, исчезнуть.
- и. **ازجانا** *ur-džânâ* ср. улетѣть.
- с. **ازна** *ar-nâ*, д. защищать, прикрывать, покровительствовать.
- и. **ازنگ** *âr-nî*, ж. мануфактурный городъ.
- и. **آرها** *âr-xâ*, возмужалый; *бурхâ-âr-xâ*, пожилой.
- с. **ازهنّا** *ur-xnâ*, д. одѣвать одежду.
- п. **آز** *âz*, ж. жажда, скупость.
- п. **از** *âz*, изъ. отъ.
- п. **آزادبخت** *âzâd-baxxt*, имя человѣка, главный герой поэмы Баг-о-Бахара.
- п. **آزادی** *âzâdî*, или **آزادگی** *âzâd-gî*, ж. свобода, воля, независимость.
- п. **آزار** *âzâr*, м. болѣзнь.
- п. **آزارمند** *âzâr-mand*, больной.
- п. **آزار** *âzâr*, ж. подштанники; *âzârî*, вредъ, оскорбленіе, огорченіе.
- п. **آزاربند** *âzâr-band*, ремень для стягиванія подштанниковъ.
- п. **آزان** *âz-ân*, поэтому; *âz-ân-džum-li* въ томъ числѣ; *âz-ân-džâ-ki*, такъ какъ.
- п. **آزبسکه** *âz-bas-ki*, такъ какъ, потому-что.
- и. **آزدحام** *âzd-hâm*, или **آزدحام** *âzd-hâm*, м. толпа, сумятица, шумъ.
- а. **آزردگی** *âzur-dâ-gî*, ж. огорченіе, не удовольствіе, досада.
- а. **آزرده** *âzur-da*, огорченный, истощенный, павшій духомъ.

- п. **ازسرنو** *âz-sarî-nau*, снова, опять.
- п. **آزماینا** *âz-mâ-nâ*, д. испытывать, про-бовать.
- п. **آزمایش** *âz-mâ-îsh*, ж. испытаніе, опытъ.
- а. **آزقه** *âz-uka*, м. пища, питаніе.
- а. **ازل** *âzâl*, ж. вѣчность (безъ на-чала); *âzâlî* вѣчный.
- п. **ازین** *âz-in*, отсюда, изъ этого, поэтому.
- п. **ازدها** *âz-dehâ*, м. большая змѣя драконъ.
- с. **آس** *âs*, ж. надежда, желаніе, упо-ваніе.
- а. **اساس** *âsâs*, ж. основаніе, пьеде-сталь.
- п. **آسان** *âsân*, легкій, удобный; *âsâ-nî*, легкость, удобство.
- п. **آسایش** *âsâ-îsh*, ж. отдыхъ, покой, спокойствіе.
- а. **اسباب** *âs-bâb*, м. причины, собст-венность, дѣла, вещи.
- п. **اسب** *âsî*, м. лошадь.
- и. **اسبات** *âs-bât*, м. сталь.
- о. **آس پاس** *âs-pâs*, м. сосѣдство, окрестность, около, кругомъ.
- п. **استاد** *istâd*, воздвигнутый; **کرنا** *kr-nâ* воздвигнуть, поставить.
- а. **استاد** *ustâd*, м. учитель, настав-никъ, мастеръ.
- п. **استاده** *istâda*, м. шесть, колъ, жердь.
- п. **آستانه** *âstâna*, м. порогъ, жили-ще факира; *âstâna-bosî*, актъ цѣлованія порога, оказаніе по-честей.
- с. **است** *astut*, ж. похвала.
- а. **استحقاق** *istîh-qâk*, м. жалоба, раз-слѣдованіе.



- а. **استخوان** *устухоân*, м. кость; косточка отъ фруктъ.
- а. **استرعا** *истид'â*, ж. требованіе, желаніе.
- а. **استرضا** *истирзâ*, ж. желаніе нравиться, веселость, живость.
- с. **استری** *истри*, женщина, самка.
- а. **استعانت** *исти'ânат*, ж. требованіе помощи.
- а. **استعداد** *исти'dâd*, ж. способность ловкость, проворство, умѣніе.
- а. **استعفا** *исти'fâ*, ж. просьба о прощеніи, моленіе, мольба.
- а. **استعمال** *исти'mâl*, м. обычай, привычка, ежедневное употребленіе.
- а. **استغراق** *истигрâкъ*, м. осѣданіе, пониженіе, опусканіе, погруженіе, погруженный въ размышленіе или сонъ.
- а. **استغفار** *истигфâr*, просьба о помилованіи.
- а. **استغنا** *истиѣnâ*, м. довольство, самостоятельность; довольный, самостоятельный.
- а. **استفسار** *истифсâr*, м. разслѣдованіе, спрашиваніе.
- а. **استفهام** *истифхâm*, разслѣдованіе, спрашиваніе.
- а. **استقامت** *истикâмат*, ж. мѣсто остановки, жилище.
- а. **استقبال** *истикбâl*, будущность, церемонія встрѣчи, церемонія приѣма гостя или визитора.
- а. **استقلال** *истиклâль*, м. независимость, твердость.
- а. **استكراه** *истикрâх*, ж. отвращеніе.
- а. **استمداد** *истимдâd*, ж. просьба милостыни, помощи.

- а. **استنبول** *истамболъ*, Константинополь.
- с. **استهان** *астхân*, м. мѣсто, жилище.
- а. **آستین** *âstîn*, ж. рукавъ.
- а. **آسرا** *âsrâ*, м. довѣріе, надежда, убѣжище, пріютъ.
- а. **اسرار** *исрâr*, м. секретъ; *âsrâr*, секреты.
- а. **اسرائل** *исрâиль*, м. Израэль.
- а. **اسراف** *исрâф*, м. расточительность, мотовство.
- а. и. **اسطرح** *ис-тарâх*, такъ. такимъ образомъ.
- а. **اسفندیار** *исфандйâr*, м. имя короля древней Персіи.
- а. **اسلام** *исламъ*, Мусуманская религія.
- а. **اسلوب** *услûб*, м. способъ, метода; *услûб-дâr*, симметричный.
- а. **اسم** *исм*, имя, названіе; *исм-ба-му саммâ*, имя, соотвѣтствующее качествамъ человѣка; *исмî-шарифъ*, благородное имя, *исми а'замъ*, высшее изъ именъ, произнесеніе котораго даетъ силу духамъ.
- п. **آسمان** *âsmân*, м. небо.
- п. **آسمانی** *âsmânî*, небесный, небный, лазуревый.
- с. **آسن** *âsan*, м. сидѣніе, коверъ для молитвы.
- и. **اسواسطی** *ис-ваъсте*, для, поэтому.
- п. **آسوده** *âsûda*, спокойный, довольный, удовлетворенный.
- а. **اسهال** *исхâl*, м. ослабленіе, очищеніе, поносъ.
- п. **آسیا** *âsîyâ*, ж. мельница; *âsîyâ санъ*, жерновъ.



- п. آسيانه *âсийâна*, точильный камень.
- п. آسب *асеб*, м. неудача, бѣдствіе, несчастье.
- а. آسير *асиръ*, плѣнникъ.
- с. آسيس *âсис*, благословеніе, при-  
вѣтъ.
- а. اشاره *ишâра*, м. знакъ, мгновеніе;  
كنا *дать сигналъ, означить.*
- а. اشتعال *ишти'аль*, м. зажженіе, вос-  
пламененіе.
- а. اشتها *иштихâ*, ж. аппетитъ, жела-  
ніе, голодь.
- а. اشتہار *иштихâr*, м. провозглашеніе.
- а. اشتیاق *ишти'акъ*, желаніе, страст-  
ное желаніе.
- а. اشجار *ашджâr*, м. (мн. ч.) деревья.
- а. اشراف *ашрафъ*, м. благородные, са-  
новники.
- а. اشرف *ашрафъ*, благороднѣйшій; *аш-  
рафъ-уль-амбийâ*, пророкъ Маго-  
медъ; *ашрафъ-уль-макхлукât*, бла-  
городнѣйшее изъ созданій. че-  
ловѣкъ; *ашрафъ-уль-билâд*, достой-  
нѣйшій изъ городовъ.
- а. اشرفى *ашрафи*, ж. золотая монета.
- п. آشفته *âшuftа*, смущенный, оду-  
рѣвшій.
- п. آشکارا *âшкарâ*, ясный, извѣстный.
- а. اشكال *ишкâль*, м. затрудненіе,  
трудность, подозрѣніе.
- а. اشكال *ашкâль*, (мн. ч. отъ شكل) форм-  
ы, фигуры, наружность.
- п. آشنا *âшнâ*, м. ж. знакомство, лю-  
бовникъ, любовница, другъ, по-  
друга.
- п. آشنائی *âшнâй*, ж. знакомство, дру-  
жба.
- с. اشنان *ашнân*, мытье, омовеніе,  
обмываніе.
- п. آشیانه *ашийанâ*, м. птичье гнѣздо.
- а. اصغر *асâиръ*, бѣдный народъ.
- а. اصحاب *асхâб*, мн. ч. господа, то-  
варищи,
- а. اصرار *исрâr*, м. упрямство, настаи-  
ваніе.
- а. اصراف *исрафъ*, м. расходъ, рас-  
трата.
- а. اصطبل *истабиль*, м. конюшня.
- а. اصطراب *устарлâб*, ж. астролѣбія  
(инструментъ для измѣриванія  
угловъ).
- а. اصطلاح *истилâх*, ж. фраза, идиомъ
- п. اصفهان *исфахân*, м. городъ Персін.
- а. اصل *асль*, ж. корень, происхож-  
деніе, раса, основной капиталъ;  
*асли* оригинальный, основной,  
главный, благородный.
- а. اصلاح *ислâхъ*, ж. исправленіе, улуч-  
шеніе, наказаніе.
- а. اصیل *асиль*, благородный по про-  
исхожденію; иногда дѣвица-  
горничная.
- а. اضرار *азрâr*, м. вредъ, ущербъ, по-  
теря.
- а. اضطراب *изтирâб*, м. волненіе, сму-  
щеніе; *изтирâбі*, безпокойный,  
встревоженный.
- а. اضطرار *изтирâr*, м. сила, насиліе,  
принужденіе, волненіе; *изтирâ-  
ри*, взволнованный.
- а. اضعف *аз'афъ*, очень слабый.
- а. اضلاع *азлâ*, м. ребра, бока; округа.

- а. اطاعت *utâ'at*, ж. послушаніе, подчиненіе.
- а. اطراف *atraf*, м. стороны, окрестности границы.
- а. اطفال *atfâl*, (мн. ч. отъ طفل) дѣти.
- а. اطلاع *uttilâ*, ж. объявленіе, увѣдомленіе, знаніе.
- а. اطلس *atlas*, м. атласъ.
- а. اطمینان *utmiân*, ж. спокойствіе, довольство.
- а. اطوار *atwâr*, м. способы, поведение.
- а. اظهار *izhâr*, м. обнаруженіе, проявленіе, публикованіе.
- а. اعتبار *u'tibâr*, м. довѣріе, уваженіе, почтеніе; съ کرنا вѣрить, довѣриться; съ کهنہ оказывать почтеніе.
- а. اعتدال *u'tidâl*, м. ровность, умеренность, темпераментъ, примота.
- а. اعتراض *u'tirâz*, ж. оппозиція, противорѣчіе.
- а. اعتقاد *utikâd*, м. истина, вѣра.
- а. اعتماد *u'timâd*, м. надежда, истина, вѣра, довѣріе.
- а. اعتنا *u'tinâ*, ж. стараніе, усиліе, забота.
- а. اغضا *a'zâ* м. члены.
- а. اعظم *a'zam*, высшей.
- а. اعلى *a'lâ*, выше, высшій.
- а. اعلام *u'lâm*, м. объявленіе, указаніе, увѣдомленіе, обозначеніе, уполномоченіе.
- а. اعمال *a'mâl*, м. дѣла, дѣйствія.
- а. اعيان *a'yân*, ж. глаза, благород-

- ные, великіе.
- т. آغا *âgâ*, м. лордъ, господинъ.
- п. آغاز *âgaz*, начало; съ کرنا начать.
- п. آغشته *âghista*, смоченный, смѣшанный.
- а. اغلام *aglâm*, м. пылающій желаніемъ.
- а. اغلب *aglab*, выше, сильнѣе, вѣроятно.
- а. آفات *âfat*, мн. ч. бѣдствія, несчастія, злой духъ.
- а. آفت *âfat*, ж. бѣдствіе, злой духъ.
- п. آفتاب *âftâb*, м. солнце, солнечное сіяніе.
- п. آفتابه *âftâba*, м. кувшинъ, ручнойникъ.
- а. افتخار *iftikhâr*, м. слава, честь.
- а. افترا *iftirâ*, ж. выдумка, ложь, клевета.
- п. افراسياب *Afrâsiyâb*, м. имя короля, убитаго Рустемъ мъ.
- а. افراط *ifrât*, м. излишекъ.
- а. آفرین *âfrîn*, ж. хвала, bravo; съ کرنا удивляться, одобрять.
- п. افزا *afzâ*, увеличеніе, расширеніе.
- п. افزون *afzûn*, увеличеніе.
- п. افسانه *afsanâ*, м. вымыселъ, разсказъ, исторія, романъ.
- п. افسر *afsar*, м. ж. корона, вѣнецъ діадема.
- п. افسرده *afsurda*, замершій, поблекшій, завядшій, опечаленный.
- п. افسوس *afsoc*, м. горе, сожалѣніе; участіе, досада, восклицаніе ахъ! съ کرنا плакать; афсосъ хай, жаль, жалко.
- п. افسون *afsu'n*, колдовство.

- п. افشا *ифшâ*, м. разглашеніе, обна-  
родованіе.
- п. افشوده *афшурдâ*, продавленный, про-  
цѣженный.
- а. افعى *аф'и*, м. змѣя.
- а. افلاطون *афлаѣтун*, м. Платонъ.
- а. افلاك *афлак*, мн. ч. м. небеса, не-  
бесныя свѣтила.
- а. افيم *афим*, или афийун, ж. опиумъ.
- а. н. آقا *âqâ*, м. господинъ.
- а. اقبال *икбаль*, м. благоденствіе.  
счаствіе; *икбаль-манд*, счастли-  
вый.
- а. اقتدار *иктидаъ*, могущество, авто-  
ритетъ, власть.
- а. اقدام *икдам*, м. усиліе, стремленіе,  
рѣшеніе.
- а. اقرار *икраъ*, м. признаніе, ут-  
верженіе, обѣщаніе, согласіе;  
съ *крна* общать, признавать.
- а. اقربان *акран*, м. періоды лѣтъ.
- а. اقربا *акраба*, м. родственники,  
друзья, союзники, свойствен-  
ники.
- а. اقسام *аксам*, (мн. ч. отъ кнсм) ж.  
сорты, роды, виды.
- а. اكابر *акâбир*, великіе, сановники;  
*акâбир-о-асâбир*, высшіе и нисшіе.
- о. с. اکا *иккâ*, единственный.
- с. اكاج *акâдж*, м. убытокъ, потеря,  
ущербъ.
- с. اكارت *акâрат*, или *акâрат*, недѣй-  
ствительный, бесполезный.
- с. آکاس *âkâs*, атмосфера, небо,  
эфиръ.

- с. اکال *акаль*, голодъ, плохая пора.
- а. اکبر *акбар*, больше, очень боль-  
шой, самый большой; имя од-  
ного Могольского императора.
- а. اکثر *аксар*, большинство, многіе.
- с. اکتانا *уктінâ*, ср. утомиться, из-  
нуриться.
- а. اکتفا *иктифâ*, ж. достаточность  
съ *крна* доставать.
- с. اکتھا *икатхâ*, вмѣстѣ, на одномъ  
мѣстѣ.
- а. اکرام *икра̄м*, м. честь, уваженіе.
- а. اکراه *икрах*, ж. отвращеніе.
- и. اکر *акар*, ж. кривизна, извилина.
- с. اکسانا *уксâинâ*, д. возбуждать, под-  
стрекать, двигать.
- а. اکسیر *аксир*, ж. алхимія, химія;  
философскій камень.
- а. اکلوتا *иклаутâ*, единственный.
- и. اکھارا *акхâра*, м. Дворъ небеснаго  
короля Индры.
- с. اکھارتا *укхâрниâ*, д. вырвать съ кор-  
немъ, искоренять, выдергивать.
- с. اکتھا *икхатхâ*, вмѣстѣ, собрав-  
шись, собравшійся.
- и. اکھرتا *укхарнâ*, ср. быть вырван-  
нымъ.
- с. اکيلا *акелâ*, одинъ, безъ проводни-  
ковъ.
- с. آگ *âi*, ж. огонь; *аи-дгнâ* или *лаиâ*  
зажечь.
- с. آگا *âiâ*, м. фронтъ, передняя часть;  
*âiâ-nîchâ карнâ*. колебаться, не  
рѣшаться.

- с. **اگاری** *aiârî*, передъ, впереди.  
 п. **آگاه** *âîâx*, увѣдомленный, увѣдомленіе.  
 с. **اگت** *aiat*, ж. немилость, безчестье лишенный милости. обезаченный.  
 п. **اگر** *aiar*, если.  
 п. **اگرچه** *aiarчи*, хотя.  
 с. **اگلا** *aiîa*, прежній, первый, главный.  
 с. **اگн** *aian*, ж. огонь.  
 п. **اگنا** *uinâ*, ср. расти.  
 с. **آگی** *aiê*, или **آگو** *aiô*, раньше, прежде, передъ, впереди.  
 с. **اگیا** *aiyâ*, ж. команда, приказаніе. заповѣдь.  
 с. **اگیان** *aiyân*, незнающій, невѣжа.  
 а. **آل** *âl*, ж. фамилія, семья, раса.  
 а. **آلا** *ilîa*, если не, если, кромѣ исключая, иначе, но.  
 с. **الاينا** *alânnî*, д. запѣвать, затынуть, начать пѣть или играть.  
 с. **الاچی** *ilâçî*, ж. кардомонъ.  
 т. **الاق** *ulâk*, ш. сортъ маленькой шлюпки, лодки.  
 п. **الاو** *alâo*, м. огонь, костеръ.  
 а. **الله** *allah*, м. Богъ.  
 а. **الهی** *ilâhî*, божескій, о Богъ!  
 п. **الآش** *âlâîî*, ж. оскверненіе. нечистота. грязь.  
 а. **البنه** *albatî*, конечно, навѣрно.  
 а. **آلت** *âlât*, ж. орудіе. снарядь. инструментъ.  
 а. **التجا** *iltidjâ*, ж. ходатайство. покровительство. убожище.  
 а. **التفات** *iltifât*, ж. дружба. до-

- брота, любезность, уваженіе; съ  
**كرنا** уважать, отличать.  
 а. **البتاس** *iltimîs*, м. ж. просьба, требованіе.  
 т. **التغا** *altamâ*, королевская грамота.  
 п. **التا** *ultâ*, опрокинутый, противоположный, обратный.  
 и. **التانا** *ultânâ*, д. опрокинуть, повернуть.  
 и. **التنا** *ultânâ*, д. и ср. перевернуть-ся, извращать, развращаться.  
 а. **الجوع** *al-djû*, м. голодь, нужда.  
 и. **الجهانا** *ul-djehânâ*, д. запутать, спутать, впутать.  
 и. **الجهن** *ul-djehân*, ж. запутанность, сложность, осложненіе.  
 п. **الجهيرا** *ul-djeherâ*, м. замѣшательство, смущеніе.  
 а. **الحاج** *ilâhâç*, ж. ходатайство, настоятельная просьба.  
 а. **الحمد لله** *dl-hamdu-il-lâhî*, Слава Богу.  
 а. **الخالق** *alxalâk*, верхнее платье, нарядъ.  
 и. **الزبلر** *alar-balar*, ж. веселый разговоръ.  
 т. **الش** *ulâsh*, м. остатокъ пищи послѣ старшаго.  
 а. **الطاف** *altâf*, доброта, любезность, милость.  
 п. **الفبی** *alif-bê*, ж. алфавитъ.  
 а. **الغت** *ulfat*, ж. дружба, привязанность, расположеніе.  
 а. **القاب** *alqab*, (мн. ч. отъ лакаб)



титулы, прозвища, формы обращенія.

а. **القصة** *алкисса*, однимъ словоиъ, наконецъ.

с. **الكك** *алаи*, отдѣльный, отдѣленный ясный; съ **كرنا** отложить въ сторону, присвоить.

а. **الم** *алам*, м. горе, мука.

п. **المس** *алмас*, м. алмазъ, брильянтъ.

а. **الوالعزم** *улу-ль-'азм*, рѣшившійся, твѣдый.

п. **النكك** *алани*, ж. бокомъ, стороною.

п. **آلنكك** *âлани*, ж. окоцъ.

и. **آلو** *âлу*, картофель.

и. **الو** *улу*, ж. солома употребляемая для крышъ.

п. **آلوده** *âлуда*, запачканный, замаранный, покрытый.

п. **الول** *алол*, ж. прыжокъ; *алол-калол*, скаканье.

а. **الهام** *илхâм*, м. внушеніе, открытіе мысли.

с. **آم** *ам*, плодъ манговаго дерева.

и. а. **آما** *амма*, ж. мать; *аммâ-джан*, дорогая мать, но, однако.

а. **امام** *имâм*, м. духовный руководитель, прелатъ, имамъ; *Имâмъ Зâмйн*, имя святаго; *Имамъ-замйн-ка-рунийâ*, посвященная этому святому и носимая на оружіи во время путешествія съ цѣлью удаленія злыхъ духовъ.

а. **امان** *амân*, ж. безопасность обезпеченіе, благополучіе пощада.

а. **امانت** *амâнат*, ж. смладп, вѣра, религія.

а. **امانى** *амâни*, ж. безопасность, складъ

и. **اماوب** *амâват*, м. стуженный манговыи сокъ.

а. **امت** *уммат* ж. секта, послѣдователи, народъ.

а. **امتحان** *имтихân*, м. экзаменъ, испытаніе, опытъ, попытка.

а. **امتيياز** *имтийâз*, м. отличіе, возвышеніе.

а. **امثال** *амсâль* (мн. ч. отъ **مثل**) пословицы, примѣры, притчи.

а. **امثال** *имсâль*, сходство, подобіе.

п. **آمد** *âмад*, ж. прибытіе, появленіе; *âмад-âмад*, приближеніе, *âмад-шуд*, или *âмад-о-шуд*, проходъ, проѣздъ: *âмад-рафт* или *âмад-о-рафт*, сношенія.

а. **امداد** *имдâд*, ж. помощь.

п. **آمدنى** *âмдини*, ж. ввозъ, доходъ, приходъ средства.

а. **امر** *амр*, м. приказаніе, приказъ, дѣло.

а. **امرا** *умарâ* (мн. ч. отъ *амір*) благородные, великіе, начальники, сановники.

а. **امرازاده** *умарâ-зада*, м. сынъ благороднаго, сановника.

а. **امراض** *амрâз*, м. болѣзни, слабости.

с. **امرتى** *амрити*, нектарный; ж. сладость; маленькая посуда для питья; одежда.

а. **امرد** *амрад* молодой, безбородый.

п. **امرزگار** *амурз-гâr*, прощающій.

а. **امكان** *имкân*, м. возможность.

а. **املاك** *амлак* (мн. ч. отъ **ملك**) блага,



добро, собственность.

а. امن *амн*, м. безопасность, благо-  
получіе; *амн-о-амън*, живъ и  
здравъ, цѣль и не вредимъ;

*амман*, имя автора *Bâio-Baxâra*.

а. آمنا *аманна*, это вѣрно, это такъ.

и. امنثنا *умандна*, ср. перелиться,  
вылиться, выступить изъ бере-  
говъ.

и. امنگ *уманг*, ж. восхищеніе, во-  
сторгъ, радость.

а. امواچ *амвадж* (мн. ч. отъ موج) вол-  
ны.

а. اموال *амваль* (мн. ч. مال) богатства,  
соавственности.

и. آموختن *амокхтан*, д. научить.

и. اميد *уммед* или *уммиди* ж. надежда;  
*уммед-вар*, надѣющійся; *уммед-  
вари*, ж. надежда.

а. امير *амиръ*, м. командиръ, благо-  
родный, великій! *амиру-лъ-лах*,  
м. повелитель.

и. اميرانه *амирана*, княжескій, ко-  
мандирскій.

и. امير خسرو *амиръ-кхусру*, знамени-  
тый поэтъ Дели; онъ былъ ав-  
торомъ оригинала разсказовъ  
четырехъ дервишей, или *Киссе-  
е-чахъар дарвиш* въ Персіи.

и. آميز *амиз* или *амез*, смѣшанный,  
примѣшанный.

и. آميزش *амизиш*, ж. смѣсь, при-  
мѣсь, соединеніе, сношеніе тем-  
пераментъ.

а. امين *амин*, вѣрно, истинно; *амин*,  
аминь.

с. ان *ан*, придаетъ отрицательный

смыслъ прилагательному. напр.  
*ан-декхъ*. невидѣнный, *анн*. м.  
лица жизненные припасы.

а. آن *ан*. ж. время.

а. آنا *ана*, ср. прийти; *а-джана*, явить-  
ся, м. шестнадцатая часть ру-  
пи (ана),

с. اناج *анадж*, м. зерно, хлѣбъ.

и. انار *анар*, м. граната.

и. اناکانی دینا *анакани-дени*, ср. пота-  
кать, потворствовать.

и. انبار *амбар*, м. амбаръ, магазинъ,  
складъ.

и. آن بان *ан-бан*, ж. гордость, спѣсь.

а. انبساط *инбисат*, ж. радость, весе-  
ліе, довольство.

и. انبول *анбол*, нѣмой.

и. انبوه *анбох*, м. толпа, множество,  
скопище, сборище.

и. انبیا *амбийа*, ж. маленькій, незрѣ-  
лый манговый плодъ.

с. انت *ант*, м. конецъ, окончаніе.

а. انتخاب *интикхъаб*, выборъ, собраніе.

а. انتظار *интизаър*, м. ожиданіе; съ

کرنا или کھینچنا выжидать  
высматривать.

а. انتظام *интизам*, м. устройство, по-  
рядокъ.

а. انتقام *интикам*, м. месть, возмездіе.

а. انتها *интиха*, ж. конецъ вершина.

и. انجام *анджам*, м. конецъ, результатъ.

с. انجان *ан-джан*, незнающій, невѣ-  
дающій, неумышленный, незна-  
комецъ, чужой.

и. انجمن *анджуман*, ж. собраніе, бан-  
кетъ.

- п. **انجير** анджир, м. фиговая ягода.  
 а. **انجيل** инджиль, ж. Евангеліе.  
 с. **آنچه** анджху, м. слеза.  
 и. **آنج** анч, ж. жаръ, зной, пламя, блескъ, пыль.  
 с. **انچاس** унчас, ж. высота, сорокъ девять.  
 с. **انچت** ан-чит, вдругъ, неожиданно, внезапно.  
 с. **آنچل** анчалъ, м. край, предѣлъ, срокъ.  
 п. **انداز** андаз, м. мѣра, вѣсъ, стоймость.  
 п. **اندازه** андаза, м. манера, способъ, родъ, видъ.  
 п. **اندام** андам, м. тѣло, особа.  
 с. **اندر** индар, индра, индусскій богъ индра.  
 п. **اندر** андар, въ внутри.  
 с. **اندراین** индрайан, горькая тыква, чертова яблоко.  
 п. **اندرون** андарун, внутри; андаруні, внутренній.  
 п. **اندرک** андак, немного.  
 п. **اندوه** андох, м. горе; андох-гун, или андох-нак, озабоченный, печальный, горестный.  
 с. **اندرها** андхâ, **اندرهلا** андхлâ, слѣпой, темный.  
 п. **آندھی** андхи, ж. буря, штормъ.  
 с. **اندھارا** андхийарâ, или **اندھیرا** андхерâ, слѣпой, темный.  
 с. **اندھیری** андхери, ж. темнота, мракъ.  
 п. **ابديسه** андеша, м. мысль, безпокойство.  
 с. **انڈا** анда, м. яйцо.  
 п. **آنس** анс, ж. волокнистая, жилко-

ватая часть.

- а. **انسان** инсан, м. человѣкъ.  
 а. **انسانیت** инсанійат, ж. человѣчность, доброта.  
 с. **آنسو** ансу, м. слеза; **ансу-баханâ**, или **бахнâ**, или **тапакнâ**, или **дабдабнâ**, проливать слезы, **ансу-бахар-ланâ**, проливать ручьями слезы.  
 а. **انشا** инши, ж. создание, изобрѣтеніе, сочиненіе.  
 а. **انشاءالله** иншиâ'аллах, да будетъ угодно Богу.  
 а. **انصاف** инсаф, м. рѣшеніе, сужденіе, правосудіе, судъ.  
 а. **انصرام** инсирам, м. окончаніе, совершеніе.  
 а. **انعام** ин'ам, м. подарокъ, награда.  
 а. **انفصال** инфисаль, м. дѣленіе, опредѣленіе, назначеніе.  
 а. **انفعال** инфи'аль, м. стыдъ, скромность.  
 а. **انقلاب** инкилаб, превратность, перемена, революція.  
 с. **انگ** анк, м. пятно.  
 а. **انکار** инкар, м. отказъ, отрицаніе.  
 с. **آنکھ** анкх, ж. глазъ; **анкх бачанâ**, присвоить, похитить; **анкх пхернâ**, выказывать отвращеніе **анкх чуранâ**, отвести глаза, миновать.  
 с. **انگ** ан, м. корпусъ, членъ.  
 и. **انگا** анги, ж. нянька, мамка.  
 с. **انگار** ангиар, м. { горячая зола, тлѣ-  
 ющій уголь; анги-  
 с. **انگارا** ангиарâ, м. { **рон нар лотнâ**, вол-  
 новаться, безпокоиться, мучить-  
 ся.

- и. انگشت *ангушт*, ж. палець; *ангуш-тари*, ж. кольцо.
- п. انگشانه *ангуштана*, м. кольцо, на-перстокъ.
- с. انگلی *англи*, или *анули*, ж. палець.
- с. انگنا *ан-ина*, несчитанный; *анина*, махина, восьмой мѣсяць бере-менности женщины.
- с. انگنت *ан-инат*, несчетный, без-численный, несмѣтный.
- с. انگوتها *ангу́тха*, м. палець.
- с. انگوتھی *ангу́тхи*, ж. кольцо.
- с. انگوجها *ангу́ча*, м. одежда, поло-тенце, носовой платокъ.
- п. انگور *ангу́р*, м. виноградъ раз-дробленіе на цѣли тельныя болячки.
- и. انگیا *ангийа*, ж. корсетъ, шнуровка
- п. انگیز *ангиз*, возбуждающій; *ангизи* возбужденіе.
- с. انمول *ан-моль*, неоцѣнимый, неоцѣ-ненный.
- и. انناس *ананнас*, м. ананнасъ
- с. آند *ананд*, веселый, довольный радость.
- а. انواع *анва*, (ми. ч. отъ نوع) м. сортъ, родъ, разнообразіе раз-личный, разнообразный.
- с. انوتها *ану́тха*, рѣдкій, чудесный.
- с. انول نال *анваль-наль*, пуповина.
- п. آوارہ *авара*, м. бродяга; *аварани*, ж. бродяжничество; съ گونا трево-жить, беспокоить.
- п. آواز *аваз*, ж. голосъ, звукъ, шумъ, эхо.
- с. آواگون *аватаван*, м. переселеніе,

эмиграція.

- и. اویچی *оичи*, м. человекъ, одѣтый въ латы, вооруженный доспѣ-хами.
- с. اوپر *унар*, выше, надъ, на.
- с. اوپری *унари*, высокій, сокроуен-ный.
- с. اوتار *аватар*, м. рожденіе, схожде-ніе, воплощеніе божества.
- с. اوت *от*, ж. протекція, тѣнь, опора.
- и. اوچھل *оджахл*, ж. удаленіе, уедине-ніе, уединенный, отдаленный.
- а. اوج *аудж*, м. вершина, возвышеніе.
- с. اودھ پور *авадх-пур*, городъ Аудъ.
- и. اودھر *удхар*, тамъ, той дорогой.
- и. اور *аур*, и, также; еще, другой.
- и. اور *ор*, ж. происхожденіе, сторона, направленіе.
- и. اورنگ *ауран*, м. тронъ.
- с. اورھنا *орхна*, д. надѣвать; м. простыня, плащъ.
- с. اورھنی *орхни*, ж. покрывало, прос-тыня.
- и. اوس *ос* ж. роса.
- и. اوسان *аусан*, м. храбрость, му-жество.
- с. اوسر *аусар*, м. темпъ, тактъ, удоб-ный случай; *аусар-чукна*, не по-падать въ тактъ.
- а. اوصاف *аусâф*, м. похвалы, качес-тва, одареніе, описанія.
- а. اوقات *аукат*, ж. времена, обстоя-тельства.
- а. اوک *ок*, ж. боль живота.
- и. اوکھ *укх*, также *икх*, ж. сахар-ный тростникъ.

- а. **أول** *auwâl*, первый, лучший.
- а. **اولاد** *au-lâd*, ж. дѣти, раса, поколѣнїе.
- а. **اوليا** *au-lîyâ*, м. святые.
- т. **اونا** *awna*, тоже что **آنا** *âna*.
- с. **اونت** *ûnt*, м. верблюдъ.
- с. **اونچا** *ûnçâ*, высокій.
- и. **اوندهانا** *auñdhanâ*, д. опрокинуть, пролить.
- и. **اونگه** *ûñgh*, ж. дремота, сонливость.
- и. **اونكهنا** *ûñkhâ*, ср. дремать.
- и. **اونی پونی** *auñe-paune*, болѣе или менѣе, насколько нужно.
- и. **اوهی** *ohe*, или *oñi*, о! увы! вздохъ.
- п. **آویزه** *âwezâ*, висячій, выступающій.
- и. **آه** *âh*, ж. вздохъ; о! съ **کرنا** или **مارنا**, или **بهرنا**, ср. вздыхать, *âh-oñi-bâhnâ*, тяжело вздыхать.
- и. **اھارنا** *ahârñâ*, д. клеить.
- а. **اهتمام** *ihthimâm*, ж. забота, стараніе, прилежаніе.
- с. **آهت** *âhat*, м. ж. звукъ, шумъ.
- п. **آهسته** *âhista*, тихо, медленно, нѣжно, легко; *ахистат*, нѣжность, мягкость, легкость.
- а. **اهل** *ahl*, м. народъ; *ахли басѣрат* или *ахли назар*, образъ, видъ.
- п. **آهنین** *âhanîn* или **آهنی** *âhanî*, желѣзный.
- п. **آهو** *âxu*, м. олень, антилопа.
- п. **آیا** *âyâ*, вопросительная частица, неужели, развѣ?

- а. **آیات** *âyât*, стихи (Корана).
- п. **ایاز** *âyâz*, собствен. имя.
- п. **ایال** *âyâl*, ж. лошадиная грива.
- а. **ایام** *âyâm*, (мн. ч. отъ *йаум*) дни, срокъ, пора, сезоны.
- а. **آیت** *âyât*, ж. знакъ, примѣта, стихъ Корана.
- а. **ایجاد** *âyjâd*, изобрѣтеніе; съ **کرنا** придумать, выдумать, сочинить, изобрѣсти.
- и. **ایچ** *ey*, онъ самый, это самое.
- п. **ایدهر** *âyðar*, по этой сторонѣ.
- а. **ایزا** *âyâ*, ж. горе, огорченіе, печаль.
- а. **ایراد** *âyrad*, ж. производство, получка.
- п. **ایران** *âyran*, Персія, *âyranî*, персидскій, персіанинъ.
- п. **ایر** *ey*, ж. прищипориваніе, подстреканіе, побужденіе.
- и. **ایسا** *âyçâ*, такъ, такой, подобный; *âyçâ-тайçâ*, такъ, различный, негодный.
- а. **ایستاده** *âystâda*, стоящій.
- а. **ایفا** *âyfa*, ж. выполненіе, исполненіе, уплата.
- с. **ایک** *ek*, одинъ; *ек-â-ек*, вдругъ; *ек-на-ек*, одинъ или другой.
- п. **ایکبارگی** *ekbârî*, вдругъ.
- с. **ایکھا** *ekñhâ* или *екатñhâ*, собранный.
- т. **ایچی** *eyñi*, м. посолъ, посланецъ.

а. **ایما** *îmâ*, ж. знакъ, миганіе.

а. **ایمان** *îmân*, м. вѣра, религія, совѣсть; съ **لانا** вѣрить, вѣровать.

п. **ایماندار** *îmândâr*, вѣрующій, честный.

а. **این** *ain*, вопросительная частица гдѣ?

и. **اینت** *înt*, ж. кирпичъ.

и. **اینجنا** *aincînâ*, д. тянуть, тащить, волочить, притягивать; привлекать.

п. **آینده** *âinda*, м. будущее, въ будущемъ.

п. **آین** *âin*, м. законъ, правило.

п. **آینه** *âina*, м. зеркало; *âina-bânî*, ж. украшеніе зеркалами на празднества.

п. **آب روان** *âb-i-rawân*, м. ключевая вода; сортъ муслина.

## ب

**ب** или **به** *ba*, въ, черезъ. съ. Пишется отдѣльно или вмѣстѣ съ другимъ словомъ; въ Арабскихъ словахъ та-же частица съ гласной и—*би*.

п. **با** *bâ*, съ. Эта частица представляетъ контрастъ частицы **بی** *be*, безъ.

п. **بااثر** *bâ-âsar*, имѣющій послѣдствіе, успѣшный, дѣйствительный.

а. **باب** *bâb*, м. глава; предтеть.

и. **بابا** *bâbâ*, отецъ, господинъ, дитя; *bâbâ-dжан*, дорогой отецъ.

и. **باب** *bân*, м. отецъ.

и. **باپ** *bâp*, ж. паръ, испареніе, дымъ.

и. **بات** *bât*, ж. слово, рѣчь, дѣло,

вещь, обстоятельство; *bât-çit*, стиль рѣчи, болтовня; *bât-bânâ*, рассказывать исторію; *bâten karîna*—говорить, рассказывать.

с. **بات** *bât*, м. ревматизмъ.

п. **باتدیر** *bâtabîr*, осторожный.

п. **باتمیز** *bâtamîz*, разсудительный, здравомыслящій.

с. **باتی** *bâtî*, ж. свѣча, лампа, фитиль.

и. **باتونی** *bâtunî*, говорливый, болтливый.

с. **بات** *bât*, ж. дорога, путь; м. тяжесть,

п. **баж** *bâdj*, такса, дань.

п. **бажна** *bâdjnâ*, ср. звучать, раздаться.



- с. **баҷа** *bāḡa*, ж. обѣщаніе.
- п. **бад** *bād*, ж. вѣтеръ, воздухъ, *bād-raftār*, быстрый, какъ вѣтеръ.
- п. **бадам** *bādām*, миндаль.
- п. **бадамі** *bādāmī*, ж. сортъ кушанья.
- п. **бадбан** *bādḡān*, м. парусъ.
- ц. **бадшах** *bādshāh*, м. король; *bādshāhī*, королевскій, княжескій; ж. царствованіе, княженіе.
- п. **бадшахат** *bādshāhat*, ж. царство, правительство.
- п. **бадшахзада** *bādshāhẓada*, м. принцъ; *bādshāhẓadī*, ж. принцесса.
- п. **бад-каш** *bād-kash*, м. вѣтеръ, опало
- с. **бадал** *bādāl*, м. облако, туча.
- п. **бадла** *bādla* или *bādla*, м. золотое или серебряное шитье, парча.
- п. **бада** *bāda*, м. вино, спиртъ, водка, крѣпкій напитокъ.
- п. **бади** *bādī*, причиняющій вѣтры.
- п. **бадийа** *bādīya*, м. чашка, чаша, кубокъ.
- п. **бар** *bār*, м. грузъ, плодъ, время, разъ.
- п. **барани** *bārānī*, дождливый.
- п. **барбард** *bār-bardār*, м. носильщикъ, рабочий; *bār-bardārī*, ж. тасканіе тяжестей, перевозочныя средства, выючныя животныя.
- п. **бар-и-ам** *bār-i-ām*, м. общедоступная зала, аудіенція.
- п. **бар-и-х** *bār-i-ḡh*, ж. дворъ, мѣсто аудіенціи.
- и. **бар** *bāra*, двѣнадцать.
- п. **бар-пула** *bāra-pulā*, двѣнадцать словъ, арокъ или мостовъ подъ рядъ.
- п. **бар-дари** *bāra-darī*, ж. дача.
- а. **барі** *bārī*, Великій, Богъ; *bārī khudāī* или *bārī ilāhī*, Великій Богъ.
- п. **бар** *bār*, наконецъ; *bārī*, ж. очередь, время.
- п. **баридар** *bārī-dār*, сортъ слуги.
- п. **барик** *bārīk*, тонкій, утонченный, мелкій.
- с. **бар** *bār*, ж. остріе, лезвее.
- и. **бар** *bār*, ж. потокъ, ручей, теченіе
- баз** *bāz*, м; — соколъ, ястребъ, опять, снова; съ **ана** или **рехна** *rehna*, уклониться, избѣжать, перестать, отказаться; *bāz-purs*, м. распросъ, допросъ.
- п. **базар** *bāzār*, м. рынокъ, базаръ.
- н. **баздар** *bāz-dār*, м. сокольничій.
- п. **базу** *bāzu*, м. рука.
- п. **бازی** *bāzī*, ж. игра, спортъ; съ **кена** спорить, состязаться; съ **пана** или **ли-жана** *li-jana* выиграть; съ **кехона** *kehona* проиграть; съ **лехана** *lekhana* биться объ закладъ, держать пари.
- с. **бас** *bās*, ж. запахъ, благоуханіе, благовоніе.
- т. **басалик** *bāsālīk*, ж. главная артерія руки.

и. **باسن** *bâsan*, м. посудина, поднось,  
блюдо, стаканъ, горшокъ.

с. **باسنا** *bâsnâ*, пахнуть, издавать  
запахъ.

п. **باش** *bâsh*, м. существованіе, пре-  
бываніе, резиденція.

п. **باشا** *bâshâ*, м. видъ сокола, ястреба.

п. **باشنده** *bâshanda* или *bâshinda*, пре-  
бывающій, жительствовающій,  
житель, туземецъ.

а. **باطل** *bâtil*, ложный, фальшивый.

а. **باطن** *bâtin*, м. внутренности,  
внутреннія части, сердце.

а. **باعث** *bâ'is*, м. причина мотивъ,  
поводъ; съ **هونا** причинять,  
производить.

п. **باغ** *bâi*, м. садъ, роща, лѣсокъ;  
*bâi-bâi хонâ*, радоваться; *bâi-o-*  
*бахâr*, садъ и весна, названіе,  
данное Миръ Амманомъ изъ  
Дели своему индустанскому пе-  
реводу персидскихъ разсказовъ,  
озаглавленныхъ «*кисса-е-чâr*  
*дарвеш*» т. е. «Приключенія че-  
тырехъ дервишей».

п. **باغبان** *bâi-bân*, м. садовникъ.

а. **باغچه** *bâgça*, или **باغیچه** *bâigça*,  
садики.

п. **باقرخانی** *bâkir-khânî*, ж. сортъ  
хлѣба или пирога съ масломъ  
и молокомъ.

а. **باقی** *bâkî*, остающійся, оставшійся;  
м. остатокъ; съ **هونا** или **رهنا**  
оставаться, сберечься.

п. **باک** *bâk*, м. боязнь, страхъ, испугъ.

а. **باکرة** *bâkîra*, ж. дѣва, дѣвица.

и. **باک** *bâi*, ж. узда, уздечка, поводъ.

п. **باکاهی** *bâiâhî*, освѣдомленный,  
знающій.

и. **باگدور** *bâgdor*, ж. длинный поводъ  
для веденія лошади.

с. **باگه** *bâgh*, м. тигръ.

п. **بال** *bâl*, м. волосъ; *баль-баки карнâ*,  
оскорблять, беспокоить, смущать  
с; колосъ, и крыло, *баль-бандхî*  
*корî мърнâ*, промахиваться.

с. **بالا** *bâlâ*, высоко, на, вверху, п;  
ребенокъ.

п. **بالاپوش** *bâlâ-losh*, м. крышка, по-  
крывало, покровъ, стеганное  
одѣяло.

п. **بالاخانه** *bâlâ-khâna*, м. балконъ,  
маркиза.

п. **بالائی** *bâlâ-î*, высшій, поверхност-  
ный, внѣшній.

с. **بالبچه** *bâl-bacça*, м. дѣти, по-  
томство.

п. **بالش** *bâlsh*, подушка.

п. **بالشت** *bâlshîst*, ж. пядь, пядень.

а. **بالطبع** *би т-таб'*, естественно

а. **بالعكس** *би-ль-'акс*, напротивъ.

а. **بالغ** *bâlgh*, м. возмужалость, взрос-  
лый.

а. **بالفرض** *би-ль-фарз*, обезпеченный.

а. **بالفعل** *би-ль-фи'ль*, дѣйствительно,  
на самомъ дѣлѣ.

- а. بالكل *би-ль-куль*, всецѣло, совершенно.
- с. بالو *bâlû*, ж. песокъ.
- п. بام *bâm*, ж. утро.
- с. بامن *bâman*, м. браминъ.
- п. بامداد *bâmdâd*, ж. заря, утро.
- п. بامروٹ *bâmurûvat*, мужественный, возмужалый, храбрый, отважный.
- п. بامزه *bâ-mâza*, вкусный, пріятный.
- п. بان *bân*, въ сложныхъ словахъ означаетъ дѣйствіе или принадлежность, напр. دربان *darbân*, сторожъ.
- с. بابت *bâbt*, м. часть, порція. вѣсь, тяжесть, съ لینا *lîna* раздѣлить и взять.
- с. بانٹنا *bântnâ*, д. дѣлать, раздавать.
- с. بانجھ *bâñjh*, бесплодный, непродводительный.
- и. باندهنا *bâñdhnâ*, д. связать, привязать.
- и. باندی *bândî*, ж. раба.
- е. بانس *bâns*, м. бамбукъ.
- بانك *bânk*, ж. украшеніе на оружіе; кинжалъ.
- п. بانك *bânk*, ж. голосъ, крикъ, вопль, пѣніе пѣтуха.
- п. بانو *bânû*, ж. женщина, госпожа, дама.
- с. بانھ *bânх*, ж. рука.
- п. بانى *bânî*, въ сложныхъ словахъ,

образуетъ отвлеченное имя существительное.

- а. بانى *bânî*, м. строитель, архитекторъ.
- с. باو *bâo*, ж. вѣтеръ.
- и. باوبتاس *bâo-batâs*, ж. бѣда, бѣдствие, несчастье.
- а. باوجو *ba-vudжуд*, не смотря на, благодаря.
- п. باور *bâor*, м. кредитъ, вѣра, довѣріе; съ کرنا *krnâ* вѣрить; съ ہونا *hônâ* быть достойнымъ вѣры.
- с. باورا *bâorâ*, сумасшедшій.
- п. باورجى *bâvarjî*, м. поваръ; баварчи-кхана, кухня.
- п. а. باوصف *bâ-vasf*, несмотря на.
- п. باوفا *bâ-vañfâ*, вѣрующій.
- с. باولا *bâolâ* или *bâvalâ*, слабоумный, сумасшедшій, больной.
- п. باولى *bâolî*, ж. большой колодезь съ ступеньками внутрь.
- и. باد *bâd*, ж. рука, оружіе, возмужалость.
- с. باھر *bâhir*, или *bâхир*, внѣ, безъ.
- п. باھم *bâ-ham*, вмѣстѣ.
- п. باھمن *bâхман*, браминъ.
- и. بائیس *bâîs*, двадцать два.
- и. بائین *bâîñ*, лѣвый, на лѣво.
- п. ببر *babar*, м. левъ, тигръ.
- с. بیتا *bittâ*, ж. несчастье, бѣдствие.
- п. بت *but*, м. идолъ, возлюбленный,

любовница; *бут-кхана*, или *бут-хада*, храмъ идола; *бут-параст*, идолопоклонникъ, язычникъ; *бут-парастî*, ж. язычество, идолопоклонство.

- с. *батâishâ* батâishâ, м. пузырь.  
 и. *батânâ* батânâ, д. указывать, показывать, объяснять, учить.  
 и. *бат-кахао* бат-кахао, м. разговоръ.  
 и. *батlânâ* батlânâ, д. тоже. что *батана*.  
 а. *батûlъ* батûlъ, ж. дѣвственница.  
 с. *битхâ* битхâ, трудъ.  
 с. *баттî* баттî, ж. свѣча, свѣтильня, лампа.  
 с. *батийânâ* батийânâ, д. рассказывать.  
 с. *бат* бат, м. кишка; веревка; складка  
 и. *баттâ* баттâ, м. недостатокъ; обмѣнъ; вредъ.  
 и. *битânâ* битânâ, д. разсыпать, разбросить.  
 и. *бат-nâr* бат-nâr, м. разбойникъ, негодяй.  
 п. *батхânâ* батхânâ, д. собирать, набирать.  
 и. *битхânâ* битхânâ, или *битхlânâ*, д. посадить.  
 и. *батхnâ* батхnâ, с. войти.  
 п. *баджâ* баджâ, кстати, подходящій; съ *лана* д. исполнить, совершить; съ *хона* быть возсгашовленнымъ; *баджâ-е*, вмѣсто, намѣсто,

- с. *баджânâ* баджânâ, д. звонить, играть на инструментѣ.  
 и. *баджидд хонâ* баджидд хонâ, быть настоятельнымъ, необходимымъ.  
 и. *баджrâ* баджrâ, м. лодка для путешествія.  
 с. *биджлî* биджлî, ж. молнія.  
 п. *баджуз* баджуз, исключая.  
 с; *баджнâ* баджнâ, ср. звучать, звенѣть, раздаваться.  
 а. *ба-джинс* ба-джинс, извѣстнымъ образомъ.  
 и. *буджхânâ* буджхânâ, д. погасить, покончить, объяснить.  
 и. *буджхrâ* буджхrâ, м. посуда для храненія теплой воды.  
 и. *баджхnâ* баджхnâ, потухнуть, погаснуть.  
 и. *баджхнâ* баджхнâ, ср. пристать, привязаться.  
 с. *буджхailъ* буджхailъ, нагруженный, навьюченный.  
 с. *бичâr* бичâr, м. размышленіе, разсужденіе.  
 и. *бичârâ* бичârâ, безпомощный, несчастный.  
 с. *бичârînâ* бичârînâ, д. обсуждать, соображать, взвѣшивать.  
 и. *баçânâ* баçânâ, д. спасти, сохранить, предохранить, щадить, отпустить.  
 и. *бачâ-о* бачâ-о, м. протекція, защита, поддержка.  
 п. *ба-чашм* ба-чашм, охотно, добровольно.

- с. **بچن** *бачан*, м. слово, рѣчь, объ-  
щаніе.
- и. **بچنا** *бачнâ*, ср. спастись, избѣг-  
нуть.
- п. **بچه** *баччâ*, м. ребенокъ, дитя.
- с. **بچهانا** *бичхâнâ*, д. разставить, ра-  
зостлать м. постель.
- и. **بچه رنا** *бичхâрнâ*, разлучиться, раз-  
дѣлиться.
- и. **بچه لنا** *бичхальнâ*, ср. соскользнуть,  
отдѣлиться.
- и. **بچه نا** *бичхнâ*, ср. быть разста-  
вленнымъ, разложеннымъ, про-  
тянутымъ.
- с. **بچهو** *бичху*, м. скорпионъ.
- с. **بچهوانا** *бичхвâнâ*, д. приказать  
разставить.
- с. **بچهونا** *бичхаунâ*, или *бичхонâ*, м.  
постель, кровать.
- с. **بچه ر** *бичхера*, м. жеребенокъ.
- а. **بحال** *ба-халъ*, возстановленный-
- а. **بخت** *бахс*, ж. споръ, доказатель-  
ство.
- а. **بحر** *бахр*, ж. флотъ; мегръ; м.  
озеро, море, губа, *бахри*, мор-  
ской.
- а. **بحق** *ба-хакъ*, въ отношеніи, отно-  
сительно.
- а. **بخار** *букхар*, м. паръ, испареніе,  
сильная жара.
- п. **بخارا** *букхарâ*, м. названіе города  
и страны.

- п. **بخت** *бакхт*, м. счастье; *бакхт*-  
*бедр*, или *бакхт-манд*, счастли-  
вый.
- п. **بختيار** *бакхтийар*, счастливый; соб-  
ственное имя.
- п. **بخرا** *бакхра*, м. доля, часть, порція.
- п. **بخش** *бакхш*, м. подарокъ.
- п. **بخشش** *бакхшш*, ж. даръ, подарокъ,  
прощеніе.
- п. **بخشنا** *бакхшнâ*, или *бакхш-денâ*, или  
*бакхшш карнâ*, дать, даровать,  
простить.
- п. **بخشی** *бакхши*, м. генералъ, коман-  
дующій.
- а. **بخل** *букхль*, м. скупость.
- п. **بخود** *бакхуд*, самособою.
- а. **بخور** *букхур*, м. запахъ, ароматъ,  
духи, ладонъ.
- п. **بجیر** *ба-кхаир*, прекрасно, благопо-  
лучно.
- а. **بخیل** *бакхиль*, м. скупой, скряга;  
*бакхиль*, ж. скряжничество,  
скупость.
- п. **بد** *бад*, скверный, дурной, злой.
- с. **بدا** *бадâ*, предопредѣленный, и  
*бидâ*, отпускъ, отправленіе.
- п. **بدبخت** *бад-бакхт*, несчастный,  
несчастливый.
- п. **بدتر** *бадтар*, хуже.
- п. с. **بدچال** *бадчаль*, злобный, жес-  
токій, скверный.



- п. بد چشم *бад-чаши*, злобный, зло-  
вредный, злонамѣренный.
- п. بد خواس *бад-хавас*, меланхолич-  
ный, угрюмый.
- п. بد خشان *бадакхшан*, названіе стра-  
ны,
- п. بد خلقی *бад-кбулькй*, злонамѣрен-  
ность,
- п. بد دل *бад-дилъ*, подозрительный.
- п. بد دماغ *бад-димâ*, ж. злонамѣрен-  
ный, жестокий.
- п. بد ذات *бад-зât*, негодай, мошен-  
никъ, плутъ.
- п. بد ذاتی *бад-зâtî*, ж. мошенничес-  
тво.
- п. بد دررو *бадар-рау*, ж. водосточная  
труба.
- п. بد دره *бадра*, м. мѣшокъ для денегъ,  
кошелекъ.
- п. بد زبان *бад-забан*, злоупотреби-  
тельный, грубый, обманчивый;  
*бад-забанî*, ж. злоупотребленіе.
- п. بد سلوك *бад-сулукъ*, злой, грубый;  
*бад-сулукî*, ж. дурное обращеніе,  
грубость.
- п. بد شکل *бад-шакль*, безформенный,  
некрасивый.
- п. بد صورت *бад-сұрат*, уродливый,  
некрасивый.
- п. بد طالع *бад-тâлм'*, несчастный.  
злополучный.
- а. بدعت *бид'ат*, ж. ересь, расколъ.
- а. بد عملی *бад-'амали*, ж. плохая, ад-  
министрація, плохое управленіе.

- п. بد عهد *бад-ахд*, измѣнникъ; *бад-ахдî*,  
измѣна.
- п. بد کار *бад-ка̄р*, плохого поведенія,  
*бад-ка̄рî*, ж. порочность, без-  
нравственность.
- п. بد گو *бад-ю*, клеветникъ; *бадгюî*,  
клевета.
- а. بد ل *бадалъ*, м. обмѣнъ, замѣна.
- а. بد لا *бадла̄*, м. обмѣнъ, замѣна.
- бадальна̄*, или *бадалъ-дâльна̄*,  
д. обмѣнить, замѣнить.
- а. بد لی *бадалӣ*, ж. пасмурность, мракъ  
темнота.
- а. بد لی *бадле*, въ обмѣнъ, взаимѣнъ,  
вмѣсто.
- а. بدن *бадан*, м. тѣло.
- с. بدنâ *баднâ*, д. предсказывать.
- п. بد نام *бад-нам*, позорный; *бад-намî*,  
ж. позоръ.
- п. بدنما *бад-нумâ*, непристойный, не-  
приличный.
- а. بدولت *ба-даулат*, благодаря, по-  
милости, въ силу.
- а. بدوا *бадû*, воръ, злодѣй, разбойникъ.
- а. بدوی *бадафî*, бедуинъ, арабъ.
- п. بد هضمی *бад-хазамî*, ж. плохое  
пищевареніе.
- с. بد هانا *бадхâтâ*, Богъ, провидѣніе.
- и. بد هنا *бадхна̄*, м. сортъ горшка.
- п. بدی *бадî*, м. скверность, злость.
- п. بد یمن *бад-яман*, роковой, злополуч-  
ный.

п. *بلدیس* *би-дес*, м. заграница, чужая страна.

с. *بلدیس* *бидеси*, м. иностранецъ.

а. *بدیع* *бади*, новый, рѣдкій, иностранный.

п. *بر* *бар*, ж. грудь; продуктъ; на.

и. *برا* *бура*, скверный, злой.

с. *برات* *барат*, ж. свадьба.

п. *برابر* *барâбар*, ровный, одинаковый;  
*барâбарî*, ж. ровность, равенство, соперничество.

п. *برادر* *барâдар*, м. братъ; *барâдарî*,  
или *барâдарâна*, братскій.

п. и. *برآمد هونا* *барâмад-хона*, ср.  
взойти, явиться, выдвинуться.

п. и. *برآنا* *бар-âна*, ср. слѣдовать,  
преуспѣвать, благоденствовать.

и. *برانا* *бар-âна*, бредить, говорить  
во-снѣ.

и. *برآورد* *бар-âвард*, ж. вычисленіе,  
оцѣнка расходовъ.

м. *برای* *барâе*, по причинѣ; ради.

и. *برائی* *бурай*, ж. злость, скверность,  
худо.

п. с. *برباد کرنا* *бар-бâд карна* или *денâ*  
истребить, уничтожить.

а. *بربط* *барбат*, ж. лира, лютня.

п. *برپا* *бар-пâ*, на ногахъ; съ *کرنا*  
возбудить, поднять.

и. *برت* *барт*, положеніе, доходъ.

с. *برتیا* *биртâ*, м. цѣль, намѣреніе; сущ-  
ность, могущество.

п. *برتری* *бартири*, ж. превосходство.

п. *برتن* *бартан*, м. кушанье, блюдо,  
посуда, утварь.

а. *برج* *бурдж*, м. фортъ, бастіонъ,  
замокъ, башня, куполь.

п. *برجا* *барджа*, на мѣстѣ.

и. *برچھا* *бар-чха*, м. пика, копье, дро-  
тикъ; *бар-чхе-бардâр*, копьеносецъ.

и. *برچی* *бар-чи*, ж. дротикъ, стрѣ-  
ла, маленькое копье.

п. *برحق* *бар-хакк*, очень вѣрно; по  
причинѣ.

п. *برخاست* *бар-хâст*, ж. вставаніе,  
оставленіе, съ *هونا* встать; съ  
*کرنا* удалить со службы.

п. *برخورد* *бар-кхурд*, ж. наслаженіе,  
успѣхъ.

п. *برخوردار* *бар-кхурдâр*, веселый,  
жизнерадостный; эпитетъ сы-  
новьямъ,

п. *بردار* *бар-дâр*, носильщикъ; *бардâри*,  
ж. переносъ, перевозъ, сред-  
ства перевоза.

п. *بردبار* *бурд-бâр*, терпѣливый; *бурд-  
бâри*, ж. перенесеніе, несеніе,  
выносливость, терпѣніе.

п. *برده* *барда*, пойманный.

с. *برس* *барас*, м. годъ, дождь.

с. *برسات* *барсâт*, ж. дожди, сезонъ  
дождей.

с. *برسنا* *барасна*, с. идти дождю.

с. *برسان* *барасâн*, ежегодный, годич-  
ный, годовой.

п. а. **برطرف** бар-та<sup>а</sup>р<sup>а</sup>ф, восторону,  
уволненный; съ **کرنا** уволить; съ  
**هونا** уволиться, быть уволен-  
нымъ.

п. **برف** барф, м, ж. ледъ, снѣгъ.

п. **برفی** барф<sup>и</sup>, ж. сортъ кушанья;  
снѣжный, ледяной.

п. **بارق** барк, ж. молнія; барк-андаз,  
мушкетеръ.

а. **برقع** бурк'а, м. покрывало.

а. **بارکات** баракат, ж. благословеніе.

п. **برگ** бар<sup>и</sup>, м. листъ, зелень.

п. **برگزیده** бар-гузид<sup>а</sup>, избранный,  
одобренный.

п. и. **برلانا** бар-л<sup>а</sup>н<sup>а</sup>, д. приносить.  
исполнять.

с. **برہم** брам, или **برہم** бр<sup>а</sup>х<sup>а</sup>м, или **برہمن**  
бр<sup>а</sup>хаман, м. браминъ, жрецъ.

и. **برمانا** барм<sup>а</sup>н<sup>а</sup>, д. буравить, свер-  
лить.

с. **برن** баран, м. родъ, каста, цвѣтъ.

и. **برنی** барн<sup>и</sup>, ж. оса; вернышко, кру-  
пинка.

с. **بروا** бир<sup>а</sup>в<sup>а</sup>, м. дерево, растеніе.

с. **بروک** бир<sup>а</sup>и, м. отдѣленіе, отлученіе,  
отсутствіе, бир<sup>а</sup>и, отлученный,  
отдѣлившійся.

п. **برہم** бархам, смущенный, сердитый,  
съ **هونا** быть смущеннымъ, сер-  
дитымъ.

с. **برہم** бр<sup>а</sup>х<sup>а</sup>м, м. Брама, браминъ

п. **برہنه** бар<sup>а</sup>х<sup>а</sup>на, или бар<sup>а</sup>х<sup>а</sup>на, голый.

п. **بری** бу<sup>и</sup>р<sup>и</sup>, ж. худо, зло, несчастіе.

с. **برا** бар<sup>а</sup>, большой, старшій,

с. **برائی** бар<sup>а</sup>-и<sup>и</sup>, ж. величина, масса.

с. **بربر** бар бар, ж, бормотаніе, бредъ.

п. **برچود** бурч<sup>а</sup>од, м. бездѣльный, не-  
годяй, плутъ,

и. **برہا** бур<sup>а</sup>х<sup>а</sup>, старый, старикъ, тоже  
что бур<sup>а</sup>х<sup>а</sup>.

и. **برہاپا** бур<sup>а</sup>х<sup>а</sup>н<sup>а</sup>, м. старый возрастъ;  
старость.

и. **برہانا** бар<sup>а</sup>х<sup>а</sup>н<sup>а</sup>, д. увеличивать, опе-  
режать.

с. **برہجانا** бар<sup>а</sup>х<sup>а</sup>-дж<sup>а</sup>н<sup>а</sup>, ср. увели-  
чаться.

с. **برہنا** бар<sup>а</sup>х<sup>а</sup>н<sup>а</sup>, ср. увеличиваться,  
идти впереди.

с. **برہئی** бар<sup>а</sup>х<sup>а</sup>-и<sup>и</sup>, м. плотникъ.

и. **برہیا** бурх<sup>и</sup>и<sup>и</sup>, ж. старуха.

с. **بری** бар<sup>и</sup>, ж. кушанье изъ струч-  
ковъ.

п. **بزاری** баз<sup>а</sup>р<sup>и</sup>, базарный, рыночный,

а. **بزار** баз<sup>а</sup>р, м. мелочной торговецъ;  
баз<sup>а</sup>р<sup>и</sup>, ж. торгующая мелочнымъ  
товаромъ.

п. **بزرگ** буз<sup>и</sup>р<sup>и</sup>, большой, сановникъ,  
предки; буз<sup>и</sup>р<sup>и</sup>д<sup>а</sup>р, высшій, пре-  
докъ; буз<sup>и</sup>р<sup>и</sup>, ж. величіе, досто-  
инство; буз<sup>и</sup>р<sup>и</sup>н<sup>а</sup>, благородство.

п. **بزم** баз<sup>и</sup>м, ж. собраніе.

- п. **بزور** *ба-зор*, насильно.
- п. **چلنا** *бас*, довольно; съ **آنا** или **چلنا** *бас*, пренебрегать, благоденствовать.
- с. **بس** *бис*, м. ядъ.
- а. **بساط** *бисат*, ж. постель, добро, власть, средства.
- с. **بسانا** *басанâ*, д. заселять, населять колонизовать.
- п. **بساھن** *бисâхан*, ж. непріятный, вредный запахъ.
- п. а. **بساب** *басабаб*, по причинѣ.
- п. **بستان** *буетан*, м. цвѣтникъ.
- п. **بستر** *бистар*, м. ложе, постель.
- с. **بستر** *бастар*, м. одежда, платье.
- с. **بستی** *бастî*, ж. жилище, деревня.
- п. **بسختی** *ба-сакхти*, жестоко, сурово.
- п. **بسركنا** *ба-сар карнâ*, д. кончить; *ба-сар-о-чаним*, непремѣнно.
- п. **بسارنا** *бисарнâ*, ср. забыться, быть забытымъ.
- п. **بسركنا** *бас-карнâ*, д. остановить.
- п. **بسكه** *баски*, хотя.
- а. **بسم الله** *бисм-ил-лах*, во имя Бога.
- а. п. **بسمله كرنه** *бисмилъ карна*, принести въ жертву, убить согласно требованіямъ мусульманскаго закона.
- с. **بسنه** *баснâ*, населять, обитать; быть выстроеннымъ.
- п. **بسورنا** *б-сорнâ*, ср. кричать, рыдать, вопить.
- п. **بسولا** *басула*, м. топоръ, сѣкира.

- п. н. **بس هونا** *бас-хонâ*, ср. быть достаточнымъ.
- п. **بسيار** *бисйар*, очень, много.
- بسی** *басî*, чрезвычайно.
- с. **بسيرا** *басерâ*, м. насѣсть, насѣстокъ (птицъ).
- а. **بسيط** *басит*, простой, несложный.
- с. **بسيكه** *бисекх*, м. случай, судьба.
- а. **بشارت** *башарат*, ж. радостныя извѣстія.
- а. **بشر** *башар*, м. человѣкъ, смертный.
- а. п. **بشرطيكه** *ба-шарте-ки*, съ условіемъ, чтобы; такъ, чтобы.
- а. **بشرو** *башара*, м. лицо, черты лица.
- а. **بشريت** *башрийат*, ж. человѣколюбіе.
- а. **بصارت** *басâрат*, ж. взглядъ проиницательность.
- а. **بصره** *басра*, названіе страны.
- а. **بصيرت** *басйрат*, ж. взглядъ, осторожность, осмотрительность; *басйратî*, осмотрительный.
- а. **بط** *бат*, ж. гусь, утка.
- а. **بطلان** *батлан*, ж. выкидышъ, безразсудство.
- а. п. **بطور** *ба-таур*, путемъ, посредствомъ.
- а. **بظاهر** *ба-зâхир*, по внѣшности, по виду.
- а. **بعل** *ба'д*, послѣ, потомъ.
- а. **بعل** *бу'д*, ж. разстояніе, дальность, отдаленность.

а. بعزت ба-'изат, съ уваженіемъ, любезно.

а. بعض ба'ъ, нѣкоторые.

а. بعضی ба'зи, нѣкоторые.

а. بعيد ба'ид, далекій, отдаленный, отсутствующій.

а. بعينه би-'аини-хи, какъ будто, точно.

а. بغاوت ба'ават, ж. возмущеніе, бунтъ.

а. بغداد ба'дâd, названіе города.

п. بغل баиль, ж. бокъ, подмышки; баиль-ишр, обнимающій.

п. بغلی ба'ли, подмышечный.

а. بغير ба-'айр, безъ, виѣ, исключая.

п. بغا ба'фâ, ж. перхоть (съ головы).

а. بقا ба'а, ж. продолжительность, вѣчность.

а. بقال бак'алъ, м. лавочникъ, хлѣбо-торговецъ.

п. а. بقبلة ба-к'ибла, въ сторону киблы.

т. بقمе букча, м. узелъ платя.

а. بقم бакам, ж. красильное дерево.

и. بك бак, или бак-бак, ж. болтовня.

с. بكاو бикау, легко сбываемый, продажный.

п. بكاول бак'аваль, управляющій, слуга, поваръ.

п. بكاولی бак'авали, ж. кухонныя принадлежности.

п. بكتار бактар, м. кольчуга, кираса; бактар-пош, кирасиръ.

а. بکر бикр, ж. дѣлство, дѣвствен-ность.

с. بكرا бак'ра, козелъ,

с. بكري бак'ри, коза.

и. بکنا бак'на, ср. болтать, пустосло-вить.

с. بکنا бик'на, ср. продаваться.

с. بگار би'ар м. нарушеніе, насиліе, несогласіе.

с. بگارنا би'ар'на, д. грабить, расхи-щать, вселять ссору.

п. بگانا би'анâ, чужой.

с. بگارنا би'ар'на, ср. пропасть, быть уничтоженнымъ, ограбленнымъ.

с. بگلا ба'ла, м. названіе вида цапли.

и. بگولا ба'ула, а. буря, штормъ, вихрь, смерчъ.

с. بل баль, м. бухта, и; сила, могу-щество, жертва.

с. بل биль, м. отверстіе, нора.

а. بلا балâ, ж. несчастіе, бѣдствіе; съ لینا принимать неудачу другого на себя.

с. بلا билла, м. котъ.

и. بلانا бу'анâ, д. звать, приглашать.

а. بلاناغه билâ-на'а, непремѣнно.

а. بلا واسطه билâ-вâсич а, непосредст-венно.

п. بلبل бульбуль, ж. соловей, балабанъ.

с. بلبلا бульбула, м. пузырь.



с. بلبی *баль-бе*, браво, прекрасно, чудесно.

п. بلخ *балх*, названіе города Бактріаны.

а. بلده *балда*, м. городъ.

а. بلغم *балыам*, мокрота, флегма.

и. بلکنا *биликна*, ср. рыдать, стонать.

п. بلکه *бальки*, но, можетъ, однако.

и. بلالا *билала*, сумасшедшій, безумный.

п. بلند *буланд*, высокій; съ کرنا *д. возвышать*.

и. بلوانا *бульванна*, д. позвать, пригласить, послать за.

п. بلور *биллаур*, кристалъ.

п. بلی *били*, ж. кошка.

а. بلیغ *били*, изобильный.

и. بم *бам*, ж. ключъ, родникъ; густой звукъ.

с. بمع *ба-ма'и*, или *ба-ма'а*, съ

а. بموجب *ба-муджиб*, на основаніи.

с. بن *бан*, лѣсъ дерево; *бан кханди*, названіе знаменитаго лѣса въ Индіи.

а. بن *бун*, ж. основаніе, корень; п. *бан*, сынъ.

с. بن *бин*, или *бина*, безъ, исключая.

а. بنا *бина*, ж. основаніе, происхождение.

и. بنا *банна*, ср. сдѣлаться, стать.

м. بنا *бунна*, д. плестъ, вылетать.

и. بنات *банат*, ж. сукно.

с. بناس *бинас*, м. смерть, гибель.

п. بنانا *бананна*, д. дѣлать, строить.

и. بناو *банאו*, м. одѣваніе, нарядъ, уборъ.

и. بنافوت *банават*, ж. искусство, выдуманная вещь.

и. بنجر *банджар*, ж. пустырь, невоздѣланная земля.

п. بند *банд*, м. ж. связь, узелъ.

с. بندر *бандар*, м. обезьяна.

п. بندر *бандар*, м. портъ, постоянный дворъ.

п. بندگی *бандай*, ж. рабство, служба.

и. بندوق *бандук*, ж. мушкетъ, ружье.

с. بندور *бандор*, рабыня.

п. بنده *банда*, м. рабъ, слуга; *банди-навâзи*, снисходительность, угодливость, любезность

с. بندھنا *бандхна*, ср. быть связаннымъ.

и. بندھوانا *бандхванна*, д. связывать.

п. بندی *банди*, ж. рабыня.

и. بندی *банди*, ж. украшеніе, нарядъ.

с. بندیا *бандийа*, ж. сладкія капли.

п. بندیکخانه *банди-кхана*, м. темница.

п. بندیوان *бандиван*, плѣнный, арестованный.

с. بنس *банс*, м. раса, семья, линія.

с. بنسی *банси*, ж. флейта, лѣса (удочки).

- п. بنفشه банафша, ж. фіялка.  
 с. بنکاه баніах. Бенгалія.  
 и. بنگلا баніа, м. хижина, изба.  
 и. بنوادينا банва-дена, д. сдѣлать.  
 с. بنيا банийа, м. купецъ, лавочникъ.  
 а. بنی آدم бані адам, м. сынъ Адама.  
 человѣческая раса.  
 п. بو бо, или бу, ж. запахъ.  
 с. بویا бива-и, ж. ознобъ, отморо-  
 жение.  
 и. بوت бут, м. сортъ стручкового  
 овоща.  
 с. بوتيا бутіа, м. растеніе, кустъ.  
 и. بوتی بوتі, ж. кусочекъ мяса.  
 и. بوجہ боджх, м. тяжесть, бремя,  
 грузъ, кладь буджх ж. поня-  
 тие. пониманіе, разумъ, рассу-  
 докъ.  
 с. بوجھنا буджхна, д. понимать, по-  
 стигать, разумѣть, думать, мыс-  
 лить; боджхна, д. тянуть, тащить.  
 и. بوجھار баучхар, ж. стремитель-  
 ный дождь, ливень.  
 п. بودوباش буд-о-баш, или буд-баш,  
 ж. резиденція, жилище, домъ,  
 пребываніе.  
 и. بور бор, м. шумъ, суматоха, бунтъ,  
 возстаніе.  
 и. بورا бура, безумный, сумасшедшій.  
 п. بورانی бурані, ж. ѣда, кушанье,  
 состоящее изъ плодовъ демян-  
 ки (особое растеніе), печенныхъ  
 въ кисломъ молокѣ.

- п. بوریا борийа, м. цыновка, плетенка,  
 рогожка.  
 и. بورھا бурха, старый, старикъ.  
 п. بوزنه бозна, м. обезьяна.  
 п. بوزه боза, м. питье (сортъ пива);  
 боза-кхана, м. питьевой домъ;  
 боза-фарон, шинкаръ, кабатчикъ.  
 п. بوسه боса, м. поцѣлуй.  
 а. بو علی سینا бу-али-сена, м. фило-  
 софъ Ависена.  
 а. بوقلمون бу-каламун, м. хамелеонъ;  
 разнообразный, многоцвѣтный.  
 и. بوكنا букна. д. растирать въ по-  
 рошокъ.  
 а. بول боль, мирра, с; рѣчь, разговоръ  
 и; бауль, м. моча.  
 и. بولچال боль-чалъ, ж. разговоръ.  
 и. بولنا болна, ср. говорить, разска-  
 зывать, кричать пѣтухомъ.  
 и. بولی боли, ж. рѣчь, болтовня.  
 с. بونا бона. д. сѣять.  
 с. بونت бунт, м. стебель, стволъ,  
 черешокъ.  
 с. بونتيا бунта, м. растеніе, кустъ,  
 цвѣтокъ.  
 с. بوند бунд, ж. капля; бунд-ки-бунд,  
 перегонный, дистиллированный.  
 п. به би, къ, въ.  
 п. بها баха, м. цѣна, стоимость.  
 и. بهت бхат, м. поэтъ, пѣвецъ, му-  
 зыкантъ.

- п. بهادر *бахâдур*, храбрый; многоуважаемый.
- и. بهادون *бахадон*, августъ.
- п. بهار *бахâr*, ж. весна, красота, *бахârî*, весенний.
- п. بهارن *бухâран*, ж. соръ, нечистоты, грязь.
- и. بهارنا *бухârînâ*, д. сметать, счищать.
- с. بهار *бхâr*, м. тяжесть, грузъ.
- с. بهارى *бхârî*, тяжелый, важный, трудный.
- и. بهار *бхâr*, м. толпа, суматоха.
- и. بهارا *бхârâ*, м. проѣздъ; прокатъ, наемъ.
- с. بهاکھا *бхâкхâ*, ж. нарѣчіе, діалектъ.
- с. بهاک *бхâ*, м. назначеніе, судьба.
- и. بهاگنا *бхâînâ*, или *бхâ-джânâ*, ср. бѣжать, убѣжать.
- и. بهال *бхâl*, ж. остріе копья, лобъ; м. медвѣдь.
- и. بهالنا *бхâlînâ*, д. смотрѣть, всматриваться.
- и. بهان *бихân*, м. утро, на другой день.
- и. بهانا *бхâînâ*, д. и ср. нравиться, находить пріятнымъ, быть пріятнымъ.
- и. بهانا *бахâînâ*, ср. бить ключомъ.
- с. بهاند *бхâнд*, м. мимикъ, подражатель, шутъ.
- и. بهانگرا *бхâîngîrâ*, м. фать, щеголь, франтъ, паразитъ.

- п. بهانه *бахâна*, м. предлогъ, претензія.
- с. بهائی *бхâ-î*, м. братъ; *бхâ-î-чхârî*, ж. братство, родство; *бхâ-î-банд*, братья, родственники, собратья, друзья.
- а. بهائم *бахâ-îm*, м. (мн. ч. отъ بهيم) скотъ, звѣри.
- п. بهبودى *бихбудî*, ж. благополучный.
- и. بهيك *бхâбхак*, ж. прорывъ огня, воды и пр.; *бхâбхакînâ*, ср. выходить, прорываться.
- с. بهيهوت *бхâбхût*, ж. зола, пепель коровьяго помета, которымъ набожные индусы натираютъ въ различныхъ случаяхъ свое тѣло.
- и. بهيکنا *бхâпакînâ*, ср. стремительно наброситься.
- с. بهت *бахут*, очень много.
- а. بهتان *бухtân*, м. клевета.
- п. بهتر *бихтар*, лучше, прекрасный.
- с. بهتنى *бхутînî*, ж. людоедка.
- с. بهتيجا *бхâtîджâ*, м. племянникъ; *бхâtîджî*, ж. племянница.
- с. بهتيدرا *бахутера*, много, очень много.
- м. بهتا *бхûtîtâ*, м. маисъ.
- и. بهتكنا *бхâtîкînâ*, ср. уклониться, сбиться съ пути, скитаться, бродить.
- с. بهتيمارا *бхâtîхийârâ*, м. содержатель гостинницы; *бхâtîхийар-кхâна*, гостинница, постоялый дворъ.

- и. بهجانا *bəjdžânâ*, д. послать, до-  
ставить.
- с. بهجن *bəjdžan*, м. поклонение, жер-  
твоприношение.
- и. بهجوانا *bəjdžwânâ*, д. переслать.
- с. بهچك *bəjdžak*, встревоженный, ис-  
пуганный.
- с. بهچنپا *bəjdžanpâ*, м. сортъ фейер-  
верка.
- п. بهر *бахр*, или *бахри*, ддя.
- и. بهرا *bəxârâ*, или *bəxâr*, полный, на-  
полненный; *bəxâr-denâ* выпла-  
тить, выполнить, возмѣстить,  
штопать, чинить.
- и. بهرا *бахра* или *бахира*, глухой.
- и. بهر بهار *bəxâr-bəxâr*, разбитый, сму-  
щенный.
- с. بهرنا *bəxarnâ*, д. наполнить, удовле-  
творить, уплатить; *âx-bəxarnâ*,  
вдыхать.
- п. بهرور *бахравар*, собственное имя.
- с. بهروسا *bəxarosâ*, м. надежда, вѣра,  
честь.
- п. بهره *бахра*, м. счастье, доля.
- п. بهردمند *бахра-манд*, благословен-  
ный, благоденствующий, полез-  
ный; собственное имя.
- и. بهرى *бахри*, ж. соколъ, ястребъ  
(самка); *бихри*, ж. подписка,  
взносъ, уплата.
- и. بهرکانا *bəxarkânâ*, д. воспламенить,  
зажечь.

- и. بهرکنا *bəxarknâ*, ср. вспыхнуть,  
воспламениться.
- и. بهرنا *bəxirnâ*, ср. запира́ться, закры-  
ваться.
- п. بهزادخان *bixzâd-khân*, собствен-  
ное имя.
- с. بهس *bəxus*, м. отруби, мякина,  
мелкая солома.
- с. بهسم *bəxasam*, ж. пепелъ, зола.
- п. بهشت *бихишт*, ж. рай; *бихишти*,  
райскій, ангелъ; водоносъ, во-  
додовозъ (въ Индіи).
- и. بهکنا *бахакнâ*, ср. быть увлечен-  
нымъ, увлечься.
- и. بهکانا *бахканâ*, д. пропустить, ми-  
новать, обману́ть.
- и. بهکاتا *bəxainâ*, д. гнать, погнать.
- с. بهکتیا *bəxaitiâ*, м. танцоръ.
- с. بهکنا *bəxatâ*, м. брать.
- с. بهکوان *bəxavân*, м. Божество, Богъ.
- и. بهل *бахаль*, ж. экипажъ.
- с. بهلا *bəxalâ*, хорошій, прекрасный;  
м. благополучіе, безопасность.
- с. بهلادینا *bəxulâ denâ*, д. обману́ть,  
сбить съ пути.
- и. بهلانا *бахланâ*, д. угощать, содер-  
жать.
- с. بهلانا *bəxulanâ*, д. заставить быть  
забытымъ, или обманутымъ.
- с. بهلوا *bəxulâwâ*, м. обманъ; съ *денâ*,  
обманывать.

- с. **بهائی** *bahâi-nâ*, добро, благодѣяніе, благополучіе.
- и. **بہلیا** *bahaliyâ*, м. охотникъ, ловчій.
- с. **بہم** *bahum*, ж. земля, страна, почва.
- и. **بہم** *baham*, вмѣстѣ; съ *пахуичнâ*, ср. достигнуть.
- с. **بہن** *bahin*, ж. сестра.
- с. **بہنا** *bahna*, течь, плыть, проходить.
- и. **بہنانا** *bahnanâ*, мѣнять деньги.
- и. **بہنبہورتنا** *bahmbahornâ*, разрывать на куски, терзать.
- с. **بہنتسار** *bahntsar*, м. запасъ провизіи на годъ.
- с. **بہنتار** *bahntar*, м. магазинъ, складъ.
- с. **بہنتارا** *bahntara*, м. праздникъ.
- с. **بہنک** *bahanak*, ж. слабый или отдаленный звукъ.
- с. **بہنک** *bhani*, ж. пенька, конопля, лѣкарство.
- и. **بہننا** *bahunâ*, ср. сжариться, испечься, размѣняться, быть размѣняннымъ.
- с. **بہنور** *bahnavar*, м. водоворотъ, причина, заливъ; *бханвар-калî*, ж. поводъ.
- с. **بہنوی** *bahnuvî*, мужъ сестры.
- с. **بہوان** *bahvan*, ж. брови.
- и. **بہوبہل** *bahubahâl*, м. горячій пепель, зола.
- с. **بہوت** *bahut*, м. демонъ, людоѣдъ.
- с. **بہوجن** *bahodjan*, м. ѣда, нища.
- и. **بہور** *bahor*, ж. разсвѣтъ, заря; *бхур*, милосердіе, человеколюбіе.

- с. **بہور** *bahavar*, м. большая пчела, слѣпень.
- и. **بہور** *bahur*, м. барка, судно.
- с. **بہوکھ** *bahukh*, ж. голодъ, нужда.
- с. **بہوکھا** *bahukhâ*, голодный.
- с. **بہوک** *bahoi*, ж. удовольствіе, удовольствіе.
- с. **بہول** *bahul*, ж. забывчивость, забвеніе.
- с. **بہولا بہالا** *bahula-bahâlâ*, простой, невинный, неспытный.
- с. **بہولنا** *bahulnâ*, ср. ошибиться, заблудиться.
- с. **بہون** *bahun*, ж. бровь.
- и. **بہونڈا** *bahundâ*, неуклюжій, безобразный.
- и. **بہونڈپیرا** *bahund-paira*, несчастный, зловѣщій.
- с. **بہونکنا** *bahunknâ*, лаять, ругать.
- с. **بہوننا** *bahunnâ*, д. печь, жарить.
- и. **بہوی** *bahoi*, носильщикъ.
- с. **بہوی** *bahûi*, *bahûin*, ж. земля.
- и. **بہی** *bahi*, даже, также.
- с. **بہیا** *bahiyâ*, братъ, другъ.
- с. **بہیانک** *bahyanak*, ужасный, страшный.
- с. **بہہیتر** *bahitar*, внутрь, внутри.
- и. **بہیت** *bahet*, ж. встрѣча, сборище, подарокъ.
- и. **بہہجا** *bahedja*, м. мозгъ.
- и. **بہہجنا** *bahedjnâ*, или *бхедж-денâ*, посылать, переслать.



- с. **بهيجك** *бѣичакъ*, удивленный, изумленный.
- с. **بهيدل** *бѣедъ*, м. тайна, секретъ.
- с. **بهيدو** *бѣеду*, м. довѣренный.
- с. **بهير** *бѣеръ*, ж. овца; *бѣиръ*, ж. толпа;  
*бѣиръ бѣаръ*, большая толпа слугъ.
- с. **بهيري** *бѣері*, ж. овца.
- с. **بهيريا** *бѣерийя*, м. волкъ.
- с. **بهيس** *бѣесъ*, м. видъ, внѣшность, одежда.
- с. **بهيك** *бѣекъ*, м. жаба, лягушка.
- с. **بهيكه** *бѣикхъ*, ж. собираніе милостыни, милостыня.
- н. **بهينگا** *бѣинга*, ср. быть смоченнымъ.
- н. **بهنت** *бѣентъ*, ж. свиданіе, встрѣча.
- н. **بهئي** *бѣае*, сталъ, стали.
- с. **بهيو** *бѣеу*, м. натура, сущность.
- п. **بي** *бе*, безъ.
- п. **بيابان** *байабанъ*, м. пустыня; *байабані*, пустынный.
- а. **بي اجل** *бе-аджалъ*, вопреки судьбы.
- а. **بي احتياط** *бе-ихтиятъ*, неосторожный.
- п. **بي اختيار** *бе-икхтиятъ*, невольно.
- п. **بي ادب** *бе-адабъ*, грубый, надменный, наглый, *бе-адабъ*, ж. грубость, надменность, наглость, невѣжество.
- п. **بي آرام** *бе-арамъ*, безпокойный, больной.
- а. **بياض** *байазъ*, ж. бѣлизна, чистота; альбомъ.

- с. **بياكل** *бѣакълъ*, смущенный, огорченный.
- а. **بيان** *байанъ*, м. объясненіе.
- а. **بياني** *байані*, объяснительный.
- с. **بياه** *бѣахъ*, м. бракъ, женитьба.
- и. **بياهنا** *бийахна*, ср. жениться, вступить въ бракъ.
- п. **بي ايمان** *бе-иманъ*, невѣрующій, измѣнническій, предательскій, вѣроломный; *бе-имані*, измѣна, предательство.
- п. **بي باک** *бе-бакъ*, безстрашный, отважный; *бе-бакъ*, ж. неустрашимость.
- п. **بي بس** *бе-басъ*, безвластный, безсильный; *бе-басъ*, ж. безпомощность.
- а. **بي بصيرت** *бе-басиратъ*, неосторожный; *бе-басиратъ*, ж. неосторожность.
- п. **بي بها** *бе-бахъ*, неопѣнимый, неопѣненный.
- п. **بي بي** *бийби*, ж. жена, женщина.
- с. **بيباري** *байпарі*, м. купецъ.
- п. **بي پروا** *бе-парва*, безбоязненный, неустрашимый, *бе-парва-и*, ж. отважность, неустрашимость.
- а. **بيت** *бетъ*, м. трость, палка, с; *байтъ*, стихъ, домъ.
- с. **بيتال** *байтамъ*, м. демонъ.
- п. **بي تامل** *бе-таммилъ*, безъ разсужденія, необдуманно; *бе-таммилъ*, ж. неразумительность, необдуманность.
- а. **بي تعلقي** *бе-та'лауки*, ж. несвязность, непоследовательность.

- п. **بی تقصیر** *бе-таксир*, невинный;  
*бе-таксирî*, ж. невинность.
- и. **بیٔنا** *битна*, ср. случиться, про-  
изойти.
- п. **بتا** *бетâ*, м. сынъ, ребенокъ.
- и. **بیٔنا** *битна*, ср. разсѣиваться,  
распространяться.
- п. **بیٔھک** *битхак*, ж. сидѣніе.
- и. **بیٔھنا** *битхна*, ср. сѣсть.
- п. **بیج** *бидж*, м. сѣмя, зерно.
- п. **بیجا** *беджа*, некстати, несвой-  
ственный, неумѣстный.
- п. **بیجان** *бе-джан*, безжизненный.
- и. **بیجو بارا** *баиджу-барâ*, древній ин-  
дусскій музыкантъ.
- и. **بیج** *бич*, въ, между, выродоженіи.
- п. **بیچاره** *бе-чара*, безпомощный,  
бѣдный, несчастный.
- и. **بیچنا** *бечна*, д. продать.
- п. **بیچوبه** *бе-чоба*, м. сортъ палатки  
безъ жердей.
- п. **بی حرکت** *бе-харакат*, неподвиж-  
ный.
- п. **بی حیا** *бе-хайâ*, безстыдный, не-  
скромный, *бе-хайай*, ж. безстыд-  
ство.
- п. **بیغ** *бекх*, ж. корень, происхож-  
деніе.
- п. **بی خبر** *бекхабар*, безпечный, безза-  
ботный.
- п. **بی خطر** *бе-кхатра*, безопасный,  
обезпеченный.
- п. **بی خود** *бе-худ*, безумный, сума-

- сшедшій, *бе-кхуди*, ж. безуміе,  
сумасшествіе.
- п. **بیل** *бед*, ж. ива, тростникъ,  
*бед-муик*, душистая ива.
- п. **بیداد** *бе-дад*, несправедливый, без-  
законный, *бе-дади*, ж. неспра-  
ведливость беззаконіе.
- п. **بیدار** *бе-дар*, бодрствующій; *бе-дар-*  
*бахт*, собственное имя.
- п. **بی درد** *бе-дард*, нечувствительный.
- п. **بی دل** *бе-диль*, безсердечный, же-  
стокий.
- и. **بی دھراک** *бе-дхарак*, безбоязненный  
неустрашимый.
- с. **بیلھنا** *бе-дхна*, д. просверлить, про-  
бурить.
- п. **بی دن** *бе-дин*, невѣрный, нечестивый
- с. **بیر** *бир*, герой.
- с. **بیر** *бер*, м. плодъ, промежутокъ  
время, отсрочка.
- с. **بیراگ** *баираг*, м. оставленіе міра,  
*баирагî*, ж. отшельникъ.
- п. **بیربل** *бирбалъ*, собственное имя.
- п. **بی رحم** *бе-рахм*, грубый, жестокий,  
нелюбезный, *бе-рахми*, ж. же-  
стокость, безсердечіе.
- и. **بیرن** *биран*, м. братъ.
- с. **بیری** *баири*, м. врагъ.
- и. **بیرا** *бера*, м. паромъ, плоть, пла-  
вни.
- и. **بیرھنا** *берхна*, огородить, включить.
- и. **بیری** *берî*, ж. пути, оковы.
- и. **بیدار** *безîр*, получившій отвраще-

- ніе, *безарі*, ж. отвращеніе, омерзеніе.
- п. *بی زبان* *бе-забан*, нѣмой, безсловесный.
- с. *بیس* *біс*, двадцать.
- п. *بی سبب* *бе-сабб*, безъ причины.
- п. *بیست* *біст*, двадцать.
- п. *بی سرو پا* *бе-сар-о-пâ*, безпомощный, бѣдный, *бе-сар-о-пâи*, ж. безпомощность, бѣдность.
- и. *بیسن* *бесан*, м. мыло для рукъ.
- п. *بی ش* *беш*, хороший, большой, *беш-кимаи*, ж. дороговизна.
- п. *بی شرم* *бе-шарм*, безстыдный, наглый *бе-шарм*, ж. безстыдство, наглость.
- п. *بی شک* *бе-шакк*, безъ сомнѣнія, навѣрно.
- п. *بی شمار* *бешумар*, безсчетный, безчисленный.
- п. *بی بیش* *беші*, ж. излишекъ.
- а. *بیع* *бай*, ж. торговля, купля и продажа.
- а. *بیغانه* *байана*, задатокъ, залогъ деньгами.
- п. *بی غم* *бе-гам*, безпечный.
- п. *بی غیرت* *бе-гайрат*, унылый, павшій духомъ, *бе-гайрат*, ж. недостатокъ мужества.
- п. *بی فائده* *бе-фаида*, бесполезный.
- п. *بی فکر* *бе-фикр*, безпечный, *бе-фикр*, ж. безпечность, беззаботность.
- п. *بی قدر* *бе-кадар*, безцѣнный, *бекадар*, ж. безцѣнность.

- п. *بی قرار* *бе-кара*, непостоянный, безпокойный, *бе-караи*, ж. непостоянство, безпокойство.
- п. *بی قیاس* *бе-кийас*, не постижимый.
- п. *بی کار* *бе-кар*, неупотребительный, недѣльный.
- п. *بی کس* *бе-кас*, одинокій, *бе-каси*, ж. разстроенное состояніе.
- п. *بی کل* *бе-каль*, безпокойный, *бекалі*, ж. безпокойство.
- п. *بی کام و کاست* *бе-кам-о-каст*, неограниченно.
- п. *بیگانه* *беіана*, чужой.
- т. *بیگم* *беіам*, ж. жена, женщина (мн. ч. *беіамат*).
- п. *بی گناه* *бе-гунах*, безгрѣшный, *бе-гунахи*, невинность.
- с. *بیگها* *биіа*, двадцать *каттахс*, т. е. квад. площадь земли въ 120 ф. въ сторонѣ.
- п. *بیل* *баиль*, м. быкъ, *бель*, названіе цвѣтка или плода, лопата, мотыга, кирка.
- п. *بیماخذ* *бе-михаз*, безразличный.
- п. *بیمار* *бімар*, больной, нездоровый, *бімар-дар*, ж. ухаживаніе, уходъ за больнымъ, *бімар*, ж. болѣзнь.
- п. *بی مروت* *бе-муруват*, жестокій, *бе-муруват*, жестокость.
- п. *بی مزه* *бе-маза*, лишенный вкуса, апатичный.
- п. *بی مہری* *бе-михри*, ж. жестокость.
- с. *بین* *бін*, ж. струнный инструментъ, лютия.

п. *بینا* *bînâ*, ясновидящий, различающий.

п. *بینائی* *bînâ-î*, ж. взглядъ, видѣніе.

и. *بنت* *bent*, м. ручка, рукоятка, скоба.

и. *بیچنا* *bençnâ*, д. продать.

п. *بینوا* *be-navâ*, бѣдный, нищій.

п. *بی نیاز* *be-nîâz*, ненуждающийся, Всемогущій.

и. *بیوا* *bevâ*, ж. вдова.

и. *بیوپاری* *biopârî*, м. купецъ.

с. *بیورا* *biorâ*, м. различіе, исторія, отчетъ.

п. *بیوطن* *be-vâtan*, изгнанникъ.

п. *بی وفا* *be-vafî*, невѣрный, вѣроломный, *бе-вафй*, измѣна.

п. *بی وقوف* *be-vuqûf*, невѣжа, глухой  
*бе-вукуфй*, ж. глухость.

с. *بیوگی* *bîyogî*, м. разлучившійся, несчастный любовникъ.

и. *بیونت* *bâyont*, м. обрѣзки, лоскутки, выкройки.

п. *بیوه* *beva*, ж. вдова.

п. *بی همتا* *be-hamtâ*, безподобный, несравненный.

п. *بیهوده* *behûda*, напрасный, нелѣпый, бесполезный, *behûdai*, нелѣпость.

и. *بیہوش* *be-hoш*, нечувствительный, опьяненный, *бе-хошй*, ж. нечувствительность, безчувственность.

پ

и. *پا* *pâ*, нога, *pâ-nas*, попираемый ногами; *па-нийâда*, пѣшкомъ.

с. *پاپ* *pâp*, м. грѣхъ, злодѣяніе, преступленіе, *pâpî*, грѣховодникъ, преступникъ.

п. *پاپوش* *pâpoш*, ж. туфля.

с. *پات* *pât*, м. листь; украшеніе, для верхней части уха.

с. *پاتا* *pâtâ*, м. драгоценность, бездѣлушка, брелокъ.

и. *پاتر* *pâtur*, ж. баядерка, танцовщица, куртизанка.

и. *پات* *pât*, м. мельничный жерновъ; ширина.

и. *پتاکھا* *patâkha*, м. хвастунъ, врунь.

- п. **پاچی** *pādji*, низкій, подлый, негодяй.
- и. **پاچہنا** *pāchnā*, д. прививать.
- п. **پاداش** *pādāsh*, м. мѣсть, возмездіе.
- п. **پادشاه** *pādshāh*, м. король, *pādshāhi* королевскій, *pādshāhat*, ж. королевство, королевская власть.
- п. **پادشاہانہ** *pādshāhāna*, королевскій.
- с. **پار** *pār*, противоположный берегъ, надъ, выше.
- п. **پارچہ** *pārca*, м. кусокъ, одежда.
- с. **پارس** *pāras*, м. философскій камень.
- п. **پارسا** *pārsā*, воздержный, скромный, святой, *pārsā-i*, ж. воздержность, чистота, святость.
- п. **پارسال** *pār-sāl*, послѣдній годъ.
- п. **پارہ** *pāra*, м. кусокъ, часть.
- и. **پار** *pār*, ж. подмостки, эстрада, лѣса.
- с. **پارہا** *pārḥā*, м. кабанъ.
- п. **پاس** *pās*, м. веревка, петля, у, с, исполненіе, сохраненіе, соблюденіе.
- п. **پاسبان** *pās-bān*, м. часовой, сторожъ *pās-bāni*, ж. наблюденіе, охраненіе, сохраненіе, *pās-dāri*, ж. наблюденіе.
- и. **پاسنا** *pāsna*, д. молоть, тереть, толочь, бить.
- п. **پاسنک** *pā-san*, м. довшокъ, допленіе.
- п. **پاک** *pāk*, чистый, святой.
- и. **پاکھر** *pākhar*, ж. броня для лошади.

- п. **پاکیزہ** *pākizā*, чистый, скромный, *pākizāi*, ж. чистота, скромность.
- и. **پاک** *pāk*, ж. тюрбанъ, головной уборъ.
- и. **پال** *pāl*, м. парусъ, палатка.
- и. **پالکی** *pālki*, ж. носилки, сидѣніе, паланкинъ.
- и. **پالنا** *pālṇā*, д. кормить, воспитывать, м. колыбелька, люлька.
- п. **پالیز** *pālīz*, поле дынь.
- с. **پان** *pān*, м. бетелевый листъ; бетель для жеванія, *pān-dān*, м. коробочка съ бетелемъ.
- с. **پانا** *pānā*, д. пріобрѣтать, находить, получать.
- с. **پانچ** *pānc*, пять.
- и. **پانچنا** *pāncnā*, вытирать, вычищать.
- и. **پانسی** *pān-sai*, пятьсотъ.
- с. **پانو** *pāno*, м. нога; *pāno-roti*, сортъ хлѣба, хлѣбъ.
- с. **پانی** *pāni*, м. вода; блескъ, сѣмя.
- с. **پای** *pāi*, нога, базисъ, основаніе.
- п. **پایا** *pāiā*, м. нога, подножіе.
- п. **پای تخت** *pāi-tākhṭ*, м. столица.
- п. **پایخانہ** *pāi-khāna*, м. отхожемѣсто.
- п. **پایدار** *pāi-dār*, стойкій, твердый, продолжительный, постоянный, *pāi-dāri*, ж. постоянство.
- с. **پایل** *pāiṇ*, ж. украшеніе для ногъ.
- п. **پایمال کرنا** *pāi-māl kārṇā*, д. пощипать ногами, уничтожать.



- п. پائِن *nâin*, нижній.
- п. پایِه *nâya*, м. степень, чинъ, достоинство, ножка стола.
- и. پیہا *napîhâ*, м. соколъ, ястребъ.
- с. پَت *pat*, ж. доброе имя, репутація; *patî*, м. господинъ, мужъ.
- с. پتا *pitâ*, м. желчь, желчный пузырь; гнѣвъ.
- и. پتا *patâ*, м. знакъ, примѣта, адресъ.
- с. پتا *pitâ*, отецъ.
- с. پتر *pattar*, м. листъ, письмо.
- с. پتری *patrî*, ж. замѣтка, письмо.
- и. پتلا *patlâ*, тонкій, гибкій, худой, нѣжный.
- с. پتلی *putlî*, ж. зрачекъ; образъ, икона, идолъ.
- с. پتنک *patan*, м. бабочка, мотыльки, бумажный змѣй.
- и. پتوار *patvâr*, или *patvâl*, ж. руль.
- с. پتھر *patthar*, м. камень.
- с. پتھرا نا *patthranâ*, окаменѣть.
- с. پتی *patthî*, м. листъ; конопля, пенька.
- и. پتیلا *patthilâ*, м. миска, кастрюля.
- п. پتیل سوز *patthil-suz*, ж. раampa.
- и. پَت *pat*, м. ставня, одежда.
- и. پتا *patâ*, или *patthâ*, м. ошейникъ, прядь волосъ.
- с. پتاری *patârî*, ж. маленькій ящикъ, сумка.

- с. پترا *patrâ*, м. доска.
- с. پتکا *patkâ*, м. кусокъ полотна вокругъ поясицы.
- и. پتکن *patkan*, ж. ударъ, паденіе, стукъ.
- и. پتکنا *pataknâ*, или *patak-dênâ*, д. ударить, бросить.
- и. پتا *pitnâ*, ср. быть подбитымъ.
- и. پیہا *patkhîâ*, ж. молодое, вполне развившееся животное.
- с. پشی *patthî*, ж. перевязка, бинтъ, боковыя стороны рамы кровати.
- и. پیلنا *patelnâ*, м. особый сортъ лодки.
- и. پختانا *patthânâ*, ср. раскаиваться, грустить, жалѣть.
- и. پچر *patthar*, ж. клинъ, слитокъ.
- с. پچنا *patthnâ*, ф. быть перевареннымъ, уничтоженнымъ.
- и. پچھاڑ *patthhâr*, ж. паденіе, проваліаніе.
- с. پچھاڑی *patthhârî*, ж. тылъ, задъ, цуы.
- с. پچھتانا *patthhânâ*, ф. тоже что *пчтана* *patthânâ*.
- и. پچھلا *patthhlâ*, послѣдній, настоящій.
- и. پچھل پای *patthhâl-pây*, ж. привидѣніе, призракъ женщины, фурія, вѣдьма.
- с. پچھم *patthham*, м. западъ.
- с. پچھوارا *patthhwarâ*, м. тылъ, задъ.
- с. پچیس *patthîs*, двадцать пять.

п. پخته *пукхта*, сваренный, спѣлый, отполированный.

п. پدر *падар*, м. отецъ, *падарî*, отцовскій.

с. پدم *падам*, м. сто милѣоновъ.

с. پدمنی *падминî*, женщина высшаго класса индусовъ.

п. پذیر *пазîр*, схваченный, принятый.

п. پذیرا *пазîра*, приемный.

и. پر *пар*, на, но, другой, чужой.

п. پر *пар*, м. перо, крыло.

п. پُر *пур*, полный, снабженный.

и. پرا *пера*, м. рота, линія войскъ.

с. پرا *пура*, а также *пур*, м, городъ деревня, квартира.

и. پراٹھا *паратха*, м. слоенный хлѣбъ.

п. پراگندہ *параганда*, разбросанный, разсѣянный.

с. پراڻا *пураîа*, старый, взрослый.

с. پرايا *парайа*, другой.

с. پرائی *парайî*, тоже что *парайа*.

с. پرہت *парбат*, гора.

с. پرہتی *парбати*, горный, гористый.

с. پرہنج *парпанч*, м. обманъ, хитрость, плутовство.

и. پرت *парт*, м. складка, стибъ, слой.

с. پرتکالی *пуртакали*, или *пуртакалî*, португальскій.

и. پرتل *парталь*, ж. поклажа, грузъ, вьюкъ.

с. پرتھوی *притхви*, ж. земля.

с. پرچا *парджа*, или *праджа*, народъ, подданные.

с. پرچانا *парчаîа*, разговаривать.

и. پرچاک *пурчак*, ж. обманъ, плутовство.

и. پرچھا *парча*, чистый, ясный, очищенный.

с. پرچھائين *парчаîин*, ж. тѣнь.

п. پرداخت *пардакхт*, ж. забота, покровительство.

п. پرداز *пардаз*, ж. конченный, отдѣленный.

п. پردہ *парда*, м. занавѣска, экранъ.

с. پردیس *пардес*, заграницею, чужая, страна; *пардесî*, чужой, иностранный.

п. پرزہ *пурза*, м. кусокъ, часть.

п. پرس *пурс*, также *пурсî*, *пурсаî*, требующий.

с. پرس *пурс*, м. человекъ.

с. پرسدہ *прасидх*, извѣстный.

п. پوشش *пуршиш*, ж. требованіе, запрашиваніе.

с. پرکھ *паракх*, ж. опытъ, испытаніе,

п. پرگار *парîар*, м. ж. циркуль.

п. پرگانہ *парîаîа*, м. подраздѣленіе страны, меньшее чѣмъ зила.

с. پرنالہ *парнаîа*, м. труба, канава, стокъ.

с. پرناں *парнаîн*, привѣтствіе.

- п. <sup>پرنده</sup> *паранд*, *паранда*, м. птица; быстрый.
- п. <sup>پروا</sup> *парва*, ж. безпокойство, забота.
- с. <sup>پرواړ</sup> *парива*, м. семья.
- п. <sup>پرواز</sup> *парваз*, ж. бѣгство, полеть.
- п. <sup>پروانه</sup> *парвана*, м. приказаніе, позволеніе, моль; *парванай*, ж. приказаніе, позволеніе.
- п. <sup>پرواه</sup> *парвах*, тоже что *парва*.
- п. <sup>پرواردا</sup> *парварда*, любимый, покровительствуемый.
- п. <sup>پروردگار</sup> *парварди*, Богъ, покровитель.
- п. <sup>پرونا</sup> *пирона*, д. нанизывать.
- п. <sup>پرورش</sup> *парварши*, ж. воспитаніе, кормленіе, покровительство.
- п. <sup>پرونا</sup> *пирона*, д. нанизывать (жемчугъ); продѣвать нитку.
- с. <sup>پروخت</sup> *пирохит*, м. жрецъ.
- п. <sup>پرہیز</sup> *пархез*, м. воздержаніе, укрощеніе, страстей.
- п. <sup>پرہیزکار</sup> *пархезкар*, воздержный, *пархездаки*, ж. воздержность.
- п. <sup>پری</sup> *парі*, ж. фея; *парі-паикар*, агельскій, фееноподобный, красивый, *парі-ру*, или *парі-чихра*, красивый, элегантный, *парі-зад*, рожденный феей, красивый.
- п. <sup>پری</sup> *паре*, выше, вдали, на разстояніи, *паре бхайна*, избѣгнуть.
- п. <sup>پریشان</sup> *парешан*, разстроенный, смущенный, погибшій, *парешайни*, разстройство, смущеніе, несчастіе.

- и. <sup>پریوا</sup> *парев*, м. голубь.
- и. <sup>پرنا</sup> *парна* ф. падать капать, лить ся, случиться, лежать, *пар-пхирна* ср. шататься, зѣвать, рото-зѣйничать.
- п. <sup>پرپرہنا</sup> *пар-пар-рахна*, продол-жать, болтать.
- с. <sup>پروانا</sup> *парван*, д. уронить.
- с. <sup>پروسی</sup> *пароси*, м. сосѣдъ.
- с. <sup>پرہا</sup> *пархана*, д. учить читать, учить.
- с. <sup>پرہن</sup> *пархан*, ж. чтеніе.
- п. <sup>پرہنانا</sup> *пархна*, д. читать.
- и. <sup>پرہنا</sup> *пурхна*, ср. шататься, трястись.
- и. <sup>پرہوانا</sup> *пархвана*, д. заставить, читать.
- п. <sup>بزوا</sup> *пазав*, ж. кирпичная печь.
- п. <sup>پژمردہ</sup> *пажмурда*, блѣдный, завядшій.
- п. <sup>پس</sup> *пас*, наконецъ, за; *пас-о-пеш*, сзади и спереди.
- п. <sup>پسارنا</sup> *пасарна*, д. удлинять, вытягивать.
- п. <sup>پس پا</sup> *пас-па*, разбитый.
- п. <sup>پست</sup> *паст*, низкій, подлый, скверный.
- п. <sup>پستان</sup> *пистан*, м. грудь, сосокъ, сиська.
- п. <sup>پستہ</sup> *писта*, м. фисташковый орѣхъ.
- п. <sup>پسر</sup> *писар*, м. ребенокъ, сынъ.
- п. <sup>پسلی</sup> *пасли*, ж. ребро.
- п. <sup>پسماندہ</sup> *пас-манда*, оставшившійся сзади, пережившій.

- и. پسنا *писна*, ф. расколоться, истолчесь, истереться.
- п. پسند *пасанд*, ж. выборъ, одобрение, одобренный.
- п. پسندیده *пасандида*, избранный, одобренный.
- и. پسیدجا *пасиджа*, ф. испаряться, потѣть, таять.
- п. پسینا *пасина*, или *пасина*, м. испарина, потѣние.
- п. پشت *пушт*, ж. спина, предки, поколѣние.
- п. پشم *пашм*, ж. шерсть, волосъ.
- п. پشمینه *пашмина*, м. шерстяная, ткань; шерстяной.
- с. پشو *пашу*, или *пасу*, м. звѣрь, животное.
- п. پشواز *пашваз*, ж. платье, юбка.
- п. پشه *паша*, м. комаръ, мошка.
- п. پشیمان *пашеман*, кающійся, пристыженный, сконфуженный, *пашемани*, ж. раскаяние, сожаление стыдъ.
- с. پکا *пакка*, спѣлый, зрѣлый, совершенный, полный.
- и. پکارنا *пукарна*, д. кричать, орать, звать.
- и. پکر *пакар*, арестъ, схватка, захватъ, поимка.
- и. پکرتنا *пакартна*, д. схватить, поймать, задержать.
- и. پکروانا *пакарвана*, д. заставить схватить.
- с. پکنا *пакна*, ф. созрѣть, поспѣть.

- с. پکوان *пакван*, готовая пища, кушанье.
- с. پکهاوج *пакхавадж*, ж. барабанъ, тамбуринъ.
- с. پکھروتا *пакхраута*, м. золотая обертка для бетеля.
- с. پکھيرو *пакхеру*, м. птица.
- с. پڻ *пат*, м. нога, лапа.
- и. پگاه *патгах*, ж. заря, разсвѣтъ.
- и. پگری *пагри*, или *паний*, ж. тюрбанъ.
- с. بل *путь*, м. мостъ, п; *паль*, моментъ.
- п. پلاس *палас*, грубая ткань, палась.
- с. پلانا *пилана*, д. напоить.
- и. پلاو *палао*, или *пулао*, м. пилавъ.
- и. پلتن *палтан*, ж. батальонъ, полкъ.
- п. پشت *пашит*, ж. публичная женщина.
- и. پلک *палик*, ж. вѣки; съ *کرنا* моргать.
- и. پلنا *пальна*, ф. соорудиться, создаться.
- п. پلنڻ *палан*, м. постель, кровать с; тигрь.
- п. پلنگپوش *палан-паш*, м. стеганное, одѣяло.
- п. پلو *палу*, м. рубецъ, обшивка, кайма, край.
- п. پلوار *палавар*, м. сортъ лодки.

- с. **پلیت** *palit*, м. призракъ, привидѣніе.
- п. **پلید** *palid*, нечистый, грязный, оскверненный.
- с. **پن** *pun*, м. добродѣтель, доброе дѣло.
- и. **پنا** *panâ*, или *пан*, суффиксъ для выраженія торговли, занятія и пр.
- п. **پناه** *panâh*, ж. тѣнь, убѣжище.
- п. **پنبه** *pumba*, м. хлопокъ.
- и. **پن بهما** *pan-bhamâ* м. ящикъ для бегеля.
- п. **پنجمن پاک** *panjdžmanî-pâk*, 5 святыхъ лицъ: Магометъ, Фатима, Али, и ихъ два сына: Гасанъ и Гусейнъ.
- с. **پنجرا** *panjdžrâ*, м. клѣтка.
- п. **پنجشنبه** *panjdž-šam̄bâ*, м. четвергъ.
- п. **پنجه** *panjdža*, м. рука, лапа, когти.
- с. **پنجایت** *panjdžâyat*, ж. слѣдственная комиссія, допросъ.
- с. **پنجهی** *panjdžhî*, м. птица.
- п. **پند** *panđ*, м. совѣтъ, извѣстіе; *панд-пазір*, получившій совѣтъ, взявшій совѣтъ.
- и. **پندرہ** *panđrah*, пятнадцать.
- с. **پند** *panđ*, м. шарикъ.
- с. **پندا** *panđâ*, м. языческій жрецъ.
- с. **پندت** *panđit*, м. ученый, пандит.  
*кхâна*, м. тюрьма.
- с. **پند هلانا** *panđhlânâ*, д. обмануть, обольстить.

- с. **پندیان** *panđiyân*, жена жреца.
- п. **پنسوی** *panso-y*, ж. ботикъ, маленькая лодка.
- п. **پنکھا** *pankḥâ*, м. вѣтеръ.
- и. **پنگھولا** *panḥulâ*, м. люлька, колыбель.
- и. **پنیانا** *paniyânâ*, д. орошать.
- и. **پو** *paу*, ж. очко въ игральныхъ костяхъ; заря, разсвѣтъ.
- с. **پوال** *puvâl*, ж. солома, соломинка.
- и. **پولا** *polâ*, беззубый.
- и. **پوت** *pût*, м. сынъ, мальчикъ.
- и. **پوتنا** *potnâ*, д. клеить, пачкать.
- и. **پوتا** *potâ*, м. неоперившійся птенецъ; вѣки; зобъ; желудокъ; слизь.
- с. **پوجا** *pūjdžâ*, м. поклоненіе, обожаніе, жертвоприношеніе.
- с. **پوجنا** *pūjdžnâ*, д. поклоняться, обожать.
- с. **پوچه** *pūčḥ*, ж. допросъ, разспросъ.
- с. **پوچھنا** *pūčḥnâ*, д. требовать, спрашивать.
- о. **پور** *por*, ж. суставъ; *пур*, полный.
- с. **پورا** *pūrâ*, цѣлый, полный.
- с. **پورب** *pūrab*, м. востокъ.
- и. **پوری** *pūri*, ж. сортъ пирога.
- п. **پوست** *post*, м. кожа, кора, скорлупа.



- п. پوشاك پوشак, ж. одежда, нарядъ  
платье; پوشаки, принадлежащій  
платью.
- п. پوشش پوشиш, ж. одѣваніе, по-  
крываніе.
- п. پوشيده پوشида, скрытый, покрытый,  
спрятанный.
- с. پوکر پوشкар, м. озеро, прудъ.
- с. پون паун, ж. воздухъ, вѣтеръ.
- п. پونجی пунджі, ж. основной капи-  
таль, опора.
- с. پونچھ пунчх, ж. хвостъ.
- и. پونچھنا пунчхна, или пончхна, д. вы-  
тирать, очищать.
- п. پہاڑ пахар, м. гора; тяжелый.
- с. پہاڑنا пахарна, д. рвать, драть.
- и. پہاڑی пахарі, ж. холмъ, утесъ,  
горный.
- с. پہال пааль, ж. сошникъ (сохи).
- с. پہاندنا пхандна, д. перескочить;  
заключить въ тюрьму.
- с. پہانسی пханси, петля, силки; съ  
дена, повѣсть.
- и. پہانک пханк, ж. ломтикъ плода.
- и. پہانکنا пханкна, д. бросать въ ротъ.
- и. پہانورا пханвара, м. лопата, за-  
ступъ, кирка, мотыга.
- и. پہاھا пхаха, м. клокъ ваты, смо-  
ченный душистой водой, пла-  
стырь, компрессъ.
- и. پہایا пхайа, или пхайа, м. пла-  
стырь.

- и. پہب پہабан, ж. укра-  
шеніе.
- и. پہابتا пхабта, подходящий, умѣст-  
ный.
- и. پہابنا пхабна, ср. быть подхо-  
щимъ, подходить.
- с. پہپھولا пхопхоло, м. пузырь, вол-  
дырь.
- п. پہنکار пхинкар, ж. проклятіе,  
ругань.
- с. پہنکاری пхинкарі, ж. квасцы, се-  
литра.
- с. پہنا пхатна, ср. разорваться,  
разбиться.
- с. پہچان пахчан, ж. знаніе, знаком-  
ство.
- с. پہچاننا пахчанна, д. знать, узнать.
- и. پہر пхир, вновь, потомъ.
- п. پہر пахар, м. охрана дневная  
или ночная, около 3 часовъ.
- п. پہرا пахра, м. часовой, караулъ.
- и. پہرچا пахрча, м. проясненіе, очище-  
ніе; съ ہونا ср. проясниться.
- с. پہرنا пахарна, ср. одѣться.
- с. پہرنا пхирна, ср. вернуться, по-  
вернуться.
- и. پہر пхар, ж. игорный домъ.
- и. پہرکانا пхарканна, д. развѣвать, про-  
изводить конвульсивныя дви-  
женія въ мускулахъ, показы-  
вать.
- и. پہرکنا пахаркна, ср. развѣваться,  
биться, пожимать (плечами).

- и. پهړيا *p̄hūriyâ*, ж. прыщ, болячка, рана.
- и. پهساهندرا *p̄husâhinda*, отвратительный, мерзкій.
- и. پهسپهسانا *p̄husip̄husânâ*, ср. шептать, журчать.
- и. پهسلانا *p̄huslânâ*, д. ласкать, соблазнить.
- и. پهсна *p̄hasnâ*, ср. запутаться, впутаться.
- с. پهکنا *p̄huknâ*, ср. воспламениться.
- с. پهل *p̄hal*, м. плодъ, дѣйствіе, результатъ, потомство; съ لگنا *lagnâ* давать плодъ.
- с. پهلهاری *p̄halârî*, м. фрукты.
- и. پهله *p̄hal*, м. клокъ хлопка.
- и. پهلا *p̄halâ*, *panhlâ*, *naliha*, пер-  
вый, раньше; скорѣе.
- с. پهلهجهری *p̄hul̄djeharî*, фейерверкъ.
- с. پهلاڑی *p̄halârî*, ж. фруктъ, или кушанье изъ фруктъ.
- с. پهلنا *p̄halnâ*, ср. давать плодъ, цвѣтки, производить.
- и. پهلو *p̄halu*, м. бокъ, флангъ, крыло арміи.
- и. پهنا *p̄hanâ*, широкій, пространный; *panhnâ* ж. ширина, пространство.
- с. پهنانا *p̄hanânâ*, д. одѣть.
- и. پهنج *p̄hanj*, ж. пріѣздъ, прибытіе.
- и. پهنجنا *p̄hanjnâ*, ср. прибыть, до-  
стичь.

- с. پهندا *p̄handâ*, м. петля, смущеніе.
- с. پهندن *p̄hândnâ*, ср. попасться, быть схваченнымъ.
- с. پهנסنا *p̄hansnâ*, ср. впутаться, повѣ-  
ситься.
- и. پهنسی *p̄hnsî*, ж. прыщ, угорь, пузырь.
- с. پهنگوانا *p̄hinkwânâ*, д. заставить бросить.
- и. پهгна *p̄hannâ*, д. одѣть, носить.
- и. پهوپه *p̄hōp̄hî*, ж. сестра отца.
- с. پهوتна *p̄hūt̄nâ*, ср. сломаться, разор-  
ваться.
- с. پهورا *p̄hōrâ*, м. чирей, болячка-  
язва.
- и. پهورتна *p̄hōrnâ*, д. ломать, колоть,  
бить.
- с. پهول *p̄hul̄*, м. цвѣтокъ.
- с. پهولا *p̄hulâ-p̄halâ*, распушенный,  
развернувшійся, цвѣтушій.
- с. پهولна *p̄hul̄nâ*, ср. цвѣсти, пухнуть;  
нравиться, чваниться.
- и. پهونک *p̄hūnk*, ж. дуновеніе; *p̄hōnk*  
зарубка у стрѣлы.
- с. پهونкна *p̄hūnkñâ*, ср. дуть, вѣять.
- с. پهونهар *p̄hōnhâr*, или *p̄hūnhî*, ж. кап-  
ли дождя, мелкій дождь, из-  
морозъ.
- и. پهوپهري *p̄hīp̄harî*, ж. дряхлость,  
слабость.
- и. پهیر *p̄her*, м. поворотъ, обмѣнъ,  
спина.

и. پهړنا *p̄xerîâ*, д. повернуть спину, опрокинуть, повернуть, پهړلينا *p̄xerîna*, взять назадъ.

и. پهکړا *p̄xikâ*, безвкусный, безразличный.

и. پهپلانا *p̄xailânâ*, д. распространять, разглашать.

и. پهپلانا *p̄xailânâ*, ср. распространяться.

и. پهپنتа *p̄xentâ*, сортъ тюбана.

м. پهپنچна *p̄xainçinâ*, д. полоскать.

и. پهپенк *p̄xenk*, ж. бросаніе, киданіе, метаніе.

и. پهпенкна *p̄xenknâ*, д. бросать, кидать, метать.

и. پی *pi*, м. нога; вслѣдъ; *pi*-*dar-pam*, послѣдовательно.

с. پيا *piâ*, дорогой, милый.

и. پياده *piâda*, м. пѣхотинецъ, пѣшій, *piâda-nâ*, пѣшкомъ.

с. پيار *piâr*, или *piâr*, м. ж. любовь; *piârâ*, любимый.

и. پياز *piâz*, ж. лукъ.

с. پياس *piâs*, *piâs*, ж. жажда, *piâsa*, жаждущій.

с. پيال *piâl*, ж. солома.

и. پياله *piâlâ*, м. чашка, стаканъ.

м. پيام *piâm*, м. порученіе, посылка.

с. پيپل *piîpal*, м. фиговое дерево.

с. پيت *piît*, любовь, дружба.

с. پيتم *piîtam*, м. любовникъ.

с. پيت *piît*, м. животъ, желудокъ.

с. پيتنا *piîtnâ*, д. бить, ударять.

с. پينه *piînh*, ж. спина

с. پيتهنا *piîtnhâ*, ср. стремиться, проникать.

с. پيى *piîi*, ж. ящикъ, шкатулка.

и. پيچ *piîç*, м. оборотъ; коса; складка, обманъ.

и. پيچ تاب *piîç-tâb*, м. безпокойство, тревога.

с. پيچا *piîçâ*, м. пылъ, преслѣдованіе.

и. پيچان *piîçân*, закрученный, сплетенный.

и. پيچيش *piîçish*, ж. скручиваніе, измѣненіе, смущеніе, горе.

и. پيچاك *piîçak*, ж. клубокъ нитокъ.

и. پيچه *piîçh*, ж. рисовая каша.

с. پيچها *piîçhâ*, м. тылъ, задняя часть, преслѣдованіе, съ *کرنا* преслѣдовать.

и. پيچهو *piîçhu*, тоже что *piîçhâ*, *piîçhe*, за вслѣдъ.

и. پيدا *piîdâ*, найденный, созданный, рожденный, съ *کرنا* про-извести, создать; съ *هونا* родиться, создаться.

и. پيدائش *piîdâ-ish*, ж. созданіе, рожденіе.

и. پير *piîr*, м. нога.

и. پير *piîr*, старый, старикъ; *piîr-mard*, старикъ; *piîr-zâl*, или *piîr-zan*, старуха.

с. پير *piîr*, ж. горе; муки, *piîren-lanâ*, приближеніе мукъ родовъ.

- и. **پيراك** *пайра̇к*, м. пловецъ.
- п. **پيراھن** *пайра̇хан*, м. длинное платье, рубанка.
- и. **پيرنا** *пайр̇на̇*, ср. плавать.
- ж. **پيرو** *пай-рау*, послѣдователь; *пай-рау-и̇*, ж. послѣдованіе, подражаніе, послѣдствіе.
- п. **پیری** *пй̇ри̇*, ж. старость.
- и. **پیر** *пер̇*, ж. дерево, растеніе, *пй̇р*, горе.
- с. **پیرا** *пер̇а̇*, м. сортъ сладкаго блюда съ творогомъ.
- с. **پیرنا** *пер̇на̇*, д. сбивать масло, жать, давить.
- с. **پیرھنی** *пй̇р̇хи̇*, раса, поколѣніе, *пй̇р̇хи̇-бапй̇р̇хи̇*, изъ поколѣнія въ поколѣніе.
- п. **پیزار** *паиз̇ар̇*, ж. туфля.
- и. **پيسا** *пайс̇а̇*, м. монета, пайса, деньги.
- и. **پيس پاس کونا** *пй̇с-п̇ас-кар̇на̇*, д. втирать, вжимать, вбивать.
- с. **پيسنا** *пй̇сна̇*, д. тереть, молоть, скрежетать.
- п. **پيش** *пеш̇*, м. лобъ, передъ, во главѣ.
- с. **پيشاب** *пеш̇аб̇*, м. моча.
- п. **پيشانہ** *пеш̇ана̇*, м. лобъ; также ж. *пеш̇ан̇и̇*.
- п. **پيشتر** *пеш̇тар̇*, раньше, прежде.
- п. **پيش دست** *пеш̇-даст̇*, превосходящій.
- п. **پيش کش** *пеш̇-каш̇*, дань.

- п. **پيش گیر** *пеш̇-гй̇р̇*, м. полотенце, салфетка.
- п. **پيشوا** *пеш̇ва̇*, м. начальникъ, руководитель; *пеш̇ва̇-и̇*, начальническая осанка.
- п. **پيشواز** *пеш̇ва̇з̇*, ж. платье, юбка.
- п. **پيشه** *пеш̇а̇*, м. торговля, профессія, ремесло, обычай.
- п. **پيشين** *пй̇ш̇и̇н̇*, прежній; м. пополудни.
- п. **پيغام** *пай̇га̇м̇*, м. порученіе, приказъ.
- п. **پيغمبر** *пай̇га̇м̇бар̇*, м. посланецъ, пророкъ.
- и. **پيك** *пй̇к̇*, ж. бетелевыя слюни плевокъ.
- п. **پيكار** *пай̇ка̇р̇*, ж. споръ, борьба.
- п. **پيكان** *пай̇ка̇н̇*, ж. головка стрѣлы.
- п. **پيکدان** *пй̇к̇-да̇н̇*, м. плевательница.
- и. **پيکھنا** *пй̇к̇х̇на̇*, м. игра, шутка, комедія.
- п. **پيل** *пй̇ль̇*, м. (*фй̇ль*), слонъ.
- с. **پيلا** *пй̇ла̇*, желтый.
- с. **پيلنا** *пель̇на̇*, д. толкать, набрасывать.
- с. **پيم** *пем̇*, м. любовь.
- с. **پيمانہ** *пай̇ма̇на̇*, м. мѣра.
- п. **پيمبر** *пай̇-ам̇бар̇*, м. пророкъ, апостолъ.
- с. **پينا** *пй̇н̇а̇*, д. пить, курить (табакъ).
- и. **پينھ** *пеш̇н̇х̇*, ж. рынокъ, базаръ.

п. **پينك** *pînak*, ж. опъяненіе, дре-  
мота, отъ опиума.

п. **پينك** *pîni*, ж. порывъ.

п. **پيه** *pîh*, ж. сало, жиръ, смазка.

п. **پيهام** *paigham*, послѣдовательно.

## ت

п. **تاب** *tâb*, ж. жара, свѣтъ, сила.

*tâb-dân*, косое окно въ крышѣ,  
люкъ; *tâb-lânâ*, д. поддержи-  
вать, выносить, терпѣть.

а. **تابع** *tâbi*, зависящій, подчинен-  
ный, слѣдующій, *таби-дâr*, за-  
висящій, слѣдующій, *таби-дârî*,  
ж. зависимость.

а. **تابوت** *tâbût*, м. гробъ, ката-  
фалкъ.

а. **تاو** *tâw*, м. островъ, (малайское  
происхожденіе слова).

а. **تائير** *tâsir*, ж. слѣдъ, впечатлѣ-  
ніе, вліяніе.

п. **تاج** *tâdj* м. корона, шляпа,  
гребешокъ (птичій).

п. **تاجدار** *tâdj-dâr*, м. государь,  
монархъ.

а. **تاجر** *tâdjir*, м. купецъ, (мн. ч.  
*туджаîr*).

а. **تاخير** *tâkhir*, ж. отсрочка.

п. **تار** *târ*, м. ж. нитка, проволо-  
ка. *târ-kech*. м. волочильщикъ;

*târ-kâshî*, проволочная сѣтка;  
сортъ шитья.

с. **تارا** *târâ*, м. звѣзда, свѣтило.

а. **تاراج** *târâdj*, м. грабежъ.

а. **تاريخ** *târîkh*, ж. эра, дата, число,  
время.

п. **تاريك** *târîk*, темный, *târîkî*, ж.  
темнота.

п. **تار** *târ*, ж. пониманіе, разумѣ-  
ніе, знаніе.

п. **تارنا** *târna*, д. понимать, разу-  
мѣть, постигать.

п. **تازه** *tâza*, свѣжій, новый, зеле-  
ный, молодой, веселый.

а. **تازی** *tâzi*, арабскій.

а. **تازیانه** *tâzîyâna*, м. кнутъ, плеть,  
розги.

п. **تاس** *tâs*, м. парча.

а. **تاسف** *tâssuf*, м. рыданіе, плачъ.

п. **تاش** *tâsh*, м. парча.



- п. **تاك** *tāk*, ж. взглядъ, с; виноградъ,  
и. **تاكنا** *tākna*, ср. всматриваться.  
а. **تاكيد** *tākîd*, наказъ, указъ, при-  
казъ.  
и. **تاگنا** *tâîna*, д. вдѣвать, нанизывать.  
с. **تال** *tâl*, м. музыкальный мотивъ;  
*таль-бѣ-таль*, не впадежъ, не въ  
тонъ.  
с. **تالا** *tâlâ*, м. вамокъ.  
п. **تالاب** *tâlâb*, м. озеро, прудъ.  
с. **تالى** *tâlî*, ж. ключъ.  
а. **تاليف** *tâlîf*, ж. производство,  
сочиненіе, составленіе.  
а. **تاليقه** *tâlîqâ*, м. списокъ, инвен-  
тарь.  
а. **تامل** *tamul*, м. размышленіе,  
предложеніе.  
п. **تان** *tân*, ж. нота, тонъ, мелодія.  
с. **تانت** *tânât*, ж. струна, сухая  
жила.  
и. **تان سين** *tân-sîn*, знаменитый му-  
зыкантъ временъ Акбара.  
с. **تاننا** *tânna*, д. тащить, волочить,  
возить.  
с. **تاو** *tâo*, м. веревка, нить; крученіе,  
съ *дина* крутить, плести.  
п. **тае** *tâx*, ж. складка, сгибъ.  
с. **تب** *tâb*, тогда, потомъ.  
п. **تباه** *tâbâx*, раззорившійся. раз-  
строенный, скверный, злой; *та-  
бâхî*, ж. развалина, разрушеніе,  
зло.

- а. **تبديل** *tabdîl*, ж. измѣненіе, пе-  
ремѣна.  
п. **تبر** *tabar*, м. топоръ, сѣкира.  
а. **تبرک** *tabarruk*, м. святыя мощи,  
благословеніе.  
а. **تبسم** *tabassum*, м. улыбка.  
п. **تب** *tâp*, ж. лихорадка,  
п. **تباک** *tâbâk*, м. расположеніе,  
уваженіе, обожаніе.  
п. **تبش** *tâbîsh*, ж. огорченіе, жара.  
с. **تتا** *tâtta*, горячій, жаркій на-  
грѣтый.  
и. **تتر بتر** *tîttar-bittar*, разсѣян-  
ный, разбросанный.  
и. **تتری** *tâtîrî*, ж. безпутная дѣвица,  
непотребная женщина, прос-  
титутка.  
и. **تتلانا** *tutlânâ*, д. картавить, ле-  
петать.  
и. **تتلی** *tutlî*, ж. лепетаніе, кар-  
тавленіе.  
с. **تج** *tudj*, ж. восковое дерево, или  
его кора; *тадж*, оставленіе, по-  
киданіе.  
а. **تجار** *tudjdjâr*, (мн. отъ *таджи* р)  
купцы.  
а. **تجارت** *tîdjârat*, ж. торговля.  
а. **تجاوز** *tâdjâvuz*, м. нарушеніе, вина,  
грѣхъ, ошибка.  
а. **تجربه** *tâdjîriba*, м. опытъ, испы-  
таніе, *таджриба-каъ*, экспертъ.  
а. **تجرد** *tâdjarrud*, м. уединенность.  
безбрачіе, холостая жизнь.

- а. **تجسس** *таджассус*, ж. высматриваніе, выгладываніе, шпіонство,
- а. **تجمل** *таджаммулъ*, м. достоинство, пышность, торжество.
- с. **تجنا** *таджна*, д. оставить, покинуть.
- а. **تجويز** *таджвиъ*, ж. разслѣдованіе, испытаніе, узнаваніе.
- а. **تجيز** *таджизъ*, ж. погребеніе, похороны.
- с. **تخاش** *тахâшâ*, или *тахâши*, боязнь, страхъ, испугъ.
- а. **تخائف** *тахâиф*, м. (мн. отъ *тухва*), рѣдкости, достопримѣчательности, подарки,
- а. **تحت** *тахт*, м. нижняя часть, подъ; владѣніе, употребленіе.
- а. **تحتانی** *тахтâни*, ж. нижняя часть, дно.
- а. **تحرک** *тахрикъ*, ж. волненіе, возбужденіе.
- а. **تحسين** *тахсинъ*, ж. улучшеніе, одобреніе.
- а. **تخفه** *тухфа*, м. достопримѣчательность, подарокъ; рѣдкій, чудесный.
- а. **تحقيق** *тахкикъ*, ж. испытаніе, изслѣдованіе.
- п. **تخت** *таххт*, м. доска, тронъ; *таххт-и-ахъ*, ж. королевская резиденція, метрополія, *таххт-ниши*, занимающій тронъ, повелитель.
- и. **تخته** *таххта*, м. доска; гробъ,

- кровать изъ цвѣтовъ; *таххт-нард*, сортъ игры.
- п. **تختی** *таххти*, ж. дощечка, грудь,
- а. **تدارك** *тадарукъ*, м. поиски, розыски, средство, лѣкарство.
- а. **تدابیر** *тадобір*, ж. соображеніе, мнѣніе, совѣтъ, поведеніе, разсужденіе.
- п. **تدرو** *тадаро*, м. фазанъ.
- п. **تر** *тар*, свѣжій, зеленый, сырой.
- п. **ترازو** *тарâзу*, ж. масштабъ, мѣра, шкала.
- п. и. **تراشنا** *тарâшнâ*, д. рѣзать, срѣзать, сбрить.
- п. **ترب** *тараб*, ж. музыкальный тонъ.
- п. **تربر** *тар-ба-тар*, совершенно мокрый, сырой
- а. **تربیت** *тарбіятъ*, ж. воспитаніе, образованіе.
- с. **تیرپولیا** *тирпаулия*, м. зданіе или входъ съ тремя сводами.
- с. **تورت** *турт*, немедленно.
- а. **ترجمه** *тарджума*, м. переводъ толкованіе *тарджуманъ*, переводчикъ, истолкователь.
- а. **تردد** *тараддудъ*, м. колебаніе, нерѣшительность.
- п. **ترس** *тарс*, м. страхъ, состраданіе, *тарсân*, испуганный, боязливый; *тарснакъ*, робкій, трусливый.
- и. **ترسنا** *тараснâ*, ср. дрожать, бояться.
- п. **ترش** *турш*, кислый, острый; стро-

- гій. *тури-ру*, строгость, строгій видъ, *турій*, ж. кислота.
- а. *ترقى* *тараккi*, ж. поощреніе, повышеніе, производство.
- а. *ترقيم* *таркiм*, ж. писаніе, письмо, почеркъ.
- а. *ترك* *тарак*, м. оставленіе.
- а. п. *ترك* *турк*, м. солдатъ мусульманинъ; *туркi*, турецкій.
- и. *ترکاری* *таркаiри*, ж. съѣстное, овощи, зелень.
- п. *تركستان* *туркистан*, названіе, страны.
- п. *ترکش* *таркаш*, м. колчанъ.
- п. *ترکى* *туркаи*, ж. туркестанка.
- а. *تركيب* *таркиб*, ж. сочиненіе, смѣшеніе, механизмъ.
- с. *ترنك* *тарант*, ж. волна, валъ, колебаніе, причуды, прихоти, капризъ, достоинство.
- с. *ترنك* *турант*, м. лошадь.
- п. *ترونازگی* *тар-о-тазай*, ж. свѣжесть.
- п. *تری* *тари*, ж. свѣжесть, сырость.
- с. *تريا* *тирийа*, ж. самка, женщина.
- и. *ترپ* *тарп*, ж. волненіе, торопливость, прыжокъ.
- и. *ترپنا* *тарпна*, ср. трепетать волноваться, развѣваться.
- и. *ترتر* *тар-тар*, болтовня.
- и. *ترکی* *тарке*, утромъ, рано утромъ.

- т. *ترك* *тазук*, м. великолѣпіе, блескъ.
- а. *تسبیح* *тасбих*, ж. восхваленіе Бога, четки.
- а. *تسخين* *тасхiн*, ж. укрощеніе, покореніе, вызываніе духовъ.
- а. *تسكين* *таскин*, ж. утѣшеніе, облегченіе.
- а. *تسلى* *тасали*, ж. утѣшеніе, облегченіе.
- а. *تسليم* *таслим*, ж. привѣтъ, привѣтствіе, почитаніе, мн. ч. *таслимат*.
- и. *تسمه* *тасма*, м. ремень, плеть.
- а. *تشبيه* *ташибiх*, ж. сходство, подобіе, сравненіе.
- и. *تشتري* *таштарi*, ж. поднось, блюдо.
- а. *تشخيص* *ташхiс*, ж. распознаваніе, опредѣленіе (болѣзни).
- а. *تشریف* *таширiф*, ж. оказаніе чести; съ *لانا* пожаловать, соизволить прійти; съ *لى چلنا* или *لى جانا* соизволить идти.
- а. *تشفى* *ташафi*, ж. облегченіе, утѣшеніе.
- п. *تشنه* *тишна*, жаждущій; *тишнатi*, ж. жажда.
- а. *تصحيح* *тасхiх*, ж. провѣрка.
- а. *تصدق* *тасаддук*, доброта, милость, жертва; съ *هونا* сдѣлаться жертвой, выразить, свою преданность.
- а. *تصدیع* *тасди*, ж. огорченіе, смущеніе.

а. تصديق *tasdîk*, ж. провѣрка, засвидѣтельствова́ніе; призыва́ніе въ свидѣтели.

а. تصرف *tasarruf*, м. облада́ніе, расхо́дь.

а. تصنيف *tasnîf*, ж. сочи́неніе, афтографі́я.

а. تصور *tasavvur*, м. воображе́ніе, размышле́ніе,

а. تصوير *tasvîr*, ж. рисуно́къ, образъ, портре́тъ.

а. تضحیک *tazhîk*, ж. насмѣ́шка, осмѣ́яніе.

а. تضرع *tazarru*, м. мо́льба, пла́чь.

а. تظاهر *tazâhur*, м. оче́видность.

а. تعالیٰ *ta'âlâ*, м. Всевы́шній.

а. تعجب *ta'adждуб*, м. уди́вленіе, чу́до.

а. تعداد *ta'adâd*, ж. число́, счисле́ніе.

а. تعدی *ta'addî*, ж. наси́ліе, жесто́кость. тиранство́.

а. تعرض *ta'arruz*, м. сопроти́вленіе.

а. تعریف *ta'rif*, ж. объ́ясненіе, изло́женіе, хвала́, защита́.

а. تعزیر *ta'zîr*, ж. нака́заніе, биче́ваніе.

а. تعظیم *ta'zîm*, ж. ува́женіе, почте́ніе, почита́ніе,

а. تعفن *ta'affun*, м. вонь, зловоні́е.

а. تعقب *ta'akub*, м. нака́заніе.

а. تعلق *ta'alluk*, ж. связа́, зависи́мость, родство́.

а. تعلیم *ta'mîm*, ж. обуча́ніе.

а. تعمیر *ta'mîr*, ж. построй́ка, постро́еніе.

а. تعویذ *ta'wîz*, м. амуле́тъ, талисманъ́.

а. تعین *ta'ayîun*, м. проя́вленіе, назначе́ніе.

а. تعینات *ta'înat*, обяза́нность, дѣла́; съ хона́, ср. бы́ть занятымъ, назначеннымъ; съ карна́, д. назна́чить, помѣ́стить, поста́вить.

а. تغافل *taîâful*, м. небре́жность, безпечность́.

м. تغییر *taîîr*, ж. измѣ́неніе, пере́мѣна; измѣ́ненный, отпу́щенный; тааййур, м. измѣ́неніе, пере́мѣна, передви́женіе.

а. تفاوت *tafâvut*, м. разсто́яніе, разли́чіе, дальні́й.

а. تفریح *tafrîh*, ж. заба́ва, развлече́ніе.

а. تفسیر *tafsîr*, ж. объ́ясненіе, коментарі́и, толковані́я.

а. تفصیل *tafsîl*, ж. объ́ясненіе, разъя́сненіе, анализъ; тафсиль-ва́р, подро́бный, пояснительный.

п. تنگ *tuftan*, ж. мушкетъ́; труба́.

а. تهنیت *tafannun*, м. освѣ́женіе, развлече́ніе.

- а. **تقاضا** *такъâзи*, м. надобданіе, приставаніе.
- а. **تقدير** *такъдир*, ж. распоряженіе, порядокъ, судьба.
- а. **تقريب** *такъриб*, ж. случай, мотивъ, приближеніе.
- а. **تقرير** *такърир*, ж. изложеніе, рассказъ, разговоръ.
- а. **تقسيم** *такъсим*, м. раздѣленіе, дѣленіе.
- а. **تقصير** *такъсир*, ж., вина, преступленіе, хула; *такъсир-вар*, виновный, преступный, достойный порицанія.
- а. **تقويم** *такъоим*, ж. альманахъ, календарь.
- а. **تقيد** *такайид*, м. забота, правило.
- и. **تك** *так*, до; ж. масштабъ, мѣрило, смотрѣніе; *тук*, ж. моментъ.
- и. **تكا** *тикка*, м. кусокъ, ломоть мяса.
- а. **تكبر** *такабур*, м. гордость, надменность.
- а. **تكرار** *такърар*, ж. повтореніе; споръ распря.
- п. **تكش** *туккаш*, м. колчанъ.
- а. **تكفين** *такъфйн*, ж. копаніе, погребеніе.
- а. **تكلف** *такаллуф*, церемонія, роскошь, излишество.
- а. **تكليف** *такълиф*, ж. церемонія.
- с. **تكنا** *такна*, ф. всматриваться, наблюдать.
- п. **تكينى** *такъини*, ж. маленькая подушка.
- п. **تكيه** *такийя*, м. подушка; резервъ арміи, съ *лаанъ*, ф. сѣсть.
- п. **تك دو، تگاپو** *таг-дау*, ж. шумъ, суета, усталость.
- а. **تل** *талъ*, м. холмъ, холмикъ.
- с. **تل** *тиль*, м. моментъ.
- и. **تلا** *тилла*, м. застѣнчивать, кокетство, жеманство.
- п. **تلاش** *талаш*, ж. поиски, разслѣдованіе.
- а. **تلاتم** *талатум*, м. ударъ волнъ.
- а. **تلافى** *талâфи*, ж. вознагражденіе, возмездіе.
- и. **تلهنا، تلهنا** *талапна*, ср. развиваться, волноваться.
- п. **تلخ** *талхх*, горькій, скверный, печальный, *талххи*, ж. горечь.
- а. **تلف** *талаф*, м. развалина, разрушеніе, потеря, съ. *карна*, опустошать, раззорить, истребить.
- а. **تلقين** *талкин*, ж. обученіе.
- и п. **تلك** *талак*, до; *тилак*, ж. пла-  
тье, знакъ, дѣлаемый индусами налбу.
- а. **تلنا** *талъна*, д. печь, жарить, *тулна*,  
быть взвѣшаннымъ, взвѣситься,
- с. **تلوار** *талъвар*, ж. мечъ.



- с. **تلى** *тали*, внизу, подъ, снизу,  
и. **تم** *тум*, вы,  
а. **تمارض** *тамаруз*, м. притворная бо-  
лѣзнь.  
а. **تماشا** *тамаша*, м. зрѣлище, сцена,  
видъ; съ *карна*, дѣлать забаву,  
тѣшиться.  
а. **تام** *там*, весь, полный, совер-  
шенный; *тамам*, ж. полнота,  
сорть парчи,  
и. **تم تمانا** *там-тамана*, ж. покрас-  
нѣть отъ гнѣва.  
а. **تمت** *таммат*, ж. конецъ.  
а. **تمثال** *тимсаль*, ж. сходство.  
а. **تمثيل** *тамсил*, ж. сравненіе, упо-  
добленіе.  
а. **تمسك** *тамассук*, м. записка, по-  
мѣтка, рукою, рецептъ, условіе.  
а. **تملق** *тамаллук*, м. любезность, лас-  
ка, церемонія.  
а. **تماننا** *таманна*, ж. требованіе, жела-  
ніе, просьба.  
а. **تمول** *тамавуль*, ж. богатство.  
а. **تميز** *тамиз*, ж. различіе, сужденіе,  
разсудительность.  
п. **تن** *тан*, м. тѣло, особа; *тан-и-танха*,  
единственный.  
с. **تنا** *тани*, ж. тянуть ся, прости-  
раться; *тунна*, м. видъ дерева.  
а. **تناول** *танавуль*, м. ѣда; съ *карна*,  
ѣсть.

- и. **تنبو** *тамбу*, м. палатка, шатерь.  
а. **تنبور** *тамбур*, м. турецкая гитара,  
барабанъ.  
а. **تنبيه** *тамбих*, ж. увѣщаніе, пре-  
достереженіе, внушеніе, исправ-  
леніе.  
п. **تنخواه** *танкхâх*, ж. жалованье, на-  
града.  
п. **تند** *тунд*, дѣятельный, крѣпкій, го-  
рячій, *тунд-миаѣдж*, страст-  
ный, энергичный, *тунди*, ж.  
энергичность, дѣятельность.  
п. **تن درست** *тан-дуруст*, здоровый,  
крѣпкій *тандуруст*, ж. здоровье.  
и. **تنك** *танак*, немного.  
и. **تنكا** *тинка*, м. солома, соломинка,  
стебель.  
и. **تنكى** *тунки*, ж. сорть очень тон-  
кого хлѣба.  
п. **تنك** *тани*, сжатый, узкій, угнетен-  
ный, *ба-тани-ана*, опечалиться,  
утомиться, получить отвраще-  
ніе *тани-дасти*, ж. бѣдность, не-  
способность, скупость; *тани*, ж.  
сжатость, узость, бѣдность.  
п. **تنور** *танур*, м. печь, каминъ, грѣлка.  
п. **تنها** *танха*, единственный, уединен-  
ный, *танха-и*, ж. уединеніе,  
одиночество.  
а. **تنين** *танин*, м. драконъ.  
п. **توا** *тава*, м. желѣзный листъ для

печенія хлѣба, п; шотландское значеніе—поясъ, кушакъ

а. **توارىخ** *tâvarîkx*, (ми, отъ *târikk*), хроники, исторіи, числа; *tavârikx-dân*, всѣякій, кто свѣдущъ по исторіи.

а. **تواضع** *tavâzu*, ж. покорность, вниманіе, карна, дарить.

п. **توانا** *tavânâ*, могущественный, сильный; *tavânâ-î* ж. могущество, сила.

п. **توانگر** *tavânîgar*, могущественный, богатый, сильный.

п. **توبرا** *tobrâ*, или **توبره** *tobrâ*, м. сумка, котомка.

а. **توبه** *tauba*, ж. раскаяніе, обращеніе.

т. **توب** *top*, ж. пушка, орудіе, *top-chornâ*, ф. стрѣлять изъ орудія.

т. **توپک** *topak*, или *tûpak*, ж. мушкетъ, ружье.

и. **توپنا** *topnâ*, д. покрыть, зарыть.

а. **توت** *tût*, м. шелковичная, тутовья, ягода.

и. **توتا** *tutâ*, м. попугай.

и. **توتلا** *tutlâ*, заиканіе, бормотаніе; заика.

а. **تواجدج** *tavâjdjux*, ж. внимательность, доброта, милость.

п. **توده** *tûda*, или *тода*, м. кусокъ, куча.

п. **توره** *tora*, м. поднось.

п. **توره پوش** *tora-poш*, м. крышка, покрывка.

и. **تور** *tor*, ж. вязанное покрывало, на люльку.

и. **تورا** *tora*, м. кошелекъ, съ 1000-ю рупій.

с. **تورنا** *tornâ*, д. ломать, бить, рвать; мѣнять монету.

п. **توشک** *toшak*, ж. стеганное одѣяло, матрацъ.

и. **توشه** *тоша*, м. провизія на одинъ день, харчи.

а. **توفیق** *taufîk*, ж. выполненіе желанія другого, милосердіе Бога.

а. **توضو** *tavâzzu*, ж. омовеніе, возмужалость.

а. **توقع** *tavakkû*, ж. надежда, желаніе, требованіе.

а. **توقف** *tavakkûf*, ж. отсрочка, замедленіе, колебаніе.

а. **توقیر** *tavkîr*, ж. почитаніе, уваженіе, церемонія, обращеніе.

а. **توکل** *tavakkul*, м, вѣра въ Бога, упованіе, вѣра.

с. **تول** *taul*, *толь*, м. вѣсъ, тяжесть; взвѣшиваніе.

с. **تولا** *толâ*, мѣра вѣса.

а. **تولد** *tavallud*, м. рожденіе; *хона*, родиться.

с. **تولنا** *тольнâ*, д. вѣсить, сопоставлять.

- и. **تونند** *тонд*, ж. брюхо, пузо, животъ.
- п. **تونگر** *тавангар*, могущественный, богатый; *тавангарî*, ж. богатство, сила.
- п. **تہ** *тах*, ж. складка, сгибъ; дно; *тах-кхана*, подвалъ, погребъ.
- и. **تہا** *тхâ*, ж. топотъ.
- и. **تہالی** *тхâли*, ж. блюдо, поднось.
- и. **تہان** *тхâн*, м. пола, фалда, уголъ.
- с. **تہانбنا** *тхâмбна*, д. поддерживать, покровительствовать.
- и. **تہاہ** *тхâх*, ж. дно, низъ, грунтъ, потокъ, бродъ.
- п. **تہ پوشی** *тах-поши*, ж. панталоны.
- и. **تہ ترہانا** *тхартхарана*, ф. трепетать, дрожать.
- и. **تہ ترہری** *тхартхари*, ж. трепеть, дрожь.
- и. **تہکا** *тхакâ*, утомленный, изнуренный, усталый.
- и. **تہکنا** *тхаканâ*, ф. устать, изнуриться.
- и. **تہک جانا** *тхак-джанâ*, ф. переутомиться.
- с. **تہل** *тхаль*, м. сума; *тхаль-берâ*, средства достигъ конца.
- с. **تہلکنا** *тхалакнâ*, ф. волноваться, биться, трепетать.
- а. **تہلک** *тахлука*, м. разрушеніе, развалина.

- а. **تہمت** *тухмат*, ж. подозрѣніе, обвиненіе.
- с. **تہن** *тхан*, м. вымя, сосокъ.
- и. **تہورا** *тхорâ*, небольшой, малый, рѣдкій.
- и. **تہوکنا** *тхукнâ*, д. насаживать, втыкать; *тхук-чâtнâ*, не исполнить обѣщаннаго. *тхук-денâ*, д. сдать, выдать.
- и. **تہئی تہئی** *тха-и-тха-и*, радость, веселіе, удовольствіе.
- и. **تہیلا** *тхаилâ*, м. сумка, кошелекъ, мѣшокъ.
- и. **تہیلی** *тхали*, ж. мошна, мѣшокъ.
- а. **تہیہ** *тахийâ* м. приготовленіе, распоряженіе.
- а. **تیار** *таййâр*, готовый, законченый, *таййâри*, ж. готовность, приготовленіе.
- п. **تیتہر** *титар*, м. куропатка, (особый видъ).
- с. **تہجا** *тиджâ*, м. церковный обрядъ на 3 й, день по погребеніи.
- с. **تیر** *тир*, м. берегъ.
- п. **تیر** *тир*, м. стрѣла; *тир-андâз*, м. стрѣлокъ изъ лука; *тир-андâзи*, стрѣляніе изъ лука.
- с. **تیرتہ** *тиртх*, м. паломничество.
- и. **تیرہا** *терхâ*, согнутый, кривой.
- п. **تیز** *тез*, острый, быстрый, сильный; *тез-рау*, быстрый, учащенный;

- тез-рау-и*, ж. быстрота; *тез-хош*, или. *тез-фахм*, умный. сообразительный.
- п. *تيزاب* *тезаб*, м. крѣпкій, напитокъ (особый сортъ).
- с. *تیس* *тис*, тридцатый.
- с. *تیسرا* *тесра*, третій.
- п. *تیش* *тиш*, ярость, гнѣвъ, страсть.
- п. *تیشه* *теша*, ж. топоръ.
- п. *تیغ* *тег*, ж. шпага. сабля.
- с. *تیکھا* *тикха*, острый, язвительный, раздражительный, гнѣзный.
- с. *تیل* *тель*, м. масло; *тели*, м. продавецъ масла.

- и. *تیلی* *тили*, ж. кусокъ, пруть, брусокъ.
- а. *تیمم* *тайаммум*, м. омовеніе передъ молитвою. за отсутствіемъ воды, пескомъ.
- с. *تین* *тин*, три; *тин-терах*, смущенный.
- и. *تین* *та-ин*, для.
- и. *تیورانا* *тйорана*, ф. шататься, колебаться, трястись.
- и. *تیورھی* *теорхи*, ж. нахмуренный видъ; *теорхи-чархана*, хмуриться.
- и. *تیھا* *теха*, м. ярость, пылкость, запальчивость, *техе-мен-ана*, ср. прійти въ ярость.

ت

- и. *تاب* *тап*, ж. топотъ.
- и. *تات* *та́т*, м. канва, холстъ.
- и. *تال* *та́ль*, ж. куча, груда, уклоненіе, *та́ль-то́ль*, или *та́л-ма-то́ль*, увертка, отговорка.
- и. *تانك* *танк*, ж. стежка, шовъ, петля, булавка.

- и. *تانكا* *та́нка*, м. стежка, петля, спайка.
- и. *تَانَكْنَا* *та́нкна*, д. шить, шивать, спаввать.
- и. *تَانِك* *та́ни*, ж. нога, голень, ляшка.
- и. *تَانَكْنَا* *та́нина*, д. подвѣсить, повѣсить.
- и. *تَابْهَك* *та́бхак*, или. *تَانِكْ* *танак*, ж.

звукъ отъ капанья.

и. **ٽپڪڻا** *тапакна*, ср. капать, падать, протекать, трепетать.

и. **ٽٽولڻا** *татольна*, д. чувствовать, щупать, трогать.

и. **ٽي** *тайти*, ж. рампа, экранъ.

и. **ٽيا** *тайтиа*, ж. экранъ.

и. **ٻڌا** *тидда*, м. саранча.

с. **ٿرڻ** *тартар*, ж. болтовня, лепетаніе, журчаніе.

с. **ٿرڻاڻا** *тартарана*, болтать, лепетать, журчать.

и. **ٽسڪ** *тасак*, ж. стежка, шовъ, биченіе.

и. **ٽڪ** *так*, м. характеръ

и. **ٽڪ** *тук*, немного, нѣсколько.

и. **ٽڪا** *така*, м. мѣдная монета въ два пайса.

и. **ٽڪڻي** *тактаки*, ж. разсматриваніе

и. **ٽڪر** *таккар*, ж. ударъ, толчекъ; съ *مارئي*, удариться, столкнуться; просить.

и. **ٽڪراڻا** *такрана*, ударить (головой)  
о чт. н., идти ощупью.

и. **ٽڪر** *таккар*, сравненіе; съ *ڪهاڻي*, выдержать сравненіе.

и. **ٽڪر** *тукар*, мякишъ, корка, *тукар-пади*, нищій.

с. **ٽڪرا** *тукра*, м. часть, кусокъ.

с. **ٽڪسال** *таксаль*, м. монетный дворъ.

и. **ٽڪنا** *такна*, ср. быть связаннымъ, или сшитымъ.

и. **ٽڪيا** *тикийа*, ж. вафля.

с. **ٽلڻا** *тална*, ср. исчезнуть, уйти.

с. **ٽمٽمانا** *тимтимана*, ср. порхать, мерцать, колебаться.

с. **ٽنڊيان ڪسنا** *тундийан-касна*, или *بانڊھڻا*, связать руки, сзади спины.

и. **ٽنگيانا** *тунгийнана*, д. побуждать, погонять.

и. **ٽوا** *то-а*, ж. ошущеніе, осязаніе; *тоа-то-и*, ошущиваніе и обыскиваніе.

и. **ٽوپ** *топ*, м. каска, шлемъ.

и. **ٽوپي** *топи*, ж. шляпа, шапка, колпакъ, чепецъ.

с. **ٽوت** *тут*, ж. переломъ, сломъ.

с. **ٽوتنا** *тутна*, ср. сломаться, равбится, пропасть.

и. **ٽوک** *ток*, ж. помѣха, припятствіе, задержка.

и. **ٽوکنا** *токна*, д. спрашивать, требовать, предупреждать.

и. **ٽونڊ** *туни*, или **ٽنگار** *тунар*, ислекванный или изгрызенный плодъ.



и. **تَهَات** *tāhāt*, срубъ, на которой держится солома.

и. **تَهَاتْه** *tāhāt*, м. обиліе, достоинства.

и. **تَهَاكُر** *tāhākūr*, м. идолъ; раджипутс-

кій титулъ вродѣ лорда.

с. **تَهَانُو** *tāhānu*, ж. мѣсто, резиденція.

и. **تَهَانِنَا** *tāhānā*, д. рѣшить, совершить, установить.

и. **تَهَاتْه** *tāhāt*, м. толпа, множество.

и. **تَهَاتْهَا** *tāhāt*, м. шутка, забава, веселіе, потѣха.

и. **تَهْمُور** *tāhīmūr*, ж. оцѣпененіе, онѣменіе.

и. **تَهْمُك** *tāhīmuk*, ж. изумленіе.

и. **تَهْمُول** *tāhīmūl*, веселый, шутникъ; *tāhīmūl*, ж. веселіе, шутка, забава.

и. **تَهْدِي** *tāhūdī*, сухое зерно.

и. **تَهْسَا** *tāhāsā*, м. гордость, пышность.

и. **تَهْسَاك** *tāhāsak*, ж. положеніе, состояніе, достоинство.

и. **تَهَاك** *tāhāk*, ж. боль въ суставахъ.

и. **تَهَاك تَهَاك** *tāhāk-tāhāk*, м. ж. неусынная работа; звукъ.

и. **تَهَايَا** *tāhāyā*, м. предѣлъ, граница, установленіе.

и. **تَهَاك** *tāhāk*, м. злодѣй, обманщикъ, плутъ.

и. **تَهَكْنَا** *tāhānā*, д. обманывать, мошенничать.

и. **تَهَال** *tāhāl*, ж. хозяйство, работа, трудъ.

и. **تَهَالْنَا** *tāhāl*, ср. ходить взадъ и впередъ, гулять.

и. **تَهَالِيَا** *tāhālīyā*, ж. кувшинъ, кружка.

и. **تَهْمَاك** *tāhīmāk*, ж. граціозная ходьба

и. **تَهْمَانَا** *tāhīmānā*, ср. звонить, бряцать, стучать.

и. **تَهْدَا** *tāhādā*, также *tāhādā*, свѣжій, холодный.

и. **تَهْدَاك** *tāhādāk*, или *tāhādāk*, ж. холодъ, свѣжесть.

и. **تَهْنَا** *tāhānā*, ср. быть назначеннымъ, установленнымъ.

и. **تَهْنِي** *tāhānī* ж. вѣтка,

и. **تَهْوَر** *tāhāwūr*, ж. мѣсто, остановка, станція.

и. **تَهْوَاك** *tāhāwāk*, ж. толчекъ, ударъ, низверженіе, съ *kāhānā*, ср. споткнуться; съ *mārānā*, д. быть.

и. **تَهْوَكْنَا** *tāhāwōknā*, д. вколачивать, вбивать.

и. **تَهْوَنَك** *tāhāwōnāk*, ж. удареніе пальцами, или клювомъ.

и. **تَهَرَانَا** *təḥāḥānā*, д. установить, определить.

и. **تَهَرْنَا** *təḥāḥānā*, ср. установиться, определиться, остановиться.

и. **تَهِيپ** *təḥīp*, ж. маленькая лампа.

и. **تَهِيْتَه** *təḥīṭḥ*, естественный, чистый.

и. **تَهِيْس** *təḥēs* ж. ударъ, толчекъ.

и. **تَهِيْك** *təḥīk*, точный, акуратный, вѣрный.

и. **تَهِيْك** *təḥēk*, поддержка.

и. **تَهِيْلَا** *təḥelā*, м. толчекъ, ударъ.

и. **تَهِيْلْنَا** *təḥelṇā*, д. ударять, толкать.

и. **تَهِيْنْتَه** *təḥenṭḥ*, чистый, настоящий, подлинный.

а. и. **تَهِيْد** *təḥīd* м. приготовленіе.

и. **تَهِيْپ** *təḥīp*, ж. помятка рукою; вы-

тягиваніе веревки; *tūn-tān*, украшеніе, нажиманіе.

и. **تَهِيْنَا** *təḥīnā*, д. пресовать. жать.

и. **تَهِيْرَهَا** *təḥīḥā*, кривой, согнутый.

и. **تَهِيْس** *təḥīs*, ж. трепеть, волненіе.

и. **تَهِيْكََا** *təḥīkā*, м. знакъ налбу, (дѣлаемый индусами).

и. **تَهِيْكْنَا** *təḥīkṇā*, д. поддерживать.

и. **تَهِيْلَا** *təḥīlā*, м. холмъ, холмикъ, насыпь.

и. **تَهِيْم** *təḥīm*, ж. огарокъ (свѣчи).

и. **تَهِيْنْت** *təḥīnṭ*, спѣлый плодъ кадила; бѣльмо.

и. **تَهِيْنِي** *təḥīnī*, ж. особый фруктъ.

и. **تَهِيْرِي چَرَهَانَا** *təḥīrī-čarḥānā*, морщиться, хмуриться.

## ث

а. **ثَابِت** *ṣābit*, твердый, продолжительный, доказанный; *ṣābit-kḥānī*, м. часовой; *ṣābit-kaḍām*, неподвижный, стойкій постоянный.

и. **ثَالِث** *ṣālis*, третій, посредникъ

а. **ثَانِي** *ṣānī*, второй; *ṣānāyū-l-ḥāl*, во второй разъ, опять.

а. **ثَبُوْت** *ṣabūt*, ж. твердость. стой-

кость, доказанность, очевидность.

а. ثريان *сарийан*, плеяды.

а. ثروت *сарват*, ж. богатство, многожество.

а. ثقیل *сакиль*, тяжелый, лѣнливый на подъемъ.

а. ثلث *салие*, простой, удобный, несложный.

а. ثمره *самра*, м. плодъ, польза, вознагражденіе.

а. ثنا *санâ*, ж. хвала, слава, хваленіе.

а. ثواب *савâб*, м. вознагражденіе.

## ج

п. جا *джâ*, мѣсто; *джâ-ба-джâ*, повсюду.

и. جاجم *джаджам*, ж. полотно для постилки на коврахъ.

п. جاداد *джадад*, ж. мѣсто, служба.

п. جادو *джадû*, м. чары, колдовство, жонглерство; *джадû-гар*, м. колдунъ, жонглеръ, магикъ; *джадû-гари*, ж. магія, колдовство.

п. جاروب *джаъруб*, м. метла, вѣтникъ; *джаъруб-каш*, чистильщикъ, трубочистъ; *джаъруб-каши*, ж. подметаніе, чистка.

а. جاری *джари*, бѣгущій, текущій, обычный.

с. جارا *джаъра*, м. холодъ, стужа; зима.

а. جاسوس *джаъсус*, м. шпионъ; *джаъсуси* ж. шпионство.

с. جاگتا *джайтâ*, бодрствующій, бдительный.

с. جاگرتا *джа-тирнâ*, ср. падать, капать.

и. جاگتا *джаитâ*, ср. проснуться.

и. جاگو *джанах*, ж. мѣсто.

п. جاگیر *джайир*, ж. пожалованіе землею при отставкѣ.

с. جال *джаль*, м. сѣть, сѣтка.

с. جالا *джалâ*, м. паутина, кожаца, плева.

- с. **جالگنا** *джâ-лаиâ*, ср. достигъ, примѣниться.
- с. **جالى** *джâли*, ж. рѣшетка, плетенка.
- с. **جام** *джâм*, м. сторожъ.
- п. **جام** *джâм*, м. стаканъ, чашка посуда.
- п. **جامدانى** *джамданъ*, ж. кошелекъ.
- а. **جامع** *джâм'и*, собиратель; мечеть; общій; *джамм'-маджид*, главная мечеть.
- и. **جامن** *джâман*, ж. особый плодъ.
- п. **جامه** *джâма*, м. украшеніе, платье.
- а. **جان** *джâн*, ж. душа, жизнь; до-рогой, возлюбленный; *джън-нисаръ*, преданность; *джън-пар-анъ*, быть въ опасности, *джън-дър*, м. животное; *джън-ханданъ*, ж. агонія, мука; *джън-вар*, м. животное, птица; *джън-баз*, безбоязненный, бодрый; *джън-фишанъ*, преданность; *джън-пахчън*, искренній, задушевный, дружескій; *джън-ба-хакъ*, *таслим'-кар-на*, уйти въ другой миръ, умереть; *джън-бакхитъ*, дарованіе жизни.
- с. **جانا** *джъна*, ср. идти, пройти.
- п. **جانب** *джъниб*, ж. часть, сторона, направленіе.
- п. **جانان** *джънанъ*, возлюбленный.
- п. **جانچا** *джънчнâ*, пробовать, испытывать.
- с. **جانگه** *джънхъ*, ж. бедро.
- с. **جاننا** *джънна*, д. знать, понимать.
- с. **جانور** *джънвар*, м. животное.
- п. **جانى** *джъни*, задушевный, возлюбленный.
- п. **جاه** *джâх*, ж. достоинство, чинъ, величіе.
- а. **جاهل** *джâхиль*, глупый, незнающій, грубый.
- п. **جاهى** *джъхи*, названіе цвѣтка; фейерверкъ.
- п. **جای** *джъ-е*, вмѣсто.
- с. **جائى** *джъ-и*, ж. дочь.
- с. **جای پهل** *джъ-пхаль*, м. мушкаты мушкатный орѣхъ.
- а. **جائز** *джъ-из*, подходящій, свойственный.
- с. **جب** *джаб*, когда.
- а. **جبر** *джабр*, м. насилуваніе, насиліе, сила.
- а. **جبرا** *джабранъ*, насильно, силою, по принужденію.
- и. **جبرا** *джабръ*, м. подбородокъ.
- а. **جبین** *джабинъ*, ж. лобъ.
- а. **جبهه** *джабха*, м. лобъ.

- с. جب *джан*, м. повтореніе, лепетаніе, шептаніе.
- с. جينا *джаннâ*, м. бормотать, шептать.
- с. جتان *джатан*, м. розыскъ.
- с. جتن *джатан*, м. забота, усиліе, осторожность.
- и. جتنا *джитнâ*, такъ много, какъ.
- с. جتا *джатâ*, съ сплетенными волосами; *джатâ-дхари*, имѣтъ волоса заплетенными.
- а. جثا *джусса*, м. тѣло, обликъ.
- с. جتنا *джутнâ*, ср. соединяться.
- п. جيا *джачâ*, ж. родильница.
- п. جل *джадд*, м. дѣдушка; *джадд-о-абâ*, м. предки; достоинство, благоденствіе, счастье; *джадди а'ла*, м. высшій санъ, слава Бога; *джидд*, м. усиліе; *джидд-о-кадд*, м. усиліе, проявленіе, стараніе.
- п. جدا *джуда*, отдѣльный, *джуда'и*, ж. разлука, отсутствіе.
- а. جدل *джадал*, м. сраженіе, борьба, споръ.
- а. جدول *джадвал*, ж. таблица; каналь.
- и. جدهر *джидхар*, гдѣ, туда куда.
- а. جذبه *джазба*, м. страсть, пылъ, ярость.

- и. جرأت *джур-ат*, ж. смѣлость, отважность.
- а. جراح *джаррах*, м. хирургъ; *джаррих* ж. хирургія.
- а. جرم *джурм*, м. преступленіе, грѣхъ, ошибка.
- а. جرم *джирм*, м. трупъ.
- а. جرمانه *джурманâ*, м. наказаніе, штрафъ.
- п. جره *джурра*, м. особый видъ сокола.
- а. جریب *джариб*, ж. палка, мѣра.
- а. جریده *джарида*, одинъ, единственнѣй, безъ свиты.
- а. جریمانه *джариманâ*, м. наказаніе, штрафъ.
- с. جر *джар*, ж. корень, происхожденіе; *джар-пер*, корень и вѣтвь, всецѣло.
- с. چراؤ *джара-о*, или *джура-о*, украшенный драгоцѣнными камнями; *джура-о-саз*, упряжь, украшенная драгоцѣнными камнями.
- а. چراول *джарâвал*, ж. зимнее платье.
- и. جرتا *джарнâ*, ср. отдѣлаться; украшать драгоцѣнными камнями, *джурипâ*, соединить, соединиться.
- а. جزا *джаза*, ж. возмездіе, вознагражденіе.



п. **جربز** *джиз-биз*, огорченный, обиженный.

а. **جزيره** *джазира*, м. островъ, полуостровъ.

а. **جزيه** *джазия*, м. дань, подать, налогъ.

с. **جس** *джас*, м. слава, репутация.

а. **جسامت** *джисамат*, ж. тучность, дородность.

п. **جست جو** *джууст-джу*, ж. поиски, розыскъ; съ *карна*, старательно искать.

п. **جست** *джаст*, м. прыжокъ, скачекъ; съ *карна*, ср. прыгать, вспрыгнуть.

а. **جسطرح** *джис-тарах*, такимъ способомъ.

а. **جسم** *джисм*, м. тѣло.

а. **جسمانی** *джисмаини*, тѣлесный.

п. **جشن** *джашин*, м. праздникъ, празднество.

а. **جعد** *джа'д*, ж. колечко, кольцо.

а. **جفا** *джафа*, ж. угнетеніе, насиліе, несправедливость, *джафа-кар*, или *джафа-неша*, притѣснитель, тиранъ, *джафа-кари*, ж. притѣсненіе.

п. **جفت** *джуффт*, пара, равный.

п. **جکړنا** *джакарна*, д. стягивать, связывать.

с. **جگړه** *джаг*, *джагат*, м. ж. миръ.

и. **جگالنا** *джуаальна*, жевать.

и. **جگانا** *джуганна*, остерегаться, заботиться; *джаганна*, д. будить.

п. **جگر** *джигар*, м. печень, сердце; *джигар-соз*, изжога; *джигар-банд*, сынъ.

и. **جگمگا** *джагма*, блестящій.

и. **جگمگانا** *джагмаганна*, ср. блестятъ, сверкать.

и. **جگنو** *джанну*, м. свѣтлякъ.

и. **جگه** *джагах*, ж. мѣсто, помѣщеніе.

с. **جل** *джаль*, м. вода.

п. **جلا** *джила*, ж. блескъ, *джилâ-ватан*, изгнаніе; за границей, *джилâ-ватани*, ж. изгнаніе.

а. **جلاد** *джалад*, м. палачъ.

а. **جلال** *джала*, м. достоинство, величіе, сила, могущество.

с. **جلانا** *джалана*, д. жечь, сжигать.

с. **جلین** *джалин*, м. глотокъ. кусокъ.

а. **جلد** *джильд*, ж. переплетъ, томъ.

п. **جلد** *джалд*, ж. скорый; *джалд-даст*, дѣятельный, проворный; *джалди*, ж. быстрота.

- а. **جلسه** *джаласа*, м. собраніе, засѣданіе.
- с. **جلنا** *джална*, ср. горѣть, загорѣться.
- и. **جلنا** *джулна*, ср. встрѣтиться, соединиться.
- а. **جلو** *джилау*, ж. поводъ, уздечка.
- а. **جلوس** *джулус*, м. возсѣданіе на тронѣ; съ *фарманъ*, царствовать.
- а. **جلوه** *джалва*, м. блескъ; *джалва-пар*, блестящій.
- и. **جليبی** *джалеби*, ж. особое сладкое блюдо.
- а. **جليل** *джалиль*, славный, знаменитый.
- а. **جماع** *джима*, м. соединеніе, собраніе, совокупленіе.
- а. **جمال** *джамаль*, м. красота, изящество.
- с. **جمانا** *джаманъ*, д. собирать.
- п. **جمشید** *джамшид*, м. имя персидскаго Короля.
- а. **جمع** *джамъ*, ж. сборище, колекція, число; собранный; *джамъ-дар*, офицеръ, сборщикъ.
- а. **جمعه** *джумъ*, м. пятница; *джумъ-рат*, канунъ пятницы, т. е. четвергъ.
- а. **جمعیت** *джам'ийат*, ж. собираніе, сборъ.

- и. **جماک** *джамак*, ж. величіе, слава.
- а. **جماکنا** *джамакна*, слѣдовать, чередоваться.
- с. **جگہت** *джамахат*, м. толпа, куча.
- с. **جما** *джамна*, ср. быть собраннымъ.
- с. **جما** *джумна*, *джамуна*, названіе рѣки.
- и. **جمیرات** *джумерат*, ж. четвергъ.
- а. **جميل** *джамиль*, красивый, эlegantный.
- с. **جن** *джан*, человѣкъ, особа.
- а. **جن** *джини*, м. геній, духъ, демонъ.
- с. **جنا** *джанъ*, рожденный, сынъ, особа.
- а. **جناب** *джанаб*, ж. величіе; сторона.
- а. **جناح** *джинъх*, ж. крыло, перо.
- с. **جنا** *джаннъ*, ср. родить.
- а. **جنات** *джиннат*, (мн. отъ *джин*) м. геній.
- п. **جنبش** *джумбиш*, ж. волненіе, движеніе, вибрація.
- а. **جنت** *джаннат*, ж. рай; *джаннатим-адан*, садъ, эдемъ; *джаннатимавъ*, ж. рай отдыха; *джаннатуннаим*, ж. рай удовольствій.

- с. **جنتر منتر** *джантар-мантар*, м. чары, колдовство.
- с. **جنتری** *джантри*, м. магикъ, чародѣй, колдунъ.
- а. **جنس** *джинс*, ж. геній, добро, имущество, сортъ, семья, раса.
- а. **جنسیت** *джинсийат*, ж. однородность, родственность.
- п. **جنگ** *джунг*, ж. собраніе, колекція (книгъ и др); душевное волненіе. смущеніе; *джанг*, сраженіе.
- п. **جنگی** *джангй*, военный, боевой.
- с. **جنگل** *джангалъ*, м. лѣсъ; *джангалй*, лѣсной, дикий; варваръ, олухъ.
- с. **جنم** *джанам*, м. рожденіе; *джанам-охум*, мѣсто рожденія, родина.
- с. **جنم پتری** *джанам-патри*, ж. предсказаніе судьбы поворожденнаго по положенію звѣздъ въ день рожденія.
- а. **جنون** *джунун*, м. сумасшествіе, безуміе, бредъ.
- а. **جنونی** *джунунй*, сумасшедшій, одержимый злымъ духомъ, или бѣсомъ.
- а. **جنی** *джиннй*, ж. духъ, геній.
- с. **جنيو** *джанеу*, браминская лента отличія.
- п. с. **جو** *джау*, ячмень; *джо*, кто, тотъ кто; *джу*, поиски.
- и. **جوا** *джу-а*, м. иго, ярмо, увы; игра; *джуа*, молодой.
- и. **جوى خانه** *джуе-хъана*, м. игорный домъ.
- а. **جواب** *джаваб*, м. отвѣтъ; съ *денâ*, отвѣтитъ; уволить кого нибудь отъ службы, отпустить.
- и. **جوار** *джо-ар*, ж. приливъ; маисъ.
- с. **جوارى** *джаварй*, м. игрокъ; струна.
- п. **جوان** *джавайн*, молодой, юноша; *джавайн-мард*, храбрый, великодушный, мужественный, герой; *джавайн-мардй*, ж. мужественность, великодушіе; *джаваинй*, ж. молодость.
- а. **جواهر** *джавахир*, (мн.ч.отъ **جوهر**), драгоценности.
- с. **جوبنا** *джаубанâ*, м. возмужалость.
- и. **جوتا** *джуѳтâ*, м. башмакъ. башмачная пара.
- с. **جوتك** *джотик*, м. астрологія.
- с. **جوتنا** *джотнâ*, д. всплывать, обрывать.
- и. **جوتى** *джуѳтй*, ж. туфля, ударъ туфлею.
- а. **جور** *джаур*, м. сила, насиліе, притѣсненіе.

- и. **جور** *джору*, ж. жена, женщина.  
 с. **جور** *джор*, м. соединеніе, союзъ, спайка, шовъ.  
 с. **جورا** *джора*, м. костюмъ, пара, связь.  
 с. **جورا** *джұра*, м. волоса, собранные сзади въ узелъ.  
 с. **جورنا** *джорна*, д. соединять, складывать (руки).  
 с. **جورى** *джори*, ж. пара, парочка.  
 и. **جوش** *джош*, горячій, пылкій, гнѣвный.  
 и. **جوشش** *джошиш*, ж. пыль, усердіе, энергія.  
 а. **جوع** *джу*, ж. голодь, нужда.  
 с. **جوگا** *джои*, приличный, подходящий, свойственный.  
 с. **جوگنى** *джоини*, набожная, богиня; *джоини-ко-пихт-деи*, выборъ удачнаго момента для выѣзда.  
 с. **جوگى** *джои*, набожный, отшельникъ, странникъ.  
 с. **جون** *джон*, или *джаун*, тогда когда.  
 и. **جون پور** *джаун-пур*, названіе горда.  
 и. **جونك** *джонк*, ж. лекаръ.  
 с. **جونرا بهونرا** *джаунра-бахуира*, м. уединеніе, удаленіе.

- и. **جونھين** *джонхин*, какъ только, когда.  
 а. **جوھر** *джаухар*, м. ж. драгоценный камень, жемчугъ; знающій; дѣло, сущность.  
 а. **جوھرى** *джаухари*, ювелиръ.  
 и. **جوهى** *джухи*, цвѣтокъ, фейерверкъ.  
 и. **جوئى** *джуй*, розыскъ, понски.  
 и. **جوى** *джое*, ж. ручей.  
 м. **جھار** *джхар*, м. кустъ; ливень; фейерверкъ; *джхар-пхунк*, колдовство; фокусничество, обманъ.  
 и. **جھاراجتھکا پھرنا** *джхар-а-джхатка пхирна*, ходить среди кустовъ, т.е. отпирать естественныя надобности; *джхар-а-лен*, искать.  
 и. **جھارن** *джхаран*, ж. соръ, нечистоты, грязь; грубое полотно.  
 и. **جھارنا** *джхарна*, д. мести, чистить; прерывать; ударять, колотить.  
 с. **جھارو** *джхару*, м. метла, вѣтникъ.  
 а. **جھاز** *джахаз*, м. судно.  
 а. **جھالت** *джахалат*, ж. глупость, невѣжество.  
 и. **جھالار** *джхалар*, ж. бахрама, опушка, койма.  
 и. **جھان** *джахан*, гдѣ. тамъ гдѣ.

- п. جهان *джахан*, м. міръ; *джахан-ара*,  
украшающий міръ; *джахан-панъх*,  
м. убѣжище міра, Богъ; величе-  
ство, высочество; *джахан-дида*,  
опытный, бывалый, *джахан-лард*,  
бродяга.
- и. جهانجو *джаханджх*, ж. цимбалы,  
страсть.
- и. جهانك *джаханк*, ж. выглядываніе.
- и. جهانكنا *джаханкна*, д. высматривать.
- и. جهاب *джахаба*, м. кисть, кисточка.
- и. جهانپنا *джаханатна*, ср. устрем-  
ляться на.
- и. جهانپنا *джаханатна*, ср. моргать.
- а. جهت *джихат*, ж. причина; сторона;  
форма.
- и. جهتك *джхатак*, ж. дерганіе, судор-  
га, напряженіе; усиліе.
- и. جهتلانا *джхутлана*, д. поддѣлывать.
- и. جهجهك *джхиджхак*, ж. вздрагиваніе,  
испугъ.
- и. جهجهكنا *джхиджхакна*, ср. вздраги-  
вать, пугаться.
- и. جهرمات *джхурмат*, м. толпа, куча.
- с. جهرنا *джахрна*, м. уполовникъ,  
ложка для сниманія сливокъ;  
водопадъ, ср. прыгать, течь.

- с. جهروكها *джхарокха*, м. отверстіе, окно.
- и. جهر *джхар*, ж. ливень; замокъ.
- и. جهربیری *джхар-бери*, ж. грудная яго-  
да, придорожная трава.
- и. جهرب *джхаран*, ж. ѣдкость, язви-  
тельность.
- и. جهرك *джхирак*, ж. угроза.
- и. جهركنا *джхиракна*, д. угрожать, хму-  
риться на когонибудь.
- и. جهرنا *джахрна*, ср. падать, капать,  
стекать.
- р. جهك *джхак*, ж. нелѣпный поступокъ,  
страсть.
- и. جهكنا *джхукна*, д. гнуть, опускать.
- и. جهكنا *джхукна*, ср. гнуться, опус-  
каться.
- и. جهكنا *джхакна*, бредить.
- и. جهكرا *джахра*, м. споръ, ссора.
- и. جهكرا *джахарна*, ср. спорить, ссо-  
риться.
- а. جهل *джахль*, м. невѣжество, глу-  
пость.
- и. جهلابور *джахайбор*, великолѣпный,  
покрытый драгоценными кам-  
нями.
- и. جهلاك *джахлак*, ж. великолѣпіе,  
блескъ



и. **جهلم** *джхиллм*, ж. латы, броня, доспѣхи, шторы.

и. **جهلم** *джхильмилъ*, м. сортъ газа, ставни.

и. **جهلانا** *джхильмиланъ*, ср. волноваться, струиться, мерцать.

и. **جهلنا** *джхланъ*, д. бить, хлопать, махать.

и. **جهلمك** *джхламак*, ж. блескъ, мишура.

и. **جهلانا** *джхунджхланъ*, д. упрекать; ср. сердиться, волноваться.

и. **جهننا** *джхунджханъ*, м. игрушка.

и. **جهندا** *джханда*, м. флагъ, знамя, хоругвь; флюгеръ.

и. **جهنك جهنكار** *джханак-джханкар*, ж. звонъ.

а. **جهنم** *джаханнам*, м. адъ, адскій.

и. **جهوتا** *джхотъ*, запчанный, старый.

и. **جهوتا** *джхутъ*, м. объѣдки.

с. **جهوت** *джхутъ*, ложь, фальшь; лживость.

с. **جهوتها** *джхутхъ*, лжець, лгунъ м. объѣдки.

и. **جهوك** *джхокъ*, ж. тряска, толчекъ.

и. **جهول** *джхуль*, ж. чапракъ, попона; сакъ, мѣшокъ.

и. **جهولنا** *джхульнъ*, ср. качаться, колыхаться.

и. **جهومك** *джхумак*, ж. собраніе; съѣздъ; битва.

и. **جهومنا** *джхумнъ*, ср. опускаться, останавливаться.

и. **جهونكنا** *джхонкнъ*, д. толкать, бросать.

и. **جهوپرى** *джхопри*, или *джомири*, ж. хижина, изба, дача.

и. **جهوتنا** *джхонтъ*, м. волоса, наголовѣ.

и. **جهونك** *джхонк*, м. толчекъ, порывъ.

и. **جهونمنا** *джхунмнъ*, наклоняться, останавливаться.

и. **جهيل** *джхиль*, ж. озеро.

а. **جهيم** *джахим*, м. названіе одного изъ адовъ.

и. **جهينگا** *джхинъ*, ж. кровати, маленькіе раки.

с. **جي** *джи*, м. душа, жизнь, умъ; *джи-лаинъ*, любить.

с. **جيو** *джио*, м. жизнь.

т. **جيب** *джеб*, ж. карманъ; *джеб-капръ*, м. карманный воришка.

с. **جيوب** *джиобъ*, ж. языкъ.

с. **جيتا** *джитъ*, живой, живущій *джитъ* *джитъ*, рѣзвый, веселый, живчикъ.

- с. *جیسی* *джисіте-джі*, во время жизни.  
и. *جی چاہنا* *джи-чахна*, д. желать, хотѣть.  
и. *جیلہر* *джидхар*, тоже что *джидхар*.

- с. *جیسا* *джайса* такой какъ, такой-же.  
с. *جینا* *джинна*, ср. жить.  
с. *جیہر* *джехар*, ж. серія горшковъ, наполненныхъ водою.

## چ

- п. *چا* *ча*, ж. чай; *ча-банана*, приготавливъ чай.  
п. *چابک* *чабук*, м. хлыстъ, кнутъ, *майна*, хлестать, бить кнутомъ.  
е. *چاہنا* *чабна*, д. жевать.  
п. *چاپلوسی* *чаплуси*, ж. лестъ, подлаживание.  
и. *چاتنا* *чатна*, д. лизать, локать.  
и. *چاتی* *чати*, ж. лизаніе, локаніе, цѣлованіе.  
п. *چادر* *чадар*, ж. покрывало, простыня.  
п. *چار* *чар*, четыре, *чар-анкхен*, *чар-чаим'* или, *чарназрен*, свиданіе, *чар-айна*, желѣзные доспѣхи, латы; *чар-дварі*, ж. ограда, дворъ, *чар-зану*, особый способъ сидѣть, (поазіятеки); *чар-пайа*, м. четвероногіе; *чар-пай*, ж. кровать,  
п. *چارخانہ* *чар-кхана*, клѣтчатый, м. сортъ, полотна.

- п. *چارقب* *чар-куб*, сортъ куртки, или туники,  
п. *چارہ* *чара*, м. средство, лѣкарство, леченіе, помощь.  
и. *چار* *чар*, ж. ударъ, стукъ.  
и. *چاس* *час*, ж. паханіе, ораніе, *часна*, д. пахать, орать.  
п. *چاشنی* *чашни*, ж. вкусъ, запахъ.  
п. *چاق* *чак*, м. дѣятельный, энергичный; *чак-чаубанд*, дѣятельный и энергичный  
п. *چاک* *чак*, м. разрывъ, разрѣзъ; разорванный, разодранный, съ. *карна*, д. разорвать, разодрать.  
п. *چاکر* *чакар*, м. слуга, *чакири*, служба, услуженіе.  
с. *چال* *чаль*, ж. походка, поведеніе, привычка; *чаль-дхаль*, ж. походка, поступъ, манеры, движеніе.  
п. *چالاک* *чалак*, трудолюбивый, дѣятельный работающій; *чалаки*, ж. искусство, ловкость.

и. چالنا *čālñā*, д. сѣять.

с. چاليس *čālīs*, сорокъ; *čālīsā*, періодъ въ 40 дней.

с. چام *čām*, м. кожа.

и. چانپ *čānp*, ж. оруді́йный замокъ; ложе.

с. چاند *čānd*, м. луна; *čānd-rāt*, ж. по-волуніе.

г. چانزنی *čānzñī*, ж. лунный свѣтъ; названіе цвѣтка; сіяющій предметъ; полотно, растидаемое по-верхъ ковра.

с. چاندی *čāndī*, ж. чистое серебро, се-ребряный приборъ; вѣнецъ, ко-рона.

и.п. چاوچوز *čāo-čoz*, м. ласка, любовь, нѣжность.

с. چاه *čāh*, ж. желаніе, любовь, вы-боръ, с; м. колодезь.

с. چاهنا *čāhñā*, д. желать, любить, из-брать; *čāhñīe*, нужно, необходимо.

е. چبانا *čābāñā*, д. жевать.

и. چبلا *čibillā*, низкій, глухой, под-лый.

и. چبوتره *čābutara*, м. терраса, плат-формъ.

и. چ *čup*, молчаливый *čap*, лѣвая рука.

и. چپتا *čāptā*, выравненный, выглажен-ный.

и. چپراس *čāprās*, ж. пряжка, локо́тъ, букля.

и. چپرچپر *čāpar-čāpar*, чавканье, же-ваніе.

и. چپکا *čupkā*, молчаливый.

и. چپکن *čāpkan*, ж. куртка, платье, костюмъ.

и. چپنا *čupñā*, молчать.

п. چپوراست *čāp-o-rāst*, шаткость, непостоянство.

и. چت *čit*, плоскость.

п. چتر *čatr*, м. зонтикъ, балдахинъ.

с. چتر *čitr*, м. живопись, картина.

с. چترکار *čitr-kār*, м. живописецъ, ху-дожникъ.

с. چترکاری *čitr-kārī*, ж. живопись, изображеніе.

с. چترگر *čitrgr*, м. живописецъ, ху-дожникъ.

и. چتری *čatrī*, ж. покрывало.

и. چتیرا *čiterā*, м. рисующій цвѣты.

и. چتابتا *čātibā-bātibā*, игрушка, погре-мушка.

и. چتان *čātāñ*, ж. каменистая почва, каменная глыба.

- и. چاخنâ чатакхнâ, в.м. чатакнâ, трескаться, колотиться, трещать.
- и. چاك چатак, ж. трескъ, грохотъ; трещаніе.
- с. چولا чутла, м. придь волосъ, заправленная сзади.
- и. چتهى читтхи, ж. записка, письмо.
- и. چچا чача, дядя по отцу.
- п. چخ чакх, ж. ссора, споръ.
- и. چداس чудаc, ж. сильное желаніе, похотливость, похоть, сладострастіе.
- п. چدر чадар, простыня.
- п. چراغ чирай, м. свѣтъ, лампа.
- п. چراگاه чарâах, ж. пастбище, выгонъ, лугъ.
- с. چرانا чаранâ, д. пасти.
- с. چرانا чуранâ, д. красть, воровать; а́нкхен-чуранâ, отвести глаза, отвернуться.
- и. چراند чиранд, ж. запахъ жженной, кожи, волоса.
- п. چربی чарби, ж. жиръ, сало, смазь.
- с. چرتير чаритр, чаритра, м. поведеніе, поступокъ.
- с. چرچا чарча, м. болтовня, слухъ, сплетня, молва.
- п. چرخا чаркхâ, м. прялка; съ катнâ, д. прясть.

- п. چرخى чаркхи, ж. прялка; фейерверкъ.
- п. چرغ чур, м. видъ ястреба, сокола.
- п. چرک чиркат, грязь, нечистота,
- и. چرکت чуркит, порошокъ, порошокъ.
- и. چرگنا чураннâ, ср. чирикать, щebetать.
- п. چرم чарм, м. кожа.
- п. چرمين чармин, кожаный.
- с. چرن чаран, м. нога, поведеніе; чаранбардари, ж. покорная служба, служеніе.
- с. چرنا чарнâ, пастись, кормиться.
- и. چرنا чирнâ, ср. разорваться, расколоться.
- п. چرند чаранд, чаранда, м. пасущееся животное.
- и. چرّه چر чирх-чир, ж. досада, огорченіе, смущеніе; чарх, восходъ, восхожденіе.
- и. چرھاؤ чарха-о, м. высота, вышина, возвышеніе
- и. چرھنا чархнâ, ср. подниматься, восходить.
- и. چرھوان чархва́н, поднимающій.
- и. چریا чирийâ, ж. птица.
- и. چریل чураиль, ж. фурия, вѣдьма, колдунья.

- и. چسك часак, ж. горе, страданіе.
- и. چسكا часка, м. обычай, привычка, вкусъ.
- и. چسكنا часакна, ср. дрожать, трепетать.
- с. چسنى чусні ж. соска.
- п. چشاك чашак, ж. проба, отвѣдываніе
- п. چشم чашм, ж. глазъ; надежда; чашми-бад-дур, удаленіе дурного глаза; чашм-нумай, ж. видъ, наклонность.
- и. چشاك чашмак, ж. зрѣлище.
- а. چشمه чашма, м. зрѣлица; фонтанъ; ручей чашма-и-салсабилъ, м. названіе одного изъ фонтановъ рая.
- и. چغلخور чигаль-кхор, м. клеветникъ, злословящій, сплетникъ, доносчикъ; чигаль-кхори, ж. злословіе, клеветаніе; чули, ж. сплетни.
- т. چق чик, ж. экранъ.
- п. т. چقاچاق чакъчак, ж. звукъ отъ удара кинжаломъ.
- и. چتر чуктар, м. впадина, яма.
- т. چقاچак чакмак, чакмак, ж. камень.
- и. چك чик, ж. боль въ поясницѣ.
- и. چكاچاك чакъчак, тоже, что чакъчакъ,

- и. چكار чаккар, воръ, злодѣй.
- т. چكك чакмак, камень.
- п. چكن чиккан, м. ж. вышивная работа.
- с. چكنا чикна, чистый, красивый; жирный, масляный.
- и. چكنا чукна, д. кончить, закончить.
- с. چكانا чикнаи, д. равнять, чистить, отдѣлывать.
- с. چكنا چакхана, д. вкушать, пробовать, отвѣдывать.
- с. چكى чакки, ж. жерновъ.
- и. چگنا чунна, ср. клевать пишу; выбирать.
- с. چل чуль, ж. чесотка, зудъ и; чаль, ж. движеніе,
- п. چلا чилла, періодъ въ 40 дней; съ байтхна, поститься и размышлять 40 дней; чилла, или чилла, тетива.
- с. چلاچل чалачалъ, суета, суматоха, сборы въ путешествіе.
- с. چلان чалаи, ж. очищеніе.
- с. چلانا чалаина, д. двигать, дѣлать передвиженія.
- и. چلانا чиллаина, ср. кричать, вопить, визжать.



- и. چاچلانا *чаучулаи̇на̇*, ср. чесаться,  
зудить.
- с. چاچلانا *чамакна̇*, ср. блестять, сиять,  
сверкать.
- и. چيلم *чилам*, ж. верхняя часть ху-  
ки, (курительный аппарат, тру-  
бка).
- и. چايعى *чаилаи̇и̇*, рукомошникъ.
- и. چلماں *чилман*, ж. экранъ, также  
*чилван*.
- с. چلن *чалан*, м. привычка, обычай, по-  
ходка, поступъ; теченіе, потокъ.
- с. چلنا *чална̇*, ср. идти, ходить, выйти,  
пройти.
- и. چلون *чилван*, ж. экранъ, ставня.
- и. چاق *чумак*, или *чумак*, м. палка,  
палица, посохъ.
- и. چمئا *чимта̇*, м. щипцы, клещи.
- и. چمتئا *чиматна̇*, ср. держаться,  
цѣпляться.
- и. چمچا *чамча̇*, чамча, м. ложка; чамча-  
бар, полная ложка, съ вер-  
хомъ.
- с. چمرا *чамра̇* м. кожа, шкура.
- и. چمك *чамак*, ж. блескъ, сияніе, свер-  
каніе.
- и. چمكار *чумкар̇*, ж. звукъ, для зова  
собаки или лошади.

- и. چمكارنا *чумкарна̇*, и. ласкать.
- и. چمكنا *чамакна̇*, ср. блестять, свер-  
кать, сиять.
- и. چملا *чамла̇*, м. миска, чашка нишаго.
- и. چمن *чаман*, м. грядка, цвѣтникъ,  
садъ, лугъ.
- с. چنا *чана̇*, м. выка, журавлиный  
горохъ.
- и. چنار *чинар̇*, м. чинаръ.
- и. چنانچه *чунанчи*, такъ какъ, потому.
- и. ت. چند *чанд*, нѣсколько, — многие;  
*чанд-дар-чанд*, много, *до-чанд*,  
дважды или трижды.
- и. چند *чанд, чанд*, м. луна, мѣсяцъ.
- с. چندن *чандан*, м. сандаля.
- и. چنك *чани*, ж. клещи; арфа.
- и. چنگا *чанта̇*, здоровый, вылечившій-  
ся; съ *банана̇*, исправить, нака-  
зать; съ *карна̇*, лечить, исцѣ-  
лять.
- и. چنگارى *чинари̇*, ж. искра, лучъ,  
вспышка.
- и. چنگر *чанар̇*, ж. горшокъ (для цвѣ-  
товъ), также, *чанер*.
- и. چنگل *чаниул̇*, м. крюкъ, клещи, ког-  
ти, лапы.
- и. چگهار *чинхар̇*, ж. крикъ, вопль,  
ревъ.

- с. چنگهارنا чингхари<sup>на</sup>, ср. кричать, вопить, ревѣть.
- и. چنگير чангер, ж. горшокъ (для цвѣтовъ).
- и. چننا чунна, д. выбирать, собирать.
- и. چوان чо-ан, ж. капанье; чу-ан, цистерна.
- и. چوانا чо-анна, или чуванна, д. прощѣ-живать, пропускать.
- п. چوب чоб, ж. дерево, бревно, дубина, палица, булава; чоб-дар, булаво-носецъ.
- и. چوبك чобак, ж. барабанная палочка.
- п. چوبند чау-банд, дюжій, сильный.
- с. چوبى чаубе, браминъ, изучившій четыре веда.
- с. چوپر чупар, ж. игра въ кости.
- и. چوتار чотар, м. хребеть, сѣдалищ-ная кость.
- с. چوتها чутха, четвертый.
- и. چوت чот, ж. ушибъ, ударъ, ущербъ.
- и. چوتتا чотта, м. воръ.
- и. چوتى чотй, прядь волосъ; съ карна, заплетать волоса.
- и. چوچلا чочла, м. ласка, кокетство, шутка.

- и. چودول чаудоль, м. особое сидѣніе.
- с. چوجگى чауджугй, древній, (бук-вально четыре джуи, тому назадъ); джугй, четыре миллиона лѣтъ.
- с. چور чор, м. воръ, злодѣй; чор-махамъ, гаремъ, половина сожигательницъ; чур, сломанный, разбитый.
- п. چوراهل чау-рахъ, м. перекрестокъ.
- с. چورى чори, ж. кража, воровство, грабежъ.
- и. چورا чаура, широкій, обширный; чаура-й, ж. широта.
- и. چوراجکلا чаура-чакла, пространный, широкий.
- и. چورانا чауранна, д. расширять.
- и. چورى чурй, ж. стеклянный браслетъ.
- с. چوسنا чусна, сосать.
- и. چوك чу<sup>к</sup>, ж. ошибка, промахъ; чаук, м. скверъ, дворъ, базаръ.
- и. چوکس чаукас, ловкій, искусный.
- и. چوکنا чу<sup>к</sup>на, ср. ошибиться, промахнуться, заблудиться.
- и. چوکنا чауканна, осторожный, ловкій, хитрый.
- с. چوکھت чаукхат, рама, двери.

- и چوكى *чаукі*, ж. мѣсто для сидѣ-  
нія, стулъ; охрана, стража;  
*чаукі-дар*, сторожъ, часовой.
- п. چوگان *чау-ган*, игра шаромъ и  
палкой съ лошади.
- п. چوگرد *чау-гирд*, совсѣхъ сторонъ,  
кругомъ.
- с. چوگنا *чау-гунâ*, четырежды.
- п. چوگوشه *чау-юша*, м. четырехуголь-  
ный поднось, блюдо.
- с. چوگرا *чау-хара*, ящикъ для бетеля  
и духовъ въ четыре отдѣленія.
- и. چول *чуль*, ж. петля, шпиль, стър-  
жень, ось.
- с. چولهها *чу-лахâ*, м. очагъ, костеръ.
- с. چوما *чумâ*, м. цѣлованіе; *чумâ-чâті*,  
ж. цѣлованіе, и обниманіе, лю-  
бовныя сношенія.
- с. چومنا *чумнâ*, цѣловать.
- с. چونا *чунâ*, ср. течь, капать.
- и. چونتنا *чунтнâ*, д. выбирать, со-  
брать.
- и. چوندرهيانا *чаунд-хийânâ*, ср. быть ос-  
лѣпленнымъ.
- с. چونچ *чонч*, ж. клювъ, оконечность.
- с. چونرى *чаунри*, ж. махалка, хлопнуш-  
ка для мухъ.

- и. چونك *чаунк*, ж. вздрагиваніе, со-  
трясеніе.
- и. چونكنا *чаункнâ*, ср. вздрогнуть,  
вскочить.
- п. چونكه *чунки*, потому что, такъ  
какъ.
- с. چونمنا *чунмнâ*, тоже что *чумнâ*.
- м. چوها *чухâ*, м. крыса, мышь, *чухе-  
мар*, м. ястребъ, мышеловъ.
- п. چه *чи*, что, какъ? *чи-кхуи*, какъ  
прекрасно! (въ ироническомъ  
смыслѣ.)
- с. چه *ча*, шесть.
- и. چهاب *чхâп*, ж. клеймо, чеканъ, пе-  
чать, оттискъ.
- и. چهاپا *чхâпâ*, м. изданіе, печать, от-  
печатокъ.
- и. چهاپنا *чхâпнâ*, д. печатать, чеканить,  
клеить.
- и. چهاتى *чхâті*, ж. грудь, сосокъ,  
титка; зонтикъ; съ *нитхнâ*, бить  
въ грудь, горько плакать.
- с. چهاجنا *чхâдженâ*, ср. приличество-  
вать, подходить.
- с. چهار *чхâr*, пепелъ, зола, комъ  
земли.
- п. چهار *чахâr*, четыре; *чахâr-дах*, че-  
тырнадцать.

- и. چار̌ ч̌ар̌, ж. берегъ.
- и. چهارنا ч̌хар̌на̌, д. оставить, покинуть.
- с. چاگل̌ ч̌ха̌л̌, ж. кожаная бу-  
тыль, козлинная кожа, м. ко-  
зель.
- и. چال̌ ч̌ха̌л̌, также ч̌ха̌ла̌, ж. кожа,  
кора.
- и. چان̌ ч̌ха̌н̌, ж. крыша, кровля.
- с. چانا̌ ч̌ха̌на̌, д. покрыть.
- и. چاننا̌ ч̌хан̌на̌, д. пропустить, про-  
сѣять, искать.
- и. چاتن̌ ч̌хан̌тан̌, ж. кусочекъ,  
осколокъ.
- и. چاند̌ ч̌ха̌нд̌, ж. пути, узы, сѣть.
- и. چان مارنا̌ ч̌ха̌н-м̌ар̌на̌, д. искать,  
рыться, шарить.
- с. چانو̌ ч̌ха̌но̌, ж. тѣнь, также, ч̌ха̌ои̌,
- с. چاب̌ ч̌ха̌б̌, ж. образъ, форма, лицо,  
фигура, красота.
- и. چپا̌ ч̌хи̌па̌, закрытый, спрятанный.
- и. چپانا̌ ч̌хи̌па̌на̌, д. скрыть, спрятать.
- и. چپرکٚت̌ ч̌ха̌пар-к̌хат̌, кровать,  
съ пологомъ.
- и. چپنا̌ ч̌хи̌па̌, ср. прятаться, исчез-  
нуть; ч̌ха̌ппа̌, ср. печататься.
- с. چٚت̌ ч̌хат̌, ж. крыша.
- с. چٚتر̌ ч̌хат̌тар̌, м. зонтикъ, балда-  
хинъ
- с. چٚترانا̌ ч̌хит̌ра̌на̌, д. разстилать,  
раставлять.
- и. چٚتیس̌ ч̌хат̌тис̌, тридцать шесть.
- с. چٚتا̌ ч̌хат̌та̌, шестой.
- и. چٚتانك̌ ч̌хат̌а̌нк̌, ж. гирия, вѣсь  
въ 2 унцій.
- и. چٚتنا̌ ч̌хут̌на̌, ср. выскользнуть, из-  
бѣгнуть.
- и. چٚتکارا̌ ч̌хут̌ка̌ра̌, м. освобожденіе,  
избѣжаніе.
- и. چٚتکنا̌ ч̌хат̌ак̌на̌, ср. выскочить.
- и. چٚچھا̌ ч̌ах̌ча̌ха̌, м. пѣніе, чирикание,  
ч̌ах̌ча̌хи̌-м̌ар̌на̌, ср. щебетать, чи-  
рикать.
- и. چٚچھا̌ ч̌ух̌ча̌ха̌, яркій, свѣтлый, блес-  
тящій.
- и. چٚچھانا̌ ч̌ах̌ча̌ха̌на̌, ср. пѣть, щебе-  
тать.
- с. چٚچھوندر̌ ч̌ху̌ч̌ху̌ндар̌, ж. кротъ,  
выхухоль.
- в. چٚرا̌ ч̌ху̌ра̌, м. большой ножъ, бри-  
тва.
- и. چٚره̌ ч̌их̌ра̌, м. лицо.
- с. چٚری̌ ч̌ху̌ри̌, ж. ножъ.
- и. چٚر̌ ч̌хар̌, ж. шесть, бревно.

- с. چہرانا *чхуранâ*, д. оставить, освободить, отдѣлить.
- и. چہرکاو *чхиркао*, м. вспырыскываніе, орошеніе.
- и. چہرکنا *чхиракна*, д. орошать, вспырыскывать.
- и. چہری *чхари*, ж. хлысть, пруть, жезлъ.
- и. چہکار *чахкар*, ж. щебетаніе, пѣніе птицъ.
- и. چہکر *чхаккар*, ж. ударъ.
- т. چہکنا *чахакна*, ср. свистать.
- и. چہل *чуалъ*, ж. упоминаше; веселость.
- и. چہلانک *чхалани*, ж. прыжокъ, скачекъ.
- и. چہلاوا *чхалава*, м. блуждающій огонекъ.
- и. چہلم *чхлум*, сороковой день, (по смерти).
- и. چہلنا *чхильна*, ср. получить царяину, ссадину.
- с. چہلنی *чхулнâ*, ж. сито, рѣшето.
- с. چہلواو جانا *чхалва-хо-джанâ*, ср. исчезнуть, избѣгнуть.
- с. چہن *чхин*, ж. моментъ.
- и. چہننا *чхинна*, ср. проникнуть, пройти, просѣяться, м. сито.

- и. چہنال *чхиналь*, ж. распутная женщина, проститутка.
- и. چہنچہنانا *чханчхананâ*, ср. звенѣть, раздаваться.
- с. چہنگليا *чхунлийâ*, ж. мизинецъ.
- с. چہوت *чхут*, ж. блескъ.
- с. چہوتا *чхотâ*, маленький, небольшой, нисшій.
- с. چہوتنا *чхутна*, ср. избѣгнуть, ускользнуть, освободиться, исчезнуть.
- и. چہو چہو *чхо-чхо* ж. нянька, кормилица.
- с. چہورتا *чхорна*, оставить, покинуть, освободить.
- и. چہوکرا *чхокра*, м. мальчикъ; чхокри, ж. дѣвочка.
- и. چہولنا *чхаулна*, д. скребсти, скоблить, брить.
- и. چہهرا *чхухарâ*, м. финникъ.
- и. چہی *чхе*, им. *чха*, шесть.
- и. چہيتنا *чхитна*, д. разсыпать, брызгать.
- с. چہيد *чхед*, м. отверстіе, дыра, проходъ.
- с. چہيدنا *чхедна*, д. прокалывать, буравить.
- и. چہير *чхер*, м. раздраженіе, досадованіе.



п. **چهرنا** *чхерна*, раздражать, доса-  
довать.

и. **چهيلان** *чхилан*, ж. очистки, обрѣзки.

и. **چهيلنا** *чхилна*, д. обдирать, снимать,  
кожу, кору.

и. **چهين** *чхин*, отобраніе, отыгрышъ;  
*чхин-лена*, д. отыграть, вернуть,  
возстановить.

п. **چهينك** *чхинк*, ж. чиханіе, *чхенк*,  
конфискованіе.

с. **چهينكنا** *чхинкна*, ф. чихать.

с. **چيت** *чет*, м. память, понятіе, мысль;  
*чаит*, названіе мѣсяца.

с. **چيتا** *чита*, м. леопардъ, пантера.

и. **چيغ** *чикх*, ж. крикъ, вопль, ревъ,  
мычаніе.

и. **چيغنا** *чикхна*, ср. кричать вопить,  
ревѣть, мычать.

с. **چير** *чир*, м. нарядъ, одежда.

с. **چيره** *чира*, д. тюрбанъ.

и. **چيرنا** *чирна*, драть, рвать, терзать.

п. **چير** *чиз*, ж. вещь, дѣло.

и. **چيك** *чик*, или, **چيكر** *чикар*, ж.  
грязь, тина, глина.

с. **چيكهنا** *чикхна*, д. пробовать,  
вкусать.

с. **چهيل چيل** *чхиль-чель*, ж. коршунъ.

с. **چيلا** *чела*, м. ученикъ, рабъ.

и. **چين** *чайн*, м. отдыхъ.

п. **چين** *чин*, ж. складка, сгибъ, мор-  
щина; *китай*, *чин-ба-джабин-хона*  
морщиться, сердиться.

и. **چينا** *чайна*, м. сортъ зерна, хлѣба,  
с; *чена*, просо, пшено.

с. **چيني** *чини*, китайскій, фарфоро-  
вый,

и. **چيوتش** *чидутти*, ж. черный муравей.

## ح

**حاتم** *хатим*, имя одного государя

Аравіи, прославившагося своей  
щедростью.

а. **حاجب** *хаджиб*, м. носильщикъ,  
камергеръ.

а. **حاجت** *хаджат*, ж. пужда, необ-

ходимость, бѣдность, требованіе,  
желаніе, *хаджат-манд*, немну-  
щій, нуждающийся.

б. **حاجي** *хаджи*, м. паломникъ въ  
Мекку.

а. **حادثه** *хадиса*, м. случай событіе.

- а. **حاذق** *hâdiq*, или, **حاذق** *hâziq*,  
изобрѣтательный, искусный.
- а. **حاسد** *hâsid*, завистливый, врагъ.
- а. **حاصل** *hâsil*, м. получка, барышъ.
- حاضر** *hâzir*, присутствующій, гото-  
вый; *hâzir-dжавабî*, остроумный.
- а. **حاضرات** *hâzi'ât*, ж. могущество, .  
вызывать дьявола.
- а. **حاضري** *hâzi'î*, ж. завтракъ, де-  
сертъ,
- а. **حافظ** *hâfiz*, охранитель, защит-  
никъ, имя персидскаго, поэта.
- а. **حاکم** *hâkim*, м. государь, началь-  
никъ.
- а. **حالم** *hâlim*, м. кресь (растеніе).
- а. **حال** *hâl*, м. положеніе, состоя-  
ніе, настоящее время, дѣло.
- а. **حالت** *hâlat*, ж. положеніе, усло-  
віе, обстоятельство, положеніе,  
случай.
- а. **حامل** *hâmil*, м. носильщикъ.
- а. **حامله** *hâmila*, ж. беременная.
- с.а. **حامی** *hâmi*, м. защитникъ; съ  
*bхарnâ*, д. подтвердить.
- а. **حب** *hubb*, ж. любовь, располо-  
женіе, сортъ зерна.
- а. **حباب** *hubâb*, м. ковшикъ, кружка,  
бутылка.

- а. **حبيب** *habîb*, м. любовникъ.
- а. **حبشی** *habeshî*, м. абисинецъ, негръ;  
*habeshânî*, ж. абисинка, раба.
- а. **حتى المقدور** *hattâ-l-maqdûr*, по  
мѣрѣ силъ, лучшимъ образомъ,
- а. **حج** *hâddj*, м. паломникъ въ  
мекку.
- а. **حجاب** *hidjâb*, м. покрывало,  
скромность, тайна.
- а. **حجام** *hâddjâim*, м. бранобрѣй,  
хирургъ.
- а. **حجامة** *hâddjâmat*, ж. бритье; съ  
*карnâ*, д. брить.
- а. **حجت** *hâddjât*, ж. доказатель-  
ство, резонъ, основаніе.
- а. **حجرة** *hâddja*, м. келія, клозетъ,  
удаленіе.
- а. **حجم** *hâddj*, ж. толстота, густота.
- а. **حد** *hâdd*, предѣлъ, граница, край-  
ность.
- а. **حدیث** *hâdis*, м. ж. традиція, пре-  
даніе.
- а. **حرارت** *harâ'ât*, ж. жара, тепло,  
пыль.
- а. **حراست** *hîrâsat*, ж. забота, охрана.
- а. **حرام** *harâm*, запрещенный, исклю-  
ченный *harâm-zâda*, незаконный  
рожденный, *harâm-zâdân*, ж. сво-  
лочь, чернь; *harâm-карnâ*, запре-

щать; *харами*, злодѣй, грабитель.

- а. *حرب* *харб*, ж. война, сраженіе.  
 а. *حرص* *хирс*, ж. скупость, жадность.  
 а. *حرصی* *хирси*, скупой, жадный.  
 а. *حرف* *харф*, м. буква.  
 а. *حركات* *харакат*, ж. движеніе, дѣйствіе.  
 а. *حرم* *харам*, священный, запрещенный.  
 а. *حرمات* *хурмат*, ж. достоинство, цѣломудріе, честь, уваженіе.  
 а. *حرير* *хари́р*, м. шелковое платье.  
 а. *حریص* *хари́с*, скупой, жадный.  
 а. *حریف* *хари́ф*, искусный, ловкій, особа; товарищъ, сообщникъ, конкурентъ.  
 и. *حزین* *хазин*, грустный, печальный.  
 а. *حس* *хис*, м. чувство, ощущеніе.  
 а. *حساب* *хисаб*, м. счетъ, расчетъ, счисленіе, смѣта.  
 а. *حسام* *хусам*, ж. остроконечная сабля, кинжалъ.  
 а. *حسب الحكم* *хасб-уль-хукм*, согласно распоряженіямъ, согласно приказу.  
 а. *حسد* *хасад*, ж. зависть, ревность, амбиція.

- а. *حسرت* *хасрат*, ж. сожалѣніе, досада, горе.  
 а. *حسن* *хусн*, м. красота, изящество, добро.  
 а. *حسن* *хасан*, собственное имя.  
 а. *حسین* *хасин*, прекрасный, красивый.  
 а. *حشر* *хаиш*, м. собраніе, сборище, судный день.  
 а. *حشرات* *хашарат*, ж. жужжаніе, шумъ толпы; гады; насѣкомыя; *хашарат-уль'-арз*, м. гады.  
 а. *حصار* *хисар*, крѣпость, домъ, дворецъ.  
 а. *حصول* *хусуль*, выгода, преимущество.  
 а. *حصه* *хисса*, м. доля, жребій, порція, часть.  
 а. *حصین* *хисин*, строгій, укрѣпленный.  
 а. *حضرت* *хазрат*, ж. присутствіе, достоинство, величество, высочество.  
 а. *حضور* *хузур*, м. присутствіе, виѣщность, дворъ, величіе, величество.  
 а. *حضورى* *хузури*, ж. присутствіе; придворный.

а. حظ *хазз*, м. удовольствие, радость, счастье.

а. حفاظت *хифаъат*, ж. сохранение, запоминание, съ карна, д. сохранить, запомнить.

а. حفظ *хифз*, м. запоминание, память, обычай, протекция.

а. حق *хакк*, истина, правда; Божество; справедливость, правосудие; *хакк-мен*, изъ уваженія къ; *хакк-минас*, справедливый, милостивый; *хакк-минаси*, ж. чувство собственности, признательность, благодарность.

а. حقارت *хикарат*, ж. презрѣніе, немилость, дурное обращеніе.

а. حق تعالیٰ *хакк-и-та'ала*, м. Высшній.

а. حق دار *хакк-дар*, собственникъ, покровитель.

п. حق گذار *хакк-гузар*, справедливый.

а. حقوق *хукук*, м. права, претензіи.

а. حقیر *хакір*, презрѣнный, скверный, подлый, низкій.

а. حقه *хукка*, м. приборъ для куренія.

حقیقت *хакикат*, ж. отчетъ, рассказъ, объясненіе, истина, правда, искренность.

а. حقیقی *хакікй*, вѣрный, истинный.

а. حکایت *хикайат*, ж. исторія, разсказъ.

а. حکم *хукм*, м. приказаніе, приказъ, распоряженіе; *хукм-нама*, м. указъ, письменное приказаніе.

а. حکمت *хикмат*, ж. мудрость, знаніе, искусство, философія; *хикмат-балиа*, глубокое знаніе.

а. حکومت *хукумат*, ж. власть, юрисдикція.

а. حکیم *хакім*, м. мудрецъ, философъ докторъ; *хакимй*, ж. медицина, философія.

а. حلال *хала*, законный, справедливый; съ карна, убить животное согласно требованіямъ мусульманской вѣры; сочетать бракомъ.

а. حلب *халаб*, городъ Алепо; *халаби* житель Алепо.

а. حلق *халк*, м. горло, дыхательное горло.

а. حلقه *халка*, м. кругъ, кольцо; фейерверкъ; *халка-ба-иш*, рабъ.

а. حلم *хилм*, м. мягкость, кротость, иѣжность, учтивость.

а. حلوا *халва*, сладость изъ муки масла и сахара; *халва-сохан*, м. сладость.

а. حلوان *халъан*, м. козленокъ, ягненокъ.

а. حلوائى *халъай*, м. кондиторъ.

а. حليم *халим*, мягкій, кроткій, нѣжный; сортъ кушанья.

а. حماقت *химакат*, ж. сумасшествіе, безуміе, глупость.

а. حمام *хаммâm*, м. баня, купанье.

а. حمايت *химайат*, ж. покровительство, помощь.

а. حمايل *химайаль*, ж. амулетъ (на рукѣ или шеѣ); ожерелье изъ цвѣтовъ.

а. حمد *хамд*, ж. хвала (Богу).

а. حمل *хамль*, м. беременность; *хамаль*, знакъ зодіака.

а. حملة *хамла*, м. атака, нападеніе.

а. حميت *хамийат*, гордость, самолюбіе.

а. حميد *хамида*, прославленный, похвальный.

а. حوا *хавъа*, ж. Ева.

а. حواس *хавасс*, м. разсудокъ; *хавассбакхта*, лишенный разсудка.

а. حواله *хавâла*, м. обычай, положеніе,

забота, обладаніе; *хавâле-карнâ*, л. вручать, довѣрять.

а. حور *хур*, ж. дѣва рая, черноглазая нимфа.

а. حوصله *хаусила*, м. желудокъ, животъ, способность воспріять, желаніе, рѣшеніе.

а. حوض *хауз*, м. резервуаръ, бассейнъ, прудъ.

а. حويلی *хавели*, ж. домъ.

а. حيا *хайâ*, ж. стыдъ, скромность.

а. حیات *хайât*, ж. жизнь, существованіе.

а. حيران *хайран*, удивленный; *хайранî*, смущеніе, усталость.

а. حيرت *хайрат*, ж. удивленіе; *хайрат-зада*, пораженный.

а. حيص بيص *хайс-байс*, ж. колебаніе, смущеніе, удивленіе.

а. حيف *хайф*, о! ал бѣдность, жалость; съ *карнâ*, вздыхать, стонать.

а. حيله *хила*, м. хитрость; *хила-бâз*, хитрый, искусный; *хила-бâзи*, ж. хитрость, ловкость, искусство.

а. حيوان *хайвъан*, м. животное.



# خ

- а. خاتم кхâтим, ж. печать.
- а. خاتمه кхâтима, заключеніе, запечатаніе.
- а. خاتون кхâtûн, ж. женщина, дама.
- п. خادم кхâдим, м. слуга.
- п. خار кхâr, м. шипъ, колючка.
- п. خارا кхârâ, м. твердый камень, мраморъ.
- а. خارم кхâридж, вѣшній.
- п. خارستان кхâристân, м. площадь шиповъ.
- а. خاص кхасс, превосходный, чистый, отдѣльный, главный; съ карнâ, присвоить, конфисковать; кхвâсс-дân, сумка.
- а. خاصه кхâсса, превосходный, изящный; кушанье.
- а. خاصی кхâсси, превосходный, главный.
- а. خاصیت кхâсйят, ж. качество, добродѣтель; собственность.
- а. خاطر кхâтир, ж. сердце, душа, память, для; джама'-хонâ, собраться, успокоиться; съ ракхнâ, примѣрять; съ карнâ, л. ласкать, утѣшать, лелѣять; кхати́р-джама'и, ж. утѣшеніе, удобство, довѣріе;

- кхâтир-дârи, ж. ободреніе, облегченіе, утѣшеніе.
- п. خاك кхâк, ж. пыль, прахъ, земля; кхâк-чхâннâ, работать безплодно; кхâк-сар, преданный, покорный, кхâк-сари, преданность, покорность; кхâк-ниши́н, проситель, покорный; кхâкi, пыльный, земляной.
- п. خاکستر кхâкистар, ж. пепелъ.
- п. خاگینه кхâйна, м. яичница, омлетъ.
- а. خال кхâль, м. пятно на кожѣ, знакъ.
- а. خالا кхâла, тетка по матери.
- а. خالص кхâлис, чистый, м. другъ.
- а. خالق кхâлик, создатель.
- а. خالی кхâли, пустой, вакантный, не смѣшанный.
- п. خام кхâм, сырой, абсурдный.
- п. خاموش кхâмош, молчаливый; кхâмоши́, молчаніе.
- п. خان кхân, м. ханъ, лордъ, сановникъ.
- п. خاندان кхâндân, м. семья, хозяйство.
- п. خانسامان кхâнсâмân, м. управляющій.

- а. خانقاه хъанкаъ, ж. монастырь.
- п. خانم хъанам, ж. женщина, дама.
- п. خانه хъана, м. домъ, дворець, помещеніе, комната; хъана-зад, рожденный въ домѣ; хъана-даръ, хозяйство; хъана-ба-дои, нищій,
- п. خاوند хъавинд, м. господинъ, мужъ; съ карна, женить; хъавиндана, господскій.
- а. خبر ххабар, ж. новость, извѣстіе, увѣдомленіе, забота; съ карна, или денъ, увѣдомлять; съ ленъ, смотрѣть за; ххабар-дар, м. осведомленный, развѣдчикъ; заботливый, внимательный; ххабар-даръ, ж. увѣдомленіе; ххабар-иър, или иъран, заботливый, внимательный; ххабар-иър, ж. заботливость, сообщеніе, увѣдомленіе.
- а. خبر ххабър, знающій.
- а. ختم ххатм, конецъ; конченый.
- а. خنہ ххатна м. обрѣзаніе.
- п. خجسته ххуджиста, веселый, счастливый.
- а. خجالت ххиджалат, ж. стыдъ.
- а. خجل ххаджаль, или ххаджилъ, стыд-

- ливый, скромный.
- п. خچر ххаچار, м. ж. мулъ.
- п. خدا ххуда, м. Богъ; ххуда-накхаста, да сохранить Богъ; ххуда-тарс, богобоязненный; ххуда-тарси, богобоязненность; ххуда-дад, данный Богомъ, священный; ххуда-параст, поклоненіе Богу.
- п. خداوند ххудаваанд, м. господинъ, мужъ; ххудаваанд-и-ни мат, м. шефъ.
- а. خدائی ххудаи, ж. божество, провидѣніе,
- а. خدمت ххидмат, ж. служба, присутствіе, обязанность; ххидмат-иар, м. слуга; ххидмат-иари, ж. служба, преданность.
- п. خر ххар, м. осель; ххар-димай, сумасбродный, абсурдный; ххар-димай, ж. безуміе, абсурдъ.
- а. خراب ххараб, скверный, дурной, разоренный; ххарабъ, ж. скверность, зло, разореніе.
- а. خراج ххарадж, м. рента, доходъ.
- п. حرام ххирам, ж. шагъ, походка, аллюръ.
- п. خرج ххарч, м. расходъ; ххарчи, ж.

ежедневное пропитаніе.

- п. **خرد** *кхурд*, малый, ничтожный, мелкій; *кхурд-кхам-карна*, толочь, размельчать.
- п. **خردمند** *кхирадманд*, мудрый; собственное имя.
- п. **خرس** *кхирс*, м. медвѣдь.
- п. **خرسند** *кхурсанд*, довольный, удовлетворенный.
- п. **خروگاه** *кхариâх*, ж. павильонъ, палатка.
- п. **خروگوش** *кхариош*, м. заяцъ, кроликъ.
- п. **خروگوشوار** *кхариош-вар*, м. заяцъ.
- п. **خرم** *кхуррам*, пріятный, радостный, веселый; *кхуррами*, ж. радость, удовольствіе.
- п. **خرمن** *кхирман*, м. жатва, урожай; житница, гумно.
- п. **خروش** *кхарош*, м. трескъ, грохотъ, волненіе.
- п. **خرید** *кхарид*, ж. покупка, пріобрѣтеніе; *кхарид-фарокхт*. или *кхарид-о-фарокхт*, купля и продажа, торговля.
- п. **خریداری** *кхаридаâри*, купля.
- а. **خریف** *кхариф*, ж. осень или ея жатва.

- а. **خریطه** *кхариѣта*, м. мѣшокъ, кошелекъ, сакъ.
- а. **خز** *кхазз*, ж. грубый сортъ шелковой матеріи.
- п. **خزان** *кхизân*, ж. осень, паденіе листевъ.
- п. **خزانیچی** *кхизânчи*, казначей, смотритель складовъ, лавочникъ.
- а. **خزانه** *кхазâна*, или *кхизâна*, м. сокровище, казна, казначейство; *кхизâна-е-цаиб*, скрытыя сокровища.
- п. **خس** *кхас*, ж. сортъ травы.
- п. **خستک** *кхистак*, ж. нижнее платье.
- п. **خسته** *кхаста*, больной, раненный, разбитый; *кхаста-хâль*, огорченный, опечаленный; *кхаста-хâли*, ж. огорченіе, печаль.
- п. **خشت** *кхист*, ж. кирпичъ.
- п. **خشتک** *кхашкхâш*, м. маковое зерно.
- п. **خشک** *кхушк*, сухой, засохшій; *кхушкî*, ж. сухость, засуха, сушь; сушено.
- п. **خشنود** *кхушнуд*, довольный, веселый; *кхуш-нудî*, ж. довольство,

удовольствіе.

а. **خصال** *кхиса́ль*, м. качество.

а. **خصائل** *кхиса́йль*, м. качества, добродѣтели.

а. **خصلت** *кхиса́лт*, ж. привычка, качество, мода, талантъ, добродѣтель, расположеніе, натура.

а. **خصم** *кхасам*, м. врагъ; *кхасм*, м. супругъ.

а. **خصوص** *кхусу́с*, м. дѣло, вещь, особенносѣ.

а. **خصوصا** *кхусу́сайн*, особенно, спеціально.

а. **خصوصیت** *кхусу́сийат*, ж. особенносѣ, замѣчательносѣ, привязанносѣ.

а. **خسیه** *кхусі́йа*, м. ядро, яичко.

а. **خضاب** *кхиза́б*, м. краска, окрашиваніе волосъ, ногтей и бороды.

а. **خضر** *кхизр*, или *кхизар*, м. знаменитый мусульманскій пророкъ.

а. **خط** *кхатт*, м. письмо, писаніе, записка; усы, борода; *кхатт-ки-табат*, писаніе письма; *кахатт-никальнâ*, носить бороду; *кхатт-кхуттут*, письма, корреспонденція.

а. **خطا** *кхата*, ж. ошибка, вина, пре-

ступленіе; Китай.

а. **خطاستوا** *кхатт-и-истиwa*, м. экваторъ.

а. **خطائی** *кхата́-й*, заблужденіе; китайскій.

а. **خطاب** *кхита́б*, титулъ.

а. **خطبه** *кхутба*, м. титулованіе; проповѣдь, читаемая каждую пятницу, гдѣ проповѣдникъ поминаетъ Магомета и его наслѣдниковъ и царствующихъ государей; *кхутба-нархна*, читать *кхутба*

а. **خطر** *кхатар*, м. воспоминаніе, мысль; опасносѣ, рискъ; *кхатар-нак*, опасный, страшный.

а. **خطره** *кхатра*, м. опасносѣ, боязнъ, рискъ.

а. **خطور** *кхуту́р*, м. достоинства.

а. **خطوط** *кхуту́т*, (мн.отъ *خط* письма.

а. **خطیب** *кхати́б*, м. проповѣдникъ.

а. **خفا** *кхифа́*, ж. тайна, секретъ.

*кхафа-хона*, Разгнѣваться.

а. **خفت** *кхиффат*, ж. легкій вѣсъ, легкосѣ поведенія, немилосѣ.

**خفگی** *кхифі́й*, ж. гнѣвъ, неудовольствіе.

п. **خفی** *кхафй*, *хфие* *кхуфийа*, секретъ, тайна.

а. خفيف кхафи́ф, легкій, легкаго характера, легкій по вѣсу; съ хона́, быть униженнымъ, пристыженнымъ.

а. خلاص кхала́с, свободный; съ карна́, освободить.

а. خلاصه кхула́са, м. сущность, лучшая часть вещи; отвлеченность, заключеніе, мораль; пространный.

а. خلاق кхила́ф, м. оппозиція, противорѣчіе; кхила́ф-и-кйи́ас, абсурдный, невѣроятный.

а. خلائق кхала́йк, (м. отъ خلق), м. люди, народъ, созданіе.

п. خشش кхалиш, м. вмѣшательство, ходатайство, подозрѣніе.

а. خلعت кхиль'ат, м. ж. платье, почетный халатъ.

а. خلق кхалк, м. созданіе, твореніе, народъ, міръ; кхалк-ул-лахи́, Божье твореніе, народъ.

а. خلقت кхилкат, ж. твореніе, народъ, міръ.

а. خلل кхилал, м. перерывъ, опасность.

а. خلوت кхилват, или кхилват, ж. удаленіе, уединеніе; кхилват-кхâма, м. карцеръ, отдѣльное помѣщеніе.

а. خليفة кхали́фа, м. государь, наследникъ.

а. خم кхум, ж. кувшинъ; кхам, закрученный, свернутый, согнутый.

а. خمار кхума́р, м. послѣдствія пьянства; кхума́р-шиканй́, ж. питье (чай, сельтерская, содовая вода и пр.) для отрезвленія.

а. خمس кхумс, пятая часть.

п. خميدكى кхамидай́, ж. кривизна, согнутость, отъ кхамида, кривой, согнутый.

а. خنازير кхана́зйр, (м. отъ кхинзир), м. свиньи.

а. خنجر кханджар, м. кинжалъ.

а. خندق кхандак, м. канава, ровъ.

п. خنده кханда, м. смѣхъ, насмѣшка; кханда-ру́, насмѣшливое лицо.

а. خنزير кхинзй́р, м. свинья.

п. خو кхо, ж. привычка, обычай, нравъ.

п. خواب кха́б, м. сонъ, дремота; кха́б-би́-кхарюш, апатія, холодность; кха́б-и́-кхор, м. сонъ и ѣда; кха́б-и́ах, ж. спальня.

п. خواجه кхвâджа, м. господинъ,



богатый купецъ; кхвâджа-сара,  
евнухъ; кхвâджа-зада, молодой  
купецъ.

- п. خوار кхвâr, бѣдный, несчастный.  
п. خواستہ кхвâста, желательный.  
а. خواص кхвâсс, м. пажъ, слуга.  
а. خواصی кхвâсш, м. мѣсто за знат-  
ной особой на слонѣ.  
п. خوان кхвân, м. поднось; кхвân-  
нош, м. покрывка для подноса.  
п. خواہ кхвâх, или, хотя; кхвâх-нâ-  
кхвâх, или кхвâх-ма-кхвâх, волей  
не волей.  
п. خواہان кхвâхân, желающий.  
п. خواہش кхвâхшиш, ж. желаніе,  
требованіе.  
п. خوب кхуб, хорошій, прекрасный;  
кхуб-ру, красивый; кхуб-сұрат,  
красивый; кхуб-сұраті, ж. красота;  
кхубі, ж. добродѣтель, красота,  
доброкачественность, совершенство.  
п. خوجہ кходжа, м. евнухъ.  
п. خود кхуд, самый; кхуд-ба-кхуд, са-  
мо по себѣ; кхуд-насанд, привѣт-  
ливый; кхуд-насанди, ж. привѣт-  
ливость.  
п. خود кход, или кхуд, м. племя, каска.

- п. خوراک кхурâк, ж. пища, жиз-  
ненные припасы, ежедневное  
пропитаніе.  
п. خورجی кхурджи, ж. большая сум-  
ка, котомка, чемоданъ.  
п. خوردخام кхурд-кхам, разбитый,  
сложенный.  
п. خوردسال кхурд-сâль, нѣжнаго воз-  
раста; кхурд-сâли, ж. дѣтство.  
п. خوردن кхурдан, ѣда, питье.  
п. خورسند кхурсанд, довольный.  
п. خورشی кхурши, ж. ѣда и питье.  
п. خوزادہ кхузâда, неукрашенный,  
п. خوش кхуш, пріятный, превосход-  
ный, эlegantный, хорошій; кхуш-  
услуб, прекрасной формы;  
кхуш-âмад, ж. лесть; кхуш-ай-  
анд, льстивый, чарующій, мило-  
стивый; кхуш-бо, пахнущій; кхуш-  
бои, ж. запахъ; кхуш-рані,  
хорошо крашенный; кхуш-пузран,  
весело-живущій; кхуш-пувâr,  
сладкій, удобоваримый; кхуш-  
нума, красивый; кхуш-кхаври,  
пріятныя извѣстія; кхуш-кхури,  
ж. хорошая пища; кхуш-кат,  
хорошо выкроенный, красивый;

- кхуйи-та̂ми́, счастливый; кхуйи-  
юй, ж. краснорѣчіе; кхуйи-либа̂с,  
красивое платье; кхуйи-наси̂би̂,  
счастливый; кхуйи-наки̂ша, кра-  
сиво-отдѣланный.
- п. خوش кхо̂ша, м. колосья хлѣба;  
кисть винограда.
- п. خوش кхуйи̂ш, ж. радость; кхуйи̂ш-ба-  
кхуйи̂ш, чрезвычайно веселый.
- а. خوض кха̂уз, м. соображеніе, мысль,  
размышленіе.
- а. خوف кха̂уф, м. боязнь; кха̂уф-за̂да,  
запуганный, устрешенный.
- п. خوك кхук, м. свинья, кабанъ.
- п. خوگير кхо̂гир, м. вьючное сѣдло.
- п. خون кхун, кровь, убійство; съ кар-  
на̂, убить; кхун-рез, убійца, про-  
ливающий кровь, кхун-рез̂и̂, ж.  
кровопролитіе, кхун̂и̂, убійца.
- а. خویش кхвеш, самый; членъ семьи,  
семья.

- а. خیاط кхий̂ат, ж. иголка, игла;  
кхай̂ат, портной.
- а. خیال кхай̂аль м. мысль, воображе-  
ніе; видѣніе, фантазія; кхий̂аль,  
фантастичный.
- а. خیانت кхий̂анат, ж. вѣролом-  
ство, измѣна.
- а. خیر кха̂ир, добро; м. доброта, доб-  
рокачественность, здоровье;  
кха̂ир-кхв̂ах, доброжелатель;  
кха̂ир-кхв̂ах̂и̂, ж. доброжелатель-  
ство; кха̂ир-о'-а̂фийат-се, живъ  
и здоровъ.
- а. خیرات кха̂ир̂ат, ж. милостыня,  
человѣколюбіе.
- а. خیریت кхай̂рийат, ж. благо-  
получіе, благоденствіе.
- п. خیل кхай̂ль, ж. вооруженная тѣлпа.
- а. خیمه кхй̂ма, или кха̂ма, м. па-  
латка.

и. **دابنا** *dābna*, д. давить, попирать.

с. **دات** *dāt*, м. зубъ.

с. **дата** *dātā*, м. благодѣтель, щед-  
рый, даритель.

а. **داخل** *dākhil*, входящій, вошедшій;  
съ *хона*, входитъ, прибыть.

п. **داد** *dād*, м. ж. даръ, справедли-  
вость, возмездіе, правосудіе;  
съ *денā*, удовлетворить, возста-  
новить, вознаградить; съ *ленā*,  
быть удовлетвореннымъ, возна-  
гражденнымъ; *dād-khōāh* истецъ  
*dād-dikhsh*, ж. щедрость.

и. **دادا** *dādā*, м. дѣдъ по отцу; стар-  
• шій братъ.

п. **дар** *dār*, м. висѣлица, колъ для  
сажанія; *dār-par-kānchānā*, са-  
жать на колъ; въ сложныхъ  
словахъ имѣющій.

а. **دار** *dār*, м. домъ, жилище; *dār-уль-  
хукъмат*, и *dār-уль-кхилафат*,  
пребываніе государя, столица,  
метреполія; *dār-уш-нифā*, гос-  
питаль; *dār-уль'-адāлат* и *dār-  
уш-шар'*, м. сѣдъ, судилище;  
*dār-уль-караф*, жилище отдыха,  
т. е. могила; *dār-уль-муттакін*,  
м. домъ воздержности, одно

изъ семи небесъ; *dār-уль-макām*,  
м. жилище пребыванія, рези-  
денція, мѣсто пребыванія; од-  
но изъ семи небесъ.

п. **دارا** *dārā* ж. жена, женщина, с;  
Дарій.

п. **дарگیر** *dār-gīr*, схватка, стычка,  
бунтъ.

и. **дару** *dārū*, ж. медицина, лѣкар-  
ства, п; ликеръ, порохъ.

п. **дарوغه** *dārōga*, м. управляющій,  
смотритель, старшій.

с. **داره** *dārḥ*, ж. зубъ, коренной  
зубъ, также *dārḥ*.

п. **داستان** *dāstān*, ж. исторія, раз-  
сказъ, басня.

п. **داشته** *dāshṭa*, полученный.

п. **داغ** *dāḡ*, м. пятно, обжогъ, рана;  
съ *денā*, д. клеймить, позорить;  
ранить; съ *лагānā*, или *чарḥānā*,  
д. унижать, поносить.

с. **дал** *dāl*, ж. пульсъ; горошина,  
горохъ.

п. **далан** *dālān*, м. зала, чертогъ,  
палата.

а. **دام** *dāma*, да продолжится; *dāma-  
икбāлу-ху*, или *икбāлухум*, да

продлится его или ихъ счастье.

п. دام *дам*, м. сѣтъ; монета.

п. داماد *dâmad*, м. зять; *dâmadî*, родство.

п. دامن *dâman*, м. полы платья, фалды; *dâman-îr*, зависящій.

с. п. دان *dân*, м. даръ, подарокъ; въ сложныхъ словахъ означаетъ вмѣстимость, напр. *nâs-dân*, табакерка; также знаніе, напр. *târîkh-dân*, свѣдушій по исторіи.

п. и. دانا *dânâ*, или *dâna*, зерно, хлѣбъ, пища; *dânâ-nânî*, питаніе.

п. دانا *dânâ*, знающій, ученый, *dânâ-î*, ж. знаніе.

с. دانت *dânt*, м. зубъ; *dânt-kholnâ*, смѣхъ; *dânt-nîsnâ*, скрежегать зубами.

п. دانست *dânîst*, ж. знаніе, мнѣніе.

п. دانش *dânîsh*, ж. знаніе, наука.

п. دانشمند *dânîsh-mand*, ученый, знающій.

п. دانگ *dânî*, ж. четвертая часть драхмы; сторона или часть (города).

п. دانه *dâna*, м. зерно, сѣмя; пятно, прыщъ.

и. داوا *dâvâ*, м. пріемный отецъ.

п. دانی *dânî*, употребляется въ сложныхъ словахъ подобно *dân*.

а. داؤدی *dâ-û-dî*, ж. dospѣхи.

и. داهنا *dâhnâ*, или *dâxinâ*, правая рука.

п. دائی *dâ-î*, ж. кормилица, акушерка.

с. دائی *dâ-î*, въ сложн. словахъ даваніе.

а. دایره *dâîra*, м. кругъ.

п. دابانا *daḇânâ*, д. притѣснять, угнетать, давить, жать.

с. دوبرها *dubḏhâ*, м. сомнѣніе, смущеніе.

с. دبلا *dublâ*, тонкій, жидкій, худой, безплодный, блѣдный. •

с. دبلاپا *dublâpâ*, м. худоба, скудость, бѣдность.

и. دبنا *daḇnâ*, жаться, прижиматься, пресмыкаться.

п. دبیر *daḇîr*, м. секретарь, совѣтникъ.

а. دجال *daḏjâl*, м. обманщикъ, самозванецъ.

а. دجله *didjla*, м. озеро, рѣка Тигръ.

с. دچھنا *daḋḥinâ*, ж. жертвоприношеніе.

а. دخل *daḋḥl*, м. входъ, вхожденіе; съ *карна*, д. завладѣть, вмѣшаться.

а. دخول *даххуль*, м. вхожденіе, входъ.

п. دادا *дади*, ж. нянька, мамка, слу-  
жанка.

п. در *дар*, м. дверь; въ.

а. در *дурр*, м. перлъ, жемчугъ.

а. دراج *дурâдж*, м. куропатка.

п. دراز *дарâз*, длинный; *дарâзи*, ж.  
длина.

и. درآنا *дурâна*, д. прятать, скрывать;  
*дар-âна*, ср. входить.

п. دربار *дар-бâr*, м. жилище, Дворъ,  
зала аудіенціи; съ *карна*, дать  
аудіенцію; *дарбâри*, м. придвор-  
ный.

п. دربان *дарбân*, м. сторожъ, носиль-  
щикъ.

с. درپن *дарпан*, м. зеркало.

и. п. درپی هونا *дар-пай-хона*, преслѣдо-  
вать быть необходимымъ.

и. п. درپش هونا *дарпеш-хона*, быть  
впереди, необходимымъ, нуж-  
нымъ.

а. درجه *дарджа*, м. степень, градусъ,  
чинъ; *дарджа-ба-дарджа*, пос-  
тепенно.

п. درخت *даракхт*, м. дерево; *даракhti*-

*tuûbâ*, м. названіе дерева рая.

п. درخرچی *дар-кхарчи*, расходъ.

п. درخشنده *даракхшанда*, блестящій.

п. درخواست *дар-кхâст*, ж. требова-  
ніе, желаніе, претензія.

п. درد *дард*, м. боль, горе, огорченіе,  
жалость, симпатія; *дард-âна*,  
сжалиться; *дард-и-зих*, муки ро-  
довъ; *дард-рас*, огорченный, *дард-  
манд*, огорченный.

п. درد *дурд*, ж. подонки, осадокъ.

п. دردامن *дар-дâман*, м. украшен-  
ный, бордюръ.

п. درزن *дарзан*, ж. иголка.

п. درزی *дарзи*, м. портной.

а. درس *дарс*, м. чтеніе, урокъ.

с. درس *дарас*, м. видъ.

п. درست *дуруст*, справедливый, вѣр-  
ный, точный; *дурусти*, ж. точ-  
ность, правильность.

п. درشت *дурушт*, грубый, жесто-  
кій; *дурушти*, ж. грубость, же-  
стокость.

п. درکار *даркаâr*, необходимый, нуж-  
ный.

п. درگاه *дарîâх*, ж. мѣсто, дворъ, по-  
рогъ, дверь.



- п. درگزرنا дар-уззарна, ср. пройти, миновать; дар-уззар-карна, пренебречь, пропустить.
- п. دام дирам, м. драхма, монета.
- и. درما дарма, м. цыновка, плетенка.
- п. درمان дарман, м. медицина, лѣкарство.
- п. درمانده дарманда, безпомощный, нуждающийся.
- п. درماهها дар-маъхâ, м. ежемѣсячная плата, жалованье.
- п. درمان دارман, м. медицина, лѣкарство.
- п. درميان дармийан, всрединѣ, между.
- п. درند даранд, свирѣпый, лютый; хищный звѣрь.
- п. درنده даринда, или даранда, свирѣпый, жестокий; м. хищный звѣрь.
- п. درنگ диранг, м. отсрочка.
- п. دروازه дарваъза, м. дверь, порогъ.
- п. دروان дарваън, м. носильщикъ, сторожъ.
- п. درود даруд, ж. благословеніе.
- п. دروغ дароғ, м. ложь; дароғ-ю-й, ж. лганье, отъ дароғ-ю, м. лгунъ.
- п. درويش дарвеш, м. дервишъ,

- нищій, отшельникъ, странникъ.
- پ. درهم برهمهونا дархам-бархам-хона, ср. смутиться.
- п. دريا дарйâ, м. озеро, рѣка; дарйâ-и, ж. морской, рѣчной.
- п. پ. دریافت کرنا дарйâфт-карна, д. понять, уразумѣть, догадаться.
- п. دریچه дарича, м. дверца, окно.
- п. دریغ дагеі, м. вздохъ, горе, увы! съ карна, задерживать, препятствовать.
- п. دزد дузд, м. воръ.
- с. دس дас, десять.
- с. دسا дисâ, ж. сторона, часть, страна; съ карна, путешествовать.
- с. دساوار дисâвар, климатъ.
- п. دست даст, м. рука, локоть; даст-бар-дâr-карна, д. покинуть, оставить; даст-бар-дârи, ж. оставленіе, покиданіе; даст-бa-иребân-хона, схватить за ошейникъ, за воротъ; даст-кхатт, м. подпись, манускриптъ, рукопись; даст-бар-сар-хона, быть неспособнымъ, слабымъ; даст-бa-сар-карна, привѣтствовать приложеніемъ руки къ головѣ; даст-боси-карна, цѣловать руки

привѣтствовать; *даст-панâх*,  
Ваше благородіе, высокоблагородіе и пр; *даст-рас-хонâ*, быть способнымъ, быть въ состояніи; *даст-дар-шребân-хонâ*, вызывать на поединокъ; *даст-âвез*, помѣтка рукою; *даст-баста*, соединеніе рукъ въ знакъ уваженія или почтенія; *даст-îîr*, покровительство; арестованіе; *даст-îîr-карîâ*, арестовать, завладѣть; *даст-îîrî*, помощь, покровительство.

- п. *دست پناه* *даст-панâх*, щипцы.  
п. *دستار* *дастаîr*, ж. тюрбанъ.  
п. *دستانه* *дастâna*, м. перчатка.  
п. *داسترخوان* *дастра-кхвân*, м. угошеніе, столъ; съ *бархâна*, снять со стола.  
п. *دستک* *дастак*, ж. рукоплесканіе.  
п. *دستکی* *дастаки*, ж. карманная книжка.  
п. а. *دستور* *дастûr*, м. обычай, правило, модель; *дастûr-уль-'амаль*, м. инструкція; *дастûrî*, ж. особое вознагражденіе прислугѣ.  
п. *دسته* *даста*, м. ручка, рукоятка;

часть, рота, отрядъ.

- п. *دستی* *дастî*, ручной; *дасти-мухар*, знакъ рукою.  
с. *دسنا* *диснâ*, ср. показываться.  
п. *دشت* *дашт*, м. пустыня.  
п. *دشمن* *душман*, м. врагъ; *душманî*, вражескій, непріятельскій, вражда; *душмани-джанî*, смертельный врагъ.  
с. п. *دشنام* *душнâм*, м. злоупотребленіе, обманъ.  
п. *دشوار* *душвâr*, трудный, крутой; д. *душвârî*, ж. трудность.  
а. *دعا* *ду'â*, ж. благословеніе, молитва, желаніе; съ *денâ*, благословить; съ *маннâ*, просить благословить; съ *карнâ*, д. просить.  
а. *دعوت* *да'ват*, ж. приглашеніе, благословеніе; претензія.  
а. *دعوی* *да'вâ*, или *да'ви*. м. жалоба, претензія.  
п. *دغا* *даîâ*, ж. обманъ, ложь; *даîâ-бâз*, обманчивый; м. обманщикъ; *даîâ-бâзî*, ж. обманываніе.  
п. *دغل غه* *дадâа*, м. боязнь, опасеніе, безпокойство.  
п. *دفی* *даф*, м. барабанъ.

п. دفتر *дафтар*, м. тетрадь, журналъ, кни-  
га; *дафтар-кхана*, служба, контора.

а и. دفع *даф'а-карна*, д. отвратить,  
удалить, отвергнуть; *даф'а-хона*,  
ср. удалиться, отправиться.

а. دفعه *даф'а*, ж. разъ.

а. دفعيه *даф'ийа*, м. отталкиваніе,  
отвращеніе.

а. دفن *дафан*, м. погребеніе.

а. دق *дикк*, м. лихорадка, смущеніе,  
волненіе; съ *карна*, надоѣдать,  
досаждать, смущать; съ *хона*,  
быть досаждаемымъ, раздража-  
емымъ.

п. دكان *дукан*, м. лавка; *дукан-даф*,  
лавочникъ.

с. دکھ *дукх*, м. горе, боль, страда-  
ніе, трудъ, досада.

с. دکھانا *дикхана*, или *дикхлана*, по-  
казывать, выставлать; *дикхи-и*,  
или *дикхла-и-дена*, показаться,  
появиться.

с. دکھت *дукхат*, огорченіе.

с. دکھرا *дукхара*, несчастіе, бѣдствіе.

с. دکھن *дакхан*, или *даккхан*, м. югъ,  
полдень.

с. دکھی *дукхи*, огорченный. досаж-  
денный.

с. دکھيا *дукхайа*, тоже что *дукхи*.

п. دگنا *дунна*, двойной.

п. دل *диль*, м. сердце, мысль, ду-  
ма; съ *дена*, любить; съ *лаина*,  
быть внимательнымъ; *диль-джа-*  
*ма-и*, ж. довольство, спокой-  
ствіе; съ *чахна*, д. желать; *диль-*  
*реи*, раненный въ сердце; *диль-*  
*доз*, проникающій до сердца;  
*диль-навазі*, ж. ласка, нѣжность;  
*диль-ниши*, сердечный; *диль-ши-*  
*каста*, съ разбитымъ сердцемъ;  
*диль-тир*, опечаленный, печаль-  
ный, *диль*, сердечный, искренный.

п. دلاسا *диласа*, м. утѣшеніе.

а. دلال *далла*, м. маклеръ.

а и. دلالت *далат-карна*, д. уп-  
равлять, демонстрировать.

п. دلاله *далала*, старый сводникъ.

а. دلالی *даллаи*, ж. маклерство.

с. دلانا *дилана*, д. заставить дать,  
передать, подписать, ассигно-  
вать.

с. دلانا *дулана*, д. трясти, качать.

п. دلاور *дилавар*, храбрый; *дилавари*,  
храбрость.

а. دلائل *далаиль*, ж. доказательство.

с. п. دلبدل *дадь-бададь*, м. облако, тучи;

- даль-бадалъ-са-кхаима, королевская палатка, павильонъ.
- п. دلچسپ *диль-часп*, чарующій.
- и.п. دلدار *даъда-пейшър*, м. ширма передъ кроватью.
- и. دلدار *даъда-дар*, ж. трясина.
- а. دل *да-лъ*, м. изношенный и заплатанный костюмъ дервишей; *да-лъ-пош*, дервишъ.
- с. دلوانا *диль-уанъ*, д. заставить дать или уплатить.
- и. دليان *ду-льианъ*, м. мѣшочекъ, кошелекъ.
- и. دلها *ду-хъ*, м. женихъ, молодой.
- и. دلہن *ду-лхан*, ж. невѣста, молодая.
- и.п. دلی *дилъ*, назв. города; *дилъ*, сердечный, искренный.
- п. دلیر *дилеръ*, смѣлый, храбрый, рѣшительный.
- а. دليل *далилъ*, ж. доказательство; гидъ, руководитель.
- п. دم *дам*, м. дыханіе, жизнь; ментъ; хвастовство, гордость; съ *денъ*, ласкать, обманывать; *дам-ба-дам*, отъ времени до времени, съ короткими интервалами; *дам-пукхт*, сортъ блюда; *да-ми-мри*, или *да-ми-вапасинъ*, м. моментъ смерти, последній вздохъ.

- п. دم *дум*, ж. хвостъ, окончанность.
- а. دماغ *димай*, м. мозгъ, пониманіе.
- п. دماہ *димайма*, м. цымбалы, барабанъ.
- с. دمری *дамри*, наименованіе монеты.  $\frac{1}{8}$  пайса.
- а. دمشق *димашкъ*, Дамаскъ.
- и. دمکنا *дамакна*, ср. блестять, сверкать.
- с. دن *дин*, м. день.
- п. دنبال *думбаль*, м. хвостъ, корма.
- с. دند *дунд*, м. бунтъ; большія литавры.
- п. دنک *данъ*, удивленный, безумный.
- п. دنگل *дангаль*, м. толпа, народъ.
- а. دنی *динъ*, взрослый, пожилой с; *данъ*, низкій.
- а. دنیا *дунйа*, ж. міръ, народъ; *дунйа-даръ*, свѣтскій, мірской; *дунйа-даръ*, ж. домоводство, свѣтскость, мірская суета.
- а. دنیوی *дунйави*, свѣтскій, мірской, проходящій.
- и. دو *до*, два; также 2-е лицо повелительнаго наклон. отъ *денъ*, (мн.ч).
- а. دوا *дава*, ж. медицина, лѣкарство; съ *карна*, лечить.

- а. **دوات** *давât*, ж. чернильница.
- п. **دوآتشه** *до-âташа*, крѣпкій (ликеръ),  
дважды перегнанный, дистилли-  
рованный.
- п. **دوآدو** *давâ-дау*, ж. трудъ, работа,  
утомленіе.
- п. **دوازده** *давâздах*, двѣнадцать.
- п. **دوآل** *до-аль*, ж. ремень, поясъ,  
портупея.
- п. **دوان** *давân*, бѣгущій.
- п. **دوائی** *давâ-й*, ж. медицина, леченіе.
- п. **دوباره** *до-бâра*, во второй разъ, дважды.
- и. **دوپٹا** *до-паттâ*, м. особое покры-  
вало въ два полотнища.
- п. **دوپایزه** *до-пийâза*, м. сортъ кушанья.
- и. **دوجنی** *до-джи*, ж. беременность.
- п. **دوچار** *до-чâr*, ж. свиданіе, встрѣча.
- п. **دوچند** *до-чанд*, въ два раза.
- п. **دودستی** *до-дастî*, двуручный.
- п. **دودله** *до-дила*, двухсмысленный,  
двоедушный, вѣроломный; сму-  
щенный.
- с. **دودھ** *дудх*, м. молоко; раститель-  
ный сокъ.
- п. **دور** *дур*, ж. разстояніе, даль, да-  
лекій; *дур-андеш*, предусматри-  
тельный; *дур-андешî*, ж. преду-

- смотрительность, проникатель-  
ность *дур-дарâз*, или *дур-даст*,  
длинный, долгій; *дурî*, ж. раз-  
стояніе, разлука, отсутствіе.
- а. **دور** *даур*, м. круговое движеніе,  
обращеніе, передвиженіе, прев-  
ратность, перемѣнчивость.
- а. **دوران** *даурân*, м. время, возрастъ,  
счастье, превратность, пере-  
мѣнчивость.
- п. с. **دورپار** *дур-пар*, прочь, вонъ!
- п. **دورویہ** *дор-руйâ*, двойной, двусто-  
ронній.
- с. **دور** *даур*, ж. атака, нападеніе,  
усиліе, трудъ; *даур-дхуî*, горя-  
чее усиліе, усердіе; *даур-дхуî-*  
*карнâ*, употребить все усилія.
- с. **دورانا** *даурânâ*, д. гнать, погонять,  
побуждать.
- с. **دورنا** *даурнâ*, ср. бѣгать.
- п. **دوزانبیتھنا** *до-зânу-байтхнâ*, сѣсть  
на оба колѣна.
- п. **دوزخ** *дозакх*, м. адъ, преиспод-  
няя; животъ.
- п. **دوست** *дост*, м. другъ, возлюблен-  
ный; *достî*, ж. расположеніе,  
дружба.
- с. **دوسرا** *дусрâ*, второй, другой, бли-  
жайшій.



- п. **دوش** *дош*, м. плечо.
- с. **دوشاله** *до-шâла*, м. двойная шаль.
- п. **دوكان** *дûkân*, ж. лавка; *дûkân-дâr*, лавочникъ.
- п. **دوگانه** *до-гâна*, м. родъ молитвы.
- а. **دولت** *даулат*, ж. счастье, богатство; *даулат-кхâна*, м. королевская резиденция, дворецъ; *даулат-кхвâх*, желающий счастья и благоденствія другому; *даулат-кхвâхî*, ж. желаніе счастья и пр.; *даулат-манд*, богатый; *даулат-вар*, богатый, зажиточный; *даулат-варî*, ж. богатство, зажиточность.
- и. **دولها** *дûлхâ*, м. женихъ, молодой.
- а. **دون** *дûн*, низкій, бѣдный; *дûн-хим-мат*, трусливый, подлый.
- с. **دونا** *дûнâ*, двойной, вдвое.
- и. **دونا** *даунâ*, м. чашка для риса, скрученная изъ большаго листа.
- и. **دوهر** *до-хаттар*, м. пощечина обѣими руками.
- и. **دوهر** *дохрâ*, двойной; м. куплетъ.
- п. **دوئله** *доида*, блуждающий.
- п. **ده** *дах*, десять; *дахйакî*, одиннадцатый, *дих*, деревня.
- с. **دهاب** *дхâп*, ж. футовая мѣра; про-

- бѣжка, пробѣгъ.
- с. **دهار** *дхâr*, ж. остріе, лезвее, линия; потокъ.
- и. **دهارنا** *дхârна*, кричать.
- и. **دهاك** *дхâк*, ж. торжество, слава; страхъ.
- с. **دهان** *дхân*, м. рисовое растеніе.
- и. **دهانا** *дхânâ*, д. мыть, чистить, стирать.
- п. **دهانه** *дахâна*, покрывка.
- и. **دهاندهل** *дхâндхалъ*, ж. споръ, ссора; обманъ; *дхâндхал-панâ*, м. обманъ, плутовство.
- с. **دهاواماری** *дхâвâ-мâре*, бѣгомъ, быстро.
- с. **دهائی** *дхâ-î*, ж. заявленіе, жалоба.
- с. **دهج** *дхâдж*, ж. положеніе; видъ, вѣщность.
- с. **دهرا** *дхрâ*, м. языческій храмъ.
- и. **دهرانا** *дхрânâ*, д. удваивать, повторять.
- и. **دهراهر** *дхрâхар*, ж. помѣщеніе, комната.
- с. **دهرم** *дхâрм*, м. справедливость, добродѣтель.
- с. **دهرنا** *дхârна*, д. помѣстить, положить; заставить, поручить.

- и. **دھر** *d̄har*, м. корпусъ, тѣло.
- и. **دھراک** *d̄haraḱ*, м. трепеть, страхъ.
- и. **دھرکا** *d̄harka*, м. боязнь, опасеніе, сомнѣніе.
- и. **دھرکنا** *d̄harkaṇā*, ср. трепетать.
- п. **دھش** *d̄hiṣi*, ж. великодушіе, щед-  
рость.
- а. **دھشت** *daḥṣat*, ж. страхъ, от-  
вращеніе.
- и. **دھکم دھکا** *d̄hakkam-d̄hakkā*, м. давка,  
толкотня.
- а.п. **دھقان** *d̄ihqān*, крестьянинъ.
- и. **دھکیلنا** *d̄hakeḷṇā*, толкать.
- с. **دھلانا** *d̄hulāṇā*, д. вымыть.
- с. **دھلوانا** *d̄hulwāṇā*, д. заставить вымыть.
- и. **دھلی** *d̄ihlī*, Дели; *d̄hilaḡī*, изъ  
Дели.
- п. **دھلیز** *daḥlīz*, ж. портикъ, галерея.
- и. **دھمک** *d̄hamaḱ*, ж. топотъ надъ  
головую.
- и. **دھمکی** *d̄hamḱī*, ж. угроза.
- с. **دھن** *d̄han*, м. счастье, состояніе,  
богатство; *d̄han-xāi*, браво! *d̄hun*,  
ж. наклонность, стремленіе,  
примѣненіе; звукъ.
- п. **دھن** *daḥan*, м. устье. входъ.
- с. **دھنا** *daḥnā*, *daḥinā*, правый.
- п. **دھندھا** *d̄hand̄hā*, м. дѣло, трудъ.
- и. **دھنک** *d̄hanuḱ*, ж. дуга, лукъ, с;  
*d̄hanaḱ*, завязка, лента, шнурокъ.
- с. **دھننا** *d̄hunṇā*, д. бить, трясти.
- с. **دھوان** *d̄hu-ān*, м. дымъ, паръ;  
*d̄hūān-d̄hār*, задымленный.
- с. **دھوی** *d̄hobī*, м. чистильщикъ.
- и. **دھوپ** *d̄hūp*, ж. солнечный свѣтъ,  
сіяніе.
- и. **دھوينا** *d̄hūinā*, загорѣть, потѣть.
- и. **دھوکھا** *d̄hokhā*, м. обманъ.
- с. **دھول** *d̄hul*, ж. пыль, прахъ; *d̄hōl*,  
или *d̄haul*, ж. сильный ударъ,  
паденіе.
- и. **دھوم** *d̄hūm*, ж. шумъ, суета; дымъ;  
*d̄hūm-d̄ham*, суета, шумъ.
- с. **دھونا** *d̄hōnā*, мыть; *d̄ho-d̄hā-kaḥ*, осно-  
вательно вымывъ.
- и. **دھونس** *d̄hauns*, м. угроза.
- и. **دھونک** *d̄haunḱ*, ж. одышка, удущье.
- с. **دھی** *daḥī*, м. кислое молоко.
- с. **دھیان** *d̄hīān*, м. размышленіе,  
вниманіе.
- п. **دھیز** *d̄ihiz*, м. приданное.
- а. **دھیم** *d̄him*, м. неповоротливость,  
мѣшковатость.
- и. **دیا** *d̄iā*, причасіе прошед. вр.

- отъ *денâ*; м. лампа, свѣтъ;  
даръ; *дайâ*, ж. мать.
- а. *дианат* *дийâнат*, ж. совѣсть, честь,  
набожность; *дийâнат-дâr*, чест-  
ный, справедливый; *дийâнат-*  
*дârî*, ж. совѣстливость.
- п. *диба* *дебâ*, м. парча, ткань.
- а. *диар* *дийâr*, м. страна, провинція.
- с. *дип* *дîп*, м. островъ.
- с. *дипак* *дîпак*, м. лампа, свѣча.
- п. *дид* *дîд*, м. ж. видъ.
- п. *дидар* *дîдâr*, м. свиданіе, видъ,  
взглядъ.
- п. *дидару* *дîдârû*, красивый, смазливый.  
милый, достойный уваженія.
- п. *дидан* *дîдан*, видѣніе.
- п. *дидани* *дîдани*, достойное быть  
видѣннымъ.
- п. *диде* *дîде*, видѣнный; м. глазъ;  
взглядъ, видъ; *диде-о-дâниста*,  
съ знаніемъ дѣла, опытный,
- п. *дир* *дер*, ж. отсрочка, проме-  
жутокъ.
- п. *дирине* *дерина*, древній, почтенный,  
матрона, старшая.
- с. *деш* *деш*, или *деш* *деш*, м. страна.
- с. *дикина* *декъна*, д. видѣть, замѣтить.
- п. *диш* *дег*, ж. горшокъ, котель.
- п. *диге* *дегча*, м. котелокъ, горшокъ.
- п. *димик* *дîмик*, ж. бѣлый муравей.
- а. *дин* *дîн*. м. вѣра, религія; *даин*,  
м. долгъ.
- с. *дина* *денâ*, д. дать, доставить;  
*денâ-ленâ*, торговля, дѣнежная  
сдѣлка, игра.
- а. *динар* *дîнар*, м. монета динаръ.
- п. *диндар* *дîн-дâr*, религіозный, добро-  
дѣтельный.
- п. *ديو* *деу*, м. демонъ, злой духъ.
- с. *диова* *дева*, дающій.
- п. *диовар* *девар*, или *дîвар*, ж. стѣна,  
также *дîвâль*; *дîвар-îрâ*, м.  
сортъ ковра.
- п. *диован* *дîвân*, м. судъ; министръ;  
*дîвâни-кхвâсс*, частная зала ау-  
діенціи; *дîвâни-'âмм*, м. общая  
зала аудіенціи.
- п. *диованги* *дîвâнагî*, ж. сумасшествіе
- п. *диоване* *дîвâна*, сумасшедшій.
- с. *диота* *деотâ*, или *деватâ*, м. языче-  
скій богъ.
- с. *диохра* *деохра*, м. храмъ.
- п. *диок* *дîвак*, ж. бѣлый муравей.
- с. *диера* *дехра*, м. храмъ.

د

с. دَارْهه *dārḥ*, м. зубъ, коренной зубъ;  
*dārḥ-mārḥnâ*, скрежетать зубами.

с. دَارْهِي *dārḥi*, ж. борода.

и. دَاك *dāk*, ж. почтовая контора;  
 рвота; м. начальникъ почты.

и. دَاكَا *dākā*, м. разбойникъ, воръ.

и. دَال *dāl*, ж. вѣтка, сукъ.

и. دَالِنَا *dālḥnâ*, д. бросить, капать,  
 трясти, толкать; съ *денâ*, сбросить, слить.

и. دَالِي *dālī*, ж. подарокъ фруктами;  
 корзина фруктъ; вѣтка, сукъ.

и. دَاتِنَا *dātḥnâ*, или *dāntḥnâ*, д. устра-  
 шать, пугать, угрожать.

с. دَانْد *dānd*, м. возмездіе, наказаніе;  
 весло; спиной хребетъ; пал-  
 ка; съ *ленâ*, мстить.

и. دَانْك *dānḥ*, ж. дубина, палица; вер-  
 шина.

а. دَابَانَا *dubānâ*, д. погрузить, опустить  
 внизъ, уничтожить, погубить.

и. دَابْدَابَانَا *dābdābānâ*, ср. проливать  
 слезы.

и. دَابِيЙَا *dībīyâ*, ж. маленькій ящикъ.

и. دَابَاتِنَا *dāpatḥnâ*, д. кричать, назы-  
 вать, звать.

с. دَار *dār*, м. боязнь, отъ *дэрнâ*.

и. دُرِيَانَا *durīyānâ*, д. вести за поводъ,

и. دَاكَار *dākār*, ж. рыганіе, отрыжка.

и. دَاكَارِنَا *dākārḥnâ*, ср. рыгать, блевать.

и. دَاك *dak*, ж. мѣсто, шагъ, мѣра.

и. دَاكِنَا *dākinâ*, д. бѣгать, трясти,  
 скользить.

с. دَانْدَا *dāndâ*, м. жезлъ; булавоносецъ.

с. دَانْدَوَات *dāndawāt*, ж. поклонъ,  
 привѣтъ.

и. دَانْك *dānḥ*, м. жало пресмыкающа-  
 гося; съ *мърнâ*, д. жалить.

с. دَانْكَА *dānḥkā*, м. литавра.

и. دَوْبِنَا *dūbḥnâ*, ср. тонуть, опускаться;  
 погружаться.

и. دَوْر *dor*, *dorī*, веревка.

и. دَوْرِيَا *dorīyâ*, м. полосатый мус-  
 линъ, кисея; псаръ.

и. دَوْل *dawl*, м. манера, метода,  
 форма, образецъ; *долъ*, м. ве-  
 ро для воды.

и. دَوْلِنَا *dawlḥnâ*, ср. качаться, волно-  
 ваться.

с. دَوْلِي *dawlī*, ж. носилки, паланкинъ  
 для женщинъ.

и. دَوْمِنِي *dōminī*, ж. музыкантша.

и. دَوْنْكَА *dōnḥkā*, м. ложка.

с. دَهَارَس *dḥārās*, м. ж. небо.

- и. **دَھال** *dāhāl*, м. покатость; щить.  
и. **دَھالنا** *dāhālānā*, д. лить; портить.  
и. **دَھانپنا** *dāhānpnā*, д. скрывать, прятать, прикрывать.  
и. **دَھانکنا** *dāhānkānā*, д. крыть, покрывать.  
и. **دَھاب** *dāhāb*, м. форма, образъ, средства, способъ.  
и. **دَھکنا** *dāhūkānā*, ср. входить.  
и. **دَھکانا** *dāhāknā*, крыть, покрывать; м. покрывало, покрывшка.  
и. **دَھکیلنا** *dāhākilnā*, д. толкать, бросать.  
с. **دَھک** *dāhāk*, м. сторона; около.  
и. **دَھлит** *dāhālit*, м. слуга, оруженосецъ.  
и. **دَھлакنا** *dāhālaknā*, ср. течь, разливаться.  
и. **دَھланا** *dāhālānā*, ср. наполняться, течь.  
и. **دَھندھورا** *dāhāndhōrā*, м. провозглашение, объявление, обыскъ.

- и. **دَھنک** *dāhānk*, м. качества, родъ, форма.  
и. **دَھنا** *dāhānā*, ср. быть уничтоженнымъ, скрытымъ.  
и. **دَھولک** *dāhōlak*, ж. барабанъ.  
с. **دَھونڊھنا** *dāhōndhānā*, д. искать.  
и. **دَھيتھ** *dāhītth*, усердный; смѣлый, наглый.  
и. **دَھير** *dāhēr*, м. куча; много.  
и. **دَھيل** *dāhīl*, ж. лѣнность, слабость, вялость.  
и. **دَھيلا** *dāhīlā*, м. комъ грязи, кусокъ глины.  
и. **دَھيرا** *dāhīrā*, м. жилище, палатка, косой.  
и. **دَھيل** *dāhīl*, м. корпусъ, тѣло; *دَھل*, *dāhāl*, комокъ, глыба, куча.  
и. **دَھينک** *dāhīnk*, м. хвостовство; съ *مارنا*, хвастаться.  
и. **دَھورھي** *dāhōrhi*, ж. дверь, ворота, порогъ.



ذ

- а. ذات *zât*, ж. натура, сущность,  
душа, клась, корпусъ; особа.  
п. ذال *zâl*, ж. старая женщина.  
а. ذائقه *zâika*, м. вкусъ,  
а. ذبъ *zabx*, м. жертва,  
а. ذخيره *zakxîra*, м. жизненныя при-  
пасы, провизія.  
а. ذره *zarra*, м. атомъ, немного.  
а. ذكر *zîkr*, м. память, упоминаніе.  
а. ذكى *zakî*, острый, проницатель-  
ный, пылкій.  
а. ذقن *zakân*, м. подбородокъ.

- а. ذلت *zilât*, ж. низкость.  
а. ذلیل *zâlîl*, низкій, презрѣнный.  
а. ذم *zam*, ж. порицаніе, упрекъ.  
а. ذو *zu*, владѣющій, обладающій  
(въ сложныхъ словахъ).  
а. ذو الفقار *zu-ly-afkâr*, названіе зна-  
менитой сабли.  
а. ذوق *zauk*, м. удовольствіе, наслаж-  
деніе, вкусъ.  
а. ذہین *zahîm*, прозорливый, рассу-  
дительный.  
а. ذی *zî*, или *zu*, владѣющій, обла-  
дающій.

ر

- и. راب *râb*, ж. сиропъ, патока.  
с. رات *rât*, ж. ночь; *rât-дин*, сутки.  
а. راتب *râtib*, м. ежедневное пропи-  
таніе, порція.  
п. راج *râdj*, м. государство. камень-  
щикъ.  
с. راجا *râdja*, м. король.  
а. راحت *rahat*, ж. отдыхъ, спо-  
койствіе.  
п. راز *râz*, м. тайна, секретъ; *râz-o-*

- нийâz*, тайная любовь; *râz-dâr*,  
вѣрный.  
а. رازق *râzîk*, милостивый, покрови-  
тельствующій.  
а. راس *râs*, ж. поводья; м. голова;  
*râs-ânâ*, слѣдовать; штука.  
п. راست *râst*, правый, хорошій, иск-  
ренный, справедливый, настоя-  
щій, вѣрный; *râst-bâz*, вѣрный,  
зависящій, *râst-bâzî*, ж. вѣр-  
ность; *râst-io*, правдивый *râst-*

юй, ж. правдивость; *растй*, ж.  
вѣрность, справедливость, за-  
конность.

а. *راضى* *râzi*, удовлетворенный, до-  
вольный.

с. *راکھ* *râkx*, ж. пепелъ, прахъ.

с. *راکس* *râkas*, м. демонъ, людоѣдъ,  
злой духъ.

с. *راک* *râi*, м. музыка, пѣніе, гнѣвъ,  
страсть, любви; съ *ianâ*, пѣть;  
*râi-rani*, музыка и веселіе.

с. *رال* *râl*, ж. слюня, смола, деготь.

п. *رام* *râm*, ручной, общественный.

п. *ران* *rân*, ж. бедро, лядвея.

п. *رانده* *rânda*, м. отверженный, ос-  
тавленный Богомъ.

с. *رانده* *rând*, ж. вдова, вдовица.

с. *رانک* *rân*, ж. олово, жель.

с. *رانی* *râni*, ж. королева, принцесса.

п. *راورا* *râvarâ*, *râorâ*, вашъ.

п. *راه* *râx*, ж. дорога, путь, спо-  
собъ; *râx-bât*, большая, про-  
ѣзжая дорога; *râx-dekxhâ*, д.  
выжидать, ждать; *râx-dikxhâ*,  
д. заставить ждать; *râx-dâr*, м.  
сборщикъ податей на проѣз-  
жей дорогѣ; *râx-dârî*, ж. пра-  
во собирать подорожный на-

логъ; *râxi-râst*, ж. правая  
сторона дороги; *râx-lena*, ср  
уйти, отправиться.

п. *راہی* *râhi*, м. путешественникъ.  
прохожій

с. *رائی* *râi*, ж. горчишное зерно; *râe*,  
м. князь (индусскій).

а. *رای* *râe*, ж. знаніе, мѣніе, мысль.

а. *رایت* *râiat*, м. знамя, штандартъ,  
флагъ.

п. *رایگان* *râigân*, даровой, бесплатный.

а. *رب* *rab*, м. господиинъ, защит-  
никъ; Богъ.

а. *ربانی* *rabbânî*, божескій, божест-  
венный.

с. *ری* *rupae*, (мн. ч. отъ *рупийа*), ру-  
пи, деньги.

а. *رتبه* *rutba*, м. чинъ, званіе, сте-  
пень, шагъ.

с. *رتبگا* *ratdžaiâ*, м. одна изъ брач-  
ныхъ церемоній; одна изъ  
дѣтскихъ игръ.

с. *رتھ* *ratx*, ж. карета, экипажъ.

с. *رتی* *rati*, ж. Венера индусовъ:  
мѣра вѣса въ 8 ячменныхъ  
зеренъ.

а. *رجا* *ridžâ*, ж. надежда, ожиданіе.

с. *رجنی* *radžani*, ж. ночь.

а. رجوع *раджѹ*, м. возвращеніе, поворотъ, передача, отсылка; съ *карна*, ср. вернуться къ, прибѣгнуть.

с. رجھانا *ридѣхана*, д. очаровать, плѣнить.

с. رچا *рича*, ж. вызовъ духовъ.

с. رچانا *рачана*, д. сдѣлать, образовать, исполнять, праздновать.

с. رچنا *рачна*, ср. быть исполненнымъ, отпразднованнымъ.

а. رخل *рихл*, ж. подпора для книги.

а. رحلت *рихлат*, ж. отбѣдъ, отправленіе, смерть.

а. رحم *рахм*, м. милость, милосердіе, сожалѣніе; *рахм-диль*, мягко-сердечный, добрый.

а. رحمت *рахмат*, ж. милость, милосердіе; съ *карна*, д. жалѣть, симпатизировать.

а. رحمن *рахман*, или *рахман*, милостивый, сострадательный.

н. رخ *рихх*, м. щека, лицо, сторона, часть.

а. رخت *ракхт*, м. движимое имущество.

п. رخسار *рихсар*, м. щека.

а. رخصت *риххсат*, ж. позволеніе,

отпускъ; съ *карна*, д. отпустить; съ *хона*, уволиться, уѣхать; съ *лена*, взять отпускъ, отправиться въ отпускъ.

а. رخصتی *риххсати*, ж. вещь, данная при отбѣдѣ.

п. رخنه *раххна*, м. переломъ, отломъ, проломъ, разрывъ.

а. رد *радд*, м. отрыжка, тошнота, блеваніе; *радд-о-бадаль*, доказательство, споръ.

а. ردا *рида*, ж. плащъ.

а. رز *раз*, ж. виноградникъ, виноградный садъ, виноградъ.

а. رزاق *раззак*, Добрѣйшій, Великій даватель, Богъ.

а. رزق *ризк*, м. пища, богатство, поддержка, плата.

с. رسالت *рисалат*, ж. апостольское званіе, или миссія.

а. رساله *рисала*, м. отрядъ кавалеріи; *рисала-дар*, м. капитанъ, ротмистръ.

и. رسانا *расана*, д. доставить.

с. رسائی *раса-и*, ж. согласіе, пониманіе.

п. رستگار *рустагар*, м. спаситель; *рустагари*, ж. спасеніе.

п. رستم *рустам*, м. одинъ изъ двѣ-

надцати героєвъ Персін.

п. **رستہ** *раста*, м. дорога.

с. **رسانک** *рас-рані*, м. музыкантъ.

п. **رسل** *расад*, ж. запасы, провіантъ для арміи.

а. **رسم** *расм*, ж. обычай, (мн.ч *русум*), и *русумât*.

п. **رسوا** *русвâ* позорный, обезчещенный; м. позоръ; *русвâ-й*, ж. позоръ, обезчещеніе.

а. **رسول** *расуль*, м. посланникъ, пророкъ, Магометъ.

с. **رسوئی** *расо-й*, ж. пища.

с. **رسی** *рассй*, ж. веревка, веревочка.

п. **رسید** *расид*, ж. получка, рецептъ.

п. **رشته** *ришета*, м. нить, отношеніе, секта.

п. **رشک** *рашк*, м. зло, злоба, соперничество.

а. **رشوت** *ришиват*, ж. взятка, подкупъ; съ *денâ*, давать взятку, подкупать; съ *ленâ*, брать взятку.

а. **رضا** *разâ*, *ризâ*, ж. согласіе, позволеніе; *разâ-джо*, домагающійся согласія; *разâ-джой*, удовлетвореніе; *разâ-манд*, довольный, согласный; *разâ-манди*, ж. удовлетвореніе, согласіе.

а. **رطل** *ратль*, м. фунтъ, 12 унцій.

а. **رطوبات** *ратубât*, м. земная трава, зелень, растительность (мн. отъ *ратубât*).

а. **رعایا** *ри'айâ*, м. поданные, данники.

а. **رغایت** *ри'айат*, ж. уваженіе, честь; съ *карна*, наблюдать, соблюдать.

а. **رعب** *ру'бъ*, м. боязнь, страхъ.

а. **رعد** *ра'д*, м. громъ.

а. **رعشه** *ра'ша*, дрожащій, колеблющійся.

а. **رعیت** *ра'йат*, ж. поданный, васаль.

а. **رغبت** *рабât*, ж. желаніе; уваженіе; расположеніе; удовольствіе.

а. **رفاقت** *рифâкат*, ж. общество, товарищество, дружба.

а. **رفاه** *рафâх*, ж. отдыхъ.

а. **رفاهیت** *рафâхийат*, ж. довольство, отдыхъ.

п. **رفتار** *рафтâr*, ж. походъ, походка.

п. **رفتن** *рафтан*, м. хожденіе, отправленіе.

п. **رفتہ رفتہ** *рафта-рафта*, постепенно.

а. **رفع** *раф'а*, м. возвышеніе, отталкиваніе; съ *карна*, возвышать, отталкивать.

- а. رفيق *рафи́к*, м. товарищъ, союзникъ.  
 а. رقت *риккат*, ж. жалость, состра-  
 даніе, нѣжность.  
 а. رقص *ракс*, м. танецъ.  
 а. رقعہ *рук'а*, м. кусокъ, часть; за-  
 мѣтка; записка.  
 а. رقم *ракам*, ж. писаніе, счисленіе,  
 число.  
 п. رکاب *рикаб*, ж. стремяна, поѣздъ,  
 а; блюдо.  
 п. رکابی *рикаби*, ж. маленькое блюдо.  
 и. رکاوٹ *рук'ават*, ж. замедленіе, отс-  
 талость, отсрочка.  
 а. رکن *руки*, м. столбъ, помощь; са-  
 новникъ.  
 и. رکنہ *рукнâ*, остановиться, отстать.  
 с. رکھنا *ракхнâ*, д. хранить, держать,  
 имѣть, владѣть; *ракх-денâ*, д.  
 помѣстить, положить.  
 п. رگ *раг*, ж. вена, фибра.  
 п. رگڑ *рагар*, ж. треніе.  
 и. رگڑنا *рагарнâ*, д. тереть.  
 и. ریگد *ригед*, ж. преслѣдованіе,  
 погоня.  
 с. رولانا *рулаинâ*, заставить плакать.  
 а. رمال *раммâль*, м. предсказатель,  
 пророкъ.

- а. رمز *рамз*, ж. намекъ, знакъ,  
 мгновеніе.  
 а. رمضان *рамзân*, мусульманскій постъ.  
 а. رمق *рамак*, м. послѣдній смер-  
 тельный вздохъ.  
 п. رنج *рандж*, м. горе, огорченіе,  
 обида.  
 и. رنجک *ранджак*, ж. ударный порошокъ.  
 п. رنجیده *ранджидâ*, огорченный, недо-  
 вольный; *ранджидай*, ж. неудо-  
 вольствіе, огорченіе, досада.  
 с. رندی *ранди*, ж. женщина, также  
*рандийâ*.  
 п. رنڈ *рани*, м. цвѣтъ, способъ, за-  
 бава, удовольствіе, съ *карнâ*,  
 д. рисовать, красить; вести  
 веселую жизнь; *рани-рали*, ж.  
 ласка, удовольствіе; *рани-о-рани*,  
 или *ран-ба-рани*, многоцвѣтный,  
 разнообразный; *рани-амез*, разно-  
 цвѣтный, красивый.  
 п. رنگترا *ранитарâ*, сортъ апельсина.  
 п. с. رنگیلا *раниилâ*, великолѣпный,  
 блестящій.  
 п. رنگین *раниин*, цвѣтной, красивый.  
 п. رو *ру*, м. лицо, поверхность;  
 причина; съ *денâ*, сопровож-  
 дать, смотрѣть.



- п. روا *равâ*, подходящий, свойственный; *равâ-dâr* одобрительный.
- а. رواج *ривадж*, текущий, употребительный.
- п. روارو *раву-а-раву*, ж. путешествіе.
- с. رواس *роâс*, ж. наклонность кричать.
- п. روانه *равâна*, идущій, отправляющійся.
- п. روباه *робâх*, ж. лиса, лисица.
- п. روبرو *рубару*, противъ, въ присутствіи.
- п. روبکارهونا *ру-бакâr-хонâ*, ср. слушаться.
- с. روپ *руп*, м. красота, видъ.
- с. روپا *рупâ*, м. серебро.
- с. روپيا *рупийâ*, м. рупія.
- с. روٲهنا *рутхнâ*, ср. непризнавать за друга, быть холоднымъ, ссориться.
- с. روٲى *ротй*, ж. хлѣбъ.
- а. روح *рух*, ж. душа, духъ.
- п. روحانى *руханй*; духовный.
- п. روداد *ру-дâд*, м. разсказъ, инцидентъ.
- с. رورا *рофâ*, м. камень, кусокъ камня, кирпичъ.

- п. روز *роз*, м. день; *роз-марфâ*, м. ежедневное пропитаніе; *роз-нâма*, или *нâмча*, м. журналъ, газета; *роз-иâr*, ежедневное пропитаніе.
- п. روزه *роза*, м. постъ; *роза-dâr*, постящій.
- п. روزى *рози*, ж. ежедневное, пропитаніе.
- п. روسياه *ру-сийâх*, чернолицый.
- с. روش *равиш*, ж. хожденіе; стѣна, дорога.
- п. روشن *рошан*, свѣтлый, ясный; *рошан-таб*, веселаго настроенія; *рошан-акхтар*, женское имя; *рошан-dân*, отверстіе для свѣта; *рошанй*, ж. свѣтъ, блескъ.
- п. روشناس *ру-штинâс*, фамильярный, интимный.
- п. روغن *равуан*, м. жиръ, масло, лакъ; *равуан-джош*, особое кушанье.
- с. روك *рок*, ж. и *рокан*, предупрежденіе.
- с. روكٲر *рокаф*, ж. наличныя деньги.
- с. روكها *рукхâ*, сухой, ровный, чистый, твердый.
- с. روكهى *рукхй*, ж. бѣлка.
- с. روكٲ *рог*, м. болѣзнь.

- а. روم *rûm*, м. Турецкое государство;  
*rûmî*, турецкій.
- п. رومال *rûmâl*, м. полотенце, сал-  
фетка.
- п. رومالى *rûmâlî*, ж. полотенце,  
надѣваемое вокругъ головы.
- и. رونا *ronâ*, ср. плакать; м. плачь, горе.
- и. رونا *раванна*, прислуга женской  
половины.
- с. روزنا *раунднâ*, также *раундхнâ*,  
попирать, переходить.
- а. رونق *раунак*, ж. блескъ, красота;  
*раунак-афза-хонâ*, оказать честь  
своимъ присутствіемъ.
- и. روهت *rûхат*, или *рохат*, ж.  
плачь, слезы.
- п. رويه *равийа*, м. обычаи, мода.
- и. روى *rû-î*, ж. хлопокъ, вата.
- с. زوهو *роху*, ж. названіе рыбы.
- п. رهائی *рихâ-î*, м. освобожденіе,  
спасеніе.
- и. رهن *рахат*, м. колесо для вытас-  
киванія воды.
- п. رهن *рах-зан*, м. разбойникъ боль-  
шой дороги; *рах-зани*, ж. раз-  
бойничество.
- с. رهن *рохан*, ж. способъ, метода,  
манера.

- п. رهنâ *рахнâ*, ср. стоять, оставаться,  
пребывать, жить; *рахне-вайлâ*, м.  
житель.
- п. رهوار *рах-вар*, м. дорожная лошадь,  
лошадь.
- а. ریا *рийа*, м. лицемеріе, притвор-  
ство.
- а. ریاست *рийâсат*, ж. правленіе,  
командованіе, предсѣдательство.
- а. ریاضت *рийâзат*, ж. довольство,  
воздержность, воздержаніе.
- с. ریت *рет*, ж. песокъ, опилки;  
*рît*, обычаи, обрядъ.
- с. ریحہ *ридхъ*, ж. любовь, желаніе.
- а. ریخ *рих*, ж. вѣтеръ.
- п. ریختہ *рекхта*, разбросанный, раз-  
сѣянный; нарѣчіе урду.
- и. ریڑھہ *рирх*, ж. спинной хребетъ.
- п. ریزہ *реза*, м. часть, кусокъ.
- п. ریسمان *ресмân*, ж. веревка.
- п. ریش *реш*, м. рана; *риш*, борода.
- п. ریشم *решам*, м. шелкъ; *решмî*,  
*решмин*, *решмина*, шелковая  
матерія.
- п. ریشہ *реша*, м. фибра, жилка.
- с. ریکھا *рекха*, ж. помѣтка, черточка.
- п. ریگ *рег*, песокъ.

- и. ريل پيل *рель-пел*, ж. изобиліе, толпа.  
 п. ريم *рим*, ж. гной, матерія.  
 с. رين *раин*, ночь.  
 с. رينك *ренк*, ж. ослиный крикъ.  
 с. رينكنا *ренкнâ*, ср. кричать по ос-  
 линому.  
 п. ريوند *реванд*, ж. ремень.

- и. ريورى كاپهير *реври-капхер*, ариф-  
 метическая прогрессія.  
 с. ريندهنا *ринджнâ*, д. стряпать, го-  
 товить.  
 и. رينگنا *рингнâ*, ползать.  
 а. رئيس *ри-ис*, м. предсѣдатель,  
 начальникъ, государь.

## ز

- п. زاد *зâд*, рожденный; *зâд-бум*, оте-  
 чество, родина.  
 а. زاد *зâд*, м. пища, продовольствіе,  
 провизія.  
 п. زاده *зâда*, м. сынъ, ребенокъ;  
*зâди*, ж. дочь, въ сложныхъ  
 словахъ.  
 п. زار بازار *зâr-базâr*, плачь.  
 п. زارى *зârи*, ж. плачь; съ *карнâ*, ср.  
 плакать, вздыхать.  
 п. زاغ *зâг*, м. воронъ.  
 п. زانو *зânû*, м. колѣно.  
 а. زانى *зânî*, м. прелюбодѣй, содер-  
 жатель непотребнаго дома;  
 развратникъ.  
 а. زاهد *зâхид*, м. монахъ, отшельникъ.  
 а. زائد *зâид*, излишній, прибавленный.

- а. زائل *зайль*, недостающій, прекра-  
 тившійся.  
 п. زبان *забân*, ж. языкъ, нарѣчіе,  
 пламя свѣчи.  
 п. زباني *забânî*, языкомъ, разгово-  
 ромъ, насловахъ.  
 а. زبر *забар*, надъ, выше, высшій  
*забар-даст*, сильный, притѣсни-  
 тельный; *забар-дастî*, ж. при-  
 тѣсненіе.  
 и. زتل *заталь*, ж. болтаніе, щебетаніе.  
 п. زخم *закхм*, м. рана, царапина,  
 ссадина.  
 и. زخمى *закхмî*, раненный, съ *карнâ*,  
 ранить.  
 п. زر *зар*, м. золото, богатство, день-  
 ги; *заррин*, или *зарри*, золотой.

а. زراعت *зира'ат*, ж. хлѣбопашество,  
засѣянное поле.

п. زربافی *зар-бафи*, парчевый.

п. زربفت *зарбафт*, м. парча.

п. زرد *зард*, желтый, блѣдный; *зарди*  
ж. блѣдность.

п. زردآب *зард-аб*, м. матерія, сокъ.

п. زردك *зардак*, ж. морковь.

п. زردوزی *зар-дозі*, м. золотое шитье,  
парча.

п. زرده *зарда*, м. сортъ пилава.

п. زرقبرق *зарк-барк*, м. блестящая  
одежда; пламя ада.

п. زرگر *зар-гар*, золотыхъ дѣлъ мас-  
теръ; *зар-гари*, ж. профессія  
золотыхъ дѣлъ мастера.

п. زره *зира*, ж. желѣзные доспѣхи,  
броня; *зира-пош*, одѣтый въ  
броню.

п. زشت *зишт*, некрасивый, неприлич-  
ный, непристойный.

а. زعفران *за'фаран*, ж. шафранъ;  
*за'фарани*, желтый, шафраннаго  
цвѣта.

а. زعم *за'м*, м. мысль, догадка, пред-  
положеніе, мнѣніе.

п. زغن *заган*, ж. коршунъ.

п. زغند *заганд*, ж. вспышка, порывъ,

легкомысліе.

п. زقوم *закум*, названіе колючаго  
дерева.

п. زك *зак, зик*, ж. обида, разочарованіе.

а. زكام *зукам*, м. простуда, катарръ.

а. زكوات *закват*, ж. милостыня.

п. زلف *зулф*, ж. коса, локонъ, бучля.

п. زلو *залу*, ж. лекаръ.

а. زمام *замам*, м. ж. уздечка, поводья.

а. زمان *заман*, м. ж. время, возрастъ,  
счастье, эпоха; *замана*, м. вре-  
мя, вѣкъ, міръ, счастье, *замана*-  
*саъ*, раболѣпный, угодливый;  
*заман-саъи*, ж. раболѣпство, угод-  
ливость, лесть.

п. زمرد *зумурруд*, м. изумрудъ.

а. زمهریر *заммхарир*, м. простуда, хо-  
лодъ, насморкъ.

п. زمین *замин*, ж. земля, почва, стра-  
на; *замин-дар*, м. хлѣбопашецъ,  
земледѣлецъ; *замин-дари*, ж.  
доходы съ земли.

п. زن *зан*, ж. женщина.

а. زنا *зинâ*, ж. прелюбодѣйство.

а. زنار *зуниар*, ж. поясъ христіан-  
скаго монаха, рассматриваемый  
мусульманами какъ главный  
знакъ невѣрности.

п. زانانه *zaniâna*, м. гаремъ, женское  
отдѣленіе.

а. زنبور *zambûr*, м. шершень, пчела.

п. زنبورك *zambûrak*, ж. маленькое  
ружье.

п. زنبیل *zambîl*, ж. корзиночка, ко-  
шель.

а. زنجبیل *zandjâbîl*, ж. инбирь.

п. زنجف *zandjîf*, ж. бахрома, койма,  
опушка.

п. زنجیر *zandjîr*, ж. цѣпь.

п. زندان *zindân*, м. тюрьма.

п. زندگانی *zindagânî*, или *zindagî*, ж.  
жизнь, существованіе

п. زنده *zinda*, живой, живучій.

п. زنگ *zang*, м. ржа, ржавчина; коло-  
кольчикъ; назвтіе страны въ  
Африкѣ.

п. زنگاری *zangiârî*, ржавый.

п. زنگی *zangî*, изъ Занга, негръ.

а. زوال *zavâl*, м. уменьшеніе.

п. زود *zûd*, скорый, скоро; *zûdî*, ж.  
скорость.

п. زور *zor*, м. сила, насиліе, вѣсь;  
*zor-âvar*, могущественный, силь-  
ный; *zor-âvari*, ж. могущество,  
сила.

п. زه *zih*, ж. веревка лука, тетива;  
родовыя муки.

а. زهد *zuhd*, м. воздержаніе, набож-  
ность.

п. زهر *zahr*, м. ядъ; *zahr-mâr-karîâ*,  
д. принудить сдѣлать что ни-  
будь; *zahr-dâr*, ядовитый; *zahr-*  
*muhra*, м. безоардовый камень,  
противоядіе.

п. زهی *zahe*, или *zahî*, bravo!

а. زیاده *ziyâda*, м. прибавленіе, уве-  
личеніе; слишкомъ, больше;  
съ *karîâ*, увеличивать; убрать  
со стола.

п. زیادتی *ziyâdatî*, увеличеніе, изо-  
биліе.

а. زیارت *ziyârat*, ж. паломничество.

п. زیان *ziyân*, м. потеря, убытокъ,  
недостатокъ; *ziyân-kâr*, опас-  
ный, раззорительный; *ziyân-*  
*karî*, ж. раззореніе.

п. زیب *zeb*, ж. украшеніе.

п. زیبا *zebâ*, украшенный, красивый.

п. زیبائش *zebâîsh*, ж. красота, блескъ.

п. زیر *zer*, подъ, ниже, нисшій; *zer-*  
*dest*, подданный, васаль; *zer-o-*  
*zabar*, вверхъ дномъ; *zîr*, *zîl*,  
ж. пискъ, острый звукъ.



- н. زیرانداز *зер-андâз*, м. коврикъ, на которомъ помѣщается хуққа.  
 п. زیرباد *зер-бад*, названіе страны.  
 п. زیربیان *зер-бирийân*, м. сортъ кушанья.  
 п. زیرک *зирак*, изобрѣтательный, остроумный; *зиракî*, ж. изобрѣтательность, остроуміе.

- п. زیست *зист*, живой, жизнь.  
 п. زین *зин*, м. сѣдло; *зин-пош*, м. вальтрапъ.  
 а. زینت *зинат*, ж. украшеніе, красота, изящество.  
 п. زوار *зевар*, м. украшеніе, драгоценность.  
 н. زیورت *зеварât*, драгоценности.

## س

- и. سا *са*, частица подобія.  
 а. سابق *сабиқ*, прежній, предшествующій.  
 с. ساتھی *сâtîх*, вмѣстѣ, съ.  
 с. ساتھی *сâtîхî*, м. товарищъ, союзникъ.  
 с. ساتھی *сâtîхî*, м. рисъ.  
 п. ساده *сада*, ровный, бѣлый, простой, безбородый, глупый; *сада-лаух*, безыскусный, простой, глупый; *сада-лаухî*, ж. безыскусственность, простота.  
 с. سادھنا *сâдхнâ*, д. назначить, осуществить.  
 и. п. سار *сар*, частица равенности или подобія.

- и. سارا *сарâ*, весь, цѣлый.  
 и. ساری *сарî*, ж. женскій нарядъ.  
 п. ساز *сâз*, принадлежность; созвучіе (въ музыкѣ), акордъ; *сâз-іар*, согласный, свойственный: въ сложныхъ словахъ значить дѣляющій, образующій.  
 с. ساس *сâс*, ж. теща; клопъ.  
 а. ساعت *сâ'ат*, ж. моментъ, часть.  
 а. ساعر *сâ'ид*, ж. кисть руки.  
 а. ساق *сâқ*, ж. нога, стволъ, стебель; *сâқи-урûс*, сортъ сладости.  
 а. ساقی *сâқи*, м. виночерпій, кравчій, пажъ.  
 а. ساکت *сâкит*, молчаливый, спокойный.

а. ساكن *sâkit*, спокойный, неподвижный.

с. ساك *sâi*, м. зелень, овощи; *sâi-nât*, м. овощи.

и. ساگون *sâiun*, ж. тиковое дерево (въ Индіи).

и. سال *sâl*, название дерева. с; годъ; *sâl-ирих*, годовщина дня рожденія.

а. سالک *sâlik*, м. пѣшеходъ, путешественникъ, странникъ.

а. سالم *sâlim*, здоровый, свободный, совершенный.

и. سالن *sâlan*, м. мясо, или рыба.

п. ساله *sâla*, годовой, годичный.

п. سامان *sâmân*, м. принадлежности, средства.

с. سامهنا *sâmhnâ*, передній; *sâmhne*, передъ, визави.

а. سامی *sâmi*, высшій, возвышенный.

п. سان *sân*, ж. точильный камень; *sân-иумân*, мысль.

с. سانپ *sâmp*, м. змѣя.

с. سانچھ *sânchh*, ж. вечеръ.

и. سانچا *sânchâ*, истинный, дѣйствительный.

и. سانڈنی *sândni*, ж. верблюдъ (самка).

с. سانس *sâns*, ж. грудь, вздохъ, дыханіе.

с. سانولا *sânolâ*, блѣдный, желтоватый, болѣзненный, меланхолический.

и. ساون *sâvan*, названіе мѣсяца, іюль.

п. سایا *sâyâ* м. тѣнь.

п. سایان *sâyâ-bân*, м. балдахинъ, навѣсъ, прикрытіе.

а. سائیس *sâyîs*, м. конюхъ,

т. سائین *sâyîn*, м. лордъ, господинъ, Богъ; святой.

п. سایه *sâyâ*, м. тѣнь, защита, протекція, *sâyâ-dâr*, тѣнистый.

с. सब *sab*, все, всякій, цѣлый; *sab-куч*, все, всякій; *sab-ке-сав*, всеъ, весь.

а. सबब *sabab*, м. причина, мотивъ; по причинѣ.

а. سبحان *subhân*, м. хвала; титулъ Божества; *subhâнал-лах*, о святой Богъ; *subhâni*, божественный.

п. سبز *sabs*, зелень; *sabz-пош*, покрытый зеленью.

п. سبزہ *sabza*, м. зелень.

а. سبق *sabak*, м. урокъ, чтенія, лекція.

а. и. سبقت کرنا *sabqat-карна*, или ле-

- джанъ, д. превзойти, превосходить.
- и. **سبل** *сабаль*, могущественный, сильный.
- п. **سبك** *субук*, легкій, праздный.
- с. **سبح** *субх*, счастливый, благополучный.
- с. **سبھا** *сабхъ*, ж. собраніе, дворъ, свита.
- с. **سبھیتا** *субхита*, м. удобный моментъ.
- а. **سبیل** *сабилъ*, ж. дорога.
- п. **سپاس** *сипас*, ж. хвала.
- п. **سپاہ** *сипах*, армія, солдаты; *сипахъ*, м. солдатъ, военный; *сипах-гари*, ж. военная наука, искусство веденія войны.
- п. **سپہر** *сипар*, ж. шить.
- п. **سپرد** *супурд*, *сипурд*, ж. порученіе, довѣріе; съ *карна*, поручить.
- с. **سپنا** *сипна*, м. сонъ, дремота.
- п. **سپہر** *сипахр*, м. сфера, небесный сводъ, счастье, міръ.
- п. **سپہری** *сипахри*, ж. пополудни.
- и. **سپیارى** *сипийари*, ж. бетелевыя орѣшекъ, приготовленный для жеванія.
- а. **ستار** *саттар*, утѣшающій; эпитетъ Бога.

- п. **ستاره** *ситафра*, м. звѣзда, сортъ фейерверка.
- р. **ستانا** *сатана*, д. противиться, противостоять, досаждать, мучить.
- п. **ستل** *ситад*, ж. взятіе, завладѣніе.
- с. **ستتر** *саттар*, семьдесятъ.
- а. **ستتر** *сатр*, м. покрываніе, прятаніе.
- с. **ستر** *стри*, *сатри*. ж. женщина, самка.
- и. **ستره** *сатрах*, или *саттаррах*, семнадцать.
- с. **ستری** *стри*, ж. женщина, жена.
- п. **ستم** *ситап*, м. притѣсненіе, угнетеніе.
- п. **ستود** *сатох*, ж. бѣдствіе, несчастье.
- и. **ستوان سا** *сатван-са*, семимѣсячный выкидышъ.
- и. **ستھرا** *сутхра*, добрый, хорошій, чистый.
- и. **ستھرا** *саттхара*, семнадцать.
- и. **ستھوارا** *сатхваръ*, м. сортъ сла-дости.
- с. **ستی** *сати*, ж. честная женщина, приносящая себя въ жертву на смертномъ кострѣ мужа.
- с. **ستیاناس** *сатийанас*, разрушенный,

уничтоженный.

- с. **سج** *садж*, ж. форма, видъ.  
 а. **سجده** *сиджа*, м. поклонъ Богу; съ *карна*, поклоняться.  
 с. **سجنا** *саджна*, ср. быть готовымъ, одѣться.  
 с. **سجلا** *сиджилâ*, красивый.  
 с. **سچ** *сач*, м. истина; истинно, дѣйствительно; *сач-мач*, истина.  
 с. **سچا** *сача*, дѣйствительный, вѣрный.  
 а. **سحر** *сахар*, м. заря.  
 а. **سحر** *сихр*, м. очарованіе; *сихр-саз*, колдунъ, чародѣй.  
 а. **سخا** *сакхâ*, *сакхâит*, ж. щедрость, великодушіе.  
 п. **سخت** *сакхт*, твердый, сильный, трудный; *сакхтî*, ж. твердость, настойчивость.  
 п. **سکھن** *сукхан*, м. слово, рѣчь; *сукхан-дân*, или ю, или юй, красно-рѣчивый, ораторъ.  
 а. **سخی** *сакхî*, щедрый, великодушный.  
 а. **سد** *сadd*, ж. валъ, барьеръ.  
 с. **سدا** *саdâ*, всегда.  
 с. **سدا برت** *саdâ-барт*, м. милость.  
 с. **سده** *судх*, ж. вниманіе, память, сознаніе, разсудокъ, *судх-будх*,

ж. разсудокъ.

- и. **سدهارنا** *сидхâрнâ*, ср. отправиться.  
 и. **سودل** *судауль*, милостивый; образцовый,  
 п. **سر** *сар*, голова; *сар-и-рâх*, главная дорога.  
 а. **سر** *сир*, м. голова, верхъ.  
 с. **سر** *сур*, м. тонъ, мелодія, пѣніе; съ *милâнâ*, пѣть, въ унисонъ.  
 а. **سر** *сирр*, м. секретъ, мистерія.  
 п. **سرا** *сара*, ж. каравансарай, домъ, жилище; покрывка, крышка (горшка).  
 с. **سرا** *сирâ*, м. край, крайность, конецъ.  
 а. **سرآب** *сарâб*, м. миражъ.  
 п. **سرآپا** *сарâпâ*, съ ногъ до головы, всецѣло.  
 п. **سرآپرده** *сарâпарда*, занавѣсь, што-ра, королевская палатка.  
 п. **سرآچہ** *сарâча*, м. палатка.  
 п. **سرآسیمہ** *сар-âсîма*, удивленный, изумленный.  
 п. **سراغ** *сурâи*, м. слѣдъ, колея, тропинка,  
 п. **سرانجام** *сар-âнджâм*, м. принадлеж-ности, конецъ, выполненіе; съ *карнâ*, выполнить, исполнить.

п. سراندیپ *сарандіп*, островъ Цейлонъ.

и. سراره *сарâх*, ж. хвала, одобреніе.

и. سرانه *сарâхнâ*, д. хвалить.

п. سرب *сурб*, м. свинець.

п. سربراه *сарбарâх*, ж. денежные средства, наличные деньги.

п. سر به سر *сар-би-сар*, отъ начала до конца.

п. سر بلند *сар-буланд*, восторженный.

п. سر پست *сарпат*, галопъ, галопированіе съ *пхенкнâ*, броситься въ галопъ.

п. سر پوش *сар-пош*, м. покрывка, крышка.

п. سر پیچ *сар-печ*, украшеніе въ тюрбанѣ.

с. سرت *сурт*, ж. память, разсудокъ, здравый, смыслъ.

а. سرحد *сар-хадд*, ж. граница, территория.

п. سرخ *суркх*, красный; *суркх-ру*, красный видъ; пріятный, удовольствованный; *суркхî*, краснота, блескъ.

п. سرخاب *суркхâб*, сортъ морской птицы

п. سرخوش *сар-хуш*, веселый.

п. سرد *сард*, холодный; *сардî*, ж. холодъ.

п. سردار *сар-дар*, м. начальникъ, капитанъ; *сар-дарî*, ж. начальство; съ *карнâ*, начальствовать.

п. سردوال *сар-давалъ*, ж. возжи, оглавль (ууады).

и. سر زده نا *сар-зад-хонâ*, ср. появиться, получить.

п. سر زنش *сар-заниш*, ж. выговоръ, головоломка.

п. سر زمین *сар-замин*, ж. границы, государство.

п. سرسام *сарсам*, м. бредъ, безуміе, глупый.

п. سر سبز *сар-сабз*, свѣжій, цвѣтушій.

с. سر سون *сарсон*, ж. сортъ горчишного зерна.

с. سر سراه ت *сурсурахат*, ж. легкій шорохъ.

п. سرشار *саршар*, наполненный до краевъ, изобильный, возбужденный.

п. سرشت *саршит*, ж. натура, природа, умъ.

п. سر ف *сарф*, м. сумасбродство.

п. سر فراز *сар-фарâз*, ж. остроженный, возвышенный, также *сар-фарâз*



*сар-фарâzi*, ж. восторженность,  
возвышеніе.

п. *саркар* *sarkâr*, м. ж. королевскій  
дворъ, правительство, казна,  
государство; надсмотрщикъ,  
управитель; *саркарî*, придвор-  
ный, казенный, правительствен-  
ный.

и. *сарканâ* *sarkânâ*, д. удалять, уносить.

п. *саркаш* *sar-kash*, упрямый; *сар-кашî*,  
ж. упрямство, непослушаніе.

и. *сарканâ* *sarakânâ*, двигаться, удаляться.

п. *сарке* *sirke*, м. уксусъ.

п. *саргзашт* *sar-gzash*, ж. исторія,  
приключеніе.

п. *саргардан* *sar-gardân*, огорченный  
*саргарданî*, ж. огорченіе.

п. *саргарм* *sar-garm*, ревностный, внима-  
тельный, напряженный.

п. *саргаште* *sar-gash*, огорченный, по-  
раженный.

п. *саргош* *sar-gosh*, м. ухо.

п. *сурма* *surma*, м. коллоріумъ; *сурма-*  
*дан*, и *сурмаданî*, коробочка  
для храненія коллоріума.

с. *суранк* *surânk*, ж. подземелье, пе-  
щера.

п. *саро* *saro*, м. кипарисовое дерево;

сорть фейерверка; *саро-кадд*,  
высокій и стройный, какъ кипа-  
ристь:

п. *сарвах* *sar-vah*, м. голова, началь-  
никъ.

с. *саруп* *sarûp*, м. наружный видъ,  
форма, с. *суруп*, красивый.

п. *сарод* *sarod*, м. пѣсня, мелодія; *са-*  
*родî*, пѣвецъ.

а. *сурур* *surûr*, м. веселіе, радость.

п. *сарош* *sarosh*, м. ангелъ; небес-  
ный звукъ.

с. *сарханâ* *sirxânâ*, м. верхъ, верх-  
няя часть, подушка, изголовье.

и. *сарепъ* *sire-pâo*, м. почетное платье.

а. *сарир* *sarîr*, м. тронъ.

п. *сареш* *sareh*, м. клей.

п. *сарин* *surîn*, ж. бедра.

и. *сир* *sir*, ж сумашествіе, безуміе.

и. *сара* *sarâ*, гнилой, испорченный.

п. *сарахинд* *sarâkhind*, ж. вонь, неп-  
ріятный запахъ.

и. *сарак* *sarak*, ж. дорога, тропинка.

с. *саран* *saran*, ж. гнилость, гниль,  
испорченность.

п. *саза* *sazâ*, ж. наказаніе; *саза-ваф*,  
достойный.

п. **سست** *суст*, \*слабый, лѣнливый,  
утомленный, *суст-ânâ*, ср,  
оставаться; *сустî*, ж. лѣнность,  
лѣнь, медленность.

с. **ساسور** *сасур*, м. тесть.

с. **سسرال** *сасур-аль*, м. семья или домъ  
тестя.

и. **سسکنا** *сисакна*, ср. рыдать.

и. **سسکى** *сиски*, ж. рыданіе, вздохи.

а. **سطح** *сатах*, ж. платформа, поверх-  
ность.

а. **ساطر** *сатар*, ж. линія, рядъ, строчка.

а. **سعادت** *са'адат*, ж. празднество,  
веселіе, счастье; *са'адат-манд*,  
веселый, счастливый; *са'адат-мандî*,  
ж. благоденствіе.

а. **سعل** *са'д*, м. счастливый, благо-  
пріятный.

а. **سعى** *са'и*, м. стараніе, усиліе;  
съ *карна*, ср. стараться, пы-  
таться.

п. **سفارش** *суфâриш*, или *сифâриш*, ж.  
порученіе, рекомендація.

п. **سفرى** *сафар*, м. путешествіе.

а. **سفله** *сифла*, не благородный, низ-  
кій, подлый.

п. **سفيل** *суфед*, или *суфаид*, бѣлый;  
*суфаид-риш*, бѣлобородый.

а. **سقر** *сакар*, м. адъ, преисподняя.

а. **سقف** *сакф*, ж. крыша, балдахинъ.

с. **سکاری** *сакâри*, ж. заря, утро.

с. **سکت** *сакат*, ж. сила, могущество.

с. **سکل** *сакаль*, все.

с. **سکنا** *сакна*, ср. мочь, быть въ со-  
стояніе.

п. **سکندر** *сикандар*, м. Александръ  
великій.

а. **سکوت** *сакût*, молчаніе.

с. **سکھ** *сукх*, м. отдыхъ, довольствіе,  
счастіе, веселіе; *сукхî*, ж. ве-  
сельи, довольный.

с. **سکھا** *сакхâ*, м. другъ, товарищ;  
*сакхî*, ж. подруга.

с. **سکھانا** *сикхâна*, д. обучать, исправ-  
лять.

с. **سکھلانا** *сикхлâна*, д. обучать, учить.

п. **سگ** *саг*, м. собака; *саг-нараст*, обо-  
жатель собакъ.

с. **سگند** *суганд*, ж. запахъ, аромать.

и. **سگور** *сугар*, красивый, прекрасный.

с. **سل** *сил*, ж. точильный камень.

а. **سلاح** *силâх*, ж. оружіе, доспѣхи.

а. **سلاطين** *салâтин*, (мн. отъ *султанъ*),  
короли.

а. سلام *салām*, привѣтъ, привѣтствие;  
съ карнā, д. привѣтствовать.

а. سلامت *салāмат*, ж. безопасность,  
благополучіе; благополучно;  
салāматі, ж. здоровье, безо-  
пасность; салāмун-алай-кум,  
миръ вамъ; салāмун-алай-ка, миръ  
тебѣ.

с. سلا *силānā*, д. шить.

с. سلا *сулānā*, д. усыпить, убить.

с. سلائی *силāй*, инструментъ для впус-  
канія коллоріума въ глаза.

п. سلیچی *силанчй*, ж. рукомойникъ.

а. سلاخ *салах*, ж. канунъ новаго мѣ-  
сяца.

а. سلسبیل *салсабилъ*, ж. названіе фон-  
тана въ раю; чистая мягкая вода.

а. سلطان *султан*, м. государь, пове-  
литель; султāнй, королев-  
скій, султанскій.

а. سلطنت *салтанат*, ж. государство,  
царство.

а. سلف *сулф*, м. покупка, сдѣлка.

п. سلفچی *сифачй*, ж. кувшинъ, руко-  
мойникъ.

а. سولک *сулк*, м. сношеніе, торговля.

с. سلگنا *суланā*, ср. блестятъ, вос-  
пламениться.

с. سلوانا *силвānā*, д. заставить шить.

а. سلوك *сулук*, м. способъ, обращеніе,  
образованность, манера; съ  
карнā, ср. обращаться, посту-  
пать, заботиться.

с. سلونا *салонā*, соленый, соль.

а. سلیس *салис*, удобный, легкій, прос-  
той.

а. سلیقه *салика*, м. знаніе, муд-  
рость, геній.

а. سلیم *салим*, кроткій, миролюбивый.

а. سلیمان *сулаймāн*, м. Соломонъ;  
сулаймāнй, соломонскій.

п. سم *сум*, м. копыто.

п. سم *самм*, м. ядъ.

с. زمان *самāн*, м. время, условіе,  
положеніе; схожій; равный.

с. زمانا *самānā*, ср. вмѣщать въ себѣ,  
вмѣщаться, содержаться.

с. زمانی *самāй*, ж. терпѣніе, вынос-  
ливость.

а. سمت *симт*, ж. направленіе, сто-  
рона.

с. ساجده *самаджх*, ж. понятіе, знаніе;  
м. мнѣніе.

с. ساجهنا *самджхānā*, д. уговаривать,  
пояснять.

с. *سجهنا* *самаджхнâ*, д. понять, уяснить себѣ.

с. *سجهوار* *самджх-вар*, осторожный, разсудительный.

с. *سورن* *сумран*, м. память, упоминаніе

с. *سورنا* *сумарнâ*, д. вспомнить.

и. *سوم* *сумсум*, ж. кипѣніе, трескъ горяшаго дерева.

п. *سمن* *саман*, м. жасминъ.

п. *سمندر* *самундâr*, м. озеро, океанъ, море.

с. *سموچا* *самуѣчâ*, весь, цѣлый.

а. *سور* *самур*, м. ласточка, стрижъ.

п. *سموسه* *самоса*, м. сортъ пирога.

а. *سوم* *сумум*, ж. горячіе сильные вѣтры.

с. *سهمالنا* *самхалнâ*, д. поддержать, оказать помощь, покровительство.

с. *سميت* *самет*, вмѣстѣ, съ.

а. *سن* *синн*, время, возрастъ, годъ (гиджры); *синн-о-сал*, возрастъ, періодъ жизни.

и. *سنهونا* *сун-хонâ*, сдѣлаться нечувствительнымъ.

с. *سننا* *суннâ*, д. слышать, слушать.

с. *سنار* *сунâr*, м. золотыхъ дѣлъ мастеръ.

а. *سنان* *синân*, ж. конецъ копья, остріе, наконечникъ.

с. *سهمالنا* *самохалнâ*, тоже что *самхалнâ*.

и. *سنبول* *сумбуль*, м. гіацинтъ.

а. *سنت* *суннат*, ж. религіозное предписаніе, правило.

п. *سنگاف* *санджаф*, ж. край, граница.

п. *سنگيله* *санджада*, тяжелый, вѣскій, важный.

а. *سند* *санад*, ж. документъ, обезпеченіе, поддержка, гарантія, доказательство.

п. *سندان* *синдân*, ж. наковальня.

с. *سندر* *сундар*, красивый, прекрасный.

с. *سندھ* *синдх*, м. море, океанъ; названіе провинціи; дыра, отверстіе.

с. *سندھیا* *сандеса*, м. вѣсть, новость.

и. *سنداس* *сандâс*, м. отхожее мѣсто.

с. *سندسار* *сансар*, м. міръ, вселенная.

с. *سندان* *сунсân*, молчаливый.

и. *سندسانا* *сунсунânâ*, ср. упасть въ обморокъ, лишиться чувствъ.

с. *سنگار* *санкар*, ж. знакъ, сигналъ.

с. *سنگه* *сангх*, м. большая раковина,

скорлупа.

- п. سنك *сан*, м. камень, тяжесть;  
*сан-диль*, черствый, жестокий; съ  
*карнâ*, д. окаменить; *сан-таран*,  
каменотесь.  
с. سنك *сан*, м. общество; съ.  
с. سنكار *синкар*, м. украшение, нарядъ.  
с. سنگت *сангат*, ж. мѣсто поклоне-  
нія индуса или сейка; обще-  
ство, сношеніе.  
с. سنگه *сингъ*, м. левъ.  
с. سنگهات *сангхат*, м. кампанія; *сан-*  
*гхатъ*, м. товарищъ, компаньонъ.  
с. سنگهاسن *сангхасан*, м. тронъ.  
с. سنگهانا *сунгханâ*, д. заставить вздо-  
хнуть.  
п. سنگين *сангин*, каменный; ж. штыкъ.  
и. سنوارنا *санварна*, д. приготовить,  
исправить.  
а. سنه *сана*, м. годъ.  
с. سنهرا *сунахра*, золотой.  
с. سو *су*, сто, сотня, также *сан*.  
п. سو *су*, ж. сторона, часть, направ-  
леніе.  
с. سوا *савâ*, одинъ съ четвертью.  
а. سوا *сивâ*, кромѣ, исключая.  
а. سواد *савâд*, м. окрестности города.

- п. سوار *савâr*, ѣздокъ; пассажиръ;  
*савâри*, ж. ѣзда, конница.  
а. سوال *савâl*, м. вопросъ, требова-  
ніе, просьба.  
с. سوانك *сванъ*, м. злой духъ; съ *ланâ*,  
сообщаться съ злымъ духомъ.  
а. سواي *сивâе*, кромѣ, исключая.  
с. سوپ *сун*, м. вѣялка, сито.  
и. سوت *саут*, ж. ревнивая жена; со-  
временная жена; *сот*, весна, с;  
*сун*, нить, нитка.  
с. سوتيلابهائي *сотелâ-бахай*, м. свод-  
ный братъ; *сотелъ-бахин*, ж.  
сводная сестра; *сотелъ-мâ*, ж.  
мачиха.  
с. سوجنا *суджнâ*, ср. подняться, уве-  
личиться, вздуться.  
и. سوجه *суджх*, ж. взглядъ; *соджх*,  
прямота, примизна.  
и. سوجهنا *суджхнâ*, ср. показаться,  
появиться.  
с. سوج *соч*, м. мысль, размышленіе,  
разсужденіе.  
с. سوجنا *сочнâ*, думать, соображать.  
п. سود *суд*, м. барышъ, польза, про-  
центъ; *судманд*, полезный, вы-  
годный.  
а. سودا *сауда*, м. любовь, желаніе,



меланхолія, сумасшедствіе.

п. سودا *saudâ*, торговля; *saudâ-iar*- купецъ; *saudâiar-bacchâ*, м. купеческій сынъ; *saudâiarî*, ж. товаръ, торговля.

а. سودائى *saudâî*, сумасшедшій, безумный, меланхолическій; помѣшанный.

и. سودول *sûdaul*, красивый.

с. سور *sûr*, или *суар*, м. свинья.

с. سور *sûr*, герой, храбрый.

п. سوراخ *sûrâkx*, м. отверстіе, проходъ.

с. سوراج *sûrâdj*, м. солнце.

п. سوز *soz*, м. жаръ.

а. سورنجان *sûrandжан*, ж. медицина.

п. سوزن *sozan*, ж. иглолка.

п. سوزنى *sozanî*, ж. маленькій тронъ, сортъ покрывки.

п. سوغات *saugât*, ж. рѣдкость, достопримѣчательность.

а. سوسن *sosan*, ж. складка.

п. سوفر *sûfâr*, м. ж. зарубка у лука, отверстіе иглолки.

с. سوك *sok*, м. огорченіе, плачъ.

и. سوكا *sûkâ*, м. четвертая часть рупія; или четыре анна.

с. سوکھا *sûkhâ*, сухой, высохшій.

с. سوکھنا *sûkhnâ*, ср. сохнуть, высохнуть.

п. سوگند *saugand*, ж. клятва.

п. سوگوار *sovar*, огорченный.

и. سولجھن *sû-lachhan*, просвѣщенный, элегантный.

и. سوله *soла*, или *солак*, ж. шестнадцать.

с. سولى *sûli*, ж. столбъ, палка, колъ; съ *чхана*, или *дена*, посадить на колъ.

и. سون *сон*, ж. клятва; отъ, изъ.

с. سونا *sonâ*, ср. спать, умереть; м. золото.

с. سونپنا *sonpnâ*, д. поручить, довѣрить.

и. سونٲا *sontâ*, м. палица, булава, пестъ.

с. سونٲھ *sonth*, ж. сухой инжиръ.

с. سوند *sûnd*, ж. хоботъ слона.

с. سونگھ *sûngx*, ж. запахъ.

с. سونگھن *sûngxan*, ж. пахучая вещь; нюхательный табакъ.

с. سونگھنا *sûngxnâ*, д. нюхать, вдыхать.

и. سوهن *sohan*, ж. нить, связь; осе-

- докъ, точильный камень, п. сла-  
дость.
- с. *سوهنا* *sūhanâ*, пріятный.
- с. *سويرا* *saverâ*, м. утро, заря.
- с. *سوئی* *sūî*, ж. иголка.
- с. *سهاڭ* *suxâi*, м. счастье.
- с. *سهج* *сахадж*, легкій, не трудный.
- п. *سهررا* *sixrâ*, м. вѣнокъ, надѣва-  
емый во время свадебной цере-  
моніи.
- а. *سهل* *сахъ*, легкій, простой.
- п. *سهم* *сахм*, м. боязнь, ужасъ.
- с. *سهنرا* *сахна*, д. терпѣть, выносить,  
поддерживать.
- а. *سهو* *сахо*, или *сахъ*, ж. ошибка
- а. *سهولت* *сахулат*, ж. легкость.
- с. *سهیلی* *сахели*, ж. служанка, гор-  
ничная.
- и. *سى* *се*, изъ, съ, отъ, чѣмъ; *сан*,  
сто.
- а. *سیاح* *сийâх*, м. путешественникъ,  
паломникъ.
- а. *سیاره* *сийâра*, м. планета.
- а. *سیاست* *сийâсат*, ж. управленіе,  
наказаніе.
- с. *سیانا* *сийânâ*, мудрый, ловкій.
- п. *سیاه* *сийâх*, черный, скверный, зло-
- счастный; *сийâх-бахт*, несчаст-  
ный; *сийâх-каф* злой, дурной,  
*сийâх-юш*, м. рысь; *сийâх-маст*,  
мертвецки-пьянь.
- п. *سیب* *себ*, м. яблоко.
- и. *سپ* *сип*, или *сипи*, ж. шелуха,  
скорлупа.
- с. *سیتل پاتی* *ситâль-пâtî*, ж. цыновка.
- и. *سیتنا* *ситнâ*, заботиться.
- с. *سیتھ* *ситх*, ж. отстой бетеля.
- с. *سیدج* *седж*, ж. постель, слой, под-  
стилка; *седж-банд*, м. веревка  
для связыванія постели.
- а. *سیدل* *сайад*, или *санд*, м. лордъ,  
господинъ.
- с. *سیدھا* *сидхâ*, прямой, простой.
- а. *سیدی بہار* *сиди-бахâr*, имя.
- а. *سیر* *саир*, ж. прогулка, приклю-  
ченіе.
- и. *سیر* *сер*, мѣра вѣса.
- п. *سیر* *сер*, полный, удовлетворенный;  
*серâб*, орошенный, наводненный;  
*серî*, ж. удовлетвореніе, напол-  
ненность.
- а. *سیرت* *сират*, ж. поведеніе, натура.
- и. *سیرھی* *сирхи*, ж. лѣстница, сту-  
пени.
- с. *سیس* *сис*, м. голова, верхъ, вершина.

а. سيف *саиф*, ж. мечъ.

с. سیکھنا *сикхна*, д. изучать, приобретать.

с. سيل *силь*, ж. приливъ, холодъ;  
*силь-аб*, наполненный водою;  
м. приливъ, наводненіе, потокъ.

и. سيلي *сели*, ж. ожерелье изъ нитокъ, носимый факирами.

с. سيم *сим*, м. серебро; *симъ*, или *симин*, серебряный, п; ж. бобы.

с. سينا *синâ*, д. шить; *сенâ*, сидѣть на яйцахъ; высиживать.

с. سينچنا *синчнâ*, д. орошать.

с. سيندر *сендур*, м. киноваръ.

и. سيندھنا *сендохна*, подкапываться;  
*сендох-дена*, или *марна*, дѣлать  
отверстіе.

и. سينک *сенк*, м. припарка, примочка.

и. سينکنا *сенкна*, д. жарить, грѣть.

с. سينک *синг*, *синх*, м. рогъ.

п. سينا *сина*, м. грудь; *сина-зор*, крѣп-  
кій, сильный, атлетическій;  
*сина-соз*, мучимый, терзаемый.

с. سيني *сини*, ж. поднось, блюдечко.

с. سيوا *сева*, ж. служба.

и. سيورا *сеора*, м. поклоненіе, обо-  
жаніе.

## ش

п. شاباش *шабаш*, браво! прекрасно.

п. شاخ *шакх*, ж. рогъ, сукъ; *шакх-сар*, ж. садъ.

п. شاد *шад*, веселый, радостный;  
*шад-аб*, свѣжій, зеленѣющій,  
пріятный; *шад-ман*, пріятный,  
веселый; *шад-манн*, ж. удоволь-  
ствіе; радость; *шад-диль*, весе-  
лый, живой; *шад-кам*, веселый;  
*шадн*, ж. веселіе, удовольствіе,  
радость, свадьба.

п. شاديانه *шадийана*, м. веселіе, праз-  
днество.

а. شارع *шари*, ж. высокая дорога,  
тропинка.

а. شاطر *шатир*, посланецъ; ловкій.

а. شاق *шакк*, трудный, суровый, тя-  
желый.

а. شاکر *шакир*, милостивый, благо-  
дарный.

а. شاکي *шакн*, жалобщикъ, клеветникъ.

п. **شاگرد** *шард*, м. ученикъ, слуга;  
*шард-нешъ*, ученикъ, слуга,  
 новичекъ; *шарди*, ж. изученіе,  
 обученіе, Штудированіе.

п. **شال** *шаль*, ж. шаль.

с. **شالی** *шали*, м. рисъ.

а. **شام** *шам*, м. вечеръ; страна Сирія.

а. **شامت** *шамат*, ж. несчастье, зло-  
 получіе.

а. **شامل** *шамиль*, включающій, содер-  
 жащій.

а. **شان** *шан*, ж. достоинство, санъ,  
 условіе, положеніе, дѣло; *шан-  
 дар*, удостоенный, прославлен-  
 ный.

п. **شانه** *шана*, м. плечо; гребешокъ.

п. **شاه** *шах*, м. король, государь;  
 превосходный, главный; *шах-  
 джахан*, императоръ Дели, внукъ  
 Акбаръ; *шах-джахан-абъад*, городъ  
 Дели, названный такъ послѣ  
 Шахъ-Джахана, *шахи-бандар*, на-  
 чальникъ порта; *шахи-бандаръ*,  
 ж. начальствованіе надъ пор-  
 томъ; *шах-зада*, принцъ; *шах-  
 зади*, ж. принцесса; *шах-рукх*,  
 имя короля, *шахи-мардан*, м.  
 великій государь; *шах-нама*,  
 заглавіе знаменитой поэмы

Фирдоуси, Гомеръ Персіи; *шахи*,  
 ж. самодержавіе, монархія; по-  
 слѣдователь секты Али; коро-  
 левскій.

н. **شایان** *шайан*, приличный, соответ-  
 ствующій.

п. **شاید** *шайад* возможно, вѣроятно,  
 можетъ; *шайад ки башад*, можетъ  
 быть и такъ.

п. **شب** *шаб*, ж. ночь; *шаб-баш*, про-  
 водящій ночь, ночующій; *шаби-  
 барат*, названіе правдника; *шаб-  
 деи*, ж. сортъ кушанья; *шаби-  
 кадр*, (ночь силы), торжествен-  
 ный праздникъ 27-го Рамазана;  
*шаб-нам*, роса.

а. **شباب** *шабаб*, м. расцвѣтъ моло-  
 дости.

а. **شباہت** *шабахат*, ж. сходство.

п. **شبانہ روز** *шабана-роз*, сутки.

а. н. **شبهہ کرنا** *шубха карна*, д. подозрѣ-  
 вать, сомнѣваться; *шубха хонъ*,  
 быть въ сомнѣніи.

а. **شبیه** *шубих*, схожій, похожій; пор-  
 третъ, рисунокъ, подобіе.

а. **شہتا** *шатта*, проститутка, публич-  
 ная женщина.

п. **شتاب** *шитаб*, м. поспѣшность;  
 поспѣшно; *шитабъ*, ж. быстро-

та, поспѣшность.

с. شتر *шатру*, м. врагъ, непріятель.

п. شتر *шутур*, м. верблюдь; *шутури-бе-махар*, верблюдь безъ веревки въ носу, т. е. безъ задержки.

а. شجاعت *шуджа'ат*, ж. храбрость.

а. شحنة *шахна* м. депутатъ, помощникъ полицмейстера.

а. شخص *шакхс*, м. особа, лицо.

а. شدت *шиддат*, ж. сила, насиліе, несчастье, огорченіе.

а. شديد *шадид*, чрезвычайный, сильный.

а. شر *шарр*, ж. зло, скверность.

а. شراب *шараб*, ж. вино, ликеръ; *шараб'и*, ж. пьяница, пьянчуга.

а. شرارت *шара'рат*, ж. зло, скверность.

а. شرافت *шарафат*, ж. благородство, величіе; дворянство, знать.

а. شربت *шарбат*, м. вино, питье, *шербет*.

а. شرح *шарх*, ж. изложеніе, объясненіе; плата; *шарх-ва'р*, подробный, объяснительный.

а. شرط *шарт*, ж. условіе, знакъ, сигналъ.

и. شرع *шар'а*, м. предписанія Магомета, законъ; высокій путь *шар'и*, законный, религіозный.

а. شرك *ширк*, м. компанія, общество; язычество, невѣріе, невѣрность.

а. شرکت *ширкат*, ж. общество, соучастіе.

п. شرم *шарм*, ж. стыдъ, робость, скромность; *шарм-ан'а*, стыдиться; *шарм-са'р*, пристыженный, стыдливый.

п. شرمندگی *шармандай*, ж. стыдъ, стыдливость.

а. شروع *шур'у*, м. начало.

а. شریان *ширийан*, ж. артерія.

а. شیر *шар'и'р*, порочный, скверный, дурной.

т. شریعت *шари'ат*, ж. законъ.

а. شریف *шариф*, благородный, высокій.

а. شریک *шари'к*, м. соучастникъ, другъ.

п. شست *шаст*, мушка, прицѣлъ, цѣль; съ *лен'а*, цѣлиться; *шуст*, мытье, чистка; *шуст-ш'у*, или *шуст-о-ш'у*, ж. стирка, мытье.

п. شش *шуш*, м. легкіе; *шаш*, шесть.

а. شطرنج *шапрандж*, ж. шашки, шахматы; *шапрандж'и*, ж. сортъ ковра.



- а. شعاع *шуд'а*, ж. свѣтъ, сіяніе, блескъ.
- а. شعر *шур*, м. стихи, поэзія.
- а. شعله *шудла*, пламя.
- а. شعور *ту'ур*, м. знаніе, мудрость, умъ.
- а. شغل *шудаль*, занятіе.
- а. شفا *шафа*, или *шифа*, ж. леченіе, исцеленіе.
- а. شفاعت *шафа'ат*, ж. ходатайство, заступничество.
- а. شفق *шафак*, м. вечерніе сумерки.
- а. شفقت *шафакат*, ж. состраданіе, нѣжность, расположеніе.
- а. شفيع *шафи'*, заступникъ.
- а. شفیق *шафи'к*, м. другъ.
- а. شقة *шукка*, м. приказаніе, письмо.
- а. شك *шакк*, м. сомнѣніе, подозрѣніе.
- п. شکار *шикар*, м. охота, спортъ; *шикар-банд*, веревки для связыванія дичи; *шикар-іах*, ж. мѣсто охоты; *шикарі*, охотничій; м. охотникъ.
- п. شکاف *шикаф*, м. разщелина, трещина.
- а. شکر *шукр*, м. благодарность; *шукраіа*, благодареніе; *шукр-пузарі*, благодарный; *шукр-пузарі*, ж. благодарность.
- п. شکر *шакар*, ж. сахаръ.
- п. شکست *шикаст*, или *шикастай*, ж. пораженіе, разбитіе.
- и. شکسته *шикаста*, разбитый, сломанный.
- а. شکل *шакль*, ж. форма, виѣшность, видъ; *шакли-мусаддаг*, шестиугольный.
- п. شكم *шикам*, м. животъ; *шикам-парвар*, м. обжора, ненасытный.
- с. شكن *шакун*, благопріятный.
- п. شكن *шикан*, (въ сложн. словахъ) проломъ,
- п. شكو *шикох*, ж. достоинство, положеніе.
- а. и. شكو کرنا *шаква-карна*, д. оплакивать, горевать, сожалѣть.
- а. شکی *шаккі*, сомнительный, подозрительный.
- п. شکیب *шакѣб*, ж. терпѣніе, выносливость.
- а. شکیل *шакіль*, красивый,
- п. شکافی *шикаф*, м. щель, расщелина, трещина.
- п. شگفته *шугфта*, растянутый, развернутый, цвѣтущій.

- п. شگوفه *шигуфа*, м. цвѣтокъ, почка.  
 а. شلاق *шаллак*, ж. сѣченіе, розги.  
 п. شلغم *шалам*, м. рѣпа, брюква.  
 а. شلک *шалк*, или *шалак*, ж. выстрѣль.  
 и. شلوكا *шалукъ*, м. дѣтскій нагрудникъ.  
 и. شليتہ *шалита*, м. мѣшокъ.  
 п. شمار *шумар*, число, счетъ, разчетъ.  
 а. شمال *шамаль*, или *шималь*, м. сѣверъ.  
 а. شمسى *шамси*, солнечный; *шамс*, солнце.  
 п. شمشير *шамшир*, ж. мечъ.  
 п. شمع *шам'*, ж. лампа, свѣча; *шам'-дан*, м. подсвѣчникъ.  
 п. شمه *шамма*, м. атомъ; запахъ; при-  
 вычка.  
 п. شميانه *шамийана*, м. тентъ, на-  
 метъ, балдахинъ.  
 а. شميم *шамим*, ж, запахъ. духи.  
 п. شناس *шинас*, знающій.  
 п. شنيد *шанид*, ж. слышаніе.  
 п. شوخ *шох*, злой, злонамѣренный;  
*шохъ*, ж. зло, злонамѣренность,  
 назойливость, веселіе, свобода  
 въ дѣйствіяхъ.

- п. شور *шор*, м. крикъ, шумъ, возму-  
 шеніе; *шор-бор*, совершенно  
 мокрый.  
 п. شوربا *шурба*, или *шорба*, м. бульонъ.  
 п. شورش *шорш*, ж. возмущеніе.  
 п. شوره *шора*, м. селитра.  
 а. شوق *шаук*, м. желаніе, любовь.  
 а. شوقيه *шаукйя*, любовный, любез-  
 ный.  
 а. شوكت *шаукат*, ж. достоинство,  
 положеніе.  
 п. شولا *шолъ*, или *шола*, сортъ куша-  
 нья, даваемого пациентамъ.  
 а. شوم *шум*, черный, зловѣщій, не-  
 счастный.  
 п. شوهر *шаухар*, или *шохар*, м. мужъ.  
 а. شهادت *шахадат*, ж. свидѣтель-  
 ство, объявленіе о принадлеж-  
 ности къ мусульманской вѣрѣ.  
 п. شهبال *шахбаль*, имя короля.  
 п. شهد *шахд*, м. медъ.  
 п. شهر *шахр*, м. городъ; *шахр-басанъ*,  
 д. построить городъ; *шахр-на-  
 нах*, покровительство города,  
 укрѣпленія.  
 а. شهرت *шухрат*, ж. слава, знаме-  
 нитость.

- п. **شهرک** *шахраі*, ж. главная артерія въ рукѣ.
- п. **شهرداری** *шахр-йârî*, ж. правитель-ство, государство, королевскій.
- п. **شہزادہ** *шахзâdâ*, или *шахзâda*, м. принцъ; *шах зâdî*, ж. принцесса.
- п. **شہنشاہ** *шаханшâх*, м. великій ко-роль, царьцарей.
- п. **شہنشین** *шахнишин*, м. тронъ, бал-дахинъ.
- п. **شہوار** *шахвâr*, королевскій, княже-скій.
- а. **شہوت** *шахвот*, ж. чувственность, страсть, желаніе; *шахвотî*, по-хотливый, сладострастный.
- а. **شہید** *шахîd*, мученикъ.
- а. **شیاطین** *шайâtîn*, мн. ч. отъ **شیطان** дьяволы.
- а. **شیخ** *шайхх*, м. шейхъ, старшій, на-чальникъ, старшина; *шайххî*, ж. спесь, гордость, высоко-мѣріе.
- п. **شیدا** *шаидâ*, сумашедшій, влюб-ленный.

- п. **شیر** *шер*, м. тигръ, левъ; *шерâhâ*, тигровый, львиный.
- п. **شیر** *шîr*, м. молоко; *шîr-бариндж*, м. рисовая молочная каша; *шîr-мâль*, ж. хлѣбъ на молокѣ.
- п. **شیرہ** *шîра*, м. сиропъ, новое вино.
- п. **شیرین** *шîrîн*, сладкій, пріятный, нѣжный; имя героини ромansa; *шîrîнî*, ж. сладость, красно-рѣчіе.
- п. **شیشگر** *шîш-гар*, м. фабрикантъ сте-кла; *шîшгарî*, ж. фабрикація стекла.
- с. **شیشم** *шîшам*, ж. сортъ дерева.
- п. **شیشگل** *шîшмахалъ*, м. дворецъ съ зеркалами.
- п. **شیشه** *шîша*, м. стекло, бутылка.
- п. **شیشی** *шîшî*, ж. маленкій пузы-рек.
- а. **شیطان** *шайтân*, м. сатана, дья-волъ.
- п. **شیفته** *шефта*, очарованный.
- с. **شہورات** *шîв-рат*, ж. индусскій праздникъ.

ص

а. صابر *ṣābir*, терпѣливый, выносливый.

а. صاحب *ṣāhib*, м. лордъ, господинъ, товарищъ, въ сложныхъ словахъ—обладатель, одаренный; *ṣāhibi-baṣīrat*, одаренный зрѣніемъ; осмотрительный, осторожный; *ṣāhibi-khāna*, хозяинъ дома; *ṣāhib-salāmat*, дружеское привѣтствіе; *ṣāhib-zāda*, сынъ господина, барчукъ; *ṣāhib-dīl*, набожный, благочестивый; философъ.

а. صادق *ṣādiq*, справедливый, искренный, правдивый; имя короля геніевъ.

а. صاف *ṣāf*, чистый, ясный, невинный; *ṣāf-dīl*, сердечный, чистый сердцемъ.

а. صافی *ṣāfi*, ж. фильтръ, цѣдило, сито; *ṣāfi-nāma*, сертификатъ.

н. صالح *ṣāliḥ*, чистый, годный; честный.

а. صانع *ṣāni'*, м. мастеръ, создатель, фабрикантъ.

а. صبا *ṣabā*, ж. зефиръ.

а. صبح *ṣubḥ*, ж. утро, заря; *ṣubḥ-sabaḥ*, ж. утренняя заря; *ṣubḥ-kheza*, утренний воришка.

а. صبر *ṣabr*, ж. терпѣніе, выносливость.

а. صبور *ṣabūr*, терпѣливый, выносливый.

а. صحبت *ṣuḥbat*, ж. общество, сообщаніе; съ *карна*, сожительствовасть.

а. صحت *siḥḥat*, ж. здоровье, правильность.

а. صحرا *ṣaḥrā*, м. пустыня, равнина, поле.

а. صحن *ṣaḥn*, м. дворъ; блюдо; чашка или стаканъ; *ṣaḥnak*, ж. блюдо.

а. صحيح *ṣaḥiḥ*, правильный, вѣрный.

а. صد *ṣad*, сто.

а. صدا *ṣadā*, ж. звукъ, тонъ, голосъ

а. صدر *ṣadr*, главный, высшій, ж. грудь.

а. صدف *ṣadaḥf*, ж. раковина; жемчужная раковина.

а. صدق *ṣidq*, м. истина, искренность.

а. صدقه *ṣadqa*, м. милостыня, искупительная жертва.

а. صدمه *ṣadma*, м. ударъ, столкновение.

а. صراحی *ṣiraḥi*, ж. стаканъ. пузырекъ.

а. **صراط** *ṣirāṭ*, ж. путь, дорога.

е. **صرافی** *ṣarrafī*, м. банкиръ, мѣняла.

а. **صرصر** *ṣarṣar*, ж. сильный порывистый вѣтеръ.

а. **صرف** *ṣarf*, расходъ; съ **карна**, расходовать; **сирф**, только.

а. **صرفہ** *ṣurfah*, ж. расходъ, расточительность.

а. **صعب** *sa'ib*, твердый, жесткій, трудный.

а. **صغير** *ṣaḡīr*, малый, мало.

а. **صف** *ṣaff*, или **саф**, ж. рядъ, линия, порядокъ; съ **бандхна**, образовать рядъ, выстроиться; **саф-ба-саф**, въ рядокъ.

а. **صفا** *ṣafā*, ж. чистота, прямота.

а. **صفات** *ṣifāt*, мн. отъ **сафт**, ж. качества, похвалы, достоинства.

п. **صفائی** *ṣafā'ī*, ж. чистота, цѣлость.

п. **صفت** *ṣifat*, ж. похвала, хвала, качество; съ **карна**, хвалить.

а. **صفحہ** *ṣafḥa*, м. страница; поверхность, лицо, лицевая сторона.

а. **صفی** *ṣafī*, чистый, прямой.

а. **صلاح** *ṣalāḥ*, ж. миръ; совѣтъ; благоразумный.

а. **صلاحًا** *salāḥān*, мирно, благоразумно.

а. **صلح** *ṣulḥ*, ж. миръ, примиреніе, договоръ.

а. **صلوات** *ṣalwāt*, молитвы, благословенія.

а. **صلی** *ṣallā*, да будетъ благословень! **салла аллаху, алайхи, ваалихи ва саллама**, да благословить и да хранить Богъ его и его семью.

а. **صمام** *ṣamām*, ж. острый кинжалъ.

а. **صندل** *ṣandāl*, м. дерево сандалъ.

а. **صندلی** *ṣandālī*, сандалый; сортъ сидѣнья, стулъ.

а. **صندوق** *ṣandūq*, м. ж. ящикъ, сундукъ.

а. **صندوقچہ** *ṣandūqḥa*, м. маленькій ящикъ, шкатулка.

а. **صنعت** *ṣan'at*, ж. искусство, ремесло, торговля, чудо.

с. **صنف** *ṣunf*, сортъ, родъ.

а. **صنم** *ṣanam*, м. идолъ, возлюбленная.

а. **صواب** *ṣawāb*, м. прямота, добродѣтельный поступокъ, успѣхъ.

а. **صوبہ** *ṣubā*, м. провинція.



а. **صورت** *су́рат*, ж. форма, лицо, основа, портретъ, положеніе, способность.

п. **صوفي** *су́фи*, м. мудрецъ, ученый; *софи*.

а. **صياد** *сай́ад*, м. охотникъ, рыболовъ.

а. **صير** *сайд*, ж. игра, охота, спортъ.

а. **صیقل** *сай́каль*, полировщикъ.

## ض

а. **ضارب** *за́риб*, драчунъ.

а. **ضائع** *за́и*, потерянный, уничтоженный, бесполезный.

а. **ضبط کرنا** *зубт-карна*, завладѣть, схватить.

а. **ضحاك** *зу́ха*, м. имя короля.

а. **ضد** *зидд*, ж. оппозиція, противорѣчіе, контрастъ; *зидди*, противорѣчащій, упрямый.

а. **ضرب** *зарб*, ж. ударъ, чеканка, клейменіе.

а. **ضرر** *зарар*, м. убытокъ, ущербъ, огорченіе.

а. **ضرور** *за́рур*, необходимый.

а. **ضرورت** *за́рурат*, ж. нужда. бѣда, ность, сила, насиліе.

а. **ضروری** *за́рури*, необходимый, настоятельный; *за́рурийат*, мн. ч. потребности.

а. **ضعف** *зу́иф*, м. слабость, хрупкость.

а. **ضعیف** *за́иф*, слабый, больной, неспособный, импотентъ.

а. **ضلال** *зала́ль*, м. ошибка, заблужденіе.

а. **ضلع** *зила́*, м. сторона, часть, округъ, уѣздъ, столбецъ (книги).

а. **ضما** *замад*, ж. пластырь, бандажъ.

а. **ضوا** *завâ*, или **ضیا** *зийâ*, ж. свѣтъ, блескъ.

а. **ضيافت** *зийâфат*, ж. праздникъ, банкетъ, пиршество, угощеніе, гостепріимство, приглашеніе.



- а. طاعت *tâ'at*, ж. послушаніе, набожность.
- а. طاق *tâq*, м. арка, сводъ; брешь, отверстие, окно; *tâq-пар-ракънâ*, поставить на полку, пренебречь; *tâq-ки-кисра*, дворець Кира.
- а. طاقت *tâqat*, ж. сила, могущество.
- а. طالب *tâlib*, требующій, ищущій; *tâlib-и-дунîâ*, свѣтскій, привязанный ко всему мірскому; *tâlib-уль-илм*, или *tâlibи-илм*, студентъ.
- а. طالع *tâli*, поднимающійся, появляющійся; м. счастье, благоденствіе, судьба; *tâli'манд*, или *tâli'вар*, счастливый; *тали'-мандî*, счастье.
- а. طامع *tâmi*, жадный, алчный.
- а. طاؤس *tâ-ûs*, м. павлинь.
- а. طاهر *tâhir*, чистый, искренній, цѣломудренный.
- а. طائر *tâ-îr*, летучій; м. птица.
- а. طب *tib*, ж. медицина.
- а. طبابت *tâbâbat*, ж. медицинская практика.
- а. طباشير *tâbâshîr*, ж. бамбуковый сахаръ.

- а. طباق *tâbâq*, м. тарелка, блюдо.
- а. طبع *tâb*, м. изданіе; характеръ, натура.
- а. طبیعی *tâbi*, естественный, врожденный.
- а. طبق *tâbaq*, м. крышка, блюдо, листъ.
- а. طبل *tâbl*, м. барабанъ; *таблак*, ж. маленькій барабанъ.
- а. طبیب *tâbib*, м. докторъ; *табîbî*, ж. наука медицины.
- а. طبیعت *tâbi'at*, ж. природа, натура.
- а. طبیعی *tâbi'î*, естественный, врожденный.
- а. طحال *tîhâl*, ж. сплинъ, хандра.
- а. طرب *târab*, ж. веселость, радость.
- а. طرح *târah*, ж. способъ, манера; *тарах-ба-тарах*, различным образомъ, различнаго рода; *тарах-дâr*, красивый, граціозный.
- а. طرز *târz*, ж. форма, способъ.
- а. طرف *târaf*, ж. сторона, часть, направленіе.
- а. طریق *târiq*, ж. дорога, путь; способъ; обычай, обрядъ, религія.
- а. طریقہ *târiqâ*, м. дорога, тропинка;

способъ; религія.

п. **طشб** *ташт*, м. бассейнъ, чаша, сосудъ.

а. **طعام** *та'ам*, м. ѣда, провизія; *та'-ам-бакхи*, м. ложка.

а. **طعمه** *ту'ма*, провизія, обѣдъ.

а. **طعن** *та'ан*, или *та'ана*, м. порицаніе, упрекъ.

а. **طفل** *тифль*, м. ребенокъ, птенецъ; *тифли*, ж. дѣтство.

а. **طفيل** *туфаиль*, ради.

п. **طلا** *тила*, м. золото; *тила-бафй*, ж. парча; *тилай*, золотой.

а. **طلاق** *талакъ*, ж. разводъ.

а. **طلب** *талаб*, ж. плата, жалованье, желаніе, требованіе; *талаб-даф*, или *талаб-аф*, желающій, требующій, ищущій.

а. **تلمسم** *тилисм*, м. талисманъ.

а. **تلمیسات** *тилисмат*, чары, колдовство; *тилисматй*, очарованный.

а. **طلوع** *тулу*, восходъ, восхожденіе.

п. **طمانچه** *таманча*, м. пощечина, ударъ, пистолеть.

а. **طمع** *там'*, ж. жадность, скупость.

т. **طمانچه** *таманча*, м. пистолеть.

а. **طناب** *танаб*, ж. веревка.

п. **طنبور** *тамбуръ*, м. барабанъ.

а. **طنز** *танз*, ж. веселіе.

а. **طنطنه** *тантана*, м. звукъ; пышность.

а. **طواف** *таваф*, окружающій, пилигримъ.

а. **طوائف** *тава-иф*, народъ, банды.

а. **طور** *таур*, м. способъ, манера, путь.

а. **طوس** *тусъ*, м. порфира.

п. н. **طوطا** *тотъ*, или *тутъ*, м. попугай; *тути*, ж. попка (самка).

а. **طوفان** *туфан*, м. наводненіе, потопъ, буря, ураганъ.

а. **طوق** *таук*, м. ожерелье, ошейникъ

а. **طول** *туль*, ж. длина.

а. **طویل** *тавилъ*, длинный.

а. **طویله** *тавила*, м. привязь, путы; *тавелъ*, стойло.

а. **طهارت** *тахарат*, ж. чистота, очищеніе, омовеніе.

а. **طی** *тай*, названіе одного арабскаго племени; свертываніе, складываніе; съ *кариъ*, складывать, свертывать; объѣзжать.

а. **طیار** *тайар*, готовый, летучій.

и. طيرنا таирна, ср. летать.

а. طيش тайш, м. гнѣвъ, ярость, страсть.

а. طينат тинат, ж. натура, темпераментъ, характеръ.

## ظ

а. ظالم залим, притѣснитель, тиранъ.

а. ظاهر захир, внѣшній, очевидный, ясный, проявляющійся.

а. ظرف зарф, м. конвертъ, чаша, посудина.

а. ظريف зариф, эlegantный, граціозный.

а. ظفر зафр, м. побѣда.

а. ظل зиль, м. тѣнь; зили-субхâнî, тѣнь Всемогущаго, король; зил-уллахî, тѣнь Бога.

а. ظلم зулм, м. притѣсненіе, несправедливость.

а. ظلمات зулат, ж. мракъ; мн. ч. зулмât, мракъ, тьма, царство тѣней.

а. ظن зан, или зинн, м. мнѣніе, подоврѣніе.

а. ظهر захр, ж. спина; зухр, м. полдень.

а. ظهور зухур, появленіе, существованіе; зухур-мен-âна, занять мѣсто, выступить.

## ع

а. عابد 'âbid, м. обожающій, поклоняющійся, набожный.

а. عاجز 'âdjiz, неспособный, импотентъ, слабый, приниженный, покорный, надшій духомъ; 'âd-

жиза, ж. слабая женщина; 'âd-жизî, ж. слабость, упадокъ духа.

а. عادت 'âdat, ж. привычка, обычай.

а. عادل 'âdil, справедливый; 'âдила,

справедливая.

а. и. عارض هونا 'āriz-xonâ, ср. случиться, произойти.

а. عارضى 'ārizî, случайный, случившийся.

а. عارف 'ārif, ученый, умный, благо-разумный, благочестивый, святой.

а. عارى 'ārî, голый, лишенный.

а. عازم 'āzim, отъезжающий, рѣши-тельный, определенный.

а. عاشق 'āшик, м. любовникъ; съ хо-на, быть влюбленнымъ.

а. عاصى 'āsî, грѣшникъ, преступ-никъ.

а. عاطر 'ātîr, благоухающий, паху-чий.

а. عافيت 'āфийат, ж. здоровье, бла-гополучіе.

а. عاقبت 'āкибат, ж. конецъ, буду-щность, будущій міръ.

а. عاقل 'āкиль, умный, чувстви-тельный; ж. 'āкила.

а. عالم 'āлим, ученый, образованный.

а. عالم 'āлам, м. міръ, вселенная; время; красота; народъ; 'алами-аджаъм, м. телѣсный, матерьяльный міръ; 'алами-ароах, м.

духовный, умственный міръ;

'āлами-асбаб, м. матерьяльный міръ; 'āлами-бака, м. вѣчный міръ; 'āлами-суфат, м. идеаль-ный міръ; алами-ма'ни, м. дѣй-ствительный мръ.

а. عالمى 'āламî, (мн. ч. 'āламиыйân), народъ, человекъ.

а. عالمى 'ālmî, высокій, высшій, воз-вышенный, великій; 'ālmî-шân, великодушный, высоко-достой-ный; 'āли-химмат, неутомимый.

а. عام 'āмм, общій, публичный, пле-бейскій.

а. عامره 'āмира, королевскій, импер-скій, населенный.

а. عامل 'āмиль, агентъ, факторъ.

а. عبادت 'ibâдат, ж. поклоненіе, обожаніе, боготвореніе; 'ibâдат-iaх, ж. храмъ, молище.

а. عبارت 'ibâрат, ж. стиль, рѣчь, способъ выраженія, нарѣчіе, идиомъ.

а. عبرانى 'ибранî, еврей.

а. عبرت 'ибрат, примѣръ, образецъ.

а. عتاب 'итаб, м. брань, порицаніе, упрекъ, неудовольствіе.

а. عجائب 'аджа-иб, м. чудеса, досто-



примѣчательности.

- а. **عجب** 'аджаб, м. чудо, удивленіе; чудесный, рѣдкій.
- а. **عجم** 'аджам, Персія; **аджамі**, персіянинъ, иностранецъ, чужой.
- а. **عجوبه** 'аджу́ба, удивительный; удивительная вещь, странность.
- а. **عجيب** 'аджи́б, чудесный, рѣдкій; 'аджи́б-ѣри́б, или 'аджи́б-о-ѣри́б, чудесный и странный.
- а. **عجيبه** 'аджи́ба, чудесный.
- а. **عدالت** 'ада́лат, ж. законъ, правосудіе, судъ.
- а. **عداوت** 'ада́ват, ж. враждебность, ненависть, преслѣдованіе.
- а. **عدى** 'адаг, ж. чечевица.
- а. **عدل** 'ада́л, м. справедливость, правосудіе.
- а. **عدم** 'адам, м. недостатокъ, лишеніе, нужда.
- а. **عدن** 'ада́н, ж. Эденъ, рай; названіе города въ южной Аравіи.
- а. **عدو** 'аду́, м. врагъ, непріятель.
- а. **عديم** 'ади́м, лишенный.
- а. **عذاب** 'аза́б, м. мученіе, страданіе, наказаніе, 'аза́би-джаханнам, м. муки ада; 'аза́би-кабр, м. пред-

смертные муки.

- а. **عذر** 'у́зр, м. извиненіе; **билâ-'у́зр**, безъ оправданія; непоколебимо; 'у́зр-кхвâх, оправдывающійся, извиняющійся.
- а. **عراق** 'ира́к, м. древняя Халдея; 'ира́ки, иракскій.
- а. **عرب** 'ара́б, м. Аравія; арабъ; 'араби́, арабъ.
- м. **عرس** 'у́рс, свадебная процессія, праздникъ.
- а. **عرش** 'ари́ш, крыша, кровля, тронъ.
- а. **عرصة** 'арса́, м. промежутко́, интервалъ; 'араса-ѣах, ж. равнина, поле.
- а. **عرض** 'арз, ж. петиція, жалоба, докладъ, представленіе; съ **карна́**, доложить, представить, предложить.
- а. **عرضي** 'арзи́, ж. петиція, жалоба.
- а. **عرق** 'ара́к, м. сокъ, спиртъ, водка, эссенція.
- а. **عروسی** 'уру́си, брачный; брачная церемонія.
- а. **عروض** 'ару́з, ж. стихотворство, стихосложеніе.
- а. **عريان** 'ури́йâи, голый, обнаженный.

- а. **عزا** 'a<sup>z</sup>a, ж. плачь, скорбь.
- а. **عزت** 'иззат, ж. величіе, сила, уваженіе, чествованіе, честь, слава.
- а. **عز** 'изз, м. слава,
- а. **عزيز** 'азиз, дорогой, достойный, уважаемый; 'азиз-джанна, или **راکھنا**, любить, дорожити.
- а. **عشا** 'иш<sup>а</sup>, ж. вечеръ
- а. **عشرت** 'ишрат, ж. бесѣда, удовольствіе, веселіе.
- а. **عشق** 'ашк, м. любовь, удовольствіе; 'ишк-баши, ж. живость, игривость, шутливость; 'ишк-мушк, любовныя свиданія.
- а. **عصا** 'ас<sup>а</sup>, м. палка, палица; 'асе-барда<sup>р</sup>, булавоносецъ, жезлоносецъ.
- а. **عصر** 'аср, время, возрастъ, эпоха; послѣполудня.
- а. **عضو** 'азу, м. членъ.
- а. **عطا** 'ат<sup>а</sup>, ж. дар, милость; **ат<sup>а</sup>-иусайн-хан**, имя.
- а. **عطار** 'аттар, м. парфюмеръ, drogистъ.
- а. **عطر** 'итр, м. запахъ; 'итр-дан, посудина для духовъ, флаконъ.
- а. **عطريات** 'атрийат, духи.

- а. **عطف** 'атф, м. милость, благо-склонность.
- а. **عظیم** 'азим, великій; 'азим-аб<sup>а</sup>д, городъ Патна, названный такъ мусульманами,
- а. **عفت** 'иффат, ж. чистота, цѣло-мудріе, добродѣтель, скромность.
- а. **عفريت** 'ифрит, странная вещь, лю-доѣдъ.
- а. **عفو** 'афу, прощеніе; съ **хон<sup>а</sup>**, быть прощеннымъ.
- а. **عقب** 'акаб, м. тылъ, слѣдъ; пос-лѣ, сзади.
- а. **عقاب** 'икаб, м. наказаніе; 'укаб, м. орелъ.
- а. **عقر** 'акд, м. связь, соединеніе.
- а. **عقل** 'акль, ж. знаніе, миѣніе, умъ, здравый смыслъ; 'акл-манд, ум-ный; 'акл-манди, ж. разсудитель-ность; 'акли, разсудительный, умный, интеллигентный.
- а. **عقیق** 'акик, м. сердоликъ.
- а. **عقیم** 'аким, бесплодный.
- а. **عکس** 'акс, м. отраженіе, тѣнь, онозиція.
- а. **علاج** 'иладж, м. ж. лѣкарство, ле-ченіе.

- а. علاقہ 'илâка, м. связь, отношеніе, занятіе, дѣло.
- а. علامت 'алâмат, знакъ, примѣта.
- а. علاوہ 'алâва, кромѣ.
- а. علت 'иллат, ж. болѣзнь.
- я. علم 'илм, м. знаніе, наука; 'илми-хузурî, м. чистая математическая или метафизическая наука; 'илми-хиндиса, м. геометрія.
- а. علی الاطلاق 'алъ-ал-иллаикъ, рѣшительно.
- а. علیل 'алиль, больной, слабый.
- а. علیم 'алимъ, ученый, мудрый.
- а. عمارت 'имâрат, ж. зданіе, строеніе.
- а. عمامہ 'аммâма, м. тюрбанъ.
- а. عمدہ 'амда, благородный, важный, великій.
- а. عمر 'умр, ж. возрастъ, жизнь.
- а. عمق 'умукъ, м. глубина.
- а. عمل 'амаль, м. дѣйствіе, поведеніе, администрація; 'амали, искусный, практичный.
- а. عمو 'амму, дядя, по отцу.
- а. عموم 'амуъм, или 'умуъм, общій.
- а. عمیق 'амикъ, глубокій.
- а. عنا 'аъна, ж. усталость, утомленіе.
- а. عنان 'инъан, ж. поводья, уздечка, бразды, правленія.
- а. عنایت 'инайат, ж. милость, даръ, ми. ч. милости.
- а. عنبر 'амбар м. амбра.
- а. عندلیب 'андалиб, ж. соловей.
- а. عنقا 'анка, м. фениксъ; рѣдкій, чудесный.
- а. عنقریب 'анкарîб, около, почти.
- а. عوام 'авâмм, (мн. отъ عام), м. простой народъ; 'авâмму-н-наъс, м. простой народъ, чернь.
- а. עוד 'уд, м. алой; 'уд-соз, курильница алая.
- а. عورت 'аурат, ж. женщина, жена.
- а. عوض 'иваз, м. вознагражденіе; возмездіе; взаимѣнъ.
- а. عهد 'ахд, м. союзъ, связь, договоръ, сезонъ; 'ахд-шикан, нарушающій договоръ; 'ахд-шиканî, ж. нарушеніе договора.
- а. عہدہ 'ухда, м. обязанность, должность, долгъ, служба, занятіе.
- а. عیادت 'ийâдат, ж. посѣщеніе больного.
- а. عیار 'ийâр, м. доказательство, знакъ, штандартъ.
- а. عیال 'ийâl, семья, дѣти; 'ийâl-

dār, семейный. отягченный  
большой семьи.

а. عيان 'и'ан, очевидный, ясный; ай-  
ân-râ-чибай'ан, какъ объяснить  
то, что и безъ того ясно.

а. عيب 'айб, м. ошибка, порокъ,  
порицаніе; 'айб-пош, утѣляющій,  
утѣшающій; 'айб-пош'и, снисхо-  
жденіе, утѣшеніе, кротость;  
'айб-джо, слѣдовать.

а. عيد 'ид, ж. праздникъ.

а. عيسوی 'исави, христiанскій.

а. عيسى 'иса, Иисусъ.

а. عيش 'айш, м. удовольствіе, ра-  
дость.

а. عين 'айн, ж. глазъ; фонтанъ;  
сущность, суть; 'айн-шади,  
разгаръ игры, веселья; 'айн-  
râх-мен, посамой дорогѣ.

а. عينك 'айнак, ж. очки.

# غ

а. غار îâr, м. пещера, гротъ.

а. غارت îârat, м. грабежъ, воров-  
ство; съ карни, д. грабить, опу-  
стошать; îârat-îâr, или îar, м.  
грабитель, воръ, разбойникъ.

а. غازى îâzi, или îâzi-мард, герой,  
боецъ.

а. غافل îâfilъ, нечувствительный,  
небрежный; съ хона, пренебре-  
гать.

а. غالب îâlib, побѣдитель, побѣдо-  
носный; съ ânâ, или хона побѣ-  
дить, быть побѣдителемъ.

а. غائب îâ-иб, отсутствующій; съ  
хона, отсутствовать.

а. غائبه îâибана, наединѣ, посек-  
рету; въ отсутствіе.

а. غب îib, ж. трехдневная лихо-  
радка.

а. غت îat, м. войско, рать, толпа.

а. غذا îizâ, ж. пища, провизія.

а. غراب îurâb, м. арабское судно.

а. غربا îurabâ, м. ч. отъ îarîb, м.  
иностранцы, бѣдные.

а. غربال îurbâlъ, ж. сито, рѣшето.

а. غرض îaraz, ж. цѣль, намѣреніе;

наконецъ, однимъ словомъ.

а. غرق *арк*, погруженіе.

а. غروب *уруб*, западъ, заходъ солнца.

а. غرور *арур*, м. гордость, тщеславіе.

а. غرة *урра*, м. первый день новолунія.

а. غریب *ариб*, бѣдный, покорный, чужой, иностранный; *ариб-и-раба*, бѣдные вообще; *ариб-кхана*, м. гостинница; *ариб-навâз*, покровитель бѣдныхъ; *ариб-навâзи*, ж. снисходительность; *арибби*, ж. покорность, бѣдность.

а. غزا *иза*, м. пища, питаніе; тоже что غذا.

а. غزل *азаль*, ж. ода, поэма.

п. غزنوی *азнави*, живущій въ г. Газни, газнійскій.

а. غزنی *азни*, наз. города.

а. غسل *усль*, м. купанье, обмываніе, омовеніе, *усл-и-сиххат*, или *усл-и-шифа*, цѣлебное омовеніе.

а. غش *аш*, м. обморокъ; съ *âna*, падать въ обморокъ.

а. ن. غضب کرنا *асаб-карна*, д. пригнѣять.

а. غصه *усса*, м. гнѣвъ, страсть,

а. غضب *азаб*, м. или *азабби*, ж. насиліе, принужденіе, спросъ, месть; гнѣвный.

а. غفلت *афлат*, ж. безпечность, небрежность

а. غفور *афур*, милостивый, прощающій.

а. غل *уль*, м. шумъ, волненіе.

а. غلاف *илаф*, м. ножны, конвертъ, обертка, съ *карна*, вкладывать, оборачивать.

а. غلام *улам*, м. рабъ; *улами*, ж. рабство.

а. غلبه *алба*, м. побѣда, превосходство.

а. غلط *алат*, м. ошибка, заблужденіе.

а. غلطان *алтан*, катаніе. свертываніе; *алтан-пешан*, м. переваливаніе, катаніе, перекатываніе.

а. غلطی *алати*, ж. ошибка, заблужденіе.

а. غلمان *илман*, мальчики мусульманскаго рая.

а. غله *алла*, м. произведеніе земли, хлѣбъ, зерно.

а. غلیظ *ализ*, грубый, нечистый, грязный.

п. غلیلا *улела*, шарикъ, пуля.



а. **غم** *iam*, м. горе, печаль; *iam-utxâ-nâ*, переносить горе, страдать; *iam-kxâna*, терпѣть; *iam-kxâar*, сочувствующій; *iam-kxârî*, ж. сочувствіе, симпатія; *iam-iin*, печальный.

а. **غنا** *inâ*, ж. пѣніе; *ianâ*, ж. богатство.

п. **غنچه** *inîca*, м. почка, бутонъ, цвѣтокъ.

п. **غندرا** *inîdâ*, м. фать, шеголь, франтъ.

а. **غنی** *ianî*, независимый, богатый, состоятельный.

а. **غنیم** *ianîm*, м. врагъ, грабитель.

а. и. **غنیمت جاننا** *ianîmat-džanîna*, считать, выгоднымъ, добычей.

а. **غور** *aur*, ж. глубокомысліе; *st-карна*, д. разсматривать, изслѣдовать, соображать, думать.

п. **غوری** *iori*, династія, царствовавшая въ Дели.

а. **غوطه** *iota*, или *iotâ*, м. погруже-

ніе, опусканіе, глубокомысліе; *iota-kxur*, ныряющий; *iotе-мен*, погружаясь, задумавшись.

п. **غول** *iolъ*, м. толпа, количество; *iulъ*, людоедъ, демонъ.

а. **غیاث** *ijas*, ж. помощь.

а. **غیب** *ianib*, спрятанный, отсутствующій, невидимый; *ianib-dân*, догадливый, предсказатель, *ianib-dânî*, ж. знаніе тайнъ.

а. **غیمانی** *aiybânî*, ж. проститутка.

а. **غیر** *air*, другой, чужой, иностранный, безъ, виѣ, кромѣ,исключая; *air-munâsiб*, негодный, неподходящій; *air-xâzir*, отсутствующій; *air-xâziри*, ж. отсутствіе.

а. **غیرت** *airat*, ж. гордость, ревность, пылъ, усердіе; *airat-манд*, ревностный, усердный.

а. **غیره** *aira*, или *ва-айра*, и такъ далѣе.

л. **غیور** *aiyur*, ж. ревностный, усердный; неутомимый.

ف

- а. فاتحه *fâtiḥa*, ж. молитва, благословеніе.
- а. فاخر *fâḥḫir*, или *fâḥḫira*, превосходный, великолѣпный.
- а. п. فارس *fâris*, м. кавалеристъ; *fârs*, Персія; *fârsi*, персіянинъ, персидскій языкъ.
- а. فارغ *fâri*, пустой, незанятый, свободный; *fâri-кхатти*, ж. разгруженіе, освобожденіе.
- а. فاسد *fâsid*, порочный, дурной.
- а. فاسق *fâsiq*, м. прелюбодѣй, грѣшникъ, фатъ.
- п. فاش *fâsh*, публичный, обнародованный.
- а. فاصله *fâsila*, м. промежутокъ.
- а. فاضل *fâzîl*, превосходный, образованный, добродѣтельный.
- а. فاقة *fâka*, нужда, постъ; *fâka-каш*, переносящій нужду, постъ; *fâka-каши*, ж. постъ, нужда; *fâka-марна*, умиратья съ голоду.
- а. فال *fâl*, ж. предзнаменованіе, предвѣстіе.
- а. فالج *fâlidj*, м. параличъ.
- а. فالوده *fâlûda*, м. кашипа, овсянка.

- а. فاليز *fâlîz*, ж. бақча дынь.
- п. فام *fâm*, цвѣтъ (въ слож. словахъ).
- а. فانوس *fânûs*, ж. фонарь, маякъ; *fânûsi-кхийалъ*, вращающійся фонарь.
- а. فانی *fâni*, скоропреходящій, хрупкій.
- а. فائدة *fâ-ида*, м. польза, выгода, преимущество; *fâ-ида-манд*, полезный, выгодный.
- а. فيها *fâbiḥa*, очень хорошо.
- а. فتاح *fâtṭâḥ*, побѣдоносный.
- а. فتح *fâtḥ*, ж. побѣда, завоеваніе, покореніе; *fâtḥ-манд*, *fâtḥ-йаб*, побѣдоносный; *fâtḥ-манди*, ж. побѣдоносность.
- а. فتنه *fâtina*, м. несчастье, вѣроломство, соблазнъ, преступленіе, грѣхъ.
- а. فتوى *fâtwa*, м. судебный приговоръ.
- а. فتيله *fâtîla*, м. фитиль.
- а. فجر *fâdjir*, ж. утро, заря; рано.
- а. فجور *fâdjûr*, скверный, злой.
- а. فحوای کلام *fâḥvâi-каләм*, направленіе, цѣль, разговора.
- а. فخر *fâḥḫr*, м. слава, украшеніе,

гордость.

а. *فدا* *фидâ*, ж. жертва, выкупъ.

а. *فدوی* *фидвэй*, преданный, вѣрный.

а. *فراخ* *фарâх*, обильный, широкій.

п. *فراز* *фарâз*, высокій, возвышенный.

а. *فراش* *фарраш*, м. слуга, на обязанности котораго лежить растилка ковровъ.

а. *فراشی* *фаррашй*, постилка коврами.

а. *فراغت* *фарâгат*, ж. прекращеніе, конецъ, отдыхъ.

п. *فراموش* *фарâмош*, забытый.

п. *فربه* *фарбих*, дородный, тучный, жирный, толстый.

а. *فرح* *фарадж*, ж. радость, веселость.

а. *فرح* *фарах*, веселый.

а. *فرحت* *фархат*, ж. радость, веселіе.

а. *فرخ* *фаррукх*, или *фурракх*, веселый.

а. *فرد* *фард*, ж. единство, нечетность.

а. *فردوس* *фирдаус*, м. садъ, рай; *фирдауси*, имя персидскаго поэта, Гомеръ Персіи.

п. *فرزند* *фарзанд*, м. ребенокъ.

п. *فرسخ* *фарсакх*, *фарсани*, путевая мѣра, лига.

а. *فرش* *фариш*, м. коверъ, постилка, постель; *фариш-фаръуш*, ковры.

п. *فرشته* *фиршиста*, м. ангелъ, посланникъ.

а. *فرصت* *фурсат*, ж. досугъ, удобный случай.

а. и. *فرض کرنا* *фарз-карна*, д. принять, считать долгомъ.

а. *فرع* *фара*, ж. вѣтвь, вѣтка.

а. *فرعون* *фар'ун*, м. фараонъ, тиранъ.

п. *فرغول* *фаръул*, ж. шаль, мантия, одѣяло.

а. *فرق* *фарақ*, м. различіе, отдѣленіе; *съ карна*, д. раздѣлять.

а. *فرقة* *фирка*, м. секта, племя, классъ, общество, рота.

п. *فرمان* *фарман*, м. приказъ, требованіе, королевскій указъ, патентъ; *фарманâ*, д. приказывать, командовать; *фарман-бардаъ*, послушный; *фарман-бардафи*, ж. послушаніе, подчиненіе.

п. *فرمایش* *фармаш-иш*, ж. приказаніе.

п. *فرنك* *фарани*, Европа; *фарани*, европеецъ, европейскій.

п. *فرنی* *фирни*, ж. сортъ блюда.

п. *فرو* *фаро*, или *фарод*, низкій; *фаро-тан*, покорный; *фаро-тани*, по-

- покорность; *фарод-âna*, сойти;  
*фаро-мâнда*, утомленный, отвер-  
женный.
- а. *фарокхт* *فروخت*, продажа.
- а. *фарош* *فروش*, продавецъ, п. *фу-*  
*руш*, мн. ч. отъ *фрш*, ковры.
- п. *фархâд* *فرهاد*, герой одного романа.
- п. *фархан* *فرهنگ*, ж. знаніе, словарь.
- п. *фарйâд* *فریاد*, ж. жалоба, плачь;  
*фарйâд-рас*, м. заступникъ, за-  
щитникъ; *фарйâд-раси*, ж. защи-  
та, заступничество; *фарйâди*, м.  
истецъ.
- п. *фареб* *فریب*, м. обманъ; съ *карна*,  
д. обманывать; съ *кхâна*, ср.  
быть обманутымъ.
- п. *фаридун* *فریدون*, м. древній ко-  
роль Персіи.
- а. *фарефта* *فریفته*, обманутый, влюб-  
ленный.
- а. *фасâд* *فساد*, м. зло, насиліе.
- а. *фиск* *فسق*, м. прелюбодѣйство, без-  
законіе, криводушіе
- а. *фасâхат* *فصاحت*, ж. краснорѣчіе.
- а. *фасль* *فصل*, ж. раздѣленіе, отдѣ-  
леніе, глава, сезонъ, урожай.
- а. *фасих* *فصیح*, краснорѣчивый.
- а. *фазâ* *فضا*, ж. открытое мѣсто, поле.
- п. *фазль* *فضل*, м. превосходство, доб-  
родѣтель, прибыль, милость.
- а. *фазуль* *فضول*, излишній, обильный.
- а. *фазих* *فضیح*, позорный, лишенный  
милости.
- а. *фазихат* *فضیحت*, ж. позоръ, обез-  
честіе.
- а. *фазилат* *فضیلت*, ж. превосходство.
- а. *фи'ль* *فی'ل*, м. дѣйствіе, дѣло; гла-  
голь.
- п. *фи'ан* *فی'ان*, м. ж. плачь.
- а. *факр* *فقر*, м. бѣдность.
- а. *фукарâ* *فوقار*, мн. ч. отъ *факир*, ни-  
щій, странники, святые.
- а. *факат* *فقط*, только, но, лишь.
- а. *фикх* *فقه*, ж. знаніе религіи и за-  
кона.
- а. *факир* *فقیر*, м. нищій, святой,  
странникъ; бѣдный; *факири*, ж.  
бѣдность; *факирни*, ж. нищая.
- а. *фикр* *فکر*, м. ж. мысль, совѣтъ,  
забота; *фикр-манд*, задумчивый.
- а. *фалах* *فلاح*, ж. благоденствіе,  
убѣжище.
- п. *фалакхун* *فلاخن*, ж. ударъ.
- а. *фалаâна* *فلانا*, или *фулаâна*, извѣст-  
ный, таковойто.

- а. **فلفل** *филфиль*, ж. перецъ.
- а. **فلك** *фалак*, м. небо, небеса,  
твердь, счастье.
- а. **فن** *фанн*, м. знаніе, наука.
- а. **فنا** *фанâ*, смертность; съ *хонâ*,  
сдѣлаться смертнымъ, умереть.
- а. **فندق** *финдук*, ж. орѣхъ.
- а. **فواره** *фауара*, м. фонтанъ, струя.
- а. **فوج** *фаудж*, ж. армія, множество,  
батальонъ, полкъ; *фаудж-дâr*,  
м. чиновникъ полиціи, судья.
- а. **فور** *фаур*, м. знаменитость, быстрота.
- а. **فوراً** *фауран*, быстро, моментально.
- а. **فوق** *фаук*, м. превосходство; выше.
- а. **فوقانی** *фаукâни*, высшій, выше.
- а. **فوقیت** *фаукйит*, ж. превосход-  
ство.
- п. **فولاد** *фûлад*, или *фаулад*, ж. сталь;  
*фауладдî*, стальной
- п. **فهرست** *фихрист*, ж. списокъ, ука-  
затель.

- п. **فہمید** *фахмид*, ж. понятие; *фахмида*,  
понятливый, умный.
- а. **فہیم** *фахîм*, умный.
- а. **فی** *фи*, въ. а; *фи-ль-ваъки'*, дѣйст-  
вительно; *фи-ль-джумла*, въ томъ  
числѣ; *фи-ль-хакикат*, вѣрно,  
дѣйствительно; *фи-ль-фаур*, не-  
посредственно, мгновенно.
- а. **فیاض** *файâз*, щедрый.
- а. **فیروز** *фîроз*, или *фîроз-манд*, счаст-  
ливый, побѣдоносный.
- а. **فیصل کرنا** *фййсаль-карна*, установить,  
рѣшить.
- а. **فیصلہ** *файсала*, м. судебный приго-  
воръ.
- а. **فیض** *файз*, м. доброта, милость;  
*файз-расân*, добрый, милостивый;  
*файз-расâни*, ж. щедрость.
- а. **فیل** *фîль*, м. слонъ; *фîльбân*, м.  
погонщикъ слона; *фîль-на*, вѣду-  
тость ногъ, элѣфантизмъ;  
*фîль-найâ*, м. столбъ.



ق

- а. **قاب** *kâb*, ж. блюдо, кушанье; мѣра.
- а. **قابض** *kâbiz*, владѣтель, обладатель.
- а. **قابل** *kâbil*, достойный, способный, искусный.
- г. **قاي** *kâyû*, м. сила, команда, служба.
- а. **قاتل** *kâtîl*, м. убійца.
- а. **قاروره** *kârûra*, м. стаканчикъ; моча, посылаемая докторамъ для изслѣдованія.
- а. **قارون** *kârûn*, имя знаменитаго богача.
- а. **قارى** *kârî*, читатель.
- т. **قاش** *kâsh*, м. бровь; кусокъ.
- а. **قاصد** *kâsid*, м. курьеръ. почта-льонъ.
- а. **قاصر** *kâsir*, несовершенный, недостаточный.
- а. **قاضى** *kâzî*, м. судья.
- а. **قاطع** *kâti*, рѣжущий, рѣзчикъ.
- а. **قافى** *kâf*, сказочная гора, мѣсто обиталища гениевъ.
- а. **قاعده** *kâ-ida*, м. мода, манера, правило; *kâ-ida-dân*, жестикулирующій.
- а. **قافله** *kâfila*, м. караванъ.
- а. **قالب** *kâlîb*, м. форма, модель; тѣло, болванка.
- а. **قالىجه** *kâlîcha*, м. коврикъ.
- а. **قالين** *kâlîn*, ж. коверъ.
- а. **قامت** *kâmat*, ж. величина, размѣръ, толщина, талія.
- а. **قانع** *kânî*, удовлетворенный, довольный.
- л. **قانون** *kânûn*, м. правило, греч.
- а. **قائده** *kâ-ida*, м. правило.
- а. **قائل** *kâ-il*, м. докладчикъ, собесѣдникъ.
- а. **قائم** *kâ-im*, стойкій, твердый; *kâmirâhnâ*, или *хонâ*, ср. быть на-стойчивымъ.
- а. **قبا** *kâbâ*, ж. платье, туника, жакетка.
- а. **قباحت** *kâbâḥat*, ж. ошибка, преступленіе.
- а. **قباله** *kâbâla*, м. документъ, записка, актъ, записъ.
- т. **قباچاق** *kâbçâk*, или *капчакъ*, названіе пустыни.
- а. **قبر** *kâbr*, ж. могила, гробъ; *кабардена*, зарывать, хоронить.

- а. **قبض** *кабз*, ж. рецептъ, такса, приемъ; съ *карна*, взять, схватить, присвоить.
- а. **قبضه** *кабза*, м. горсть, обладание, захватъ.
- а. **قبل** *кабл*, м. передняя часть, лобъ; прежде, раньше.
- а. **قبله** *кабла*, м. мѣсто, къ которому орачаются мусульмане во время молитвы, Мекка, священное мѣсто, алтарь; *кабла-іах*, отецъ; *кабла-с-а́лам*, Ваше Величество! государь!
- а. **قابلیت** *кабилият*, ж. талантъ, способность, искусство.
- а. **قبور** *кубу́р*, мн. ч. отъ *кабр*, могилы.
- а. **قبول** *кабу́ль*, м. согласіе, одобрение; принятый, соглашенный; *кабу́ль-су́рат*, красивый, эlegantный; *кабу́ль*, ж. родъ пищи; *кабу́льнѣ*, согласится.
- а. **قبه** *ку́ббѣ*, м. куполъ, сводъ, арка.
- а. **قبيح** *каби́х*, дурной, позорный, скверный.
- а. **قبيله** *каби́ла*, м. племя; женщина.
- е. **قتال** *кита́ль*, ж. сраженіе, битва, борьба.
- а. **قتل** *каты́*, м. убійство.

- п. **قحه** *ка́хба*, ж. кашель; старуха, а; проститутка.
- а. **قل** *кадд*, м. талія, ростъ, особа.
- а. **قدامت** *кида́мат*, ж. достоинство, превосходство.
- а. **قدر** *кадар*, ж. достоинство, оцѣнка, количества, судьба; *кадар-да́н*, оцѣнщикъ заслугъ, покровитель; *кадар-да́ннѣ*, ж. оцѣнка заслугъ, покровительство.
- а. **قدرت** *кудрат*, ж. могущество, сила, власть.
- а. **قلسی** *кудсѣй*, святой; м. ангель Гавріиль,
- а. **قدس** *кудсѣйат*, святой, небесный.
- а. **قدم** *кадам*, м. шагъ, подошва; *кадам-рандж-карна*, потрудиться ступить; *кадам-бос*, цѣлующій ногу другому; *кадам-босѣ*, ж. цѣлованіе ноги, покорное привѣтствіе.
- а. **قدیر** *кади́р*, могущественный.
- а. **قدیم** *кади́м*, древній, старый, прежній.
- а. **قدیمی** *кади́ми*, старый, обычный употребительный.
- а. **قرار** *кара́р*, м. твердость, установленіе, отдыхъ, рѣшеніе; *кара́р-*

iax, ж. домъ отдохновеніе, могила.

а. **قرآن** *қиран*, м. созвѣздіе, приближеніе, соединеніе; *қур'ан*, коранъ, священная книга мусульманъ; *қур'ан-уттаханъ*, клясться, божиться, присягать.

а. **قرانی** *қарани*, близкій; *қур'ани*, относящийся къ корану.

т. **قراول** *қараваль*, м. часовой, смотритель за дичью.

а. **قرب** *қурб*, м. близость, приближеніе, родство, свойство.

а. **قربان** *қурбан*, м. жертва, омовеніе.

с. **قربت** *қурбат*, ж. близость, родство.

а. и. **قُرت** *қурт*, или *қурт*, м. кусокъ, глотокъ.

а. **قرض** *қарз*, м. заемъ.

а. **قرق** *қурк*, м. конфискація.

а. **قرن** *қарн*, м. созвѣздіе, планетъ.

а. **قريب** *қариб*, близкій, родственникъ.

а. **قرين** *қарин*, около.

а. **قرينه** *қарина*, м. приказъ, связь.

а. **قريد** *қарийа*, м. деревня.

а. **قساوت** *қасават*, ж. продолжительность, горе, сожалѣніе, безпокойство.

а. **قسم** *қасам*, ж. клятва; съ *қарна*, или *қхана*, клясться, божиться, присягать; *қасам-қхилана*, заставить побожиться, поклясться, присягнуть; *қисм*, ж. родъ, сортъ.

а. **قسط** *қист*, ж. порція;

а. **قسطنطينيه** *қустунтинийа*, Константинополь, греч.

а. **قسمت** *қисмат*, ж. судьба, жребій, доля.

а. **قصاب** *қассаб*, м. мясникъ.

а. **قصاص** *қисас*, м. законъ, возмездіа.

а. **قصابي** *қасаи*, м. мясникъ, злодѣй; жестокий.

а. **قصل** *қасд*, м. желаніе, попытка, проектъ, намѣреніе, цѣль.

а. **قصر** *қаср*, м. зданіе, дворець; *қаср-и-ни'ман*, дворець королей Хиръ въ Аравіи.

а. **قصور** *қусур*, м. ошибка, нужда, недостатокъ.

а. **قصه** *қисса*, м. исторія; споръ ссора.

а. **قضا** *қаз*, ж. судьба, судъ, сужденіе, смерть; *қаз-ра*, *қаз-қар*, случайно.

а. **قضية** *қазийа*, м. случай, событіе; объ-

явленіе; ссора.

قطار *катар*, ж. цѣпь, рядъ, по-  
ѣздъ; съ *бандхънъ*, вытянуться  
въ рядъ.

а. قطب *кутб*, м. ось; полюсъ.

а. قطران *катран*, или *китран*, смола,  
деготь, мазь.

а. قطره *катра*, м. капля.

а. قطع *ката*, ж. срѣзь, обрѣзь; съ  
*карна*, выкроить, совершить,  
путешествіе.

а. قفا *кафа*, ж. задняя сторона шея.

а. قفس *кафас*, м. клѣтка.

а. قفل *куфль*, м. замокъ.

а. قلب *калб*, м. сердце, мысль, дума;  
строгий, неприступный; *калбъ*,  
сердечный.

а. قلزم *кулзум*, озеро; море; въ част-  
ности, Красное море.

а. قلعه *кил'а*, м. крѣпость.

а. قلی *кулфи*, ж. маленькій стаканъ  
для льда.

а. قلق *калак*, м. безпокойство.

а. قلق *кулкуль*, ж. журчаніе.

а. قلم *калам*, м. камышъ; перо; *ка-  
лам-даъ*, чернильница; *калам-рау*,  
м. государство, царство.

т. قلمانی *килмакани*, калмычка на  
услугахъ принцессѣ.

а. قلنج *куландж*, или *кулиндж*, м. ко-  
лики.

а. قلندر *каландар*, м. дервишъ, стран-  
никъ.

а. قلی *кули*, м. рабочій, носильщикъ.

п. قلیان *кулийан*, м. кальянъ.

а. قلیل *калимъ*, малый, рѣдкій, умѣ-  
ренный.

а. قلیه *калийа*, сортъ блюда.

а. قماش *кумаш*, м. кумачъ, матерія.

т. قچی *камчи*, ж. кнуть.

а. قمر *камар*, м. луна.

а. قمری *кумри*, ж. горлица.

а. قمعہ *кумкума*, м. фонарь, кувшинъ.

а. قنات *канат*, ж. палатка, экранъ.

а. قناعت *кана'ат*, ж. довольство,  
спокойствіе, воздержность.

а. قند *канд*, м. сахаръ, сахарный  
тростникъ.

а. قندیل *кандиль*, ж. свѣча, фонарь.

а. قواعد *кава'ид*, мн. отъ *قاعده*; пра-  
вила, обычаи.

а. قوال *кавааль*, м. пѣвецъ, рассказ-  
щикъ.

- а. **قوت** *ку́т*, ж. пища, пропитаніе.  
 а. **قوت** *куват*, ж. сила, могущество;  
*куват-и-хазима*, ж. пищевареніе.  
 а. **قور** *қор*, ж. веревка.  
 п. **قورچی** *қорчи*, м. камердинеръ, ко-  
 ролевскій, гардеробщикъ.  
 а. **قورما** *қорма*, м. сортъ блюда, греч.  
 а. **قوس** *кау́с*, ж. дуга, лукъ; *кау́с-и-кузах*, радуга.  
 а. **قول** *кау́ль*, м. слово, сказаніе; объ-  
 щаніе; *кау́ль-кара́р*, слово чести,  
 обѣщаніе, обѣтъ.  
 а. **قولنج** *қолиндж*, или *ку́линдж*, м. ко-  
 лики.  
 а. **قوم** *кау́м*, ж. племя, секта, каста,  
 семья.  
 а. **قوی** *кави́*, сильный, крѣпкій.  
 а. **قهر** *кахр*, гнѣвъ, ярость; *кахр-и-дар-веш-бар-джан-и-дарвеш*, гнѣвъ дер-  
 виша падаетъ на его самого.

- а. **قهقهه** *кахкаха́*, м. взрывъ смѣха,  
 смѣхъ.  
 а. **قهوه** *кахва́*, м. кофе; *кахва-дан*,  
 сосудъ для кофе.  
 а. **قیاس** *қийа́с*, м. измѣреніе, сужде-  
 ніе, мнѣніе, догадка, сравненіе;  
 съ *карна́*, догадываться, пред-  
 полагать.  
 а. **قیافه** *қийа́фа*, м. внѣшность, ма-  
 неры.  
 а. **قیامت** *қийа́мат*, ж. общее воск-  
 ресеніе, бѣдствіе.  
 а. **قید** *қайд*, ж. заключеніе; заклю-  
 ченный; *қайд-банд*, м. заключе-  
 ніе, арестованіе.  
 а. **قیدخانه** *қайд-кхана́*, м. тюрьма;  
*қайдѣ́*, м. плѣнникъ,  
 а. **قیمت** *қимат*, ж. цѣна, стоимость;  
*қимати́*, стоящій.  
 и. **قیچی** *қайчи́*, ж. ножницы.

## ك

- с. **كا** *ка́*, частица родительн. падежа,  
 ед. ч., мужс. рода.  
 п. **كابك** *ка́бук*, ж. голубятня.

- а. **كابل** *ка́буль*, городъ Кабуль,  
 а. **كاتب** *ка́тиб*, м. писатель, писарь  
 с. **كاٹنا** *ка́тна́*, д. рѣзать, кусать,



- проводить (время); *kâṭ-ḍâlnâ*, или *ленâ*, д. срѣзать, зарѣзать.
- а. *كاث* *kâṭḥ*, дерево; съ *хонâ*, засохнуть, какъ палка.
- с. *كاج* *kâdj*, *kâdjâ*, м. дѣло, занятіе.
- с. *كاجل* *kâdjâl*, м. копоть.
- а. *كاذب* *kâziḇ*, м. лгунъ; обманчивый.
- с. *كادا* *kâdâ*, м. грязь, тина, глина.
- п. *كار* *kâr*, м. дѣло, занятіе; *kâr-âzmûda*, опытный; *kâr-bâr*, или *kâr-ôbâr*, управленіе, занятіе, дѣло; *kâr-bârî*, слуги; *kâr-пардаз*, м. управляющій, завѣдующій; *kâr-dân*, экспертъ; *kâr-равâ*, полезный; *kârînar*, дѣйствительный, дѣйствующій; *kâr-кхâна*, м. заводъ, фабрика; *kâr-кхâнаджât*, (мн. ч.) различныя отдѣленія завода; *kâr-хун*, управитель, смотритель; *kâr-карда*, экспертъ, опытный; *kârî*, дѣйствительный; *kârî-lâlnâ*, имѣть успѣхъ, принести пользу.
- п. *كارد* *kârad*, ж. ножъ.
- с. *كارن* *kâran*, м. причина, резонъ.
- п. *كاروان* *kârâvân*, м. караванъ; *kârâvân-sarâ*, каравансарай, постоялый дворъ.
- а. *كاريز* *kârez*, ж. каналъ для прове-

- денія и храненія воды.
- п. *كاس* *kâs*, ж. сортъ травы; кашель.
- п. *كاست* *kâst*, ж. уменьшеніе, потеря.
- п. *كاشانی* *kâshânî*, изъ города Кашанъ.
- п. *كاش کی* или *kâsh-ки*, пожелалъ-бы Богъ, даль-бы Богъ.
- п. *كاغذ* *kâiaz*, м. бумага.
- а. *كافر* *kâfir*, невѣрный, нечестивый; *kâfirî*, невѣрный рабъ.
- а. *كافور* *kâfûr*, м. камфора; *kâfûr-хонâ*, исчезнуть; *kâfûrî*, камфорный.
- а. *كافی* *kâfî*, достаточный, довольный.
- с. *كاك* *kâk*, м. воронъ.
- п. *كاكا* *kâkâ*, рабъ.
- п. *كاكل* *kâkuḷ*, ж. локонъ, букля.
- с. *كال* *kâl*, м. время; смерть, судьба.
- с. *كالا* *kâlâ*, черный, мрачный.
- п. *كام* *kâm*, м. дѣло, занятіе, желаніе, любовь; *kâm-rân*, благоприятный; *kâm-iâr*, дѣйствующій; собств. имя; *kâm-йâb*, счастливый, благопріятный; *kâm-rânî*, ж. счастье, благополучіе, благоденствіе, успѣхъ.

а. کامل *kâmil*, совершенный.

с. کامن *kâman*, ж. жена, полная нѣжности къ мужу.

а. کامنی *kâminî*, красивый, любимый.

с. کان *kân*, м. ухо; *kân-dхарна*, насторожить уши.

п. کان *kân*, ж. рудники, минеральный пласть.

с. کانپنا *kâmpnâ*, ср. дрожать, трястись.

с. کانتا *kântâ*, м. шипъ, вилка, копье.

с. کاندھا *kândhâ*, м. плечо.

с. کاندھنا *kândhñâ*, л. помогать, защищать.

с. کانسہ *kânsa*, м. чаша, стаканъ.

п. کاه *kâh*, ж. трава, солома.

а. کاهل *kâhil*, медлѣнный, лѣнивый, болѣзненный, чувствительный; *kâhilâ*, больной, нездоровый; *kâhilî*, ж. болѣзнь, нерасположение.

и. کاهیکوہ *kâhe-ko*, зачѣмъ? почему? какъ?

и. کائی *kâ-î*, ж. зеленая пѣна на стоячей водѣ.

а. کائنات *kâ-inât*, м. вещи, богатство; вселенная.

с. کب *kab*, когда? м. (въ мѣсто *кави*, или *каби*), поэтъ.

п. کباب *kabâb*, м. жаркое.

а. کبار *kabâr*, великій; сановники.

с. کبت *kabît*, м. хиндская или браджская поэзія.

а. کبر *kabr*, м. величіе, гордость.

п. کبریت *kabrîit*, м. сѣра.

п. کبک *kabk*, кабак, м. сортъ куропатки.

п. کبوتر *kabûtar*, м. голубь.

с. کبھو *kabhû*, иногда; *kabhû-kabhû*, случайно.

с. کبھی *kabhî*, иногда; *kabhî-kabhî*, теперь и тогда, иногда.

а. کبیر *kabîr*, великій, большой.

п. کبیرا *kabîrâ*, или *kabîr*, знаменитый святой.

с. کپاس *kapâs*, ж. хлопчатникъ, древовидный хлопчатникъ.

с. کپڑا *kaprâ*, м. одежда, полотно.

с. کپت *kapât*, ж. злоумыселъ, ненависть.

с. کپنا *kapnâ*, ср. дрожать.

с. کتا *kuttâ*, м. собака.

а. کتاب *kitâb*, ж. книга, записки.

- а. کتابت *kitâbat*, ж. записки, надпись, корреспонденція.
- а. كتبيا *kitâbiâ*, ж. книжка.
- п. كتحرا *kat-khudâ*, хозяинъ дома; съ карна, жениться; *kat-khudâi*, ж. брачное состояніе.
- с. كترانا *katrânâ*, срѣзать.
- с. كترن *katran*, ж. обрѣзки.
- с. كترنا *katarnâ*, срѣзать.
- с. كتنا *kitnâ*, сколько, какъ много?
- п. كتوال *kutvâl*, м. полицмейстеръ, полицейскій чиновникъ.
- с. كته *kat̄h* м. вяжущій растительный экстрактъ.
- с. كتها *kat̄hâ*, ж. исторія, разсказъ.
- с. كتئين *kitâin*, частица винительнаго и дательнаго падежа.
- с. كتار *katâr*, м. кинжаль.
- с. كتر *katâr*, м. негодяй, подлецъ; низкій, подлый, жестокий.
- и. كتنا *katnâ*, ср. пройти, быть срѣзаннымъ.
- и. كتنى *kutnî*, или *kutnânî*, сводня.
- и. كتوانا *katvânâ*, д. заставить срѣзать.
- и. كتورا *kâtora*, м. стаканъ, чаша.
- с. كتھرا *kat̄hra*, блюдо, поднось;

- kut̄harâ*, м. отдѣльное помѣщеніе.
- с. كتهن *kat̄hin*, трудный, тяжелый.
- а. كثر *kas̄rat*, ж. обиліе, излишекъ, много.
- а. كثیر *kas̄ir*, много.
- а. كثیف *kas̄if*, частый, густой, толстый, плотный.
- п. كج *kad̄j*, согнутый, кривой.
- п. كجاوه *kad̄jâva*, верблюжье сѣдло.
- а. كجك *kad̄jak*, ж. кусокъ желѣза, чтобы погонять слоновъ.
- с. كچ *kuc̄*, м. ж. грудь.
- а. كچا *kach̄a*, сырой, неспѣлый.
- и. كچچ *kic̄pic̄*, ж. грязь, слякоть, лужа; качнач, толпа.
- а. كچكول *kach̄kolv*, ж. чаша, миска, котомка, сума.
- и. كچلنا *kuc̄alnâ*, д. толочь, растирать.
- с. كچنار *kach̄nâr*, ж. сортъ дерева.
- и. كچورى *kac̄aurî*, ж. пирожное, пирогъ.
- и. كچھ *kuc̄h*, *kach̄u*, что-нибудь, немного.
- с. كچھوا *kach̄xûâ*, м. черепаха.
- и. كچيلا *kach̄ilâ*, *kach̄elâ*, *kuc̄alilâ*, грязный.

с. **كد** *кад*, куда?

а. **كد** *кадд*, ж. поискъ, обыскъ, изслѣ-  
дованіе, трудъ.

и. **كدكنا** *кудакна*, ср. рѣзвиться, скакать.

с. **كدو** *кадѹ*, м. тыква; *кадѹ-каш*, м.  
инструментъ для срѣзанія тыквы.

а. **كدورت** *кудурат*, ж. грязь, нечи-  
стота.

с. **كدهی** *кадхѹ*, иногда.

а. **كرامت** *карама*т, ж. великодушіе,  
благородство, превосходство.

и. **كراهنّا** *карахна*, ср. стонать, вадыхать.

а. **كرايا** *кирайа*, м. наемъ, плата за  
провозъ; *кирайа-дар*, нанима-  
тель, арендаторъ; *кирайа-ленә*,  
нанимать; *кирайа-карна*, или *де-*  
*на*, сдавать въ наемъ.

п. **كرتّا** *курта*, м. рубашка, кафтанъ.

с. **كرتا** *карта*, м. дѣйствующій, агентъ.

с. **كرتب** *картаб*, м. дѣло, обязанность.

п. **كرتي** *курти*, ж. жакетка, курт-  
ка, рубаха.

и. **كرج** *кирич*, ж. осколокъ, обло-  
мокъ; кинжалъ.

и. **كرچھال** *карчхалъ*, ж. прыжокъ  
звѣря.

и. **كردار** *кирдар*, м. дѣйствіе, дѣло,  
поведеніе.

п. **كرده كار** *карда-кар*, искусные въ  
дѣлѣ, или работѣ.

а. **كرسى** *курси*, ж. сидѣніе, кресло,  
кафедра, тронъ; *курси-нишин*,  
установленный, доказанный.

а. **كرم** *карам*, м. милость, щедрость.

а. **كرم** *карм*, *карма*, м. судьба.

с. **كرن** *киран*, ж. солнечный лучъ.

с. **كرنا** *карна*, д. дѣлать, исполнять.

с. **كارنهار** *каранхар*, м. дѣлатель.

с. **كروانا** *карвайна*, д. заставить сдѣлать.

а. **كروبی** *карруби*, херувимъ.

с. **كروړ** *карор*, 10 мильоновъ, кроръ.

а. **كروفر** *карр-о-фарр*, съ блескомъ и  
шникомъ.

а. **كره** *кура*, м. глобусъ, шаръ.

а. **كره** *карх*, ж. отвращеніе.

и. **كړيال** *курийа*м, ж. отдыхъ, удоб-  
ство, комфортъ; счастье.

а. **كريم** *карим*, милостивый.

и. **كړاكا** *карака*, м. строгій постъ.

и. **كړاځی** *карахи*, ж. сковорода, про-  
тивень.

и. **كړك** *карак*, ж. трескъ, ударъ; *ку-*  
*рук*, ж. клохотаніе.

и. **كړكړانا** *куркурана*, кудахтать, бор-  
мотать.

- п. **کرکنا** *каракна*, трещать.
- с. **کاروا** *карав*, горкій, ядовитый.
- с. **کرور** тоже что *кароф*.
- с. **کرهنا** *курхна*, ср. безпокоиться, волноваться, плакать.
- и. **گری** *кари*, ж. строило, балка, бревно.
- и. п. **کس** *кус*, м. *vulva læminea*, п; *кис*, косвенная форма отъ *каун*; *каб*, человекъ.
- а. **کساد** *касад*, м. отсутствіе требуемаго.
- с. **کسان** *кисан*, м. человекъ, крестьянинъ.
- с. **کساو** *касав*, вяжущій, крѣпкій.
- а. **کسب** *касб*, м. торговля, профессія, ремесло, приобрѣтеніе.
- а. **کسبی** *касби*, ж. куртизанка, проститутка.
- и. **کستورا** *кастур*, ж. устрица.
- а. **کسر** *каср*, ж. потеря, огорченіе.
- п. **کسرا** *кисра*, король, титулъ персидскихъ государей; хозрой.
- и. **کسک** *касак*, ж. боль, колотье.
- п. **کسلمند** *касалманд*, больной, слабый, утомленный.
- п. **کسنا** *касн*, д. связывать.
- п. **کشا** *куш*, открывающій.

- п. **کشاده** открытіе, открытый.
- п. **کشان** *кишан*, тянущій, извлекающій.
- п. **کشایش** *куиш-иш*, ж. открытіе.
- п. **کشت** *кишт*, м. ж. засѣянное поле; *кишт-кари*, ж. хлѣбопашество.
- п. **کشتن** *куштан*, м. битье, убіеніе; *куштан*, достойный смерти.
- п. **کشته** *кушта*, убитый.
- п. **کشتی** *кишти*, ж. судно, лодка, корабль; поднось, миска нищаго.
- п. **کشش** *кашши*, ж. привлеченіе, тащеніе, волоченіе, притягиваніе.
- п. **کشمش** *кишмиш*, ж. изюмъ, кишмишъ.
- п. **کشمیر** *кашмир*, м. названіе страны.
- п. **کشمیری** *кашмир*, женщина изъ Кашмира.
- п. **کشود** *кушуд*, ж. открытіе.
- п. **کشیده** *кашйда*, тянувшій, натянутый; надутый.
- а. **کعبه** *ка-ба*, м. священный храмъ Мекки.
- а. п. **کف** *каф*, ж. ладонь; *каф*, ж. пѣна.
- а. **کفایت** *кифайат-карн*, д. удовлетворить, послужить, быть достаточнымъ.
- п. **کفلیست** *кафидист*, ровный, гладкій; пустыня.



а. **كفر** *куфр*, м. ж. идолопоклонство, невѣрность, безвѣріе; *куфристанъ*, страна идолопоклонниковъ.

а. **كفك** *кафак*, ж. крашенная часть руки.

п. **كفگیر** *каф-иір*, м. большая ложка.

а. **کفن** *кафан*, м. одежда, платье.

п. **کفنی** *кафни*, ж. костюмъ дери-виша.

с. **کحل** *каль*, завтра, вчера, с. ж. отдыхъ, удобство, комфортъ.

а. **کل** *куль*, весь, цѣлый.

с. **کلا** *калла*, м. капуста; голова; шумъ, п; *кала*, двѣнадцатая часть видимаго діаметра луны.

с. **کلال** *кулаъ*, м. гончаръ, горшечникъ.

а. **کلام** *калам*, м. слово, рѣчь, разговоръ.

п. **کلان** *калан*, великій, высшій, старшій.

и. **کلانچ** *куланч*, ж. прыжокъ, скачекъ.

с. **کلانوت** *каланват*, м. пѣвецъ.

п. **کلاه** *кулаъ*, ж. шляпа, шапка.

с. **کلائی** *калай*, ж. запястье, кисть руки, и; пудль.

и. **کلبانا** *кальбулаиъ*, кривить, гнуть.

и. **کلجهوان** *калоджван*, блѣднолицый.

п. **کله** *кульча*, м. сортъ пирога, хлѣба.

п. **کلك** *кильк*, ж. камышь, перо.

с. **کلكته** *кальканта*, Калькутта.

а. **کلمه** *калима*, м. слово, выраженіе, мусульманскій символъ вѣры, съ *пархана*, исповѣдывать мусульманскую вѣру; съ *пархана*, м. привести въ мусульманство; *калима-калам*, разговоръ.

с. **کلنک** *каланк*, м. позоръ, безчестіе.

с. **کلوتا** *калотъ*, мрачный.

с. **کلول** *калоль*, ж. игра, спортъ.

п. **کله** *калла*, м. голова.

с. **کلهارى** *кульхаири*, ж. ось.

и. **کلہیا** *кулхийа*, ж. чаша.

м. **کلی** *кали*, ж. бутонъ; негашеная извѣсть.

п. **کلید** *килид*, ж. ключъ.

а. **کلی** *кули*, весь, всемірный.

и. **کلیدجا** *каледжа*, или *калиджа*, м. пе-

чень. сердце; умъ; смѣлость;  
съ пхатнâ, опечалиться; кали-  
джа-тхандха-хонâ, освѣжиться,  
ободриться.

п. калича калича, м. сортъ хлѣба.

п. калелâ калелâ, м. названіе лисицы.

п. кам, мало, малый, рѣдкій; въ  
сложныхъ словахъ не; кам-бакхт  
несчастный; кам-бикхти, не-  
счастье; кам-хаусила, нечесто-  
любивый; кам-кхаб, м. парча; кам-  
рутба, нисшей степени; кам-зор,  
слабый; кам-зори, ж. слабость;  
кам-химмат, слабоумный; кам-хим-  
мат, ж. слабоуміе; кам-кхарч,  
бережливый, экономный; кам-ка-  
дар, ничего нестоющий, негодный;  
кам-насиб, злой, злополучный; ка-  
ми, ж. недостаточность, уменьше-  
ніе, сбавка; кам-йаб, рѣдкій, ску-  
дный, недостаточный.

п. камал камалъ, м. совершенство, превос-  
ходство.

п. каман каман м. лукъ.

и. камана камана, добывать себѣ пропи-  
таніе; также уменьшать, умалывать.

и. камау камау, м. хозяин дома, глава  
семьи.

п. камтарин камтарин, наименьшій, все-  
покорный.

п. камар камар, ж. чресла, поясница, по-  
ясъ; съ бандхнâ, д. затянуть по-  
ясъ, приготовиться, рѣшиться.

п. камара камара, м. комната.

п. кумак кумак, ж. помощь.

п. кумаки кумаки, вспомогательный.

с. каммалъ каммалъ, м, одѣяло, покрывало.

с. камли камли, ж. маленькое одѣяло.

п. камна камна, ср. уменьшаться.

п. каманд каманд, ж. штурмовая лѣст-  
ница.

с. камхланâ камхланâ, ср. вянуть, блек-  
нуть, гнить.

а. кумаит кумаит, м. гнѣдая лошадь.

а. камин камин, ж. засада, сѣти.

а. камина камина, низкій, подлый.

и. кан кан, м. ухо; кан-анкхи, ж. взглядъ  
изъ подтишка.

п. кинâр кинâр, ж. берегъ, край.

п. кинара кинара, м. сторона, предѣлъ;  
съ карнâ, сдерживаться, обуз-  
дываться.

п. кинâри кинâри, крайній, береговой.

т. кан-анкхи кан-анкхи, ж. взглядъ въ  
сторону.

- с. **کنپنا** *канпнâ*, ср. дрожать.
- с. **کنہ** *кантх*, г. голось.
- с. **کنٹھا** *кантхâ*, м. ожерелье, ошей-  
никъ.
- п. **کنج** *кундж*, м. уголь.
- п. **کنجش** *кунджашик*, ж. воробей.
- с. **کنجی** *кунджй*, ж. ключъ.
- и. **کنجیا** *канджийâ*, ж. хлѣвъ, конура.
- с. **کنچنی** *канчанй*, ж. танцовщица;  
проститутка.
- и. **کندلا** *кундлâ*, м. маленькая палатка.
- и. **کندن** *кундан*, м. золото высшей  
пробы.
- п. **کندن** *кандан*, м. копаніе.
- п. **کندنی** *канданй*, ж. агонія.
- и. **کندل** *кундаль*, м. кольцо.
- и. **کندی** *кундй*, ж. цѣпь для дверей.
- п. **کنشت** *куншит*, м. христiанская  
церковь; языческій храмъ.
- с. **کنکر** *кункар*, м. камень, гравіи.
- с. **کنکھجورا** *канкхаджура*, м. сороко-  
ножка.
- п. **کنگرا** *кангура*, м. башенка, верши-  
на, зубцы.
- с. **کنگن** *канган*, м. браслетъ.
- с. **کنگهی** *кангхй*, ж. гребешокъ; съ

- карнâ*, причесываться.
- с. **کنول** *канвалъ*, м. лотусъ; сортъ  
фейерверка.
- и. **کنولا** *канвала*, м. сортъ апельсина.
- а. **کنہ** *канх*, ж. сущность, качество.
- и. **کنی** *кане*, около.
- с. **کنیا** *канйâ*, ж. дочь, дѣвушка.
- п. **کنیز** *канйз*, *канйзак*, ж. рабыня,  
служанка.
- с. **کوا** *куâ*, м. колодезь.
- и. **کوا** *каува*, м. ворона.
- и. **کوار** *кивар*, м. ворота, дверь.
- а. **کواکب** *кавакиб*, мн. ч. отъ *каукаб*,  
звѣзды, планеты, созвездія.
- с. **کوان** *куан*, м. колодезь.
- и. **کوبی** *коби*, ж. капуста.
- и. **کوت** *кут*, м. съемка, задача, за-  
гадка.
- п. **کوتاه** *котâх*, короткій, малый; под-  
лость, низкость.
- п. **کوتوال** *котвалъ*, м. полицмейстеръ.
- п. **کوتہ اندیش** *котах-андеш*, непреду-  
смотрительный.
- с. **کوت** *кот*, м. крѣпость, фортъ,  
укрѣпленное мѣсто; *кот-бандх-  
баитхнâ*, съѣсть по азіятски.
- с. **کوتنا** *котнâ*, толочь.

- с. **کوتها** *котхâ*, м. домъ изъ жженнаго кирпича, исторія.
- с. **کوتھری** *котхрî*, ж. комната.
- с. **کوتھی** *котхî*, ж. магазинъ, факторія.
- п. **کوج** *кѹч*, м. походъ.
- п. **کوجه** *кѹча*, м. улица; *кѹча-лардî*, ж. круженіе по улицамъ.
- и. **کود** *кѹд*, ж. скачекъ, прыжокъ.
- и. **کودنا** *кѹднâ*, скакать, прыгать.
- п. **کور** *кор*, слѣпой; *корî*, ж. слѣпота.
- п. **کورنش** *корниш*, ж. привѣтствіе, обожаніе.
- и. **کوری** *корî*, двадцать.
- и. **کورا** *корâ*, м. кнутъ, плетъ, хлысть; *кѹрâ*, м. грязь, нечистоты.
- и. **کورھه** *кѹрх*, безумный, глупый, про-  
стакъ.
- с. **کوری** *каурî*, ж. маленькая рако-  
вина, употребляемая, какъ мо-  
нета.
- п. **کوزه** *кѹза*, м. сортъ бутылки.
- с. **کوس** *кос*, м. мѣра длины; около 2  
англійскихъ миль.
- п. **کوش** *кауш*, ж. сортъ туфель.
- п. **کوشش** *кошиш*, ж. стараніе, усиліе.
- п. **کوفت** *кофт*, ж. ломаніе, битье.
- п. **کوفته** *кофта*, м. сортъ кушанья.

- с. **کوک** *кѹк*; ж. вздохъ, рыданіе.
- и. **کوکا** *кока*, м. молочный братъ.
- с. **کوکلا** *кокила*, м. черная кукушка.
- и. **کوکنا** *кукнâ*, кричать, рыдать.
- и. **کوکو** *кѹкѹ*, или *кѹкѹ-пумâд*, омететь.
- с. **کولا** *каула*, м. сортъ апельсина.
- и. **کولهو** *колхѹ*, м. прессъ для масла;  
*колхѹ-мен-паро-денâ*, уничтожить.
- и. **کون** *кауи*, кто, который, что?
- и. **کون** *кѹи*, послѣдующая часть.
- и. **کوندھنا** *кауидхнâ*, ср. блеснуть.
- с. **کونا** *кона*, м. уголь.
- а. **کونین** *каунаин*, оба міра.
- п. **کوه** *кох*, м. гора, холмъ; *кохи-  
стân*, гористая страна.
- с. **کوئی** *ко-й*, кто-то.
- с. **کویل** *койаль*, ж. кукушка.
- с. **کویلا** *коела*, м. уголь.
- и. **کھا** *кохâ*, какъ? м. слово.
- и. **کھاتا** *кхотâ*, м. бухгалтерія.
- с. **کھاسا** *кухасâ*, м. туманъ, облако  
дыма.
- с. **کھال** *кхâль*, ж. кожа.
- и. **کھان** *кхâи*, ж. сортъ.
- и. **کھان** *кахâи*, гдѣ.
- с. **کھانا** *кхâна*, д. ѣсть; м. ѣда,

обѣдъ; *кахъна*, называться.

- с. *кахансна* *кахансна*, кашлять.  
с. *каханси* *каханси*, ж. кашель.  
с. *кахани* *кахани*, ж. исторія, рассказъ.  
с. *кахават* *кахават*, ж. поговорка, пословица.

и. *кахуна* *кахуна*, ср. проникнуть, пройти.

и. *кахач* *кахач*, ж. осколокъ, обломокъ.

и. *кахана* *кахана*, убить.

с. *кахар* *кахар*, м. глиняная чаша джогги.

и. *кахира* *кахира*, м. лукъ.

и. *кахираил* *кахираил*, ж. домъ, крытый черепицей.

и. *кахина* *кахина*, ср. высохнуть.

и. *кахатта* *кахатта*, кислый.

и. *кахаттана* *кахаттана*, д. ударить, стучать.

с. *кахджана* *кахджана*, чесать.

с. *кахджи* *кахджи*, ж. чесотка.

с. *кахчир* *кахчир*, ж. рисовое блюдо.

и. *кахдана* *кахдана*, заставить вырыть.

и. *кахдер* *кахдер*, ж. преслѣдованіе.

и. *кахаранд* *кахаранд*, ж. стебли выж-

женой травы.

и. *кахара* *кахара*, стоящій; съ *рахна*.

стоять; съ *карна*, поставить; съ *хона*, стоять.

и. *кахарана* *кахарана*, скрипѣть.

и. *кахирки* *кахирки*, ж. отверстіе, окно.

и. *кахисальна* *кахисальна*, скользить.

и. *кахисийана* *кахисийана*, раздражительный; сердитый.

и. *кахула* *кахула*, открытый.

с. *кахлана* *кахлана*, д. заставить сказать; называться; *кахла-бхеджна*, послать сказать на словахъ.

с. *кахлана* *кахлана*, д. кормить.

и. *кахлавали* *кахлавали*, ж. волненіе, бунтъ

и. *кахлакала* *кахлакала*, рычать, кричать.

и. *кахлана* *кахлана*, ср. цвѣсти.

с. *кахлана* *кахлана*, ср. открыться, поясниться.

и. *кахлаури* *кахлаури*, ж. тоже что *глори*.

с. *кахлона* *кахлона*, м. игрушка.

п. *кахан* *кахан*, старый; *кахан-самъ*, старый, пожилой.



с. **نهنا** *кахна*, д. сказать, говорить,  
приказывать, называть.

с. **كهنجان** *кханджан*, м. трясогузка.

и. **كهنجوانا** *кхинчована*, д. заставить  
уведать.

с. **كهندنى** *кхандни*, название одного  
лѣса.

с. **كهوپرى** *кхопри*, ж. черепъ.

и. **كهوجنا** *кходжна*, искать, изслѣдо-  
вать.

и. **كهوج** *кходж*, м. розыскъ, изслѣдо-  
ваніе.

с. **كهودنا** *кходна*, д. копать, рыть.

с. **كهولنا** *кхолна*, д. открыть.

с. **كهونا** *кхона*, д. потерять, опустить;  
*кхо-дена*, расточить.

и. **كهونت** *кхунт*, м. уголь.

и. **كهونتنا** *кхонтна*, обманчивый, недо-  
статочный

и. **كهوه** *кхох*, м. пещера, колодезь.

и. **كهيت** *кхет*, м. поле; *кхети*, ж.  
хозяйство; урожай; годный для  
воздѣлыванія.

и. **كهير** *кхи́р*, ж. молочная рисовая  
каша.

и. **كهيسا** *кхиса*, м. карманъ, кошелекъ.

с. **كهيل** *кхель*, м. игра, спортъ; *кхиль*,

ж. сухое зерно.

с. и. **كهيلنا** *кхелна*, ср. играть, сос-  
тязаться, рѣзвиться; сорть  
лодки.

и. **كهينچ** *кхаинч*, ж. вытаскиваніе.

и. **كهينچنا** *кхаинчна*, д. вытаскивать,  
извлекать, терпѣть, переносить.

с. **كيا** *киа*, какъ, зачѣмъ?

и. **كيارى** *киари*, ж. остовъ, грядка.

с. **كيتكى** *кетакі*, ж. названіе цвѣтка.

п. **كيج** *кич*, ж. грязь.

и. **كيجر** *кичар*, м. грязь, глина.

п. **كخسرو** *кай-кхусру*, собствен. имя.

с. **كيرا** *кира*, м. червякъ, насѣкомое,  
змѣя.

с. **كيس** *кес*, ж. шевелюра.

с. **كيسا** *кайса*, какъ, какой.

с. **كيسر** *кесар*, ж. шафранъ, желтый.

с. **كيسه** *кеса*, или *киса*, м. карманъ,  
кошелекъ.

а. **كيف** *кайф*, ж. возбужденіе, опья-  
неніе.

а. **كيفى** *кайфи*, возбужденный.

а. **كيفيت** *кайфийат*, ж. качество,  
положеніе, мода, отчетъ, исто-  
рія.

и. کیکر *кикар*, м. дерево акація.

с. کیل *киль*, ж. гвоздь.

п. کین *кин*, м. ненависть.

с. کینچل *кенчалъ*, ж. сброшенная ко-  
жа змѣи.

п. کینه *кина*, м. зло, месть, досада;

*кинавар*, скверный, мститель-  
ный.

и. کیون *киун*, зачѣмъ? какъ? потому.

и. کئی *ка-и*, нѣсколько.

## ک

з. گات *гат*, ж. тѣло.

с. گاهن *гахин*, ж. беременная.

и. گاخ *гах*, м. дерево.

с. گاجر *гаджар*, или *гаджир*, ж. мор-  
ковь.

и. گاد *гад*, ж. осадокъ, подонки.

с. گارتهوپ *гартхон*, ж. похороны,  
погребенье.

с. گارنا *гарна*, или *гар-денâ*, д. ко-  
пать, посадить.

с. گارہ *гарх*, ж. трудность.

с. گارھا *гарха*, сильный, густой.

с. گاری *гари*, ж. телѣга, повозка;  
*гари-бан*, или *гари-ван*, м. кучеръ,  
извозчикъ, возчикъ.

с. گار *гар*, ж. горшокъ для воды.

с. گال *гал*, м. щека, ланита.

с. گالی *гали*, ж. злоупотребленіе,  
ругательство, оскорбленіе.

с. گانا *гана*, д. пѣть.

с. گانتھ *гантих*, м. узелъ, связка.

с. گانوا *ганва*, м. деревня.

п. گاو *гау*, ж. корова.

п. گاو تکیه *гау-такийâ*, м. подушка.

п. گاو دیده *гау-дидâ*, м. особый хлѣбъ.

п. گاوزبان *гау-забан*, ж. особый  
хлѣбъ; воловій языкъ.

п. گاه *гах*, ж. мѣсто; время; *гах-ба-*  
*гах*, или *гах-гах*, иногда, отъ  
времени до времени.

с. گای *гае*, ж. корова.

с. گاین *гаин*, или *гайâн*, ж. музы-  
кантша.

и. گبرو *габру*, м. клоунъ; женихъ.

и. **گپ** *gap*, или *gap-shap*, болтовня.

с. **گپت** *gapit*, *gapita*, скрытый, от-  
дѣльный.

с. **گت** *gat*, ж. положеніе, условіе.

с. **گتھری** *gatxhri*, ж. связка, узелъ, тукъ.

и. **گتھلی** *gatxhli*, ж. ядро, зерно, кос-  
точка.

с. **گتھیا** *gatxhiâ*, ж. мѣшокъ, кулъ,  
сакъ; особый хлѣбъ; ударъ,  
пинокъ.

с. **گتھیا باو** *gatxhiâ-bâo*, ж. ревма-  
тизмъ.

с. **گچھوتی** *gacxhoti*, м. чистѣйшій  
жемчугъ.

и. **گچھا** *gacxâ*, изслѣдованіе, обыскъ,  
разслѣдованіе, испытаніе.

п. **گدا** *gadâ*, м. нищій; *gadâi*, ж. ни-  
щенство.

п. **گداز** *gadâz*, распущенный, раста-  
явшій; разошедшійся; м. рас-  
твореніе; *gadâzi*, ж. таяніе,  
плавка.

п. **گدائی** *gadâi*, ж. бѣдность.

с. **گدھ** *gadx*, м. ястребъ.

с. **گدھا** *gadâ*, м. осель; глупый.

и. **گدی** *gadâi*, ж. тронъ; ложе, по-  
лушка, софа.

и. **گدیلہ** *gadela*, м. перина.

и. **گدڑی** *gudri*, ж. плохая кровать,  
нары; кровать нищаго; *gudri-*  
*po*, нищій.

и. **گذار** *guzar*, м. проходъ, бродъ;  
проходящій, совершающій; *gu-*  
*zarî*, ж. прохожденіе.

п. **گذارش** *guzarish*, ж. проходъ,  
прохожденіе; съ *карна*, пред-  
ставить, передать.

п. **گزارف** *guzarf*, ж. лживость.

и. **گذر** *guzar*, прохожденіе; *guzar-bar-*  
*dar*, сортъ слуги; *guzar-iâx*, ж.  
проходъ, бродъ; *guzar-bân*, сто-  
рожъ прохода.

п. **گذران** *guzran*, ж. жизнь, сред-  
ства къ жизни.

п. **گذرانا** *guzranâ*, д. передать, пред-  
ставить.

п. **گذرنا** *guzarî*, ср. пройти.

п. **گذری** *guzri*, ж. передача, тор-  
говля.

п. **گذشته** *guzasta*, прошедшій.

п. **گرامی** *grami*, драгоцѣнный, дорогой.

п. **گران** *gran*, тяжелый, важный, до-  
рогой, драгоцѣнный; *granî*, ж.  
важность, дороговизна, тяжесть

с. **گرانہ** *granâ*, д. уронить, выпустить,  
опустить.

с. *گرب* *гарб*, *гарбъ*, м. беременность.

с. *گرتا* *гарбата*, толстый, беременная.

и. *گرتاپرتا* *ирта-партâ*, съ громаднымъ усилиемъ.

с. *گرج* *ардж*, ж. ревъ, гулъ, громъ.

п. *گرد* *ард*, ж. пылъ; въ сложныхъ словахъ бродячій, блуждающій.

п. *گرد* *ирд*, около, вокругъ, въ окрестности; *ирд-ба-ирд*, кругом; *ирд-бад*, вихрь; *ирд-аб*, смерчъ; *ирд-навах*, окрестности, сосѣдство; *ирд-неш*, со всѣхъ сторонъ, окружность.

п. *گردا* *ирда*, м. кругъ.

п. *گردابی* *ирд-âби*, ж. пропасть, бездна.

п. *گردان* *ардан*, ж. шея, горло.

п. *گردش* *ардиш*, ж. круженіе, вращеніе.

п. *گردن* *ардан*, м. ж. шея, горло; *ардан-мâрнâ*, или *катнâ*, отрубить голову; *ардан-каш*, спесивый, надменный.

п. *گرده* *урда*, м. мужество.

п. *گرسنه* *урсина*, голодной; *урсинаи*, ж. голодь, аппетитъ.

п. *گرفتار* *ирифтâр*, схваченный, арес-

тованный, взятый въ плѣнъ.

и. *گرا* *ириâ*, м. лакей, судомойка, чернорабочій.

и. *گرت* *иришт*, м. ящерица, хамелеонъ.

п. *گرم* *арм*, жаркій, горячій; *арм-âба*, м. горячая ванна; *арм-джош*, ж. пылъ, искренность, задушевность; *арми*, ж. теплота, жаръ.

и. *گرا* *ириâ*, ср. падать, капать.

с. *گرت* *ирант*, *ирантх*, ж. сводъ законовъ.

п. *گروه* *урох*, м. толпа, банда, труппа, рота, секта.

п. *گره* *ирих*, ж. узелъ, соединеніе; ширина въ 3 пальца.

с. *گرهست* *ирихист*, м. хозяинъ, домовладѣлецъ.

с. *گريا* *ирийâ*, ж. розовая гряда.

п. *گریبان* *иребан*, м. ошейникъ, ожерелье, *иребан-иър*, м. обвинитель, мститель.

п. *گریز* *ирез*, *ирез*, ж. бѣгство, полетъ.

п. *گريا* *ирийâ*, м. плачь, рыданіе.

и. *گرگزارنا* *ариаранâ*, орать, кричать, вопить; *ириуранâ*, ворчать, журчать, бурчать,

- pirirânâ*, умолять, просить.
- и. *گرنا* *garîâ*, проникнуть, пройти, закопаться, вкопаться.
- и. *گره* *garx*, фортъ, крѣпость, укрѣпленіе.
- и. *گرھا* *garxâ*, м. отверстіе, пустота.
- и. *گرهنا* *garxîâ*, ср. быть вкопаннымъ, вкопаться, войти, погрузиться; д. вгонять.
- и. *گرهنا* *garxîâ*, д. сбить молоткомъ.
- и. *گریا* *guriyâ*, ж. кукла.
- п. *گر* *iaz*, мѣра длины, около 33 дюймовъ.
- п. *گذافی* *uzâf*, ж. ложность, лживость, вѣроломство.
- п. *گازک* *iazak*, ж. особое кушанье.
- п. *گزند* *iazand*, м. ж. неудача, убытокъ, потеря.
- п. *گریده* *uzida*, избранный.
- и. *گسائن* *usâin*, м. отшельникъ, странникъ.
- п. *گستاخ* *ustâx*, надменный, невѣжливый, невоспитанный, грубый; *густахъ*, ж. надменность, грубость, жестокость.
- п. *گفتار* *uftâr*, ж. рѣчь, діалектъ, идиомъ.
- п. *گفتگو* *uft-û*, ж. разговоръ.

- п. *گفت شنید* *uft-o-şanîd*, или *uft-o-şunîd*, ж. разговоръ, споръ; *uft-û-karîâ*, разговаривать.
- п. *گگن* *gaian*, м. твердь, небо.
- п. *گل* *ial*, м. шея, горло.
- п. *گل* *ial*, ж. земля, грязь.
- п. *گل* *ul*, м. роза, цвѣтокъ; съ *карна*, д. потушить, погасить; съ *хона*, быть потушеннымъ, потухнуть; *ул-изâr*, краснощекий.
- с. *گلا* *ialâ*, м. шея, горло, голосъ; съ *лаина*, обнять.
- п. *گلاب* *ulâb*, м. розовая вода; роза, (уиндусовъ); *улâb-nâni*, бутылка для розовой воды; *улâbî*, ж. фляга, пузырекъ; сладость.
- п. *گلای* *ulâbî*, ж. сладкое блюдо.
- п. *گل بانگ* *ul-bân*, ж. щебетаніе, чириканіе.
- п. *گلبدن* *ul-bâdan*, м. шелковая одежда; красивый.
- п. *گل تکیه* *ial-takiyâ*, м. маленькая подушка подъ шею.
- п. *گلدان* *ul-dân*, м. рама для цвѣтовъ, жардиньерка.
- п. *گلزار* *ul-zâr*, цвѣточная грядка.
- п. *گلشن* *ul-shan*, м. садъ, цвѣтникъ.



- п. گلستان ارم *гулистân-и-арм*, ска-  
зочный рай Аравіи.
- с. گلگلا *гулыла*, м. сладкій пирогъ.
- и. گلنا *гална*, таять, разходиться,  
распускаться.
- и. گلورى *шлаури*, ж. бетелевый  
листь, приготовленный для же-  
ванія.
- п. گله *ила*, м. жалоба, плачь.
- п. گله *илла*, м. стадо, стая.
- и. گلى *али*, ж. переулокъ, улица.
- и. گليارا *галийâра*, м. улица, пере-  
улокъ.
- п. گم *гум*, потерянный; *гум-шуда*, по-  
терявшійся.
- п. گماشته *гумайшта*, м. агентъ, фак-  
торъ.
- п. گمان *гумân*, мысль, мнѣніе, подо-  
зрѣніе.
- с. گت *гамат*, м. дорога, путь.
- п. گمراه *гум-рах*, блуждающій, сбив-  
шійся съ пути; *гум-рахъи*, ошиб-  
ка, заблужденіе, инновѣріе.
- п. گنام *гум-на́м*, безымянный, по-  
корный.
- с. گن *гун*, м. качество, заслуга.
- и. گنا *ганна*, м. сахарный тростникъ.

- с. گنا *гинна*, д. считать, исчислять.
- п. گناه *гуна́х*, м. ошибка, преступ-  
леніе, грѣхъ; *гуна́х-иâр*, преступ-  
никъ, грѣшникъ.
- п. گنبد *гумбаз*, м. сводъ, подвалъ,  
арка.
- с. گنتى *гинти*, ж. счетъ, счисленіе,  
расчетъ.
- и. گنتهکتا *гантх-катта*, м. моше-  
никъ, воръ.
- п. گنج *гандж*, м. житница, амбаръ;  
казна.
- и. گنجا *ганджа*, съ непокорной го-  
ловой.
- и. گنجيا *ганджийâ*, ж. сумка, котом-  
ка, бумажникъ.
- п. گنجينه *ганджифа*, м. карты, игра  
въ карты.
- с. گند *ганд*, ж. вонь, дурной запахъ.
- п. گنده *ганда*, вонючій, зловонный;  
*ганда-дахан*, дурной запахъ изъ  
рта.
- с. گنده *гандх*, ж. запахъ.
- с. گندهك *гандхак*, ж. сѣра.
- с. گنوار *ганвар*, крестьянинъ,
- с. گنگا *ганна*, ж. рѣка Гангъ.
- и. گنوانا *ганва́на*, д. потерять.

- п. گنهگار *гунах-гар*, м. грѣшникъ.  
с. گنی *гуни*, доброкачественный.  
и. گوارا *шавара*, пріятный, удобовари-  
мый.  
п. گواه *шавâх*, м. свидѣтель; *шавâхи*,  
ж. свидѣтельство.  
и. گوہن *гопхан*, *гопхна*, *гопхнѣ*, ж.  
ударъ.  
и. گوتا *готâ*, м. шнурованіе.  
и. گوتی *готѣ*, ж. оспа.  
и. گود *год*, ж. полы, фалды, складки.  
с. گودا *гудâ*, м. мозгъ.  
и. گودی *гудри*, ж. стеганное одѣяло.  
и. گودنا *гудна*, колоть, вонзать, свер-  
лить.  
и. گودی *гудѣ*, ж. полы, фалды, ск-  
ладки.  
п. گور *гор*, ж. могила, гробъ; *горис-*  
*тан*, м. кладбище.  
с. گورا *гора*, блѣло-лицый, блондинъ.  
п. گوزن *гавазн*, м. лань, олень.  
с. گوساین *госаин*, м. божество, богъ,  
святой.  
п. گوسپند *госпанд*, ж. овца, козелъ.  
п. گوش *гош*, м. ухо; *гош-неш*, укра-  
шеніе въ тюрбанѣ; *гош-мâль*,  
наказующій, *гош-мâли*, ж.

наказаніе.

- п. گوشت *гошт*, м. мясо.  
п. گوشه *юша*, м. уголь; *юша-тир*, уда-  
лившійся, отшельникъ; *юша-*  
*тири*, ж. удаленіе, отшельни-  
чество; *юша-нишиин*, м. отшель-  
никъ; *юша-нишиинѣ*, ж. жизнь  
отшельника, отшельничество.  
п. گوشواره *гошварâ*, м. серьги.  
и. گوکھرو *юкхру*, м. украшеніе во-  
кругъ лодыжки ноги.  
с. گول *юль*, круглый, шаръ, круглый.  
и. گولر *юлар*, ж. винная ягода.  
и. گولی *юли*, ж. пуля; кувшинъ.  
и. گون *юн*, ж. мѣшокъ, сакъ, с; *и-*  
*ун*, удбный случай.  
п. گوناگون *гунагуи*, разнообразный.  
с. گونج *гундж*, ж. эхо, шопоть.  
с. گونجنا *гунджна*, шумѣть, звучать.  
с. گوند *гонд*, ж. десна.  
и. گوندھنا *гондхна*, плести.  
и. گونگا *гунга*, нѣмой.  
п. گوھر *гухар*, м. драгоценность,  
драгоценный камень.  
п. گویی *юе*, м. пуля; *юй*, рѣчь, раз-  
говоръ.  
п. گویا *юйâ*, будто.

- п. گوبائی *юйâi*, ж. разговоръ, кра-  
снорѣчивый.
- с. گ *их*, ж. ручка; съ *карна*, захватить.
- п. گاہرا *ixâbrâ*, сконфуженный, сму-  
щенный.
- и. گہات *ixât*, ж. цѣль, намѣреніе;  
удобный случай.
- с. گہات *ixât*, м. набережная, дебар-  
кадеръ; манера, нужда.
- с. گہاس *ixâs*, ж. трава, дернъ, со-  
лома.
- и. گہالنا *ixâlîâ*, д. опустошить; унич-  
тожить.
- с. گہам *ixâm*, ж. потъ, испарина.
- и. گہاؤ *ixâo*, м. рана, шрамъ.
- и. گہایل *ixâilâ*, *ixâil*, раненый.
- и. گہرانا *ixâbrânâ*, ср. смутиться,  
ужаснуться.
- и. گہت *ixat*, ж. умъ.
- и. گہتنا *ixâtîâ*, ср. уменьшаться.
- и. گہتنی *ixutîi*, ж. колѣбно; *ixutîi*-  
*ион-чална*, пресмыкаться у чьихъ  
нибудь ногъ.
- с. گہр *ixar*, м. домъ, жилище; *ixar*-  
*бар*, семья, хозяйство.
- п. گہر *ixar*, м. жемчугъ.
- с. گہرانا *ixârânâ*, м. семья, хозяйство.

- и. گہرکنا *ixurakîâ*, д. ругать, угро-  
жать.
- и. گہرنا *ixirîâ*, быть окруженнымъ,  
осажденнымъ.
- и. گہر *ixur*, м. лошадь; *ixur-даур*, бѣгъ.
- с. گہرا *ixârâ*, м. кружка.
- и. گہرونی *ixaraunîi*, ж. полки для  
горшковъ съ водою.
- с. گہری *ixârî*, ж. часъ, часы.
- и. گہریا *ixârîyâ*, ж. тигель, плавиль-  
никъ.
- и. گہس پتہ *ixus-paitîx*, ж. приступъ,  
входъ.
- и. گہستنا *ixasîtnâ*, ср. быть унесен-  
нымъ, увлеченнымъ.
- с. گہسن *ixasan*, ж. треніе.
- с. گہсна *ixasnâ*, *ixisnâ*, тереть.
- и. گہسنا *ixusnâ*, войти, входить.
- с. گہسیلا *ixasîlâ*, травянистый, злач-  
ный.
- и. گہگی *ixîiî-bandî-djânâ*, заикать-  
ся, запинаться.
- и. گہگیانا *ixîiîyânâ*, запинаться, заи-  
каться.
- с. گہلنا *ixumîâ*, ср. таять.
- и. گہما گہم *ixamaîxam*, толстый, наби-  
тый.

- и. *گهمنڌا* *ghamand*, м. гордость.
- и. *گهمنڌنا* *ghamandna*, ср. собираться, (тучи).
- с. *گهڻوري* *ghamori*, ж. знойная жара.
- с. *گهن* *ghin*, ж. отвращение; *گهان* *ghan*, м. собрание; *گهун* *ghun*, м. наковальня.
- и. *گهن* *ghan*, м. ватмение.
- и. *گهنا* *ghana*, м. украшение.
- и. *گهنگهرو* *ghengheru*, м. колокольчикъ.
- и. *گهنگهن* *ghenghen*, ж. раздражительный звукъ.
- п. *گهواره* *ghawara*, м. люлька.
- и. *گهورنا* *ghurna*, д. яростно взглянуть.
- с. *گهора* *ghora*, м. лошадь.
- и. *گهولنا* *gholna*, д. разжигать, разводить.
- с. *گهومنا* *ghuma*, ср. кружиться, вертеться.
- и. *گهونت* *ghunt*, м. капля, глотокъ.
- и. *گهونگرو* *ghungaru*, колоколъ, колокольчикъ.
- с. *گهی* *ghi*, м. очищенное масло.
- и. *گهیرا* *ghera*, окруженный; *گهرا-дална* *ghera-dalna*, или *گهر-گهار-карна* *gher-ghar-karna*, окружить.
- и. *گهیرنا* *gherna*, окружить.
- и. *گیاره* *ghayara*, одиннадцать.
- с. *گیان* *ghyan*, м. знание.
- п. *گیاه* *ghayah*, ж. трава, солома.
- с. *گیت* *ghit*, м. пѣніе.
- п. *گیتی* *ghiti*, ж. міръ.
- и. *گیدر* *ghidar*, м. шакаль.
- и. *گیدی* *ghidi*, олухъ, остолопъ, дуракъ.
- п. *گیر* *ghir*, въ сложныхъ словахъ захватывающій.
- с. *گیرو* *gheru*, м. охра; *геруа* *gheruâ*, цвѣта охры.
- п. *گیسو* *ghesu*, м. коса, букля.
- с. *گیند* *ghind*, ж. мячъ, шаръ.
- с. *گینڌا* *ghinda*, м. носорогъ.
- с. *گیهون* *ghayun*, м, пшеница.

Л

- а. لا *lâ*, отрицаніе въ сложныхъ словахъ.
- с. لات *lât*, м. арабскій идолъ; *lât-manât*, идолъ, которому поклонялись древніе индусы.
- и. لات *lât*, ж. ударъ ногою, брыканье, ляганіе; съ *mârîâ*, ударить ногою, лягать, брыкаться.
- с. لات *lât*, или *lâtîx*, ж. обелискъ.
- с. لاتهی *lâtîhî*, ж. палка, трость, посохъ, жезлъ.
- а. لاثنی *lâ-âthî*, безъ сравненія, несравнимый.
- с. لادج *lâdj*, ж. стыдъ, стыдливость.
- а. لا جواب *lâ-dжаваб*, безотвѣтный, молчаливый.
- п. لاچار *lâ-çâr*, безпомощный, безнадежный; *lâçârî*, ж. безпомощность, безнадежность.
- а. لا حاصل *lâ-xâsil*, непродуцательный, безполезный.
- а. لاحق *lâhîk* господствующій, преобладающій.
- а. لا حول *lâ-haуль*, начало арабской фразы, къ которой прибѣгаютъ въ случаѣ несчастья «*lâ-haуль ва lâ кувата иллâ биллâхî*», т. е. нѣтъ всемогущества и

силы, какъ отъ Бога.

- и. لاد *lâd*, ж. грузъ.
- и. لادنا *lâdnâ*, д. грузить, нагружать.
- и. لادو *lâdû*, способный выдержать грузъ.
- а. لادوا или لاعلاج *lâ-da'â*, или *lâ-'илâдж*, неизлечимый.
- а. لادعوى *lâ-da'â*, м. буквально „нѣтъ претензій“, т. е. уплата полностью, росписка.
- и. لاد *lâd*, также لار *lâr*, м. страсть, нѣжность, ласка.
- а. لاريب *lâ-raîb*, или لاشك *lâ-шакк*, безъ сомнѣнія, неоспоримо.
- е. لازم *lâzim*, необходимый, нужный, важный.
- а. п. لاسبخان *lâ-sабан*, *ласхъан*, *ла-калам* *lâ-калâм*, молчаливый, безсловесный.
- п. لاش *lâsh*, ж. тѣло, трупъ.
- а. لاشريك *lâ-шарîk*, безъ соучастника, безъ помощника, безъ товарища.
- п. لاغر *lâîr*, худой, худощавый, тощій; *lâîrî*, ж. худоба, худощавость.
- п. لاف *lâf*, ж. хвастовство, чван-



ство; *лаф-зан*, м. хвастунъ, тщеславный человекъ, *лафзанн*, ж. хвастовство, чванство. тщеславіе.

с. *лакх* *лакх*, сто тысячъ; *лакхон*, сотни тысячъ.

с. *лак* *лак*, ж. непріязнь, вражда, злоба; любовь.

с. *лак* *лак*, ж. привязанность, любовь.

п. *лак* *лак*, д. красный, воспламененный; рубинъ.

с. *лак* *лак*, м. страсть, жадность, скаредность; *лак*, жадный, скаредный.

п. *лак* *лак*, м, тюльпанъ.

а. *лак* *лак*, м. кольцо, букля, локонь, кругъ; искривленный, скученный, завитой.

а. *лак* *лак*, принести, привезти.

а. *лак* *лак*, достойный, подходящий, соответствующій, свойственный.

п. *лак* *лак*, м. губа, уста; *лак-а-лак*, наполненный до краевъ.

а. *лак* *лак*, м. верхнее платье, пальто. кафтанъ, плащъ.

а. *лак* *лак*, м. одежда, платье, покрывало.

с. *лабан* *лабан*, д. возбуждать желаніе, мучить.

и. *лап* *лап*, ж. горсть воды.

и. *лапан* *лапан*, ср. прилипнуть, привязаться, прицѣпиться, пристать.

и. *лапак* *лапак*, ж. блескъ, сіяніе; прыжокъ тигра.

и. *лапан* *лапан*, ср. блестятъ, сіять, наброситься, атаковать.

и. *лапан* *лапан*, ж. пробитый барабанъ.

и. *лапан* *лапан*, д. заворачивать, заключать, скатывать, сгибать.

и. *лап* *лап*, м. локутокъ, лохмотье, тряпка, обрѣзокъ.

и. *лап* *лап*, клеветникъ, поноситель, сплетникъ.

и. *лап* *лап*, ж. локонь.

с. *лапан* *лапан*, д. грабить; *лапан*, положить, сложить.

и. *лапан* *лапан*, ср. быть ограбленнымъ.

и. *лапак* *лапак*, ж. болтаніе, качаніе; цокетство.

и. *лапан* *лапан*, ср. висѣть, качаться.

с. *лапан* *лапан*, заставить грабить

- другихъ; *литвânâ*, заставить  
лечь.
- и. *لتوهونا* *латтû-хонâ*, быть очарован-  
нымъ, влюбленнымъ.
- п. *لتهرنا* *литхârна*, ср. быть увлечен-  
нымъ.
- и. *لتهيانا* *латхийânâ*, отколотить, от-  
дубасить.
- и. *لتيا* *лутийâ*, ж. горшочекъ.
- и. *لتيانا* *латийânâ*, д. ударить, отко-  
лотить.
- п. *لجام* *ладжам*, м. уздечка, поводъ.
- и. *لجامي* *лучâми*, ж. своеволие, раз-  
пушенность.
- и. *لچكا* *лачка*, м. баржа, шлюпка.
- с. *لچهن* *лачхан*, сто тысячъ.
- а. *لحر* *лахад*, ж. нина сѣлепа.
- а. *لحاظ* *лихâз*, м. взглядъ, разсудокъ.
- а. *لحظه* *лахза*, м. взглядъ, моментъ.
- а. *لحن* *лахн*, ж. звукъ, мелодія.
- п. *لخت* *лакхт*, м. часть, кусокъ,
- а. *لخانجا* *лакхлакхâ*, м. кадилница,  
курильница.
- и. *لرنا* *ладнâ*, быть нагруженнымъ.
- и. *لردو* *ладдû*, м. сладость.
- а. *لذت* *лаззат*, ж. удовольствіе,  
вкусъ.
- а. *لزين* *лазиз*, отрадный, пріятный,  
сладкій.
- п. и. *لرزنا* *ларазнâ*, качаться, тря-  
сись.
- и. *لر* *лар*, ж. нитка жемчуга, рядъ.
- с. *لراك* *ларâк*, или *ларâка*, драчли-  
вый, сварливый, бранчивый.
- с. *لرانا* *ларânâ*, сражаться, встрѣча-  
ться.
- с. *لرائي* *ларâи*, ж. сраженіе, ссора,  
война.
- с. *لرنا* *ларкâ*, м. ребенокъ, мальчикъ.
- с. *لركين* *ларакнан*, м. дѣтство.
- и. *لرکه‌رانا* *ларкхарânâ*, ср. шататься,  
качаться, трястись.
- и. *لرهننا* *лурхнâ*, ср. катиться, отсту-  
паться.
- с. *لرنا* *ларнâ*, сражаться, ссориться.
- а. *لسان* *лисân*, ж. языкъ, нарѣчіе.
- п. *لشکر* *лашкар*, м. армія.
- а. *لطفی* *лутф*, ж. м. любезность, де-  
ликатность, милость.
- а. *لطيف* *латиф*, эlegantный, добрый,  
любезный, деликатный.
- а. *لظي* *лазза*, м. одно изъ семи не-  
бесъ.
- а. *لعاب* *луâб*, м. вязкость, слюна.

- а. لعل ла'ль, м. рубинъ.
- а. لعن ла'н, ж. проклятье, прокли-  
наніе.
- а. لعنت ла'нат, ла'натй, ж. прокля-  
тье.
- а. لعنطن ла'н-та'н, м. проклятіе и  
оскорбленіе.
- а. لعين ла'ин, проклятый, отвержен-  
ный.
- п. لغام ла'ам, ж. уздечка, также ла-  
'ам.
- а. لغت лу'ат, ж. словарь.
- а. لفاظ лаффа'з, краснорѣчивый.
- а. لقا ли'а, ж. собраніе; смерть; лицо.
- а. لقب ла'аб, м. титулъ, прозвище.
- а. لقمان лукман, м. знаменитый во-  
сточный баснописецъ.
- а. لقمه лукма, м. кусокъ.
- а. لقوه ла'ва, м. судорожное искаже-  
ніе лица.
- п. لكد ла'кад, ж. ударъ.
- и. لکڑھارا лакар-хâра, м. дровосѣкъ,  
или торговецъ дровами.
- и. لکڑی ла'кри, ж. дрова, топливо,  
палка, хворостъ.
- с. لکھ ла'хх, лакъ, сто тысячъ; ла'хх-  
патй, обладатель 100,000.
- с. لکھنا ли'хна, д. писать, линовать.
- с. لگا ла'и, привязанность, распо-  
ложеніе.
- с. لگانا ла'ана, д. примѣнять, опре-  
дѣлять, назначать.
- п. لگام ла'ам, уздечка, поводъ.
- с. لگن ла'на, м. моментъ.
- с. لگنا ла'на, ср. начать, примѣнять-  
ся, опредѣлиться, назначаться.
- и. لچانا ла'чана, д. привлечь, очаро-  
вать.
- и. لککار мал'кар, ж. вызовъ на по-  
единокъ.
- и. لککارنا мал'карна, вызывать на по-  
единокъ.
- с. لمبانا ламбана, удлинить.
- и. لم چهر лам-ч'хар, ж. длинное ру-  
жье.
- а. لمحہ лам'ха, м. моментъ, мгновеніе.
- с. لنبا ламба, длинный; ламби-танни,  
ж. отдыхъ.
- и. لنبوت ламбот, лодка, шлюпка.
- а. لن ترانی ла'н-тарâни, ж. хвостов-  
ство.
- п. لنجا лунджа, хромоу, убогій.
- а. لنگر ла'нар, м. якорь; ла'нар-ут'хана,  
снятье съ якоря; джаха'з-ко-

ланиар-карна, бросить якорь.

п. и. انگرا *ланира*, хромой, убогий.

и. لنگرانا *ланирана*, хромать.

и. لنگوت *ланиот*, м. *ланиотъ*; кусокъ  
полотна для покрытія наготы  
средней части.

и. لنگوتی *ланиоти*, ж. покрытіе для  
поясницы.

и. لنگی *лунги*, ж. прикрытіе для ногъ.

и. لو *ло*, вотъ; повелит. для 2 лица  
отъ *ленâ*.

с. لو *лау*, ж. пламя; *лау-лаианâ*, про-  
сить, умолять.

а. لوازمه *лавазима*, м. необходимыя  
принадлежности.

с. لوا *ливанâ*, заставить принести.

с. لوبه *лобх*, м. скупость, жадность.

и. لوتھ *лотх*, ж. тѣло, трунъ.

и. لوت پوت *лот-пот*, отдыхъ; съ *рахна*,  
приготовиться къ отдыху.

и. لوتا *лота*, м. горшокъ.

с. لوتنا *лутна*, д. грбить.

с. لوتنا *лотна*, ср. лечь, валяться,  
кататься.

с. لوح *лаух*, ж. доска, столъ, до-  
щечка.

п. لودی *лоди*, *Лодй*, династія, царс-

твовавшая въ Дели.

а. لوز *лауз*, м. миндалина; сладость.

а. لوزیات *лаузиат*, ж. сладость  
изъ миндаля.

с. لوكا *лукâ*, м. искры, зола.

с. لوک *лот*, м. народъ.

и. لولا *лула*, безрукій.

с. لومری *ломри*, ж. лиса.

с. لون *лон*, м. соль; *лон-мирч*, бук-  
вально «соль и перецъ», крас-  
норѣчіе.

с. لونا *лона*, солёный, солоноватый.

и. لوندا *лаунда*, м. мальчикъ, маль-  
чипка, рабъ.

и. لوندى *лаунди*, рабыня, служанка.

с. لونك *лаун*, ж. гвоздика, чеснокъ.

и. لوه *лух*, ж. горячій вѣтеръ.

с. لوها *лоха*, м. желѣзо.

с. لوهار *лохар*, м. кузнецъ.

с. لوھسار *лох-сар*, ж. желѣзные руд-  
ники.

и. لوھو *лоху*, м. кровь.

а. لھزا *лихазâ*, поэтоту.

с. لھر *лахар*, ж. волна; волнистое  
шитье.

с. لھرانا *лахранâ*, ср. волноваться.

- и. **لهك** *лахак*, ж. блескъ, сіяніе.  
 с. **لهو** *лаху*, *луху*, м. кровь; *лаху-лахин*,  
 покрытый кровью.  
 а. **لياقت** *лийақат*, ж. достоинство,  
 приличіе, способность.  
 с. **لينا** *лениа*, штукатурить, мазать.  
 и. **لینا** *лениа*, ср. отдыхать.  
 и. **لېجانا** *леджана*, ср. унести, увезти,  
 сбѣжать.  
 и. **لېچلنا** *ле-чальна*, ср. унести,  
 и. **لید** *лид*, ж. лошадиный калѣ.  
 и. **لېزم** *лезам*, ж. лукъ.

- а. **لیکن** *лекин*, но, однако.  
 и. **لیکھ** *ликх*, ж. гнида, мелкіе яички.  
 а. **لیل** *лаиль*, ж. ночь; *лаиль-о-нахър*,  
 ночь и день.  
 а. **لایلی** *лаили*, Лаили, имя героини  
 романа, возлюбленная Маджнуна.  
 с. **لین دین** *лен-ден*, м. торговля.  
 с. **لینا** *лениа*, д. взять, получить, купить  
 с. **لیوا** *лева*, передающій.  
 а. **لایم** *лаим*, достойный порицанія,  
 скупой.  
 и. **لئی** *леи*, ж. тѣсто; *лийе*, для.

م

- с. **ما** *ма*, ж. мать; *ма-бап*, родители.  
 с. **ماب** *мап*, м. мѣра.  
 с. **ماتا** *матâ*, ж. мать, пьяный.  
 с. **ماتھ** *матх*, м. лобъ.  
 и. **ماتھا** *матха*, м. лобъ.  
 с. **ماجای** *ма-джай*, единоутробная  
 сестра.  
 а. **ماجرا** *ма-джари*, м. состояніе, по-  
 ложеніе, обстоятельство, ин-  
 цидентъ, приключеніе.

- а. **ماجوع** *маджудж*, м. собств. имя,  
 Магогъ.  
 а. **ماخذ** *макхиз*, м. источникъ, про-  
 исхождение.  
 а. **ماخود** *макхуз*, охваченный, обли-  
 ченный.  
 и. **ماچین** *ма-чин*, названіе страны,  
 Китай.  
 п. **مادر** *мадар*, мать; *мадари*, материн-  
 скій.



- п. **مار** *mâr*, ж. ударъ, драка, с; м.  
змѣя. п. **мър-дѣлѣ**, д. убить,  
ударить; **мър-пѣт**, ж. сильный  
ударъ, нападеніе.
- п. **مادیان** *mâdiân*, ж. кобыла, ос-  
лица, и т. д.
- с. **مارنا** *mârna*, д. бить, ударить, на-  
казать; **мѣф-мѣрнѣ**, хвастаться;  
**дам-мѣрнѣ**, говорить; **юта-мѣрнѣ**,  
нырять.
- и. **ماری** *mâre*, по причинѣ, вслѣд-  
ствіе.
- п. **ماس** *mâs*, м. мѣсяцъ; мясо.
- с. **ماش** *mâsh*, м. вика, журавлиный  
горохъ.
- с. **ماشا** *mâsha*, мѣра вѣса (восемь ра-  
ти, рати=8 ячменныхъ зеренъ).
- а. **مال** *mâl*, м. собственность, иму-  
щество, товаръ, богатства; **мѣл-  
а-шѣл**, полный, въ изобиліе;  
**мѣли**, имущественный; **мѣл-мѣтѣ**,  
м. добро, собственность.
- а. **مال** *mâil*, м. конецъ, послѣдст-  
віе.
- м. **مالك** *mâlik*, м. господинъ, вла-  
дѣтель, обладатель, собствен-  
никъ.
- с. **مالی** *mâli*, м. садовникъ.

- р. **ماما** *mâmâ*, матрона, мать.
- с. **مامو** *mâmû*, м. дядя по матери.
- с. **مامی پینا** *mâmi-pînâ*, быть прист-  
растнымъ.
- с. **مانجه** *mândjeh*, м. середина; **мѣнджѣ-  
дѣр**, середина потока, ручья.
- с. **مانجهی** *mândjehi*, м. хозяинъ суд-  
на, рулевой, кормчій.
- и. **ماند** *mând*, ж. поблекшій цвѣтокъ;  
навозная кучка; пещера.
- п. **مانده** *mânda*, оставшійся, утомив-  
шійся; **мѣндаи**, ж. усталость,  
слабость.
- с. **مانس** *mâns*, человекъ, индиви-  
дуумъ.
- а. **مانع** *mâni*, м. препятствіе, помѣха,  
задержка.
- а. **مانك** *mânik*, м. жемчугъ, рубинъ.
- и. **مانك** *mâni*, ж. раздѣленіе волосъ;  
нессъ; съ **никальѣ**, разъединить,  
раздѣлить волосы.
- с. **مانگنا** *mânina*, д. требовать, про-  
сить, умолять.
- с. **ماننا** *mânna*, д. уважать, вѣрить,  
принять, признавать, допускать.
- п. **مانند** *mânind*, м. ж. подобный.
- и. а. **ماوا** *mâvâ*, ж. сущность; крах-

малъ; м. ж. жилы, жилище.

п. ماه *māh*, м. луна, мѣсяцъ.

п. ماهتاب *māhtāb*, м. луна, лунное сїяніе.

а. ماخر *māxir*, острый, пронизательный, остроумный.

п. ماهرو *māx-rū*, лунообразный; красавица.

а. ماهيت *māхийат*, ж. качество, сущность.

а. مائل *māилъ*, склонный.

а. مايوس *māиус*, безнадежный, отчаявшійся; *māиуси*, отчаяніе.

п. مبادا *мабада*, да не будетъ, да не допустить Богъ.

а. مبارك *мубарак*, веселый, собствен. имя; *мубарак-бад*, или *мубарак-бади*, ж. благословеніе, поздравленіе.

а. مباشرت *мубайшарат*, ж. половое сношеніе.

п. مباح *мубаф*, м. прядь волосъ; лента для связыванія волосъ.

а. مبتدا *мубтада*, ж. начало.

а. مبتلا *мубтала*, огорченный, неудачный; влюбленный.

а. مبلغ *мублаи*, или *мублаи*, м. сумма.

а. مبني *мабни*, м. основаніе.

с. مات *мат*, отрицательная частица; *мат*, или *мати*, ж. мнѣніе.

а. متاع *мата*, ж. товаръ, добро.

а. متبسم *мутабассим*, улыбающійся, смѣющійся.

а. متبنی *мутабанны*, усыновленный.

с. متر *митр*, *митра*, м. другъ, товарищъ.

а. متصرف *мутасарриф*, собственникъ, обладатель.

а. متع *мата*, ж. польза, выгода.

а. متعجب *мутааджиб*, удивленный.

а. متعلد *мутааддид*, приготовленный, вычищенный.

а. متعرض *мутаарриз*, сопротивляющійся.

а. متعا *мут'а*, м. временной или срочный бракъ.

а. متعين *мутаайин*, назначенный; съ *карна*, назначить.

а. متغير *мутаайар*, измѣненный, смущенный.

а. متفق *мутаффик*, согласный, случайный.

а. متفكر *мутафаккир*, задумчивый, созерцательный, глубокомысленный.

а. متقى *мутаки*, воздержный, умѣ-

- ренный, набожный, благочес-  
тывый.
- а. متكبر *мутакаббир*, гордый, спеси-  
вый, надменный.
- а. متكلم *мутакаллим*, говорящий, об-  
рашающийся, ораторъ, говорунъ.
- п. متجن *мутанджан*, особое кушанье,  
пилавъ.
- а. متنفّر *мутанаффир*, имѣющій от-  
вращеніе.
- а. متنفّس *мутанаффис*, всякое живу-  
щее (дышащее) созданіе.
- с. и. متوالا *матвалâ*, опьяненный; пья-  
ница.
- м. متوجه *мутаваджджих*, обращающій-  
ся къ, внимательный къ.
- а. متوطن *мутавааттин*, м. пребываю-  
щій, туземець родившійся въ.
- а. متوكل *мутавааккиль*, уповающий на  
Бога, набожный.
- с. متانا *митанâ*, д. сгладить, пога-  
сить.
- и. متر *матар*, м. горохъ, горошина.
- и. متك *матак*, ж. кокетство, взгляды  
украдкой.
- а. متكا *матка*, м. большой земляной  
кувшинъ.
- с. متنا *митнâ*, ср. изгладиться, ис-  
течь.
- с. متو *матх*, м. индусскій храмъ.
- с. متهاش *митхâс*, м. ж. сласть, сла-  
дость.
- с. متهاى *митхâй*, ж. сладость.
- и. متهى *муттхî*, ж. горсть, кулакъ.
- и. متى *миттî*, ж. земля; съ денâ, по-  
хоронить; съ дамна, скрыть чу-  
жіе грѣхи.
- с. متيا *муттийâ*, м. носильщикъ.
- а. مثال *мисâль*, ж. сходство, подобіе.
- а. متقال *мискаль*, м. мѣра вѣса, рав-  
ная 63 зернамъ.
- а. مثل *масаль*, м. примѣръ, притча,  
пословица; мисль, ж. подобіе.
- а. مجاز *маджâз*, законный.
- а. مجال *маджâль*, ж. сила, могуще-  
ство, способность.
- а. مجبور *маджбур*, принужденный, обя-  
занный, безпомощный,
- а. مجزوب *маджзуб*, отвлеченный, уе-  
диненный.
- ц. مجرا *муджрâ*, м. аудіенція, визитъ;  
муджре-іах, мѣсто аудіенціи; му-  
джрâй, м. посѣтитель.
- а. مجرب *муджарриб*, испытанный, ис-  
пробованный,
- а. مجرد *муджаррад*, уединенный, един-  
ственный, холостой; ба-муджар-

рад, мгновенно, непосредственно.

а. **مجرع** *муджеруъ*, раненный.

а. **مجلس** *маджлис*, ж. засѣданіе, конвенція.

а. **مجموعه** *маджму'а*, м. собраніе, толпа.

а. **مجنون** *маджнуъ*, нездоровый, влюбленный; собств. имя героя романа.

а. **مجزر** *муджавиз*, настаивающій, рекомендующій.

п. **مجنوس** *маджус*, м. маги, волхвы, мудрецы (у персовъ).

а. **مجدید** *маджид*, знаменитый.

и. **مچانا** *мачана*, д. возбуждать, производить, совершать, исполнять.

и. **مچنا** *мочна*, быть исполненнымъ, возбужденнымъ.

с. **مچهر** *маччхар*, м. москитъ, комаръ.

с. **مچھلی** *маччли*, ж. рыба.

а. **محابا** *мухаба*, м. уваженіе; *бе-мухаба*, безъ уваженія.

а. **محاسبه** *мухасаба*, м. счетъ, счисленіе.

а. **محافظت** *мухафазат*, ж. предохраненіе, охрана, защита.

а. **محامد** *мухамид*, м. похвалы дѣяствія.

а. **محاوره** *мухава*, м. идиомъ, обычай, фразеологія.

а. **محببت** *мухаббат*, ж. дружба, любовь.

а. **محبوب** *махбуъ*, любимый, излюбленный; *махбуъи*, ж. любезность, привлекательность.

а. **محبوس** *махбус*, заключенный въ тюрьму, арестованный; *махбус-кхана*, м. тюрьма.

а. **محتا** *мухтадж*, нуждающійся.

а. **محراب** *михраб*, ж. кафедра, трибуна; главное мѣсто въ мечети.

а. **محرم** *махрам*, довѣренный, довѣренное лицо; *мухрам*, священный, исключенный, м. 1-й маметанскій мѣсяцъ; *махрами-риъ*, м. лицо которому довѣрена тайна.

а. **محروم** *махрум*, запрещенный, исключенный.

а. **محزون** *махзуъ*, опечаленный, огорченный.

а. **محسن** *мухсин*, обязательный, благотѣтельный; благотворитель.

а. **محسوس** *махус*, прочувствованный, проникнутый, трогательный.

а. **محشر** *махшар*, ж. мѣсто сбора; послѣдній судъ.

- а. **محصل** *мухассиль*, м. производи-  
тель; помощникъ губернатора,  
судья, судебный приставъ.
- а. **محصول** *махсуль*, м. продуктъ, так-  
са, получка, пошлина, сборъ.
- а. **مخض** *махз*, чистый, несмѣшанный;  
только.
- а. **محظوظ** *махзъз*, веселый, счастли-  
вый, довольный.
- а. **مخفل** *махфиль*, мѣсто сборища, со-  
брание, общество.
- а. **محفوظ** *махфъз*, хранимый, сохранен-  
ный, защищенный, защищаемый,  
покровительствуемый.
- а. **مخك** *михак*, ж. пробный камень,  
проба.
- а. **مخكم** *мухкам*, сильный, твердый,  
укрѣпленный; смѣло, твердо.
- а. **محكمة** *махкама*, м. судъ.
- а. **مخكوم** *махкум*, подчиненный, под-  
данный.
- а. **مخال** *махалъ*, м. мѣсто, строение,  
округъ, часть; время; случай.
- а. **مخاللة** *мухалла*, м. часть, округъ.
- а. **مخلى** *махалли*, евнухъ.
- а. **محمّد** *мухаммад*, Мугаммадъ, соб.  
имя; пророкъ мусульманъ.
- а. **محمدي** *мухаммади*, магометанскій.
- а. **محمود** *махмуд*, достойный, хвалеб-  
ный; Махмудъ, соб. имя.
- а. **محمودي** *махмуди*, ж. тонкій сортъ  
муслина.
- а. **مخنت** *михнат*, ж. усиліе, трудъ,  
стараніе, огорченіе, наказаніе,  
несчастье; *михнат-каш*, претер-  
пѣвающий огорченіе; *михнат-  
каши*, перенесеніе горя.
- а. **مخو** *махъ*, сглаженный, уничтоженный.
- а. **محيط** *мухит*, окружающий, обни-  
мающий.
- а. **مخادم** *мухъадим*, служащій, слуга.
- а. **مخاطب** *муххатиб*, обращающійся;  
съ *хона*, обращаться.
- а. **مخالف** *муххалиф*, противополож-  
ный, обратный; м. опонентъ,  
противникъ, врагъ.
- а. **مخالفة** *муххалифат*, ж. оппозиція,  
противоположность, контрастъ,  
равнообразный.
- а. **مختار** *муххтар*, самодержавный,  
полновластный; избранный; не-  
зависимый.
- а. **مختصر** *муххтасар*, сокращенный,  
резюмированный; *кисса-муххта-  
сар*, вкратцѣ.
- а. **مخزون** *маххзун*, м. магазинъ.
- а. **مخطوب** *маххтуб*, помолвленный



сговоренный.

а. مخفی махфи, тайный, секретный, спрятанный.

а. مخل муххиль, м. вредящий, наносящий ущербъ; бунтовщикъ.

а. مخلا муххала, пустой, отпущенный, уволенный, распушенный; муххала-бит-таб, безцеремонный.

а. مخلص муххлис, м. искренний другъ, искренний. а. маххлас, убѣжище.

а. مخلصى муххласи, ж. освобождение, спасение.

а. مخمل маххмаль, м. бархатъ.

а. مخمور маххмур, пьяный, возбужденный.

а. مخنث мухханас, гермофродитъ, пассивный педерастъ.

а. مدд мадд, ж. расширение, увеличение.

а. مدارالمهام мадару-ль-махамм, м. центръ дѣлъ, министръ.

а. مدارات мадарат, ж. привѣтливость, ласка, дружба.

а. مدت мудар, ж. время, промежутокъ, періодъ; мударату-ль-умр, ж. долгота жизни.

а. مدح мадх, ж. хвала, похвала, хвалебствіе.

а. मदд мадад, ж. помощь; мадад-іар, м. помощникъ, союзникъ; мадад-іафи, ж. помощь.

а. مدرسه мадраса, м. школа.

а. مدعا муда'а, м. желаніе, мнѣніе, претензія; объектъ.

а. مدعى муда'и, м. истецъ, жалобщикъ, преслѣдующій врагъ; муда'и'алаихи, м. защитникъ по закону.

а. مدور мудаваф, круглый.

а. مذبح мазбих, м. алтарь.

а. مذکور мазкур, упомянутый; съ карна, упомянуть.

а. مذموم мазмум, достойный порицанія, упрека.

а. مذهب мазхаб, м. религіозная секта; мода, путь.

а. مر мурр, м. смирна, мирра.

а. مراجعى мураджа'ат, ж. приѣзжаніе, обращеніе.

а. مراد мурад, ж. желаніе, намѣреніе, склонность.

а. مربا мураба, м. фруктовый ликеръ, мармеладъ, варенье.

а. مربع мураба, четырехугльный, четырехсторонний.

а. مربى мураби, м. патронъ, опе-

кунъ, хранитель.

а. *مربتبان* *мартабан*, м. кувшинъ.

ковшъ, ваза.

а. *مرتبه* *мартаба*, м. шагъ, степень, достоинство; разъ, очередь, оборотъ.

а. *مرتضى على* *муртаза-али*, имя свя- таго или халифа.

а. *مرتكب* *муртакиб*, поднявшійся, возшедшій; съ *хонâ*, учинять, совершать.

а. *مرجان* *марджан*, м. коралъ.

а. *مرجانا* *мар-джанâ*, умереть.

с. *مرجهانا* *марджанâ*, ср. вянуть.

с. *ميرچ* *мирч*, ж. перецъ; острыя сло- вца.

а. *مرچھا* *мурчхâ*, обморокъ.

а. *مرحمت* *мархамат*, ж. жалость, состраданіе, милость.

п. *مرد* *мард*, м. человѣкъ, мужчина, герой; *мар-баччâ*, или *мардак*, карликъ; *марди-адми*, джентель- менъ, благородный человѣкъ; *марди-адамит*, любезность, храбрость.

а. *مردار* *мурдар*, нечистый, грязный, нечистоплотный; м. падаль.

а. *مردانه* *мардайна*, мужской, мужест-

венный; *мардайнаи*, ж. мужество.

п. *مردمک* *мардумак*, ж. врачекъ.

с. *مردناک* *мифдани*, ж. барабанъ.

п. *مردوا* *мардûâ*, презрѣнный другъ.

а. *مردود* *мардûд*, отверженный, отбро- шенный, исключенный; прокля- тый.

п. *مرده* *мурда*, мертвый; м. тѣло, трупъ.

п. *مردی* *мардй*, ж. мужество, чело- вѣчество.

п. *مرزا* *мирзâ*, м. принцъ.

а. *مرشد* *муришд*, м. наставникъ, руко- водитель, гиіъ.

а. *مرصع* *мурассâ*, украшенный, отдѣ- ланный драгоценными камнями.

а. *مرض* *марз*, м. болѣзнь, боль.

а. *مرضی* *марзй*, ж. удовольствіе, же- ланіе, воля.

п. *مرغ* *мурғ*, м. птица, пѣтухъ.

п. *مرغابی* *мургабй*, ж. днчъ.

а. *مرفه* *мураффах*, счастливый, доволь- ный; *мураффаху-ль-хâль*, доволь- ный, радостный, удовлетво- ренный,

а. *مرقد* *маркад*, ж. постель, могила.

а. *مرکب* *маркаб*, лошадь; верховое

животное; *мураккаб*, составлен-  
ный, сложенный.

с. *маркат* *маркат*, м. изумрудъ; *мар-  
кат*, обезьяна.

с. *мири* *мири*, м. олень; *мири-чхала*,  
оленья кожа.

с. *мари* *мари*, ж. смерть; *мари-муба-  
джат*, ж. внезапная смерть.

с. *марихат* *марихат*, м. кладбище.

с. *марам* *марам*, м. секретъ.

г. *мармар* *мармар*, м. мраморъ.

с. *марна* *марна*, ср. умереть.

п. *марварид* *марварид*, жемчугъ, пер-  
лы; сортъ фейерверка.

а. *муруват* *муруват*; ж. мужество, вели-  
кодушiе.

а. *муравадж* *муравадж*; ободряющiй, те-  
кущiй, ходячiй.

а. *марор* *марор*, ж. веревка, обороть.

а. *мархам* *мархам*, м. пластырь.

и. *мире* *мире*, вм. *мири* мой.

а. *мурид* *мурид*, м. ученикъ.

а. *мариз* *мариз*, больной, нездоровый,  
паціентъ,

и. *марна* *марна*, повернуть, уйти обратно.

с. *мархна* *мархна*, д. покрыть, позволо-  
тить.

п. *маза* *маза*, вкусъ; наказаніе.

а. *мизадж* *мизадж*, м. здоровье, настрое-  
ніе, характеръ, состояніе.

а. *мизах* *мизах*, м. шутка, болтовня,  
пронія.

а. *музахим* *музахим*, усталости, труп-  
ности, препятствія.

а. *мизакх* *мизакх*, м. шутка, острота.

а. *мазар* *мазар*, м. ж. мѣсто посѣще-  
нія; гробъ, могила.

п. *маздур* *маздур*, ж. цѣна работы,  
жалованье, плата, отъ слова  
*маздур*, работникъ.

а. *муза'фар* *муза'фар*, м. сортъ блюда.

а. *музмин* *музмин*, или *мазмана*, продол-  
жительный, хроническій.

п. *маза* *маза*, м. вкусъ.

а. *мазид* *мазид*, увеличенный; съ *карна*,  
убрать со стола.

п. *мазедар* *мазедар*, вкусный, отрад-  
ный.

п. *мужда* *мужда*, м. благія вѣсти, бла-  
говѣстіе.

п. *мижа* *мижа*, ж. рѣсница; мн. ч. *мижан*.

с. *мас* *мас*, ж. пушокъ на губахъ.

а. *маса* *маса*, ж. вечеръ.

а. **مُسَافِر** *мусафир*, м. путешественникъ, иностранецъ; *мусафир-парварӣ*, приемъ иностранцевъ, любезность, гостеприимство.

а. **مُسَافِرَات** *мусафират*, ж. путешествіе.

а. **مِساوی** *мисаови*, равный, параллельный.

а. **مُسَبَّبُ الْأَسْبَابِ** *мусуббиб-уль-асбаб*, причина причинъ, Всемогушій.

п. **مَسْت** *маст*, пьяный; *мастӣ*, ж. пьянство, возбужденіе, похоть.

а. **مُسْتَحَق** *мустахикъ*, достойный, имѣющій право.

а. **مُسْتَحِيل** *мустахиль*, невозможный.

а. **مُسْتَعِد** *муста'идд*, приготовленный, занятый, подходящій.

а. **مُسْتَغْرَق** *мустарикъ*, потонувшій, погружившійся.

а. **مُسْتَفِيد** *мустафидъ*, выгодный.

а. **مُسْتَقِيم** *мустақим*, прямой, честный.

а. **مُسْتَقِل** *мустакиль*, стойкій, независимый.

а. **مَسْجِد** *масджид*, ж. мечеть.

а. **مَسَاكِين** *масакххар*, побѣжденный, покоренный.

а. **مُسَدَّدَس** *мусаддас*, составленный изъ шести; сортъ стиховъ.

а. **مِسْطَر** *мистар*, ж. линейка.

п. **مِسْكِرَانَا** *мискуранâ*, улыбаться.

а. п. **مَسْ كَرْنَا** *мас-карнî*, д. коснуться.

а. **مَسْكَن** *маскан*, м. мѣсто, жилище.

б. **مِسْكِين** *мискинъ*, бѣдный, несчастный, скверный.

а. **مِسَالِح** *мусалахъ*, вооруженный.

а. **مِسْلِلْ جَادُو** *мусальсаль джаду*, имя великаго демона или магика.

а. **مِسْلَط** *мусаллат*, преобладающій; м. повелитель, независимый.

а. **مِسْكَ** *маска*, м. масло.

а. **مُسْلِم** *муслим*, м. мусульманинъ, правовѣрный.

а. **مُسْلِمَان** *мусульманъ*, послѣдователь Магомета.

а. **مِسْأَلَة** *масла*, м. вопросъ, проблема.

а. **مَسْمُوع** *масмуъ*, услышанный, достойный быть услышаннымъ.

а. **مِسْنَد** *маснад*, ж. постъ, сидѣніе, тронъ, подушка.

а. **مِسْوَاك** *мисвак*, ж. зубная щетка.

с. **مِسْحَرِي** *масакхри*, ж. занавѣска противъ комаровъ, москитовъ.

п. **مِسِي** *мисî*, ж. пампаста.

а. **مِشَابَه** *мишабихъ*, м. русунокъ, подобіе.

- а. **مشابهت** *мушâбахат*, ж. подобіе, вѣроятность.
- а. **مشاركة** *мушîфракат*, ж. общество, коммуна.
- а. **مشاطه** *машîта*, ж. служанка, горничная, дѣлающая прическу невѣстѣ.
- а. **مشاهد** *мушâхада*, м. взглядъ, видѣніе, созерцаніе.
- а. **مشائخ** *машîайхх*, м. старшіе, святыи.
- а. **مضت** *мунт*, м. кулакъ, ударъ, горсть.
- а. **مشتاق** *муштâкъ*, страстно-желанный.
- с. **مشر** *минар*, м. докторъ.
- а. **مشرى** *мушарраф*, почтенный, уважаемый, облагороженный; *мушарриф*, сортъ официальныхъ лицъ.
- а. **مشرق** *маширик*, востокъ.
- а. **مشرک** *муширик*, м. невѣрный, идолопоклонникъ, атеистъ.
- а. **مشروع** *маширу*, изложенный, объясненный, упомянутый.
- а. **مشعل** *машîаль*, ж. факелъ; *машîалли*, носильщикъ факела.
- а. **مشغول** *машîуль*, занятый; *машîули*,

- ж. занятіе, служба.
- а. **مشق** *машкъ*, м. упражненіе, употребленіе, практика.
- а. **مشقاب** *мушкâб*, ж. посуда для риса.
- а. **مشقت** *машаккат*, ж. трудъ, трудность, усталость.
- п. **مشك** *машкъ*, ж. кожаный мѣшокъ для храненія воды; *мушкъ*, м. мускусъ.
- а. **مشکل** *мушкиль*, трудный, тяжелый; *мушкиль-кушî*, тотъ кто разрѣшаетъ трудности.
- п. **مشكى** *мушки*, скрытая бухта.
- а. **مشكين باندھنا** *мушкен-бандъна*, или *чархана*, связать руки на спинѣ.
- а. **مشورت** *машварат*, ж. совѣтъ, совѣщаніе.
- а. **مشهور** *машхûр*, извѣстный, публикуемый, прославленный.
- а. **مصاحب** *мусахиб*, м. товарищъ, другъ, адъютантъ.
- а. **مصاحبت** *мусахибат*, ж. товарищество.
- а. **مصاف** *масâф*, ж. поле сраженія.
- а. **مصالح** *мусâлих*, ж. соусъ, подливка.
- а. **مصباح** *масбâх*, ж. лампа, фонарь, факелъ.
- а. **مصر** *миср*, м. Египетъ.



а. **مصرف** *масруф*, израсходованный.

а. **مصرى** *мисри*, ж. сахаръ; м. Егип-  
тининъ.

а. **مصلا** *мусалла*, м. коврикъ для мо-  
литвы.

а. **مصطفى** *мустафа*, избранный, из-  
бранникъ, эпитетъ Магомета.

а. **مصاحبة** *маслахат*, ж. совѣтъ, со-  
вѣщаніе; занятіе, дѣло.

а. **مصنوع** *мусамман*, опредѣленный,  
назначенный.

а. **مصنوع** *масну*, сдѣланный, сфаб-  
рикованный, изобрѣтенный.

а. **مصور** *мусавир*, представляющій,  
изображающій; м. художникъ,  
скульпторъ.

а. **مصيبة** *мусибат*, ж. неудача, не-  
счастье, огорченіе.

а. **مضاعف** *муза'аф*, двойной, вдвое.

а. **مضايقة** *музайака*, м. трудность, мо-  
ментъ, послѣдствіе.

а. **مضبوط** *мазбу́т*, побѣжденный, за-  
нятый, рѣшительный, твердый,  
опредѣленный, арестованный,  
сложенный.

а. **مضر** *музирр*, вредный.

а. **مضراب** *мизраб*, ж. кусокъ кости

или рога, которымъ бьютъ, по-  
струнамъ.

а. **مضر** *мазаррат*, ж. убытокъ,  
ущербъ,

а. **مضطرب** *музта́риб*, взволнованный,  
безпокойный, огорченный.

а. **مضمون** *мазми́н*, м. содержаніе

а. **مطابق** *мута́бик*, сообразно, согла-  
сно.

а. **مطابقة** *мута́бака́т*, ж. сообраз-  
ность, аналогія.

а. **مطالعه کرنا** *мута́ла'а-карна*, д. читать.

а. **مطلب** *матла́б*, м. цѣль, желаніе,  
требованіе.

а. **مطلع** *мутта́ли*, увѣдомленный, ос-  
вѣдомленный; *матла́*, м. во-  
стокъ, поле сраженія.

а. **مطلق** *мутла́к*, высшій, абсолют-  
ный, независимый; наконецъ.

а. **مطلوب** *матла́уб*, необходимый, по-  
требованный.

п. **مطحين** *матанджан*, м. сортъ пи-  
лава.

а. **مظلوم** *мазлу́м*, угнетенный, оби-  
женный, *мазлу́м-нага́з*, желаю-  
щій, покровительствующій уг-  
нетеннымъ.

а. **مع** *ма'* или *ма'и*, съ.

а. معاد ма'ад, м. мѣсто возвращенія,  
будущая жизнь.

а. معارف ма'ариф, м. науки, знанія,  
образование.

а. معاش ма'аш, ж. жизнь, средство  
къ жизни, жалованье.

а. معاصي ма'аси, м. грѣхи.

а. معافي му'аф, прощенный, извинен-  
ный.

а. معافي му'афи, ж. прошеніе, иск-  
люченіе изъ таксы.

а. معامله му'амала, м. договоръ, про-  
цессъ, дѣла.

а. معاني ма'ани, ж. смыслъ.

у. معبود ма'буд, обожаемый, Богъ;  
ма'буд-аллахи, слуги Бога.

а. معتاد му'тад, ж. привычка; при-  
вычный.

а. معتبر му'табар, уважаемый, поч-  
тенный, значительный.

а. معتدل му'тадил, умѣренный, сред-  
ній.

а. معتمل му'тамад, достойный вѣры.

а. معجون ма'джун, мастика, цементъ,  
лѣкарство.

а. معدن ма'дан, м. ж. рудники, ис-  
точники.

а. معذرت ма'зират, ж. извилина.

а. معذور ма'зур, извиненный, извини-  
тельный.

а. معراج ми'радж, м. ж. лѣстница,  
восходъ.

а. معرفت ма'рифат, ж. знаніе; по  
причинѣ.

а. معروض ма'руз, представленный, до-  
ложенный, докладъ.

а. معزز му'азиз, почтенный, уважае-  
мый.

а. معشوق ма'шукъ, возлюбленный; лю-  
бовникъ; ма'шука, возлюблен-  
ная, любовница.

а. معطر му'аттар, съ запахомъ, пах-  
нуцій.

а. معصوم ма'сумъ, невинный.

а. معقول ма'куль, понятный, умный,  
чувствительный.

м. معلا му'алла, высшій, воспитанный.

а. معلق му'аллак, висящій, привѣшан-  
ный.

а. معلم му'аллим, м. инструкторъ,  
учитель, профессоръ.

а. معلوم ма'лум, извѣстный, очевид-  
ный.

а. معما му'амма, м. загадка.

- а. معمار *ми'мâr*, м. архитекторъ, строитель; *ми'мâри*, строение, архитектура.
- а. مملوء *ма'мûr*, наполненный, обитаемый, обработанный, прекрасно снабженный.
- а. معمول *ма'мûl*, м. обычаи, правило.
- а. معنى *ма'ни*, ма'не, ж. смыслъ.
- а. معه *ма'а*, ма'ху, съ.
- а. معيشة *ма'йшат*, ж. средство къ жизни, жизнь, источники.
- а. معين *му'айан*, назначенный; съ *карна*, назначить, опредѣлить.
- а. مغرب *ма'риб*, западъ, вечеръ.
- а. مغمور *му'аррак*, погруженный, обложенный (золотомъ или серебромъ).
- а. مغرور *ма'рир*, гордый, хвастливый; *ма'рири*, ж. гордость.
- а. مغز *маиз*, м. мозгъ, гордость; *маизи*, ж. сортъ сладости.
- а. مغفور *ма'фуr*, прощенный; покойный.
- а. مغلم *му'лим*, педерастъ, онанистъ.
- а. مغلوب *ма'лûб*, побѣжденный, покоренный.
- а. مغموم *ма'мûм*, опечаленный.
- а. مفارقت *му'фâракат*, ж. отдѣленіе,

- отчужденіе, отсутствіе, разлука.
- п. مفت *муфт*, напрасный, напрасно.
- а. مفتى *муфтî*, м. судья (мусульманскій).
- а. مفسد *муфсид*, злодѣй, дурной, бунтовщикъ.
- а. مفصل *муфассаль*, ясный, полный, подробный; страна.
- а. مفلس *муфлис*, бѣдный, скверный.
- а. مفلسى *муфлиси*, ж. бѣдность, нужда.
- а. مفلوج *ма'флудж*, параличный.
- а. مفيد *муфид*, полезный.
- а. مقابل *мукабиль*, противоположный, похожій, равный.
- а. مقابلة *мукабала*, м. сравненіе, противоположность, встрѣча.
- а. مقام *ма'кам*, м. мѣсто; съ *карна*, стоять, съ *хона*, останавливаться, удерживаться.
- а. مقبره *ма'кбара*, м. мавзолей, могила.
- а. مقبول *ма'кбуль*, принятый, согласный, пріятный.
- а. مقتضا *муктази*, необходимый, требуемый; м. необходимость, настоятельность.
- а. مقدار *микдâr*, м. количество, про-

межутокъ, число.

а. **مقدر** *мукаддар*, предназначенный;  
м. судьба.

а. **مقدم** *мукаддам*, прежний, предше-  
ствующий; съ *карна*, или *джанна*,  
ставить впередъ, считать выше.

а. **مقدمه** *мукаддама*, м. первая часть,  
вступленіе, предисловіе, введеніе.

а. **مقدور** *макдур*, м. сила, могущес-  
тво, способность, возможность;  
*ба-макдур*, по способности, по  
возможности,

а. **مقراض** *микраз*, ж. ножницы.

а. **مقرب** *мукарраб*, приближенный,  
принятый; м. интимный другъ.

а. **مقرر** *мукаррар*, назначенный, оп-  
редѣленный; извѣстный; съ *хо-  
на*, быть извѣстнымъ, опредѣ-  
леннымъ, назначеннымъ; съ *кар-  
на*, назначить, опредѣлить.

а. **مقصود** *максад*, м. цѣль, намѣреніе,  
желаніе.

а. **مقصود** *максуд*, предложенный, имѣ-  
ющийся ввиду.

а. **مقطع** *мукатта*, отрѣзанный, прер-  
ванный.

а. **مقعد** *мак'ад*, ж. мѣсто для сидѣнія.

а. **مقفل** *мукаффаль*, замкнутый, за-  
крытый.

а. **مقلب** *мукалиб*, тотъ кто поворачи-  
ваетъ, преобразуетъ, *мукалиб-  
уль-кулуб*, тотъ, кто поворачи-  
ваетъ сердца, Богъ.

г. **مقنطیس** *микнатис*, м. магнить.

а. **مقید** *мукайад*, заключенный, огра-  
ниченный.

а. **مقیش** *муккаши*, м. парча; *мукка-  
ши*, покрытый парчею.

а. **مکار** *маккар*, хитрый, лукавый, об-  
манщикъ.

а. **مکافه** *мукафат*, ж. вознагражденіе.

а. **مکان** *макан*, м. мѣсто, жилище;  
мн. ч. *маканат*.

с. **مکت** *мукт*, м. жемчугъ, перль.

а. **مکتب** *мактаб*, м. школа.

а. **مکدر** *макаддар*, огорчинный, опе-  
чаленный.

а. **مکر** *макр*, обманъ, мошенничество,  
хитрость; *макр-чакр*, военная  
хитрость, уловка.

а. **مکرر** *мукаррар*, повторенный, вновь  
сказанный.

а. **مکروه** *макрух*, омерзительный, вызы-  
вающий отвращеніе.

с. **مکری** *макри*, ж. паукъ.

а. **مکلف** *мукалаф*, украшенный, ве-  
ликолѣпный.

а. مکمل мукаммалъ совершенный, исполненный.

н. مكوره макора, м. большой муравей.

с. مكه мукх, м. лицо.

с. مكهرا мукхра, м. лицо, ротъ.

с. مكهى маккхй, ж. муха; муккхй, ж. ударъ кулакомъ.

с. مكى муккй, ж. ударъ кулакомъ.

п. مكر макар, только, но, развѣ, исключая.

п. مگس макас, ж. муха; веснушка, пятнышко.

с. مگن маин, погруженный въ игру, веселый, радостный.

п. مل муль, м. вино.

с. مل маль, м. грязь, нечистота, соръ; малл, герой, борецъ, боецъ.

а. ملا мулла, м. господинъ, докторъ, ученый.

с. ملاپ милап, ж. соглашеніе, примиреніе.

а. ملاع мамлаъ, м. морякъ.

а. ملاحظه мулахаза, м. созерцаніе, взглядъ, видъ, разсмотрѣніе.

а. ملازم мулаъизм, прилежный, старательный, привязанный; служащій, слуга.

а. ملازمت мулаъзамат, ж. уваженіе,

стараніе, усидчивость.

а. ملاقت мулаъкат, ж. свиданіе, встрѣча, разговоръ, бесѣда.

с. ملاکیر малайір, м. высшій сортъ сандалнаго дерева.

а. ملال малаль, м. скука, утомленіе.

а. ملامت маламат, ж. упрекъ, порицаніе.

и. ملانا миланъ, д. примѣшать, присоединить, нагнать.

и. ملائى малай, ж. кремъ, сливки; особое кушанье изъ сливокъ.

а. ملائک малайик, или малайика, м. ангелы, ангельскій міръ.

а. ملائم мулаим, вѣжливый, мягкій.

а. ملت малат, м. изношенный рупій.

а. ملت миллат, ж. религіозная секта, вѣра.

а. ملحد мулхид, м. невѣрный, атеистъ.

а. ملحوظ малхуъз, видѣнный, разсмотрѣнный.

а. ملغوبه малуба, м. особое кушанье.

а. ملك мульк, м. государство, страна; мульк-ири, ж. администрація, управленіе, политическія дѣла; покореніе.

а. ملك малик, м. государь, король;



малик-и-садик, имя короля джиновъ; малик-ут-туджеджар, глава купцовъ, старшина.

а. ملكه *малика*, ж. королева, принцесса.

а. ملكى *мульки*, королевскій, государственный.

а. ملكيت *малякийат*, ж. собственность, обладаніе.

и. ململ *малъмаль*, м. муслинъ.

и. ملنا *мальна*, д. тереть.

с. ملنا *мильна*, ср. соединиться, смѣшаться, встрѣтиться.

и. ملين *малин*, огорченный, опечаленный, смущенный; нечистый.

с. ممانى *муманъи*, тетка, вдова дяди по отцу.

а. ممتاز *муттаъз*, д. отличившійся, избранный.

а. ممكن *мумкин*, возможный, удобный.

а. مملكت *мамлакат*, ж. государство, владѣніе, страна.

а. مملوك *мамлук*, обладаемый, подъ властію; проданный рабъ, мамлукъ.

а. ممنون *мамнуън*, обязательный, благодарный, радостный, довольный.

а. من *ман*, м. мысль, мнѣніе, сердце, душа, умъ; с. ман, м. мѣра вѣса, около 97,5 фунта.

а. مناجات *мунаджит*, ж. петиція, жалоба, просьба.

а. منادى *манадъи*, ж. объявленіе, оглашеніе; м. глашатай.

а. مناسب *мунасиб*, послѣдующій, свойственный, подходящий.

а. مناسبت *мунасабат*, ж. аналогія, свойственность, отношеніе.

а. مناظره *мунâзара*, м. споръ, диспутъ.

а. منافع *манâфи*, м. польза, выгода, барышъ.

а. منافق *мунâфик*, м. невѣрный, атеистъ, гипокритъ.

с. ممانوكر *манâ-ману-кар*, убѣжденіемъ.

с. مانانا *манâна*, или مانوانا *манâванâ*, д. убѣждать, утѣшать, льстить.

а. منبر *мимбар*, м. кафедра, эстрада

а. منت *миннат*, ж. обязательство, просьба, мольба; миннат-вар, обязанный, обязательный.

с. منتر *мантар*, м. чары, очарованіе.

а. منتشر *мунташар*, опубликованный; съ карна, обнародовать.

а. منتظر *мунтаъир*, выжидающий, надеющийся.

- с. **مندجھلا** *манджхлâ*, средній, второй.
- с. **مندجن** *манджан*, м. зубной порошок.
- с. **مندجنا** *манджнâ*, полироваться, от-  
дѣлываться.
- а. **مندخوس** *манхус*, неблагоприятный,  
неудачный, несчастный.
- а. **مندخار** *минхар*, ж. ноздря.
- с. **منددر** *мандир*, м. домъ, зданіе, дво-  
рецъ.
- с. **منددنا** *мунднâ*, ср. открыться, умень-  
шиться, сжаться.
- а. **مندديل** *миндилъ*, ж. скатерть, по-  
лотенце; тюрбанъ.
- а. **منديلا** *мандилâ*, м. барабанчикъ.
- с. **مندرا** *мундâ*, непокрытый; сортъ  
палки.
- с. **منددل** *мандалъ*, кругъ, промежу-  
токъ, поверхность, площадь.
- с. **منددنا** *мунднâ*, быть выбритымъ.
- с. **مندھپ** *мандхп*, м. маленький  
храмъ, келія.
- а. **مندزل** *манзилъ*, ж. остановка, стан-  
ція; жилище.
- а. **مندزلة** *манзилат*, ж. достоинство,  
чинъ, почетное мѣсто.
- а. **مندسوب** *мансуб*, сговоренный, со-  
единенный, принадлежащій, от-  
носящійся, помолвленный.
- а. **مندسوخ** *мансукх*, уничтоженный.
- а. **مندشا** *маншâ*, м. происхождение, ис-  
точникъ; намѣреніе.
- а. **مندشى** *муншî*, м. преподаватель  
языка, секретарь.
- а. **مندصب** *мансаб*, м. должность, постъ;  
*мансаб-дар*, чиновникъ, служа-  
щій.
- а. **مندصف** *мунсиф*, справедливый, м.  
судья.
- а. **مندصى** *мунсифî*, ж. приговоръ, су-  
ждение, судъ.
- а. **مندصبه** *мансуба*, м. планъ, проектъ.
- а. **مندطق** *манттик*, м. слово, языкъ,  
логика.
- а. **مندطقى** *манттики*, логическій, ло-  
гикъ.
- а. **مندظور** *манзур*, ожидаемый, имѣв-  
шійся ввиду, пріятный, пред-  
полагаемый, удобный; *манзур-и-*  
*назр*, пріятный на видъ.
- а. и. **مندع کرنا** *мана'карнâ*, д. запре-  
щать; мѣшать; *мана'-карневалâ*,  
м. запретитель.
- а. и. **مندفع کرنا** *манфа'ат-карнâ*, вы-  
играть, извлечь пользу.
- а. **مندقار** *минкар*, ж. клновъ.
- а. **مندقش** *мунаккаш*, окрашенный.

- а. *مُنْکِر* *муникир*, отрицающий, неодобряющий; *муникир-накир*, м. два ангела, вопрошающие мертвых въ могилѣ.
- и. *مُنْکَا* *мунка*, голый.
- с. *مَنْکَلْ کَوْتِي* *маналь-котй*, ж. сортъ ковра.
- с. *مَنْکِيَتَر* *мангитар*, м. женихъ.
- с. *مَنْنَا* *манна*, ср. согласоваться, подчиняться.
- с. *مُنِي* *мунй*, м. монахъ, религіозный.
- а. *مَانُو چِهَر* *ману-чихар*, отражающийся въ небѣ; м. имя главнаго начальника.
- с. *مَنْه* *мунх*, м. ротъ, лицо, выраженіе; *мунх-зор*, упрямый.
- п. *مُو* *му*, м. волосъ; *му-баф*, лента, тесьма.
- с. *مُوَا* *муа*, мертвый, умершій.
- а. *مُوَا فِکْ* *мувафйк*, сообразный, согласный, благоприятный.
- а. *مُوَا فِکْت* *мувафйкат*, ж. сообразность, аналогія, согласіе.
- п. *مُو با مو* *му-ба-му*, волосъ къ волосу, подробно.
- а. *مَوْت* *маут*, ж. смерть; и. *مُوْت*, м. моча.
- с. *مَوْتِي* *мотй*, м. жемчугъ, перлъ.
- и. *مَوْتَا* *мота*, жирный, толстый; мо-

- tâ-tâza*, жирный, толстый, до-  
родный, откормленный.
- и. *مَوْتْ* *мотх*, ж. грузъ, связка; *مُوْتْ*,  
рукоятка; ложь, измѣна.
- а. *مَوْج* *маудж*, ж. волна.
- а. *مَوْجِب* *муджиб*, м. причина, ре-  
зонъ, основаніе.
- а. *مَوْجُود* *мауджуд*, настоящій, суще-  
ствующій; съ *خَوْنَا*, существо-  
вать.
- и. *مَوْجِه* *муух*, ж. бакенбарды, усы.
- а. *مَوْدِب* *муваддаб*, достойный уваже-  
нія.
- а. *مَوْذِن* *муваззин*, глашатай, возвѣ-  
щающій часъ молитвы.
- а. *مَوْذِي* *музи*, м. мучитель, притѣс-  
нитель.
- и. *مَوْرَانَا* *маурана*, цвѣсти.
- с. *مَوْر پَنکْهِي* *мор-панкхи*, ж. баржа,  
шлюпка.
- с. *مَوْرَت* *мурат*, ж. форма, фигура,  
тѣло.
- п. *مَوْرچَال* *морчалъ*, ж. окопъ.
- и. *مَوْرچَنکْ* *мор-чани*, ж. варганъ (муз,  
инструментъ), также *мурчани*,  
*мучани*, *мух-чани*.
- с. *مَوْرچَهَل* *морчихаль*, м. вѣрь для  
удаленія мухъ.

а. موروثى *маурусъ*, наследственный.

п. مورى *моръ*, ж. подземный проходъ, сточная канава.

а. مورنا *морна*, д. плести, вертѣть, связывать.

п. موزه *моза*, м. чулокъ, носокъ.

г. موسيقى *мусикъ*, музыкальный, музыка.

с. موسلا دھار برسنا *мусла-дхар-барсна*, идти дождю ручьями.

а. موسم *маусим*, маусам, м. сезонъ, пора. время.

п. موش *муш*, м. мышь; *муш-иш*, ястребъ.

а. موصوف *маусуф*, описанный, хваленый, упомянутый.

а. موضع *мауза*, м. мѣсто.

а. موقوف *маукуф*, остановленный, установленный, зависящій, лишенный.

с. موكا *мука*, м. ударъ кулакомъ.

а. موكل *муваккаль*, занятый, обремененный, дѣлами, назначенный.

с. مول *моль*, м. цѣна, стоимость; моль-толь, торговая сдѣлка, торговля.

а. مولا *маула*, м. духовный руководи-

тель; *маулае-мукиль-куиъ*, руководитель, устраняющій затрудненія.

с. مولنا *мола*, д. кушить.

а. مولوى *маулави*, м. ученый чело-вѣкъ.

с. مولى *мули*, ж. рѣпа, рѣдька.

п. موم *мом*, м. воскъ; *мом-джам*, м. старье, старья вещи.

с. مونج *мундж*, ж. растеніе изъ котораго дѣлаются веревки.

с. مونڈ *мунд*, м. глава.

п. مونڈھا *мондха*, м. стулъ, сидѣніе; плечо.

с. مونڈھنا *мундхна*, д. заключить, за-сидить.

с. مونڈنا *мундна*, д. брить.

с. مونڈ *муни*, ж. сортъ стручковаго овоща.

п. مونگا *мунга*, м. коралъ.

п. مونھان *мунихан-муних*, *муниха-муних*, полный, до верха.

с. مونى *мауни*, м. секта религіозныхъ, наблюдающихъ молчаніе.

а. مویشی *мавешъ*, ж. стадо.

п. ماہ *мах*, мѣсяць.

с. ماہاجال *махаджалъ*, м. большая рыболовная оѣтъ.

с. **مهاجن** махâджан, м. банкирь, богачъ.

п. **مہار** махâр, ж. поводъ, уздечка, дерево, пропускаемое черезъ ноздрю верблюда.

с. **مہاراج** махâрадж, махâраджъ, государь, великій государь.

а. **مہارت** махâрат, ж. искусство, способность, талантъ.

с. **مہادیو** махâ-део, Великій Богъ, Сива.

а. **مہام** махâмм, мн. отъ мухмм. (см. дальше)

с. **مہت** махат, ж. честь, величіе.

п. **مہتاب** махтаб, м. луна, лунное сіяніе.

п. **مہتابی** махтаби, ж. сортъ фейерверка.

п. **مہتر** михтар, принцъ, государь.

а. **مہل** махад, люлька.

с. **مہدی** михди, менхди, ж. косметика для крашенія рукъ.

п. **مہر** мур, ж. печать; золотая монета; мур, ж. любовь, дружба; солнце; мур-о-мах, солнце и луна.

а. **مہر** махар, махр, м. приданое.

п. **مہربان** мурбаи, дружескій, доб-

рый, милостивый, любезный; другъ, п. **مہربانی**, мурба-  
най, ж. дружба, любезность, милость.

п. **مہرو** махру, лунообразный; красавица.

п. **مہرہ** мухра, м. раковина.

п. **مہک** махак, ж. запахъ.

а. **مہم** мухмм, ж. важное дѣло.

п. **مہمان** михмân, м. иностранецъ, гость; михмân-кхâна, м. гостиница; михмân-дар, хозяинъ; михмân-дарî, гостепрîмство; михмânî, ж. прîемъ, гостепрîмство.

а. **مہمل** мухмилъ, презрѣнный, оставленный, незначительный.

а. **مہنا** михна, м. упрекъ, сарказмъ, язвительность.

с. **مہنت** махант, м. святой.

с. **مہنگا** маханга, дорогой.

с. **مہنگی** маханги, ж. дороговизна, голодъ,

с. **مہورت** мухурат, махурат, ж. промежутокъ, около часу.

п. **مہوش** махош, луноподобный, красивый; красота.

а. **مہیب** мухиб, страшный, важный.



- п. مهينا *махина*, м. мѣсяць.
- а. مهيا *мухайа*, готовый приготовленный.
- п. مهن *махин*, тонкій, хрупкій, великій, величайшій, старшій (по рожденію).
- п. می *май*, ж. вино, спиртъ; май-пони, май-кхури, пъяница; май-кхана, май-кхиди, трактиръ, питейный домъ.
- с. ميا *майа*, ж. благосклонность.
- п. میان *мийан*, ж. ножны; середина, центръ; и, принцъ, государь.
- п. میانجی *мийанджи*, посредникъ, ходатай, господинъ, государь.
- п. میانه *мийана*, м. медіумъ, сортъ пальки.
- с. میت *мит*, м. другъ; расположе-  
ніе.
- и. مِتا *мета*, м. чаша, кушанье.
- с. میتھا *митха*, мягкій, нѣжный, сладкій.
- п. میخ *мекх*, ж. гвоздь, костыль; мекхи, ж. подложный, поддѣланный.
- п. میدان *майдан*, м. равнина, площадь, поле, поле сраженія.
- п. میر *мир*, м. начальникъ, руково-

- дитель; мир-бахр, управляющій портовъ и рѣкъ; мир-амман, имя переводчика Баго-Бахара; мир-шикаръ, начальник охоты; мир-бакхий, м. главный казначей, командующій войсками.
- а. میراث *мирас*, ж. наслѣдство.
- п. ميز *мез*, ж. столъ; мез-бан, м. со-  
держатель, буфетчикъ.
- а. میزان *мизан*, ж. балансъ, тяжесть.
- а. میسر *муйассар*, полученный.
- п. میش *меш*, м. овца, баранъ.
- а. میعاد *ми'ад*, м. обѣщаніе, срокъ.
- п. میل *мель*, м. связь, привязанность, склонность, родство; маиль, м. грязь, нечистота, с; миль, ж. иголка, миля.
- с. میلا *маила*, грязный; мела, м. яр-  
марка; мела-тхела, стеченіе на-  
рода.
- а. میمون *маймун*, веселый; м. обезьяна.
- п. مین *майн*, я; мен, вѣ.
- и. مینا *майна*, ж. сойка, ронжа (птица).
- и. مینتر *менд*, ж. берегъ, край.
- с. مینڈک *мендак*, м. лягушка, также мендаки.

с. *مینڈھا* *mendḥa*, м. баранъ.

с. *مینہ* *menḥ*, м. дождь.

п. *میوڑا* *mevṛa*, сортъ слуги.

п. *میوا* *mevā*, м. плодъ, фруктъ; *меви-  
дър*, приносящій плодъ.

## ن

п. *نا* *nā*, отрицаніе.

п. *نا آشنا* *nā-āshnā*, незнакомый, чужой.

п. *نا امید* *nā-umīd*, безнадежный, от-  
чаивающійся.

п. *ناپ* *nāp*, чистый.

п. *نا بود* *nā-būd*, несуществующій, уни-  
чтоженный.

с. *ناپ* *nāp*, ж. мѣра.

. *ناپاک* *nā-nāḥ*, нечистый, грязный.

п. *ناپای دار* *nā-nāe-dār*, нестойкій, хруп-  
кій, неустойчивый.

п. *نا پسند* *nā-nasand*, неodobренный.

с. *ناپنا* *nāpnā*, измѣрять.

с. *نا تا* *nātā*, союзъ, связь, свойство,  
родство.

п. *نا تمام* *nā-tamām*, неоконченный.

с. *نا تھ* *nātḥ*, м. веревка или поводъ  
для бычка.

с. *ناچ* *nāc*, м. танецъ; *начна*, ср.  
танцевать.

п. *ناچار* *nā-čār*, безпомощный.

п. *ناچیز* *nā-čiz*, ничтожный, пустяш-  
ный.

п. *نا حق* *nā-ḥaqq*, несправедливый,  
нечистый, незаконный; *нā-ḥаққ-  
шинās*, неблагодарный; *нā-ḥаққ-  
шинāsī*, неблагодарность.

п. *نا خدرا* *nā-kḥudā*, кормчій, капитанъ  
судна.

п. *ناخن* *nā-kḥun*, м. ноготь, коготь.

п. *ناخوش* *nā-kḥuṣṣ*, непріятный.

п. *نا دان* *nā-dān*, незнакомый, негра-  
мотный, неученый, простой;  
невѣжа *нāḍānī*, ж. невѣжество.

п. *نا دانسته* *nā-dānistā*, незная, по  
невѣдѣнію.

а. *نا دم* *nāḍim*, раскаивающійся, рас-  
каившійся.

п. *نا دیدنی* *nā-dīdānī*, невидимый, не-  
достойный быть увидѣннымъ.

а. *نا ر* *nār*, ж. огонь, адъ.

- п. ناراضی *nâ-ra'zî*, недовольный.  
 с. نارنگی *nâranğî*, ж. апельсинъ.  
 с. ناری *nârî*, ж. женщина; пульсъ.  
 п. ناز *nâz*, м. ласка, кокетство, изящество.  
 п. نازبردار *nâz-barðar*, льстецъ; назбарðârî, ж. лестъ.  
 п. نازک *nâzuk*, тонкій, легкій, деликатный.  
 а. نازل *nâzil*, спускающийся; съ خونъ, спуститься.  
 п. نازنین *nâzinîn*, возлюбленный, любимый.  
 с. ناس *nâs*, смерть.  
 а. ناس *nâs*, м. человекъ, родъ чело-вѣческій.  
 п. ناساز *nâ-sâz*, несогласный, нестройный.  
 п. ناسپاس *nâ-sipâs*, нâ-шукр, неблагодарный.  
 п. ناسزا *nâ-sâza*, незаслуженный, недостойный.  
 п. ناشپاتی *nâshpâtî*, ж. груша.  
 п. ناشته *nâshtha*, м. завтракъ, ѣда.  
 п. ناشدنی *nâ-shudânî*, недостойный бытія.  
 п. ناصبر *nâ-sabr*, нетерпѣливый.

- а. ناطقتی *nâ-tâqatî*, ж. безсиліе, бѣдность.  
 а. ناطق *nâtiq*, говорунъ, благо-зумный.  
 п. نافی *nâf*, ж. пупъ.  
 п. نافرمان *nâ-farmân*, непослушный; назаваніе пвѣтка; нâ-фармân-барðâr, непослушный; нâ-фармânî, непослушаніе.  
 а. نافع *nâfi*, полезный, здоровый.  
 а. ناقص *nâqis*, несовершенный, не-полный.  
 с. ناک *nâk*, ж. носъ.  
 п. ناکره *nâ-karâ*, бесполезный, негод-ный.  
 п. ناکام *nâ-kâm*, несчастливый.  
 п. ناکرده کار *nâ-karðe-kâr*, неопытный.  
 п. ناکند *nâ-kand*, м. молодой жере-бенокъ, осленокъ.  
 п. ناگاه *nâ-iâh*, внезапно; другъ.  
 п. ناگوار *nâ-iawâr*, дурного вкуса, не-съѣдобный, непереваримый.  
 п. ناگهان *nâ-iakhân*, внезапный, вне-запно; нâ-iakhânî, ж. внезапность.  
 п. نالان *nâlân*, плачущій.  
 п. نالائق *nâ-lâtiq*, недостойный, не-подходящій.

п. نالشی *nâlish*, ж. жалоба, плачь;  
*nâlishî*, жалующійся, жалоб-  
 щикъ.

п. ناله *nâla*, плачь; *nâla-a-zârî*, вопль  
 и рыданіе

с. نام *nâm*, м. имя, слава, репутація;  
*nâm-rahnâ*, или *nâm-nishân-rahnâ*,  
 быть прославленнымъ, славить-  
 ся; *nâm-âvar*, прославленный,  
*nâm-âvarî*, ж. слава; *nâmî*, или  
*nâm-bâr*, знаменитый, прослав-  
 ленный.

п. نامه *nâmcha*, м. письмо, записка,  
 книжка.

а. п. نامهجرم *nâ-mahram*, непользующійся  
 правомъ входа въ гаремъ.

а. п. نامراد *nâ-murâd*, неуспѣшный, от-  
 чаявшійся.

п. نامرد *nâ-mard*, немужественный,  
 импотентъ, подлый, трусъ; *nâ-  
 mardî*, ж. трусость, подлость.

а. п. نامعقول *nâ-ma' kul*, глухой, непод-  
 ходящій, несвойственный, не-  
 разумный.

а. ناموس *nâmûs*, м. репутація, слава.

п. نامه *nâma*, м. письмо, записка.

п. نان *nân*, ж. хлѣбъ; *nân-u-nimat*,  
 сортъ хлѣба.

и. نان بائی *nân-bâî*, м. хлѣбопекъ,

пекарь.

и. نانہ *nând*, ж. большая глиняная  
 миска.

и. نانہ *nânх*, не, нѣтъ, отказъ, отри-  
 цаніе.

и. نانہیال *nânхийâl*, ж. семья дѣда  
 по матери.

и. نانہین *nânхін*, нѣтъ, не.

с. ناو *nâv*, ж. лодка, корабль.

п. ناوک *nâvak*, ж. стрѣла.

п. نانوش *nâonûsh*, м. угощеніе, пиръ.

п. نامہوار *nâ-hamvâr*, несогласный,  
 несообразный, неправильный;  
 капризный; *nâ-hamvârî*, ж. не-  
 правильность, несообразность,  
 капризъ.

п. نایاب *nâ-yâb*, рѣдкій, трудно-до-  
 ставаемый, трудно-находимый.

а. نائب *nâib*, м. депутатъ, помощ-  
 никъ, судья.

с. نباه *nibâh*, м. сохраненіе.

с. نباهنا *nibâhnâ*, сохранять, предо-  
 хранять, охранять

а. نبض *nabz*, ж. пульсъ.

с. نبهانا *nibâhânâ*, образовывать, под-  
 держать, сохранить.

п. نبهنا *nibâhnâ*, ср. послужить, по-  
 слѣдовать, пройти.

- а. نبوت *набу'ват*, ж. пророчество.
- а. نبى *набий*, м. пророкъ.
- и. نيت *нитат*, очень, чрезвычайно.
- с. نيت *нит*, всегда, постоянно.
- с. نته *натх*, м. ж. кольцо, надѣваемое въ носъ.
- с. نتھنا *натхна*, м. поздря.
- а. نتیجہ *натиѣжа*, м. результатъ, плодъ.
- и. نت کہتہ *нат-кхат*, мошеннический, плутовской, воровской.
- а. نثار *нисар*, м. ж. раздача, жертвованіе, съ карна, раздавать.
- а. نثر *ниср*, ж. раздача; проза.
- с. نج *нидж*, свой, собственный.
- а. نجات *наджат*, ж. свобода, прощеніе, спасеніе, бѣгство.
- а. نجس *наджис*, нечистый; *наджис-уль'-анн*, нечистый по природѣ.
- а. نجم *наджм*, м. звѣзда, планета, роскошь.
- а. نجوم *наджум*, *нуждум*, мн. ч. звѣзды; *наджуми*, м. астрологъ.
- и. نجهنا *ниджхана*, наблюдать, смотрѣть.
- а. نجیب *наджиб*, благородный, достойный.
- и. نچانا *начана*, д. заставить плясать,

- дирижировать.
- с. نچنت *ничинт*, безпечный, безъобидный.
- и. نچورتا *ничорна*, д. крутить, жать, давить.
- и. نچاور *ничавар*, ж. жертва.
- а. نخس *нахс*, неблагоприятный.
- а. نحو *нахо*, ж. грамматика, синтаксисъ, путь, манера, мода.
- а. نخوست *нахусат*, ж. скверное предзнаменованіе, несчастье.
- и. نخر *наххра*, м. кокетство, жеманство, обманъ.
- а. نخوت *накхват*, ж. гордость, пышность.
- а. ندا *нида*, ж. звукъ, голосъ.
- а. ندامت *нидама*, ж. раскаяніе, сожалѣніе.
- с. ندان *нидан*, наконецъ.
- с. ندرک *нидхарак*, смѣлый, дерзкій; предприимчивый.
- а. نذر *назр*, ж. даръ, подарокъ; обѣщаніе.
- и. نر *нар*, м. человекъ, мужчина.
- и. نرا *нира*, только, просто, чисто.
- е. نراس *нирас*, отчаивающійся.
- с. نرا لا *нирама*, отдѣльно, секретно.



- с. **نرت** *нирт*, м. танецъ.
- п. **نرخ** *нирхъ*, м. текущая цѣна, такса.
- п. **نرد** *нард*, ж. жетонъ, марка; шахматная фигура, пѣшка; игра.
- с. **نردبان** *нардбаи*, м. лѣстница.
- с. **نرسنگا** *нарсинга*, м. труба, рогъ.
- п. **نرگاو** *нар-гау*, м. быкъ, бугай.
- п. **نرگس** *нарис*, ж. нарцисъ; *нарис-дин*, м. мѣсто для храненія нарцисовъ; *нариси*, изъ нарциса, подобный нарцису; особое кушанье.
- п. **نرم** *нарм*, мягкій, нѣжный, легкій; *нарми*, ж. нѣжность, мягкость.
- п. **نزدیک** *наздик*, около, вблизи, по мнѣнію.
- а. **نزع** *наз*, м. послѣдній вздохъ.
- а. **نس** *нас*, ж. вена, нервъ, сухожиліе, жила, мускулъ.
- а. **نسب** *насаб*, м. генеалогія, линія.
- а. **نسبت** *насбат*, ж. отношеніе, связь, родство, свойство.
- а. **نسخه** *наскха*, м. предписаніе, замѣчаніе, рецептъ.
- а. **نستقی** *насаки*, особая военная должность.
- а. **نسل** *насль*, ж. раса, генеалогія,

- каста, фамилія, происхождение.
- а. **نسیم** *насим*, м. ж. зефиръ, легкій вѣтерокъ.
- а. **نسیه** *насийа*, м. забытая вещь, непринимаемая въ счетъ.
- а. **نشا** *наша*, м. возбужденіе, пьянство, опьяненіе.
- п. **نشاسته** *нишаста*, м. крахмаль.
- п. **نشان** *нишан*, м. знакъ, образъ, слѣдъ, флагъ, орденъ, знамя.
- п. **نشانه** *нишана*, м. знакъ, отпечатокъ, слѣдъ; *нишанъ*, ж. знакъ, признакъ, примѣта.
- п. **نشتار** *наштар*, ж. ланцетъ.
- п. **نشست** *нишаст*, ж. сидѣніе; съ *карна*, сѣсть, *нишаст-баркхаст*, или *нишаст-о-баркхаст*, ж. манеры, хорошее воспитаніе.
- п. **نشه** *наша*, тоже что *наша*.
- а. **نصاب** *нисаб*, ж. основаніе, корень, фондъ.
- а. **نصب** *насаб*, м. назначеніе, опредѣленіе, установленіе, должность.
- а. **نصرت** *нусрат*, ж. побѣда, помощь.
- п. **نصف** *нисф*, половина; *нисфа-нисфъ*, половинами.
- а. **نصب** *насиб*, м. судьба, жребій, назначеніе, участь.

а. نصیحت *насіхат*, ж. совѣтъ, совѣщаніе, инструкція.

а. نطفه *нутфа*, м. зерно, сѣмя, зарожденіе.

а. نظامت *низіамат*, ж. управленіе, администрація.

а. نظر *назар*, ж. взглядъ, видъ; глазъ,

а. نظم *назм*, ж. стихъ, стихотвореніе; порядокъ; веревка.

а. نعت *на'т*, м. хвала, похвальное слово.

а. نعره *на'ра*, м. крикъ, вопль.

а. نعش *на'ш*, м. гробъ.

п. نعلبندی *на'ль-банди*, ж. дань, такса.

а. نعیان سیاح *ни'майн-сайах*, мужское имя.

а. نعیت *ни'мат*, ж. милость, благодѣяніе, радость.

а. نغمه *нагма*, м. мелодія, пѣніе, мягкой звукъ или голосъ; *нагма-сара*, м. пѣвецъ.

а. نفر *нафар*, прислужникъ, человѣкъ.

а. نفرت *нафрат*, ж. страхъ, ужасъ, отвращеніе.

а. نفرین *нафрин*, ж. отвращеніе, ужасъ, проклятіе.

а. نفس *нафас*, м. душа; дыханіе;

жизнь, умъ; индивидуумъ; желаніе, чувственность; *нафс-каш*, умѣренный, сдержанный; *нафс-каши*, ж. умѣренность, воздержаніе.

а. نفع *нафъ*, м. польза, интересъ.

а. نفوس *нуфус*, м. (мн. ч. отъ نفس), души, духи.

п. نفیر *нафир*, ж. труба.

а. نفیس *нафйис*, чистый, превосходный, драгоценный.

а. نقا *нака*, ж. чистота, непорочность.

а. نقاب *никаб*, ж. вуаль, покрывало для лица.

а. نقارخانه *накка'р-кхана*, м. часть зданія, сдѣланная ввидѣ барабана.

а. نقاره *накка'ра*, м. цимбалы, барабанъ.

а. نقاش *наккаши*, м. художникъ, скульпторъ; *наккашии*, ж. художество, скульптура.

а. نقب *накб*, ж. нора, рудникъ.

а. نقد *накд*, м. наличные деньги.

а. نقره *нуфра*, м. серебро; бѣлый (для лошадей).

а. نقش *накш*, м. рисунокъ, карта, портретъ; талисманъ, чертежъ.

а. نقشہ *накъша*, м. модель, планъ, карта.

а. نقصان *нукъсанъ*, м. потеря, недостатокъ, ущербъ, вредъ.

а. نقل *накъль*, ж. исторія, рассказъ; копированіе.

а. نقلی *накъли*, рассказчикъ, традиціонный.

с. ناک *накъ*, ж. носъ.

а. نکاح *никахъ*, м. свадьба; въ Бенгаліи—сожителство.

с. نکاس کرنا *никасъ-карна*, д. назначить, приладить, опредѣлить.

с. نکالنا *никальна*, д. вытащить, извлечь; *никаль-деъна*, уволить, выгнать, прогнать; *никаль-дальна*, сбавить, сбросить; *никаль-ленна*, выкопать, вырыть.

а. نکته *нуқта*, м. тонкость, хитрость, лукавство; *нуқта-рас*, или *дан*, лукавый, умный, хитрый.

с. نکت *никат*, около, вблизи.

с. نکلنا *никальна*, ср. выйти, уйти, избѣгнуть.

и. نکما *никамма*, бесполезный, безцѣнный.

и. نکو *нико*, добрый, хорошій.

с. نکواسا *накъваса*, м. болѣзнь носа.

с. نکه *накъ*, м. ноготь, коготь; *накъ-сикх-се*, съ головы до ногъ.

и. نکہتو *никхатту*, лѣнивый, бесполезный, праздный.

и. نکھرنا *никхарна*, ср. блестять.

а. نکیر *накир*, имя ангела.

и. نگار *нигар*, м. или نگارش *нигарш*, ж. рисунокъ, портретъ.

и. نگاہ *нигахъ*, ж. взглядъ, наблюденіе; *нигах-бан*, м. сторожъ; *нигах-бани*, ж. охрана, охраненіе; съ *карна*, д. наблюдать, хранить.

с. نکت *нишат*, голый, оголенный.

с. نگر *нагар*, м. городъ.

с. نگلنا *нигальна*, д. глотать, поглощать.

и. نگورا *нигора*, несчастный, злой, скверный.

и. نگهبان *нигахбан*, м. сторожъ, хранитель; *нигахбани*, ж. охрана, храненіе, забота.

с. نل *наль*, м. труба, жолобъ.

с. نلی *нали*, ж. труба, жолобъ, мочеточникъ.

и. نم *нам*, сырость, сырой.

а. نماز *намазъ*, ж. молитва; съ *карна*, читать молитву, молиться.

п. **نمل** *намад*, или *намда*, м. грубое сукно.

п. **نملیده** *нам-дйда*, заплаканный.

п. **نمش** *наман*, *ниман*, м. особое молочное блюдо,

а. **نمط** *намап*, ж. сходство, способ, манера.

п. **نمک** *намак*, м. соль; умъ; воодушевление, суть, сущность; *намак-халаъ*, законный, вѣрный, преданный, любезный, *намак-халаъи*, ж. вѣрность, честность, преданность; *намак-харам*, немилостивый, нелюбезный; *намак-дап*, м. солонка.

п. **نمگیرا** *нам-ишра*, м. тентъ, наметь.

п. **نمود** *намуд*, ж. указаніе, гидъ; публичный.

п. **نمودار** *намудар*, м. примѣръ, доказательство; видимый; *намударн* ж. публикованіе.

п. **نمونه** *намунâ*, м. примѣръ, модель.

п. **ننک** *нан*, м. честь, репутація, невинность, чистота.

с. **ننگا** *нанга*, голый, безстыжій; *нанга-мунга*, совершенно голый.

с. **ننگدھرنک** *нанг-дхаран*, совершенно голый.

с. **ننگیا** *нангйа-ленга*, ограбить.

с. п. **نو** *нау*, новый, недавній, свѣжій.

п. **نوا** *нава*, ж. тонъ, мелодія, гармонія.

а. **نواب** *навваб*, государь, вице-король, Его Высочество.

п. **نوار** *нивар*, ж. тесьма, тесемка.

п. **نوارا** *ниварâ*, м. лодка.

п. **نوازش** *навâзши*, ж. ласка, доброта, щедрость; *навâзши-фарма*, любезный, ласковой.

п. п. **نوازا** *навâзнâ*, л. лелѣять, любить, уважать.

п. **نواله** *нивала*, м. кусокъ, глотокъ.

а. **نوبت** *наубат*, ж. время, случай, очередь; *наубат-кхана*, караульный домъ.

п. **نوجنا** *ночна*, л. царапать, ощипать.

а. **نوحه** *науха*, м. плачь.

п. **نوخريد** *нау-кхарид*, вновь купленный.

п. **نور** *нур*, м. свѣтъ, блескъ; *нурâни*, свѣтлый, ясный, блестящій; *нур-ри-чаим*, м. свѣтъ глаза, сынъ; *нур-нур*, знаменитый.

п. **نوربافي** *нур-бафи*, ж. тканье; сортъ тонкаго полотна.

с. **نورتن** *нау-ратан*, или *навâ-ратна*,

- ж. украшеніе изъ 9 камней  
для кисти руки.
- п. **نورد** *навард*, ж. сгибъ, складка.
- п. **نوش** *нош*, м. питье; подарокъ;  
*ноши-джан-фарманъ*, или *карна*,  
пить и ѣсть.
- п. **خواند نوشت** *навишт-кханд*, писаніе  
и чтеніе.
- п. **نوشه** *нау-шах*, молодой, женихъ.
- п. **نوشروان** *науширван*, имя короля  
Персіи, прославившагося своей  
справедливостью.
- а. **نوطر زمرصع** *нау-тарз-и-мурасса*, за-  
главіе одного индустанскаго  
перевода расказа четырехъ дер-  
вишей.
- а. **نوع** *нау*, м. родъ, сортъ, манера,  
мода.
- а. **نوفل** *науфаль*, имя одного араб-  
скаго племени.
- п. **نوك** *нок*, ж. клювъ, остріе.
- п. **نوكر** *наукар*, слуга.
- а. **نول** *наулъ*, м. наемъ, прокатъ; ноль,  
ж. клювъ.
- а. **نوم** *наум*, ж. сонъ.
- с. **نونا** *наунâ*, ср. наклоняться.
- с. п. и. **نه** *на*, не, нѣтъ.
- п. **نهاد** *нихад*, м. натура, характеръ,  
привычка, мысль, сердце; семья,  
родъ.
- а. **نهار** *нихâф*, *нахâф*, м. день.
- п. **نهال** *нихаль*, м. отпрыскъ, молодое  
дерево
- п. **نهال** *нихаль*, восторженный, пріят-  
ный.
- а. **نهانا** *ниханâ*, купать, мыть.
- а. **نهایت** *нихайат*, ж. крайность, из-  
лишекъ; *нихайат-ко*, наконецъ.
- с. **نهتھا** *нихаттха*, невооруженный.
- а. **نهر** *нахр*, ж. рѣка.
- и. **نهرنا** *нихурна*, также *нихурна*, д.  
наклонять, останавливать.
- и. **نهلانا** *нахланâ*, д. заставить вы-  
мыть.
- с. **نهنك** *нихан*, м. крокодилъ, п; го-  
лый.
- и. **نهورنا** *нихурна*, д. наклонять
- с. **نهين** *нахин*, не, нѣтъ.
- с. **نی** *нан*, ж. тростникъ, камышъ,  
трость.
- с. **نيا** *найâ*, новый; *нае-сир-се*, снова,  
сначала.
- а. **نيابت** *нийабат*, ж. помощь, депу-  
татство.
- п. **نياز** *нийâз*, ж. нужда, бѣдность,



просьба.

а. نیت *нийат*, ж. желаніе, намѣреніе.

с. نیچ *нич*, низкій, жалкій.

с. نیچا *нича*, низкій, нижній, покорный.

с. نیچی *ниче*, внизу.

с. نید *нид*, ж. сонъ.

с. نیر *нир*, м. вода.

а. نیراعظم *найир-и-а'зим*, м. великій освѣтитель, солнце.

с. نیرے *нере*, подъ, близь, около.

п. نیزہ *неза*, м. дротикъ, копье.

и. п. نیست کرنا *нист-карна*, д. уничтожить; нист-хонѣ, погибнуть.

п. نیش *неш*, м. жало, уколъ, проколъ; неш-зан, м. подстрекатель, поджигатель, возмутитель, доносчикъ; нешзани, ж. возбужденіе ссоръ.

п. نیشاپور *нишапѣур*; названіе города въ Хорасанѣ.

п. نیشکر *наи-шакар*, ж. сахарный тростникъ.

п. نیک *нек*, добрый, добродѣтельный; нек-андеш, благонамѣренный; нек-бакхт, добродѣтельный, хорошо-настроенный, веселый; нек-бакхти, ж. добродѣтель,

блаженство, счастье; нек-кхас-лат, благонамѣренный, честныхъ правилъ; нек-кар, добродѣтельный; нек-нам, прославленный; нек-намі, ж. репутація, слава; нек-нихад, добронравный; благорасположенный; нек-нихадѣ, ж. благорасположеніе; нек-нийат, благонамѣренный; неко-кар, хорошаго поведенія, благотворный, добродѣтельный; неко-кари, ж. доброта, благотворность; неки, ж. добродѣтель.

п. نیکا *ника*, красивый.

и. نیک *нег*, ж. свадебные подарки.

и. نیل *ниль*, м. индиго; Ниль; голубой.

п. نیلا *нили*, голубой.

п. نیلوفر *нилуфар*, м. ненуфаръ, лотусъ.

п. نیلگون *нильгун*, ярко-голубой.

с. نیم *ним*, м. названіе большого дерева, листья котораго горьки и употребляются при перевязываніи ранъ.

п. نیم *ним*, половина; ним-джан, полумертвый; не ним-джан, сваренный, недоваренный, сыроватый.

п. نیمروز *ним-руз*, середина дня; наз-

ваніе страны и города.

п. **نَیْمَا** *nîma*, м. сортъ платья; *nîma*-  
*астинъ*, жакетъ.

с. **نَیْن** *naïn*, м. глазъ.

с. **نَیْنِد** *nînd*, или *nîd*, ж. сонъ.

и. **نَیَو** *nev*, ж. основа, фундаментъ.

с. **نَیْه** *neh*, м. расположеніе, любовь.

و

и. **وَ** *vâ*, старая форма; *vax*, онъ, это;  
*vâ-тенъ*, съ нимъ.

п. **وَپَس** *vâpas*, назадъ, опять, вер-  
нувшійся; съ *денâ*, или *карнâ*,  
вернуться.

а. **وَاجِب** *vâdžib*, необходимый, свой-  
ственный, настоятельный; *вэд-  
жиб-уль-катль*, достойный смерти.

и. **وَاحِد** *vâhid*, единственный, единич-  
ный.

а. **وَار** *vâr*, м. время, моментъ; на  
этой сторонѣ; *vâr-nâr-карнâ*,  
проколотъ насквозь.

а. **وَارِث** *vâris*, м. наслѣдникъ, гос-  
подинъ, лордъ, собственникъ.

а. **وَارِد** *vârid*, прибывающій, присут-  
ствующій; *vâridât*, (мн. ч.), со-  
бытія, случаи.

и. **وَارِنَا** *vârîna*, окружать, обступать;  
приносить жертву.

и. **وَاری پھری** *vâri-p̄herî*, во скище-  
ніе.

а. **وَاسطی** *vâste*, для, ради, по причинѣ.

п. **وَاشِد** *vâšud*, ж. открытіе, исчез-  
новеніе.

а. **وَاصِل** *vâsil*, прибывшій, связан-  
ный.

а. **وَاضِع** *vâzih*, очевидный, ясный.

а. **وَاعِظ** *vâ'iz*, м. проповѣдникъ.

а. **وَافِر** *vâfir*, обильный.

а. **وَاقِع هُونَا** *vâqi'ihonâ*, ср. случиться.

а. **وَاقِعِی** *vâqi'î*, дѣйствительно.

а. **وَاقِف** *vâqif*, знакомый, опытный;  
*vâqif-kâr*, ознакомленный съ  
дѣлами; *vâqif-honâ*, быть зна-  
комымъ, осведомленнымъ.

и. **وَإِلَا** *vâilâ*, прибавляется для полу-  
ченія имени дѣйствующаго  
лица.

- а. **والا** *ва-илла*, иначе, исключая.
- а. **والاشان** *валâ-шан*, высокаго достоянства.
- а. **والد** *валид*, отецъ; *валлида*, мать; *валидаин*, родители.
- а. **والله اعلم** *ва-аллах а'лам*, только Богу известно.
- а. **والى** *валъи*, м. принцъ, начальникъ. высшій, господинъ.
- п. **وام** *вам*, м. долгъ, заемъ.
- а. **واويلا** *вавайла*, увы! о!
- п. **واه** *вах*, браво, увы.
- а. **واهى** *вахъи*, напрасно; *вахъи-табахъи*, абсурдъ.
- а. **وبا** *ваба*, ж. чума, эпидемія.
- а. **وبال** *вабалъ*, м. преступленіе; чума; преступный.
- и. **وپرا** *вапра*, м. полотно, матерія, одежда.
- и. **وتد** *ватад*, м. булавка, гвоздь, болтъ.
- а. **وثيق** *васик*, твердый, увѣренный, довѣрчивый, подлинный.
- а. **وجود** *вуджуд*, м. существованіе; тѣло; существующій.
- а. **وجه** *ваджех*, ж. причина, мода, лицо.

- а. **وحدت** *вахдат*, ж. единство, единеніе.
- а. **وحشت** *вахшат*, ж. горе, печаль, ужасъ, отвращеніе.
- а. **وحشى** *вахшъи*, дикій; хищное животное.
- а. **وحوش** *вухъуш*, м. (мн. ч.) хищные звѣри.
- а. **وحيد** *вахид*, единственный, одинъ.
- а. **وداع** *видâ*, м. прощаніе; съ *карна*, отпускать.
- а. **وراء** *варâ*, м. потомство.
- а. **ورثه** *варса*, м. наслѣдство.
- и. **ورد** *вирд*, м. ежедневная потребность, обязанность; *вирд-вазифа-нархна*, от-правлять ежедневныя потребности благочестія.
- а. **ورع** *варâ*, м. ж. воздержаніе, страхъ Божій, умѣренность.
- п. **ورغلاننا** *варгаланна*, обманывать, соблазнять, смущать.
- а. **ورطه** *варта*, м. лабиринтъ; смущеніе.
- а. **ورق** *варах*, м. листь, карта; *варах-уль-кхъиаль*, м. сортъ опьяняющаго напитка; *вараки*, лиственный; сортъ пирога.
- п. **ورنه** *варна*, если не, иначе.

а. **وزارت** vizârat, ж. министерство.

и. **وزن** vazn, м. вѣсъ, тяжесть.

а. **وزير** vazîr, м. министр; **вазîр-зада**,  
м. сынъ министра; **вазîр-задй**,  
ж. дочь министра.

а. **وسط** vasat, м. ж. середина, центръ.

а. **وسعت** vas'at, ж. ширина, проме-  
жутокъ; удобство; сила; удоб-  
ный случай.

а. **وسواس** vasvâs, м. искушеніе, соб-  
лазнъ, сомнѣніе, смущеніе; **vas-**  
**vâsî**, сомнительный.

а. **وسيع** vasî', широкій, просторный.

а. **وسيلة** vasîla, м. связь, причина,  
средство, способъ, предлогъ.  
поддержка,

а. **وصال** vasâl, соединеніе, встрѣча.

а. **وصف** vasf, м. хвала, добродѣтель,  
средства.

а. **وصل** vasl, соединеніе, свиданіе.

а. **وصى** vasî, м. исполнитель; завѣ-  
щатель; опекунъ, регентъ.

а. **وصيت** vasîyat, ж. завѣщаніе, по-  
слѣдняя воля, предписаніе.

а. **وضع** vaz', ж. положеніе, созданіе;  
**ба-vaz'**, удостоенный, возвели-  
ченный.

а. **وضو** vazû, м. омовеніе.

а. **وطن** vatan, м. отечество.

а. **وظيفة** vazîfa, м. жалованіе, плата;  
ежедневная обязанность (по  
Корану).

а. **وعده** va'da, м. обѣщаніе, обѣтъ,  
срокъ.

а. **وعظ** va'z, м. проповѣдь.

а. **وعيد** va'id, ж. угроза.

а. **وفا** vafa, ж. вѣрность, постоян-  
ство, выполненіе обѣщанія; пре-  
данный; **вафа-дîr**, вѣрный, честный;  
**дîrî**, ж. вѣрность, искренность;  
преданность; **вафа-нарна**, достава-  
тъ, быть достаточнымъ; **вафаî**,  
ж. вѣность, искренность.

а. **وفات** vafât, ж. смерть, болѣзнь.

а. **وقار** vakâr, м. важность, достоин-  
ство, уваженіе, твердость, по-  
стоянство; скромность.

а. **وقت** vakt, м. время, пора, сезонъ,  
удобный случай; **вакт-карна**,  
проводить время.

а. **وقر** vakr, м. достоинство, уваженіе,  
характеръ; мягкій, скромный;  
**вакр-вâla**, удостоенный.

а. **وقع** vakû', м. прибытіе; событіе;  
случай.

а. **وقوف** vukûf, м. остановка; освѣ-  
домленіе; знаніе, опытность; **ву-**

куф-дар, освѣдомленный, опытный.

а. وكيل *вакиль*, м. агентъ, представитель, помощникъ, прокуроръ.

а. ولاية *вилайат*, ж. населенная страна, владѣнiе, провинцiя; иностранное государство; Европа.

а. ولي *вали*, м. государь, принцъ, господинъ, святой; слуга, рабъ; *вали-ни'мат*, отецъ; *вали'ахд*, наследникъ.

и. و *во*, они, тѣ; тоже что *وى* (се).

и. وونهين *вонхйн*, въ тотъ самый моментъ, сейчасъ-же, тѣмъ самымъ способомъ.

и. و *вух*, онъ, она, оно; иногда мн.

ч. вмѣсто *وى* (се).

и. وهان *вахан*, тамъ.

а. وهم *вахм*, м. воображенiе, идея, мнѣнiе.

и. وهى *вахи*, или *вухи*, онъ самый, онъ самъ.

и. وهين *вухйн*, непосредственно, тоже что *вонхйн*.

и. وى *се*, они, тѣ; мн. ч. отъ *وه* (вух).

п. ويران *ваиран*, опустошенный, раззорившiйся.

п. ويرانه *ваира'на*, м. пустыня, запущенность, развалины.

и. ويسا *вайса*, такъ, такой, подобный.

и. وينجھنا *ваинч'на*, снимать, сдирать кожу.

п. هار *ха'р*, м. ожерелье, гирлянда.

с. هاتھ *хатх*, м. рука, локоть; обладанiе, сила; *хатх-анâ*, или *пахунчнâ*, попасть въ руки, перейти во владѣнiе, достаться; посредствомъ.

с. هاتھى *хатхи*, м. слонъ.

а. هادى *хадн*, руководитель, гидъ.

с. هاروا *ха'роа*, м. ожерелье.

с. هار *ха'р*, м. кости.

а. هارون رشيد *ха'рун-рашид*, м. пятый халифъ изъ дома аббасидовъ.

а. هاضم *хазим*, немощный, безсильный; пищеварительный.



а. *هاضمه* *hâzima*, м. пищеварительная сила.

и. *هالم* *hâlim*, м. кресь (растение).

и. *هانپنا* *hâmpna*, ср. биться, трепетать.

с. *هاندي* *hândi*, ж. горшокъ, котелокъ.

и. *هانك* *hânk*, ж. крики; понуканіе.

и. *هانکنا* *hânkna*, д. побуждать, понукать.

а. *هاويه* *hâviya*, м. одно изъ семи небесъ.

а. *هاننانه* *hân-nân*, да и нѣтъ, отказъ и согласіе, колебаніе.

а. *هبنامه* *hiba-nâma*, м. актъ даренія.

с. *هت* *hit*, м. дружба, расположеніе.

с. *هتر* *hatтар*, или *хаттар*, ударъ кулакомъ, пощечина.

с. *هتهكري* *hatx-kari*, ж. ручные кандалы, путы.

с. *هتھيار* *hatъhiar*, м. оружіе, орудіе, инструментъ.

и. *هت* *hat*, ж. упрямство, упорство.

с. *هتاكتا* *hatъta-katъta*, сильный, упорный.

и. *هتنا* *hatna*, отступать, идти назадъ.

с. *هته* *hatx*, ж. насиліе; надобданіе; упрямство; *хатх-пхумъ*, сортъ фейерверка.

а. *هجرت* *хиджрат*, ж. бѣгство; также *хиджра*.

а. *هجري* *хиджри*, относящійся къ бѣгству Магомета изъ Мекки, съ момента котораго начинается эра мусульманъ.

а. *هجوم* *худжум*, м. толпа, бунтъ, нападеніе; съ *карна*, нападать.

а. *هچکانا* *хичканâ*, трести, давать толчки.

и. *هچکنا* *хичканâ*, оттащить назадъ.

с. *هچکی* *хички*, ж. икота.

а. *هدايا* *хадâйâ*, подарки.

а. *هدایت* *хидâйат*, ж. направленіе на путь истинный, обращеніе въ мусульманство.

с. *هڈی* *хадди*, ж. кость.

и. *هر* *хар*, всякій, каждый; *хар-ек*, всякій; *хар-чанд*, сколько-бы ни; *хар-чи*, каждой бы ни, чтобы ни; *хар-чи-бадабад*, что-бы ни слу-

чилося; *хар-халь*, какимъ бы образомъ ни; *хар-роъ*, ежедневно, *хар-саль*, ежегодно; *хар-та-рафъ*, во всѣ стороны; *хар-кара*, м. посланецъ, слуга, гонецъ.

с. *хара*, зеленый, свѣжій, зеленѣющій.

п. *хирасъ*, м. боязнь.

а. *хардж-мардж*, м. смущеніе, волненіе.

п. *харизъ*, всегда, постоянно.

а. п. *хар-лахза*, ежеминутно, каждый моментъ.

с. *хиранъ*, *харинъ*, м. олень; сбавка, скидка; грабежъ.

с. *харна*, м. сѣдельныя пуговицы; и. д. увести силою.

п. *хархарана*, ср. дрожать.

с. *хари*, м. одно изъ именъ Вишну.

п. *хариса*, м. сортъ пудинга.

и. *харба*, м. смущеніе.

и. *харбарана*, ср. смутиться.

п. *хазаръ*, тысяча; *хазаръ-дастанъ*, м. соловей.

п. *хазари*, военный, солдаты.

а. *хазль*, м. шутка, болтовня.

с. *хаси*, ж. радость, веселіе, смѣхъ.

п. *хасті*, ж. существованіе, міръ.

с. *хасті*, м. слонъ.

п. *хашт*, восемь; *хашт-пахлу*, восьмисторонній.

п. *хушйаръ*, осторожный, внимательный, наблюдательный.

а. *хазм*, м. пищевареніе; *хазм-карна*, утаивать, присваивать.

п. *хафт*, семь; *хафт-каламъ*, семь почерковъ, семь способовъ начертанія; *хафт-иклимъ*, м. всѣ семь климатовъ, т. е. вся земля согласно восточнымъ географамъ.

п. *хафта*, м. недѣля.

а. *хакка-бакка*, смущенный, удивленный.

с. *халъ*, м. плугъ, соха; *хал-джотъ*, м. пахарь; *хал-джотна*, пахать.

а. *халакъ*, м. потеря, гибель, раззореніе; съ *хона*, погибнуть, раззориться.

а. *халаки*, ж. потеря, гибель, раззореніе.

и. *хилайна*, д. двигать.

с. **هلاهل** халъхаль, м. смертельный ядъ.

и. **هلبلانا** хильбайна, смутиться, смѣшаться.

с. **هالچلی** хальчали, ж. смущеніе, волненіе.

с. **هلدی** хальди, ж. куркума, желтый инбирь.

и. **هלקا** халька, легкій, униженный, низкій, простоватый; халька-пан, м. легкость, непостоянство, вѣтренность, низость, подлость, легкомысліе.

и. **هلنا** хильна, ср. трястись, качаться.

с. **هلورا** хилора, м. волна.

с. **هم** хам, мы

и. **هم** хам, со, съ, вмѣстѣ; хам-бистар, спящіе вмѣстѣ, одной постели; хам-тийала, м. собутыльникъ, веселый малый; хам-джинс, однородный; хам-джинсй, ж. однородность; хам-джоли, равный; одновременный, ровня, ровесникъ, сверстникъ; хам-дард, сочувствующій, симпатизирующий; хам-дам, м. другъ, интимный; хам-рах, м. спутникъ; хам-рахъ ж. сопутствіе; хам-сайа, с. сѣдѣ; хам-сайанъ, ж. сѣдство;

хам-сабак, м. сотворишь, однокласникъ; хам-сан, ровесникъ, товарищъ по игрѣ; хам-шакъ, одинаковый по формѣ; хам-шир, ж. сестра; хам-умр, одного возраста, однолѣтка; хам-калам, собесѣдникъ, семейный; хам-ниийан, м. товарищъ; хам-ниийанъ, ж. товарищество; хам-вар, ровный; хам-вара, всегда, постоянно; хам-ватан, м. соотечественникъ; хам-ватанъ, ж. соотечество, одного отечества.

и. **همایون** хумайюн, счастливый, величественный, королевскій, собственное имя.

а. **همپ** химпат, ж. умъ, храбрость, доброта, мужество, бодрость.

и. **همتا** хамта, равный, подобный; хамтай, ж. равность, подобіе.

а. **همتی** химмати, ж. умъ, храбрость.

и. **همیایی** хамийанъ, ж. кошелекъ.

и. **همیشه** хамеша, всегда, вѣчно; хамешай, ж. вѣчность.

а. и. **هند** хинд, м. Индія, индусъ.

а. **هندسه** хандаса, м. геометрія, арифметика.

и. **هندو** хинду, индусъ, послѣдователь религіи Брамъ.

и. **هندوستان** хиндустан, Индія, Ин-

- дустанъ; *хиндустâni*, индустанскій, индустанецъ.
- и. *هندوى хиндуй* или *хиндуйи*, индусскій.
- а. *هندى хиндй*, индйскій.
- п. *هنر хунар*. м. искусство, талантъ, ловкость, изобрѣтательность; *хунар-манд*, или *хунар-вар*, умный, ловкій, талантливый.
- с. *هنس ханс*, м. утка, гусь.
- с. *هنسائى хансай*, ж. смѣхъ, хохотъ.
- с. *هنسنا хансна*, ср. улыбаться, смѣяться.
- и. *هنسور хансор*, веселый, шутливый.
- и. *هنسى ханси*, ж. смѣхъ, веселіе.
- и. *هنكارنا ханкарна*, д. прогнать.
- п. *هنگامه хангама*, м. собраніе, собрание, бунтъ, возмущеніе.
- п. *هنوز ханоз*, все еще, пока, еще.
- и. *هنهانا хинхинанâ*, ржать.
- а. *هوا хава*, ж. страсть, любовь; вѣтеръ, воздухъ; *хава-ходжайâ*, исчезнуть, убѣжать; *хава-параст*, летучій, тщетный; *хава-кхâх*, м. другъ; *хава-кхâхи*, ж. дружба; *хава-дâр*, воздушный, химерическій.
- с. *هواؤ хивао*, м. мужество.
- п. *هوائى хавай*, ж. сортъ фейерверка.
- с. *هوتھ хотх*, м. губа.
- и. *هور хур*, ж. споръ, ссора.
- а. *هوس хакас*, ж. желаніе, страсть; амбіція, любопытство.
- п. *هوش хош*, м. умъ, разумъ, понятіе, сужденіе; *хошйâr*, умный, внимательный, осторожный, наблюдательный; *хошйârî*, ж. здравость, наблюдательность, осторожность.
- и. *هوك хук*, ж. боль, страданіе; стежка.
- и. *هول хул*, ж. тычекъ, ударъ.
- а. *هول хаул*, м. страхъ; *хаул-нак*, страшный, ужасный.
- е. *هولا хола*, м. шелуха отъ жареного гороха.
- и. *هولنا хульна*, толкнуть, ударить, бодать.
- с. *هونا хона*, ср. быть, стать, сдѣлаться; *хо-джанâ*, стать, сдѣлаться.
- с. *هوتھ хотх*, м. губа, край.
- и. *هونهار хонхар*, готовый быть, слушаться.
- и. *هى хай*, есть; *хй*, самый, частица усиленія.

а. **هيبت** хаибат, ж. страхъ, ужасъ.

и. **هيرا** хира, м. алмазъ, брильянтъ.

п. **هيزم** хезум, ж. дрова, топливо.

п. **هشده** хешдах, восемнадцать; **хешдах-хазаî-âлам**, восемнадцать тысячъ сортовъ твореній, согласно азіатскимъ естествовѣдамъ.

а. **هيزه** хайза, м. холера; съ **карна**, распространять холеру.

п. **هيكال** хайкаль, ж. колоссъ, статуя, фигура, украшеніе; храмъ, дворецъ.

и. **هايگ** хайиъ, вл. **هى** хай, въ стихахъ, есть, существуетъ.

и. **هيلامارنا** хили-мариъ, броситься въ воду.

а. **هايولا** хайула, м. матерія, какъ противоположность духу.

а. **هايئت** хаиат, ж. форма, видъ, виѣшность.

## ی

п. и. **يا** йа, или.

а. **يا** йа, о! охъ! **йа-илахи**, о Боже-ство.

а. **ياجوج** йаджудж, гогъ; **йаджудж-маджудж**, Гогъ, и Магогъ.

п. **ياد** йад, ж. память, воспоминаніе; съ **карна**, вспомнить.

п. **يادكار** йадкар, м. память, воспоминаніе.

п. **يار** йар, м. другъ, любовникъ, помощникъ; **йари**, ж. помощь.

п. **يارباش** йар-баш, чувственный.

а. **ياس** йас, ж. отчаяніе.

п. **ياسمين** йасмин, м. жасминъ.

а. **ياقوت** йакут, м. яхонтъ, рубинъ; драгоцѣнный камень.

п. **يال** йаль, ж. собственное имя лошади.

п. **ياورى** йавари, ж. помощь.

а. **يتيم** йатим, м. сирота, рабъ.

п. **يخنى** йакхнъ, ж. сокъ, подливка; тушеное мясо; илаваъ.

а. **يرقان** йаркан, м. желтуха.

п. **يساول** йасаваль, м. слуга.



- а. **يعسوب** *йа'суб*, м. король пчелъ.
- а. **يعنى** *йа'ни*, то-есть, именно.
- а. **يقين** *йакин*, м. увѣренность; вѣрный, извѣстный.
- п. **يك** *йак*, одинъ; *йак-а-йак*, или *йак-ба-йак*, вдругъ, разомъ; *йак-диль*, одного мнѣнія; *йак-ру*, единогласный; *йак-ру*, единодушный; *йаксан*, равный, подобный.
- п. **يكا** *йакш*, единственный.
- п. **يكتا** *йактш*, единственный; *йактш*, ж. единство, единственность.
- п. **يكي** *йаки*, одинъ, единственный.
- п. **يگانگی** *йаганай*, ж. единодушіе, единогласіе.
- п. **يگانه** *йаганъ*, единственный, несравненный, единогласный, единодушный.

- а. **يمن** *йумн*, м. блаженство, счастье; *йаман*, Емень, счастливая Аравія.
- а. **يوسف** *йусуф*, Иосифъ; *хазрат-йусуф*, патріархъ Иосифъ.
- а. **يوم** *йаум*, м. день.
- и. **يون** *йун*, такъ, такимъ образомъ.
- и. **يه** *йах*, этотъ, эта, это; онъ, она, оно; иногда вмѣсто **يى** (*йе*), мн. ч.
- а. **يهودى** *йахудй*, жидъ, еврей.
- и. **يهان** *йахан*, здѣсь, на этомъ мѣстѣ.
- и. **يهى** *йихи*, или *йахи*, самый, этотъ самый.
- и. **يهين** *йахин*, здѣсь, на этомъ самомъ мѣстѣ.

КОНЕЦЪ.

# ОПЕЧАТКИ.

стр.	сторона.	строка.	напечатано.	читать.
			Ф.	Ср.
2	лѣвая	13 свѣрх.	встаѣ.	встать
3	правая	25—26—	портить	портить
5	лѣвая	27— —	сорѣ	сора
5	правая	26— —	полусженный	полусожженный
6	лѣвая	29—30—	дроаніе	дрожаніе
8		34— —	визитора	визитера
8	правая	16— —	мусуманская	мусульманская
13	лѣвая	2 снизу	смлади	складѣ
31	правая	9 свѣрх.	благополучный	благополучіе
32		3 снизу	обманутымѣ	обмануть
39	лѣвая	14— —	мотыльки	мотылекѣ
45		16— —	палиха	пахила
59	правая	5— —	быть	бить
69	лѣвая	2 свѣрх.	шторы	шпоры
80	правая	6— —	паломникѣ	паломничество
80		3 снизу	незаконный	незаконно
95	лѣвая	9— —	рукоплесканіе	рукоятка
113		11— —	назвтіе	названіе
142		10 свѣрх.	слѣдовать	слѣдователь
147	правая	6— —	обезчестіе	безчестіе
158		11—12—	тащеніе	везеніе
172	лѣвая	10—11—	подражательный	подражательный
177		6 снизу	грбить	грабить



